EILANDSRAAD VAN ARUBA

NOTULEN 1981 No. 9

N O T U L E N

van de Openbare vergadering van de EILANDSRAAD
op maandag 27 april 1981 des morgens om 9.00 uur. 1)

Behandelde onderwerpen :

1. Oprichting Cuerpo pa Asistencia Voluntario di Aruba (C.A.V.A.)

2. Verslag reis Gedeputeerde de Kort naar Nederland in het bijzonder m.b.t. Aquanova-proje ct.

3. Beleid Bestuurscollege inzake W.E.B.

4. Onderwijsbeleid.

1. Deze vergadering werd ingevolge artikel 28 van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen aangevraagd door de raadsleden: V. KOCK, B.J.M. NISBET E.J. VOS en R. LOPEZ-HENRIQUEZ.

VOORZITTER: R.R. ZAANDAM, Waarnemend Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba.

SECRETARIS: A.J. BOOI, Secretaris van het Eilandgebied Aruba.

AANWEZIG ZIJN DE LEDEN: H.ANGELA, J.F. BARENO, M.I. BISLIP, C.B. BOEKHOUDT, G.F. CROES, J.H.A. EMAN, J.R. FRANK, P.P. KELLY, V. KOCK, R. LOPEZ-HENRIQUEZ, R. MADURO, C.A. MARQUEZ, B.J.M. NISBET, N.O. ODUBER, F.E.A. DE PALM, J.C. RASMIJN, D. TROMP, H. TROMP, E.J. VOS, alsmede de gedeputeerden F.B. FLANEGIN E.M. DE KORT R.R. ZAANDAM.

AFWEZIG IS HET LID: F.H. CROES, D.I. LEO.

De vergadering wordt om 9.30 uur door de Voorzitter geopend.

DE VOORZITTER: Mi ta habri e reunion aki y mi ta pidi atencion pa nos Himno.

Hierna wordt het "Aruba Dushi Tera" gespeeld.

DE VOORZITTER: Promer cu nos cuminzá cu e puntonan di agenda di e reunion di awe, mi ker a haci un aclaracion encuanto e fecha di e reunion aki. Debí cu varios comentario a worde duná, tin un peticion cu a drenta dia 15 di april firmápa Señores V. KOCK, NISBET, VOS y LOPEZ-HENRIQUEZ pa un reunion cu 4 punto di agenda. Segun mi a mira e la haya un fecha di entrada di 21 di april. A base di esey e reunion di awe a worde yamá. Durante di investigacion cu a worde hací a sali na cla,cu enberdad e carta a drenta dia 15 di april, pero debína fayonan administrativo di cual Presidente di e Parlamento aki ta asumíe responsabilidad, a yega na man di Presidente te dia 21 di apr . Nos a tuma medidanan cu un repeticion di e fayo aki lo no surgi mas.

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor Presidente, di parti di fraccion di Partido Patriotico Arubano, mi ta kere di parti di e otro miembronan di oposicion tambe, mi por bisa, cu berdad tá cu e carta aworde entregá diarazon

15 di april mas o menos 4'or na Archief.
Pero e no ta kita afor na ora bo scucha e Presidente di Parlamento, esta Señor Figaroa cu awe no t' aki bisa bo diamars despues, m'a lesa den corant local diahuebs mainta, esta dia 16, cu un reunion di Parlamento a worde pidí.

Oposicion nunca ta parti carta promer cu nos duna nan na Archief. Pues un Mandatario responsabel lo a yama Archief dia 16 y puntra, berda un carta a worde entregá, unda e carta ta? Pero e tabata un acto irresponsabel cu esaki no a tuma lugar. Fuera di esey diahuebs dia 16 diferente miembro di oposicion tabata na Bestuurskantoor pa mira un rapport cu tabata ter inzage y nos a topa cu Señor Secretario y nos a puntré ki dia e otro reunion lo worde yamá.
E a bisa, cu su persona no a mira ningun carta ainda, pero kizas e lo por ta serca Gezaghebber Figaroa. Nos ta kere, esey ta nós opinion, cu tabata tin mala fe den henter e asunto aki. Muy en especial tambe diamars Señor Figaroa cu ta Presidente di Parlamento ta duna nos un splikacion cu ta e mainta ey e la haya e carta, anto diarazon atardi mi ta topa cu Bo persona na un entierro na San Nicolaas. Bo tabata sa cu un carta a drenta, pero no tabata tin nada stipulá ainda. Anto ora mi a mustra Bo ariba cu E.R.N.A. a worde kibrá, e dia despues a worde yamá e reunion di Parlamento cu Bo persona a cumpli cu Bo tarea na e momento ey.
Pero nos di oposicion ta protestá fuertemente contra e hecho cu Gezaghebber Figaroa un biaha mas, segun nos, tahunga wega.
Danki, Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Danki, Señor Nisbet. Manera mi a splika na cuminzamento nos a constatá un fayo administrativo. Mi ta respetá opinion di oposicion, manera e la worde vociferá door di Señor Nisbet, pero ta keda na nos tambe e derecho di bisa cu aki no tin mala fe den e asunto aki. Señor Figaroa a bay strictamente formeel, ta na e momento cu e carta yega den su posicion e ta laga stempel e y a base di e stempel ey e reunion a worde yamá.
Mi mester protestá energicamente contra insinuacionnan di mala fe di Señor Figaroa cu al momento no ta presente. Mi ta sali for di e punto di vista cu Señor Presidente a haci su trabao, pasobra ningun caminda ta stipulá cu ora e lesa den corant cu un carta a worde entregá, e tin obligacion di bay cana tras di e carta. E carta ta yega na su debido momento via e kanaalnan indicá serca Señor Presidente. Den e caso aki mi a bisa, nos no ta corre pa e responsabilidad, pa un motibo of otro e carta no a yega promer cu dia 21 serca Señor Presidente.

DE HEER B.J.M. NISBET: Un punto di orden, Señor Presidente. Pa di promer Parlamento di Aruba ta e instancia mas halto aki na Aruba. Ora un gobernante, den e caso aki Señor Presidente, cu ta Presidente di Eilandsraad, cu ta Presidente di Bestuurscollege ta lesa den diarionan local cu tin un reunion a worde pidí, mi ta kere cu ta su responsabilidad pa e manda check si un carta a drenta. Ta djies un telefoon e ta coy drei tres number e ta haya Archief: con a para, unda e carta ta ? Esey ta uno. Di dos si no tabata tin un caso di mala fe, anto diamars e reunion aki lo a worde stipulá caba. Pero Señor Figaroa a viaha pa exterior y diarazon atardi Bo persona ainda no tabata sa cu tin reunion, pasobra Señor Figaroa a bay sin pone Bo na haltura kiko ta kiko, esey Bo mes a bisa mi. Dus no bin sconde awor aki, no tapa fout di Señor Figaroa, e ta sumanente parcial.

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente, articulo 29 lid 2 di Eilandenregeling ta bisa, dentro di un siman reunion di Eilandsraad mester worde yamá si e cantidad suficiente di miembronan de Parlamento a yamele.
Tur hende ta di acuerdo cu dia 15 di april e carta pa yama e reunion aki a worde entregá na Archief. Nos ta convencí cu e la sosodé a proposito , intencionalmente, y pa awor nos kier sa pa e no sosode nunca mas,

ta na unda mester entregá e carta pa e yega? Nos sa cu den henter Bestuurscolleg y hentere aparato gubernamental cu ta trahando awor, cartanan regularmente ta verdwijn. Nos ke sa unda pa entregué pa nos ta sigur cu dentro di 1 siman nos haya e reunion deseá, pasobra e weganan aki mester stop.

DE VOORZITTER: Señor Eman, aki no ta trata di ningun clase di wega. Mi a bisa awor ey caba cu e carta a worde entregá na Archief y e la tarda pa yega na Señor Presidente. Nos a tuma medida pa ora cartanan yega na Archief, e departamento indicá, pues cartanan cu peticion pa reunion, medidanan worde tumá cu inmediatamente Presidente di Parlamento ta worde notificá.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, di partidi fraccion de Movimiento Electoral di Pueblo nos ta lamentá cu un error administrativo a ser cometí. Pero sinembargo nos no ta weita e motibo pakiko tanto critica y insulto ta worde hací como sifuera e reunion no a tuma lugar. E reunion ta tumando lugar awe, Señor Presidente. P'esey nos ta lamentá e error administrativo, pero nos kier laga un sonido serio resoná den e sala aki promer cu nos bay over na tratamento pa nos haya un clarificacion, con e reunion aki ta tuma lugar encuanto e interpretacion di nos Reglement van Orde, e cuestion di punt van orde. Na di dos lugar, nos ta haya sumamente lamentabel y censurabel cu miembronan di Raad awe en dia no ta demostrando e respet necesario pa autoridad. Nos promer mandatario ta worde culpá di tur clase di mala fe. Nos por a lesa den corantdi "loopjongen", e ta bay "snoepreis". Mi ta kere cu nos ta bezig ta minando e autoridad y faltando respet pa e Promer mandatario. Den nomber di fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo nos ta hayé lamentable y censurable. Cu mucho gusto, promer cu reunion tuma lugar nos ta deseá di haya claridad ariba e cuestion di punto di orden.

DE HEER N.O. ODUBER: Señor Presidente, como miembro di Parlamento ta hopi dia caba nos tin problema cu e Reglamento di Orden di Parlamento cu Parlamento mes a traha. Tin toelichting duná, y mi tabata kier di Señor Presidente mescos cu Señor Betico Croes, lider difraccion di Movimiento Electoral di Puebloa pidi, no solamente ariba punt van orde, pero tambe ariba e interpretacion cu mi tin un toelichting mi dilanti cu a worde trahá destijds door di Gezaghebber Oscar Henriquez y partí pa tur miembronan di Parlamento, ta e interpretacion di articul 16 y 17 locual biaha pasa bin y a culminá aki den den un reunion, cu na mi opinion mester tabata mas cortico pero a bay hopi largo, pa via di e mal interpretacion di e articulo. Como parti di Bestuurscollege tambe mi a tende acusacionnan masha fuerte y den medionan di comunicacion contra Presidente di parlamento cu ta Presidente di Bestuurscollege. Manera mi a bisa informal na un miembro di oposicion promer cu e reunion a cuminsá, diamars mainta trempan mi tabata na Bestuurskantoor y mi a bay serca Gezaghebber pa algo cu mi mester a discutí cuné y é a mustra mi, pa esnan cu ta cualifiké di mala fe of cu ta hunga wega político cu su funcion e la bisa mí: Señor Oduber bo ta mira, mi ta lesa den tur corant y mi ta mira na television cu oposicion a yama un reunion ta awor aki nan no a trece e carta p'ami. Mi a bisa, laga nos palabrá cu oposicion of kende cu ta yama un reunion, pa entregá e carta serca Secretario di Territorio Insular di Aruba, e ta percurá pa e Voorzitter hayé na e ora indicá. Di e moda ey bo no ta haya manera awe mainta miembronan ta cualificá nos promer mandatario di mal de y den medionan di comunicacion yamé pa loopjongen.

Mi ta kere pa nos cu tin e respet debido den nos promer mandatario, nos tabata kier clarificacion kiko definitivamente ta worde palabrá ora di yamamento di un reunion. Te asina leuw, Señor Presidente. Danki.

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor Presidente pa di promer, encuanto e interpretacion di punt van orde, y si mi no ta equibocá, persoonlijk feit. E cuestion di nos Reglement van Orde, nos a yega di cumbiní aki den cu un Huishoudelijke vergadering lo worde yamá pa discutí henter nos Reglement van Orde pa mira ki cambionan lo ta necesario, pa mira ariba ki cambionan lo ta necesario, pa mira ariba cual puntonan tin diferencianan di opinion encuanto interpretacion. Di parti di e partido den Gobierno un miembro di nan fraccion tabata Presidente di Huishoudelijke vergadering y lamentablemente nunca e reunion aki no a worde yamá. Fuera di esey mi kier bisa cu e punt van orde y e persoonlijk feit, e forma cu nan a worde interpretá ultimo tempo, ta e mesun forma cu nan fraccion semper a interpretele, solamente ora e no ta cumbiní nan, nan kier bin play bon mucha y bin papia kiko ta pará ariba papel. Ariba e parti di respet y responsabilidad pa un Gezaghebber nos ta bisa, e respet di nos pa e Gezaghebber ta bini dependiendo di e actitud y e muestra pa su responsabilidad. Si nos ta sinti y nos ta mira cu wega ta worde hunga cu nos , nos no por tin respet p'ele manera un persona cu sí ta cumpli cu su tarea debidamente y obhetivamente.

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente, como cu ami ta un di miembronan cu a yama Señor Figaroa, nos Gezaghebber pa loopjongen di M.E.P., mi ta haya cu ta bon pa aki den Eilandsraad tambe ripití e palabranan ey y spliké un tiki mas amplio. E Presidente di Eilandsraad aki ta alavez Presidente di Bestuurscollege. Simannan pasá partidonan di oposicion a manda e promer mandatario cartanan pa haci preguntanan ariba cierto rapportnan y cierto asuntonan cu tabata pendiente. Ni e decensia pa contestá e cartanan aki e Promer Mandatario tabata tin. Te awe nos no a haya contestacion ariba e resultado di un estudio cu a worde hací door di Algemene en Juridische Zaken encuanto incompatibilidad di miembronan di Raad. Asuntonan importantísmo pa nos Parlamento por funcioná. Intencionalmente Señor Figaroa, alto mandatario, no a manda e miembro di Raad encuestion, esta Señor Clyve Laclé e carta cu ley ta obligé pa e mandé pa stop e di ta miembro di Raad. Solamente si bo analizá henter e situacion, ta pa via cu tin motibonan político partidario su tras. A keda warda cu mandamento di e carta pa nos ex-colega Señor Clyve Laclé te ora cu e partido MEP a regla su asuntonan internamente. Ademas mi mester bisa, cu ami ta uno di esnan cu mas a duna e Presidente Señor Frans Figaroa "the benefit of the doubt". Hasta tabata tin diferencia di opinion den fraccion di A.V.P., pasobra ami a bisa cu mester duna Señor Frans Figaroa e oportunidad pa e werke su mes in como Gezaghebber como cu e tabata un político activo exactamente algun dia promer cu e la bira Gezaghebber. Pero awor aki e la bay mucho leuw y e ta haciendo e trabao di Parlamento imposibel. P.e. introdución di leynan cunos a pasa aki, p.e. e helmnan cu mester a worde introducí y controlá. Diariamente nos ta mira tur rond di Aruba motociclistanan ta corre sin e helm ey, esaki ta cay bao di responsabilidad di Gezahebber, cu tá Voorzitter di Parlamento pa anuncié como Plaatselijke Hoofd van Politie, pa asercá Polis pa controlá cu e regla aki a bin na vigor. Tambe cada vez durante e reunionnan di Parlamento nos ta mira con e Presidente ta schors e reunionnan segun cumbini e partido M.E.P. Awor nos a yega na e culminacion........

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, nos ta deseá di sa cu kiko Señor Eman ta bezig na e momento aki?

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente, a worde pidí aclaracion di con tin miembronan di Parlamento cu por bay di e forma aki contra Presidente di e Parlamento aki, y esey mi ta splikando.

DE VOORZITTER: Señores, mi a duna un aclaratorio ora e reunion a cuminzá y no pa nos perde respet pa otro. Mi ta bay sera e discusion awor aki dunando un aclaracion encuanto interupcion y punt van orde. Mi ta haci un suplica ariba miembronan di Parlamento pa atené nan na e Reglamento, sino nos no por tin un reunion cu ta bay segun stipulacionnan di Reglamento di Parlamento mes. Nos no a bin aki den un reunion pa cuminza zundra y criticá nos Promer mandatario, nos t'aki pa cumpli cu e peticion pa tene un reunion cu 4 punto di agenda.Mi ta haci un ultimo apelacion ariba tur miembro di Parlamento, pa nos atené nos mes na reglanan Parlamentario y laga nos cuminzá cu e puntonan di agenda.

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente, mi a worde interumpí despues tabata tin un woordenwisseling personal cu no tabata tin nada di haci cuné, pero mi kier a caba un rato pasobra a worde puntrá con por ta cu reaccionnan asina a bini y mi kier a terminá cu esey un rato. Ora cu nos a pasa den tur esey awor aki culminacion.........

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente,t'ami tabata na palabra y mi ta consideré un persoonlijk feit. Solamente mi a haci un statement cu mi ta lamentá y censurá e calificacionnan cu nan ta dunando nos Promer mandatorio. Mi no a puntra Señor Eman nada, Señor Presidente.
DE VOORZITTER: Esey ta corecto.

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente, esey ta berdad. Señor Croes a acusá y Señor Oduber kier a sa.

DE HEER N.O. ODUBER: No, Señor Presidente. Ningun momento ami a puntré pakiko e la bisa loopjongen. Bisa mi a bisa cu e ta papia di "mala fe" y "loopjongen" mi a censuré.

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente, si tin acusacion mi tin mi derecho di contradecí e acusacion. Mi ta casi cla, laga mi caba e asunto aki. Señor Presidente, ultimamente a sosodé cu hasta un derecho, manera stipulá den Eilandenregeling cu dentro di un siman e reunion mester worde yamá, hasta esey awor a worde kibrá. E Presidente di cual nos ta papia, cu ta duel nos cu e no ta presente, a demostrá constantemente cu é no tin respet pa e Parlamento aki, caminda e Parlamento aki ta e órgano di mas halto na Aruba y constantemente e la demostrá di no tin respet p'e.Mi kier cita palabranan di e mesun partido M.E.P. cu a yega di yama un Gezaghebber un "typemachine" , y nos por bay di acuerdo den e caso aki, pero uno caminda cu M.E.P. mag "type" ariba dje.

DE HEER G.F. CROES: Como quiera cu Señor Eman a bisa cu ta Voorzitter a falta respet pa e Parlamento aki, mi tin un voorstel van Orde den nomber di e fraccion mayoritario pa aceptá un mocion di confianza di e Eilandsraad na direccion di Voorzitter di Eilandsraad. Esaki mi ta hacié vocalmente, mi ta kere cu nos no tin mester di bay hiba palabra ariba djé.
Un mocion di confianza na e Voorzitter di Eilandsraad pa su beleid.

DE VOORZITTER: Señor Croes, aki un rato nos por a hayé por escrito ?

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, anto lo mi sugerí schors e reunion un rato pa nos por deliberá ariba djé ?

DE VOORZITTER: Un momento, despues cu mi duna Señor Domi Tromp palabra.

DE HEER D. TROMP: Señor Presidente, nos t'aki pa trata puntonan di agenda di un reunion yamá pa algun miembro di oposicion. Awor mi a tende diferente versie. Di mi banda mi kier a haci un apelacion ariba tur hende pa nos mantené seriedad den nos Parlamento. Pa tal motibo mi kier puntra, pasobra den e caso di e carta Señor Presidente ta papia pa un of otro motibo e carta no a yega na tempo den man di Presidente. Di Señor Croes di fraccion di M.E.P. ta papia di un error administrativo. Di mi parti mi kier sa, cual ta e motibonan exacto cu a pone cu e carta cu a worde entregá dia 15 di april, ta yega den man di Gezaghebber dia 21 di april ? Di dos, mi ta full di acuerdo ora di haci un peticion pa tal reunion, pa entregá e peticion den man di Señor Secretario kende ta percurá pa e bay Archief y despues pa Gezaghebber.

DE VOORZITTER: Danki, Señor Tromp. E contesta ta facil. E carta a worde entregá na Departamento di Archief y Registratuur y aya nan no a percurá pa e yega mas pronto posibel den man di Gezaghebber. Y nos a tuma medida pa e no sosodé mas. Mi ta schors e reunion aki pa 10 minuut.

De geschorste vergadering wordt hervat.

DE VOORZITTER: Mi ta reanudá e reunion, palabra ta na Señor Croes.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, despues di amplia deliberacion cu e fraccion di Movimiento Electoral de Pueblo den Eilandsraad, nos a decidí comoquiera cu e persona ta ausente, no ta elegante pa trata e mocion aki durante su ausencia, pa nos zie af por lo pronto di entregamento di e mocion aki. Si acaso resultá den futuro cu esey lo ta necesario nos lo bin bek ariba djé y den nomber di nos fraccion nos ta sugerí Señor Presidente pa nos por sera e discusionnan ariba e asunto di Gezaghebber aki, comoquiera cu nos no ta hayé elegante pa tur clase di insinuacion y acuscionnan ta worde hací na su direccion, mientras cu e no por defendé su mes. Danki.

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor, un punto di orden. Nos ta contento cu fraccion di M.E.P. no a sigui cu nan mocion di confianza cu nan lo a presentá. Pero nos kier bisa pueblo tambe cu pa e simpel motibo cu nan tambe falta di confianza den e Presidente di Raad.

DE HEER G.F. CROES: Persoonlijk feit. Mi ta ripití den nomber di fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo cu nos lo bin bek ariba djé ora cu e persona ta presente. Nos no ta hayé elegante pa trata e asunto aki den su ausencia. Danki.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, den nomber di fraccion di partido R.U.B.A. nos ta lamentá cu Señor Croes no por a haya tur su miembronan di fraccion hunto cuné pa por a bin cu proposicion ey.

DE VOORZITTER: Señor Vos, esaki ta fuera di orden. Señor Croes a bin cu un mocion, e la trek e terug.

DE HEER J.H.A. EMAN: Comentariando ariba e proposicion cu a worde retirá, atrobe nos mester bisa ta dos punto.......

DE VOORZITTER: Señores mi ta laga tur fraccion papia. Movimiento Electoral di Pueblo a papia, R.U.B.A. a papia, Nisbet a papia y Eman ta bay papia awor aki.

DE HEER J.H.A. EMAN: Evidentemente Señor Presidente, e partido M.E.P. no por a haya un mayoria pa sostené un mocion di confianza den e Presidente di e Parlamento aki y atrobe ilustrativo pa e partido M.E.P. anunciá algo y no hacié manera tanto biaha nos ta mira e partido ta haci.

DE VOORZITTER: Danki, Señor Eman. Señores mi ta sera e discusion aki. Unbez mas mi ta haci un apelacion ariba tur Parlamentario akiden pa respetá derecho di cada un miembro pa hiba nan discurso sin interupcion innecesario. Nos leynan no conocé interupcion, nos leynan Parlamentario conocé cierto puntonan ora bo por intervení, pero laga nos tene nos mes mas tanto posibel na nos propio discursonan sin interumpí un miembro 9Ma ta haciendo nan trabao Parlamentario. Pero ta tarea di un Presidente pa percurá cu e reunion tin su debido transcurso sin cu e miembronan ta worde limitá den nan tarea. Si mi haya cu esey no ta posibel, Señores cu hopi duele mi mester interumpí y kizas pospon' e reunion. Pa buena marcha di e reunion aki mi ta haciendo un apelacion ariba un y tur. Nos ta cuminzá cu e promer punto di agenda:

1.Oprichting Cuerpo pa Asistencia Voluntario di Aruba (C.A.V.A.)

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor Presidente, di parti di diferente miembro di oposicion e.o. miembronan di fraccion di Partido Patriotico Arubano, nos a pidi un reunion di Parlamento pa nos dicutí awe como promer punto e asina yamá Cuerpo pa Asistencia Voluntario di Aruba. A yega den nos man un carta cu Bestuurscollege di Aruba a manda dia 30 di maart 1981 pa un notario local, cual carta ta bisa: "Middels dit schrijven zouden wij U willen verzoeken over te gaan tot het verlijden van een notariële akte ten aanzien van onderhavige Statuten van de Vereniging Cuerpo pa Asistencia Voluntario di Aruba. Tevens verzoekenwij U zorg te willen dragen voor de verdere procedurele afhandeling ten einde een verklaring van geen bezwaar zijdens de Minister vanJustitie van de Nederlandse Antillen te verkrijgen". E carta ta firma pa Gezaghebber y Secretario di Teritorio Insular di Aruba. Mi kier a cuminza na referí na articulo 43 di Statuut, cu ta papia di derechonan fundamental, cu ta papia di rechtszekerheid, seguridad legal y cu ta papia tambe di deugdelijkheid van het bestuur. E articulo aki ta bisa, cu cada pais ta zorg pa realizacion di derechonan di sernan humano, seguridad legal y bon gobernacion. Pa ehecutá e.o. e seguridad legal, zorg cu tin rechtszekerheid, esta orden, paz y trankilidad. Gobierno di Antiyas den e caso aki tin bao di djele, Cuerpo Policial di Antiyas cual tarea ta ancrá den e Politieregeling cu ta hinká den Publicatieblad 1962 no. 64, antes Publicatieblad 1948 no. 129. Tarea di Cuerpo Policial di Antiyas ta e.o. :

"a. de handhaving van de openbare orde en de bescherming van personen en goederen, alsmede de brandbestrijding.

b. De opsporing van strafbare feiten en het toezicht op de naleving van wettelijke voorschriften op welke overtreding straf is bedreigd.

c. Het verrichten van werkzaamheden ten behoeve van de veiligheid van het Land, de inlichtingen en de Vreemdelingendienst.

d. Het verrichten van andere werkzaamheden welke haar in verband met de daadwerkelijke handhaving van de rechtsorde en het verlenen van hulp aan hen die deze behoeven worden opgedragen".
Esaki ta tarea di Cuerpo Policial di Antiyas pa cual e afdeling di Aruba mester percurá pe aki na Aruba. Awor t'asina, cu fuera di esaki na Corsow desde 1929 ta existí un asina yamá V.K.C. (Vrijwillige Korps Curacao). E V.K.C. aki ta existí desde 1929, despues di e invasion di Urbina e la worde lantá pa yuda den cierto tareanan, cual tarea di V.K.C. ta stipulá den su Statuten cu te ultimo 1965 no. 27 ta bisa:
"Het V.K.C. richt zich op en bereidt zich voor tot het in onderling verband verrichten van of deelnemen aan hetgeen tot de taak behoort van de Krijgsmacht of Politie in de handhaving vanuit- en inwendige veiligheid des Lands en van de openbare orde en rust". Pues pa prepará su mes pa ora ta necesario. Y e Statuut ta bisa fuera di esey cu ta decision di Minister Presidente di Antiyas a base di un decision so, esta V.K.C. lo por actua y lo por asistí Cuerpo Policial den su tarea y tambe Krijgsmacht. Aki mi kier remarcá cu mientras Corsou desde 1929 tabata tin un Cuerpo di Voluntario, 52 aña largo aki na Aruba sea nos no a sinti e necesidad pa lanta un Cuerpo Voluntario of simpelmente e no a worde hací. Mi kier a puntra Bestuurscollege di Aruba, como cu ta nan a firma e carta cu a bay pa Notario, kiko tabata e motibonan, e argumentonan di Bestuurscollege pa yega na e decision di por lanta un Cuerpo di Voluntario di Aruba? Tambe mi kier a puntra Bestuurscollege di Aruba, si Bestuurscollege no a haya den e caso aki (no cu normalmente e ta necesario) pero toch si a puntra un opinion di Parlamento di Aruba riba e cuestion aki tambe lo tabata masha importante, como órgano mas halto aki na Aruba? Nos por a tende den un entrevista un di e personanan cu a firma e Statuten como oprichters alika cu e decision aki tambe a cay den Comision di Reino. Aki nos di fraccion di P.P.A. ta bisa, esaki ta zona straño, pasobra Comision di Reino tin e caracter di un studiegroep, den Comision di Reino decisionnan político no por worde tumá. E tarea cu Comision di Independencia tin aki na Aruba ta e mesun tarea cu grupo di Comision di Reino tin, pero specialmente pa prepará soberania di Aruba. Cu otro palabra e decisionnan político ta Parlamento di Aruba mester tuma nan.
P'esey mi pregunta, si Bestuurscollege no a hayé necesario cu ta Parlamento mester por tuma un decision den e caso aki. Pa nan no referibek cu na aña '77 na luna di augustus Parlamento di Aruba berdaderamente a tuma un decision pa bin cu un Cuerpo Voluntario Arubano. E mocion e tempo ey a worde entregá door di fraccion di M.E.P. ta bisa:
"Het Bestuurscollege te machtigen stappen te ondernemen om op korte termijn over te kunnen gaan tot het oprichten van een eilandelijke Vrijwillige Korps die, indien de omstandigheden daartoe noodzaken, bijstand kunnen verlenen". E mocion aki a worde pasá den dianan di masha hopi emocion. Ora bo lesa e notulen bo por ripará cu e tabata conhuntamente cu masha hopi otro mocion. E hecho tambe cu e propio Bestuurscollege y e propio fraccion cu a bini cu e mocion aki no a ehecuté op korte termijn, p'ami ta kita hopi di e decision di e Parlamento. Mas tanto mi ta miré como un acto político den temponan di bruhamento político y mas tanto emocion. Mi ta kere cu ora nos bay over na lanta un Cuerpo di Voluntario, unda bo ta bay tin un 200 y pico di hende cu ta bay haya arma den nan man pa nan bay cumpli cu tarea policial, cu na e momento ey estudionan pa yega na un decision asina y tur e ángulonan den esaki mester worde studiá debidamente. Mi ta duda cu den e caso aki mi persona como Parlamentario por bisa, cu mi ta bon na haltura di tur cos den e e asunto aki ta un cos bon.

Nos a bin aki pa nos tende mas di e splikacionnan, e argumentacionnan di Bestuurscollege pa haci e tramitenan aki, pa yega na un Cuerpo di Voluntario Arubano. Teniendo cuenta cu den nos sistema constitucional nos Gezaghebber ta worde cualificá hopi pa hybridisch, e ta órgano di Gobierno Central y e ta órgano di Gobierno Insular. Como órgano di Gobierno Insular e ta Presidente y miembro di Bestuurscollege, e ta Presidente di Eilandsraad y e ta Plaatselijk Hoofd van Politie. Mi kier a puntra Bestuurscollege, si Bestuurscollege como Conseho Ehecutivo a puntra Cuerpo Policial di Aruba (esta e leiding aki na Aruba) conseho ariba e eventual lantamento di un CuerpoVoluntario Arubano? Pasobra si nos lesa e Statuten nos ta mira cu e C.A.V.A. aki tin como meta pa bay yuda Cuerpo Policial den su tarea y tambe Krijgsmacht den su tarea. Awor nos ta kere cu muy en especial ora cu bo tin un persona cu ta Plaatselijk Hoofd van Politie e tin e responsabilidad como tal. Na e mesun momento e ta Presidente di e Cuerpo Ehecutivo, pa nos ta masha logisch den un forma responsabel por puntra Cuerpo Policial, kiko nan ta pensa ariba un eventual C.A.V.A. si nan ta hayé necesario ? Por puntra tambe diferente otro expertonan den comunidad, por puntra Parlamento tur e documentonan, tur e adviesnan ta worde acomulá, anto e ora ta bay over na un decision. Pues mi kier a puntra specificamente, si B.C. den e caso aki a tuma contacto cu Cuerpo Policial y a puntra conseho si ta necesario pa aki na Aruba bin berdaderamente un Cuerpo di Asistencia Voluntario Arubano, cu lo bay yuda na momentonan ora cu ta necesario pa e tarea policial e.o. Tambe mi kier a puntra si ta posibel pa nos sa, cu e decision pa lanta e C.A.V.A. tabata un decision unanimamente di Bestuurscollege di Aruba? Den e Statuutnan di V.K.C. ta pará articulo 2 lid 1:

"Het V.K.C. richt zich op en bereidt zich voor tot het in onderling verband verrichten van, of deel nemen aan hetgeen tot de taak behoort van de Krijgsmacht of Politie in de handhaving van de uit- en inwendige veiligheid des lands en de openbare orde en rust". Den e articulo di C.A.V.A. e meta e ta poco otro formulá, e ta bisa: "....hetgeen tot de taak behoort van Krijgsmacht, Politie of andere wettelijk erkende instanties in de handhaving van de uit- en inwendige veiligheid en van de openbare orde en rust. Het C.A.V.A. zal zich aan geen ander dan het wettig gezag dienstbaar stellen".

Mi kier a puntra pa motibo cu tin un diferencia den e formulacion, cu esey lo por indicá algo otro. Mi kier a puntra pues, pakiko e formulacion di V.K.C. no a worde gehanteerd? Pakiko a formulá e otro, esun di C.A.V.A. mas streng? Dus e doel a worde trecí mas padilanti. Ora bo ta papia di V.K.C. bo ta bisa, "zij bereidt zich voor ", y esun di C.A.V.A. bo ta bisa, e tin como meta, clá. Mi kier a puntra si tin algo eynan, si por a bin un splikacion ariba e punto aki? Mi kier a puntra tambe un splikacion di parti di Bestuurscollege ariba articulo 2 lid 4 di C.A.V.A. su Statuten? Pasobra nan ta bisa cu e miembronan lo a haya e oportunidad di prepará nan mes Pa e tarea manera stipulá den articulo 2. Pa aki na Aruba of na Antiyas nos bira agente policial of nos bira marinier, nos tin di pasa den un selectie procedure, nos tin di pasa den un training (esnan cu ta bira anto) stipulá pa ley. Aki nos ta haya un Cuerpo di Voluntario cu un dado momento nan lo haya arma den nan man y lo worde poní na disposicion pa yuda, manera e meta ta den e Statuten Cuerpo Policial y e.o. e Krijgsmacht. No tin un splikacion den e Statuutnan aki kiko lo ta e opleiding cu e personanan lo mester pasa aden. Pakiko ? Mi ta kere cu Señor Presidente lo sa esaki mucho mas mihor cu mi. Pero promer cu un agente policial, manera nan ta bisa, por worde losgelaten den e maatschappij pa cumpli cu tarea policial, e tin cu pasa den e selectie procedure.

Mi a bay investigápa mi propio consenshi kiko lo ta e procedura aki promer cu worde aceptá pa bay studia y prepará su mes 1 aña largo, pa despues si e slaag e por worde losgelaten op de maatschappij pa cumpli cu un cierto tarea. Aki ta mustra e responsabilidad grandi cu cada agente policial tin promer cu nan permitié pa bay cumpli cu un cierto tarea. E selectie procedure ta papia diun voorselectie, ora cu nan caba di e voorselectie cu ta consistí di un schriftelijke intelligentie, un algemene ontwikkelingstest door di un psychologische Adviesbureau, e afgewezennan no ta sigui, pero esunnan cu a pasa e selectie procedure ta sigui. Ta bini e verdere selectie, bo ta haya un sport-test door di un gediplomeerde sportleraar", beoordeeld wordt de lichamelijke vaardigheid". Bo ta haya un algemene ontwikkelingstest cu ta schriftelijk opstel, rekenen, Nederlandse taal cu ta worde inspectá door di un Onderwijs Inspecteur. Bo ta haya un algemeneontwikkelingstest atrobe, bo ta haya un algemenegeschiktheidstest, bo tá haya un psychologische test, bo ta haya un antecedente onderzoek y despues ta bini e eindbeoordeling. Ora nan caba cu tur esaki, maner Bo persona sa masha bon, lo t'asina cu esunnan cu a pasa den henter e procedura aki, ta bay volg un opleiding di 1 aña.
Awor aki nos ta haya un lantamento di un Cuerpo di Voluntario Arubano, cu lo mester bay cumpli den momentonan cu lo tin falta di personal unda cu Cuerpo Policial lo mester di yudanza, nanlo worde losgelaten manera nan ta bisa ariba comunidad pa bay yuda tambe. P'esey ta importante pa Parlamento haya un splikacion en extenso den ki test e personanan cu lo por bira miembro di e Cuerpo C.A.V.A. aki mester pasa. Lo ta ken cu ta por bira? Ta worde bisá den e Statuten, cu ta Bestuur ta dicidí. Nos ta puntra nos mes, si aki y muy en especial mi ta referi atrobe na e posicion di nos Gezaghebber den nos comunidad. E ta órgano di Reino, e ta órgano di Gobierno Central, e ta órgano Insular den cual e ta Plaatselijk Hoofd van Politie y nos tin un Bestuurscollege cu tin un ex-waarnemend Commissaris den djé.
Mi ta puntra mi mes, si ariba e punt aki tabata tin contacto cu Cuerpo Policial cu nan por a stipulá althans kiko ta e exigencianan cu un persona mester tin e nacionalidad hulandes manera e verordening ta bisa:
"a. en voor aanstelling tot aspirant agent komt uitsluitend in aanmerking hij die Nederlander is van onbesproken levensgedrag is, blootsvoet een lengte van tenminste 1.72 meter heeft................En voldoet aan de eisen met de betrekking tot de geneeskundige keuring, voldoet aan de bij de psychotechnische keuring te stellen eisen, voldoet aan de bij het geschiktheid en antecedenten onderzoek te stellen eisen".
Kiko lo ta e exigencianan cu lo worde stipulá pa un persona bira miembro di C.A.V.A.? Mi kier papia muy en especial un rato ariba e hecho cu un persona lo mester ta Nederlander, pa nos no haya tende mañan, cu tin 10 hende di Cuba a bira miembro di C.A.V.A. A base di loque ta pará den su Statuten y su reglementen bo ta stipula kiko bo por haci cu un Cuerpo. Un punto cu nos tur como miembronan di Parlamento mester tene bon na mente, cu e Cuerpo aki na un dado momento ta bay existi di 200 y pico persona, cu un dado momento lo tin nan armanan cu nos mester sá y nos mester por sigurá nos mes cu e Cuerpo aki lo no worde mal uzá den ningun forma. Ora mi papia di mal uzá den ningun forma, mi por a nota cu den e oprichternan mi ta mira tambe un persona cu ta político. Mi kier a puntra Bestuurscollege di Aruba, si nan ta kere si eventualmente e asunto aki mester sigui cu e ta bon pa tin politiconan activo hincá den loque nan ta yama Cuerpo pa Asistencia Voluntario di Aruba. Di parti di fraccion di P.P.A. nos no ta haya esaki aconsehable. Nos ta kere si acaso Parlamento mester forza y bisa e cos aki ta bon, sigui cuné mester bin cambio den Statuutnan, unda bo ta pone cu e ta verboden cu político activo tin mag di ta miembro ni miembro di bestuur di un Cuerpo asina. Pasobra ora mi papia di mal uzo, di un Cuerpo militar cu ta consistí di 250 hende homber cu rifle, cu arma, nos tur por corda cosnan cu a sosodé den pasado. Nos tur por corda e dianan di 1977.

Nos tur por corda con a worde instigá y nos tur por corda y Señor Presidente muy en especial como Waarnemend Commissaris e tempo ey, con a worde purbá di capta atencion di e polisnan pa haal nan kier di drenta e filanan di e asina yamá "lucha", lagando nan tarea un banda.
Ora bo lanta un Cuerpo di Asistencia Voluntario Arubano y bo tin personanan eyden, ta pa motibo di e exigencianan cu tin cu un persona mester pasa aden pa e por bira agente policial, bo ta haya cu e polisnan ta keda wak nan tareanan primeramente, nan no ta laga ningun político influencianan cu palabranan manera lucha sagrado etc.etc.
Ta facil pa bisa loque Nisbet ta trece padilanti por ta pa hunga wega político. Ta facil pa bisa loque Nisbet ta trece padilanti ta djies pasobra Nisbet ta P.P.A., y M.E.P. ta purba haci e cos aki Nisbet ta contra. Si nos wak rond di e mundo aki den cuanto pais ta worde bisá cu nan no ta posibel, esey no ta pasa aki. E pais unda Señor Presidente ta nací na Surnam, con un coupe a tuma lugar. Kiko tabata e asunto? Cuerpo Militar, cierto personanan cu tabata militar a haya arma, anto nan a dominá e pais. Mi ta corda un expresion cu nan a expresá e tempo ey na Surnam na taki taki, e ta bisa: a nomi wan cray. Señor Presidente lo sa kiko esey lo kier meen. Esey kier meen, "ik ben niet de enige die huilde". Mi ta spera cu si nos dicidí cu e Cuerpo di Asistencia Arubano lo mester sigui, cu lo no tin di nos cu lo por yora. A nomi wan cray, esey tabata palabranan na Surnam di cierto militar. Aki nos ta papia di un Cuerpo Asistencia Voluntario Arubano. Un Cuerpo cu no a sali directamente solamente di oprichters, pero un Cuerpo cu ta worde patronizá door di Gobierno di Aruba, cu na su turno ta worde patronizá y sostené door di un fraccion político.
Si bo studia e Statuut, nan ta papia di cierto exigencianan pa bay bira miembro di bestuur. Awor casualmente esun di V.K.C. tambe ta papia di nan. T'asina cu e.o. nan ta papia, artikel 7 ta bisa: "4 van genoemde leden van het almemeen bestuur, waaronder de Voorzitter, moeten voldoen aan een der navolgende eisen:
a. Officier geweest zijn bij de Nederlandse Krijgsmacht, hetzij bij de voormalige Koninklijk Nederlands Indische Leger of de voormalige Schutterij.
b. Een opleiding hebben genoten voor Politie-inspecteur.
c. Een Universitaire graad bezitten".
Cu otro palabra, ora e Cuerpo aki worde fundá, e haya su bestuur, ta di mes den promer instancia personanan masha ligá na partido di M.E.P. lo por tuma parti. Mi no ta bisa tur, pasobra mi ta kere cu por tin cierto personanan obhetivo cu lo por tuma parti. Pero ora bo ta den un bestuur mayoria ta dicidí. E miedo cu mi tin den mi curazon cu loque por pasa si e Cuerpo aki worde lantá sin mas.
Nos ta puntra nos mes, si tabata necesario pa bay over na lanta un Cuerpo pa Asistencia Voluntario Arubano awor aki? Esey ta un pregunta cu nos tin. Nos tin tanto problema aki na Aruba cu Bestuurscollege mester solucioná. Problema di prijs di awa di lúz, di brandstofclausule, di telefoon , pan ta bay subi awor, tur e cosnan aki, problemanan cu e pueblo tin di pasa aden tur dia. Envez e Bestuurscollege di Aruba dedicá atencion na e problemanan aki, nos ta haya carta den nos man cu ta bay lanta un Cuerpo di Asistencia Voluntario unda 250 hende lo por tin nan rifle etc. etc . Ora nos ta papia di coupe, y mi ta mira miembronan di e otro banda di e mesa por smile, bisa ay loque Nisbet ta papia e no ta cuadra cu realidad. Na Surnam promer cu nan a realizá e coupe, nan a prepará un draaiboek. Aruba '77, tambe tabata tin un draaiboek. No ta Benny Nisbet ta papia,

ta rapport cu a worde trahá den tempo cu Bo persona tabata Waarnemend Commissaris di Cuerpo Policial Antiyano, afdeling Aruba. E politie-rapport ta bisa, con un draaiboek a worde hayá. Ta worde papia eerste fase. Den esun di Surnam tambe tabata tin diferente fase. Ta bay dominá primeramente minutie opslagplaats pa haya tur arma, despues ta bay dominá otro caminda. Aki den e draaiboek di '77 ta bisa e.o.:
"Het geleidelijke opschroeven van de algehele tenties met gebruikmaking van alle communicatie media". Pa instigá rond di Aruba uzando e medionan di communicacion. "Het voor zich winnen van en het houden van vergaderingen met alle vakbonden. Pressie uitoefenen op de leiders van de partijraad van de P.P.A. Pa pone presion ariba e miembronan di partijraad di P.P.A. aki na Aruba '77, Señor Presidente, draaiboek.
"Het gijzelen van één of meerdere leiders van de P.P.A." Imposibel pa e pasa na Aruba? ta e draaiboek aki. Rapport di Cuerpo Policial di Aruba, tempo cu Bo persona tabata Waarnemend Commissaris.
"Het vormen van een regering in ballingschap in Venezuela," ora nos papia di coupe tweede fase. "Het kapen van een vliegtuig met Regeringsfunctionarissen aan boord", pa bay secuestrá un avion cu personanan di Gobierno a bordo. "Aanvallen op alle politie-wachten", pa bay atacá tur e warda di polisnan aki na Aruba, '77 Señor Presidente, draaiboek aki na Aruba, no na Surnam, no na Grenada, no na Cuba, aki na Aruba.
"Algehele staking door alle vakbonden". Derde fase, "Alle leden van de partijraad van de P.P.A. elimineren". Pa bay eliminá 30 y pico miembro di un partido político aki na Aruba. No na Cuba ni na Grenada ningun caminda di mundo, pero aki na Aruba. Fuera di esey e ta bisa, "de druk op de Regering moet op geweldadige wijze plaatsvinden, en het Curacaosche toerisme en Regering moet benadeeld worden. Ook word in het draaiboek gesteld dat eventueel door bedreigingen enkele Arubaanse vakbonden moeten worden gedwongen om hun leden te doen staken"". Cu otro palabra cierto miembronan di e vakbonden cu lo no kier bay hunga e wega cu lo mester worde hungá, lo pone presion ariba nan pa nan pone miembronan strike. Aki na Aruba, Señor Presidente. Tambe rapport policial ta bisa: "De eerste fase welke in het draaiboek is vermeld werd vrijwel in zijn geheel uitgevoerd, met uitzondering van het gijzelen van een der leden van de P.P.A.". Aki na Aruba 1977. Fuera di esaki e Waarnemend Commissaris di e tempo ey a duna un declaracion na instancianan internacional cu maske nan no por prueva esaki, pero tin tur indicacion cu tur locual a tuma lugar aki na Aruba, a tuma lugar bao di liderato di Betico Croes, lider di M.E.P. E declaracion aki nos ta tumé na serio, pasobra ora cu e la sali ningun momento ningun persona envolví no a protestá contra e declaracion aki. Kiko nos ta mira? Un paar di aña a pasá, partido di M.E.P. ta den Gobierno Insular, ta den Gobierno Central. Ta bin over na lanta un Cuerpo di Asistencia Voluntario Arubano. Ta bay segun cierto reglanan, unda bo cumpli cierto exi-

gencianan bo por haya permiso di Ministro di Algemene Zaken pa lanta e weerskorps aki. Ora mi tene cuenta cu locual cu ta pará den e draaiboek aki, ora mi tene cuenta cu cierto desaroyonan tendencioso cu a tuma lugar aki na Aruba,no na '77, pero aki na '81 ora cu un lider izquierdista ta worde invitá, ora cu tur resolucion den un cierto partido político ta tendencioso. Ora bo tin un política hipócrita,ora bo tin un Waarnemend Gezaghebber ta yama un dictator soulbrother. Anto mi ta puntra mi mes, unda nos ta bay? Anto e mesun Gobierno aki mi persona como miembro di Parlamento mester bay confia pa lanta un Cuerpo pa Asistencia Voluntario Arubano?

Mi persona como Parlamentario lo mester bay confia pa nan por haci y deshací, pone den e Cuerpo di Asistencia aki kende cu nan ta haya ta bon? Nan por pone cierto personanan den e bestuur, pero nan lo zorg pa nan sí tin mayoría, ora mester tuma decision cabez ta cay. Anto diripiente C.A.V.A. a bay na bienestar di e lucha, Polis no kier scucha político, C.A.V.A. sí ta scucha político. Kiko bo a haya? Cuerpo Policial di Antiyas versus C.A.V.A. 250 homber cu rifle armá aki na Aruba ta bay bringa guerra. Nos mester sa como Parlamentarionan nos responsabilidad pa cu e comunidad aki. Nos mester por sa cu ki decision pa lanta un Cuerpo di Asistencia Voluntario Arubano, no a cay den e Parlamento di Aruba den e sentido cu esun di '77 tabata pa mustra gewoon un cierto disgusto cu e Waarnemend Commissaris e tempo ey a duna conseho na Gezaghebber e tempo ey pa manda busca loque nan ta yama e riot commando bin Aruba. Anto e ora a bin cu un mocion den Parlamento bin bisa wel ban lanta di nos. Ta lubidá e wega cu tabata tin, a instigá rond di Aruba pa haya e pueblo dilanti warda di polis. A instigá y esey pa parti di e desconfia cu mi persona tin pa un Cuerpo Asistencia Voluntario Arubano. Tin momentonan cu e por tin su bon meta, bo por haya cu tin un V.K.C. na Corsow cu na varios momento a haci bon trabao. Si berdaderamente lo mester por yega na un Cuerpo di Asistencia Voluntario Arubano, tin hopi forma, tin hopi procedura responsabel cu por worde siguí promer cu e decision pa lanté cay. M'a papia awor ey di no tin político den e Cuerpo aki. Tin mucho mas punto cu lo mester worde reglá Statutair. Un di nan cu ami ta pensa ariba ta, cu si e cos aki tabata serio y bo kier evitá cu den futuro bo por haya na Aruba loque a sosodé na Surnam, loque a sosodé na Grenada, loque a sosodé na Cuba, loque a sosodé na varios pais rond mundo, cu bo mester sa e ora bo lanté pa tene cuenta cu e Cuerpo cu primeramente ta encargá cu e tarea. Ta p'esey mi a puntra, kiko tabata conseho di e Cuerpo Policial? P'esey mi ta puntra tambe, pasobra aki den Eilandsraad, Bestuurscollege debe nos verantwoording conhuntamente, pero tambe personalmente. Mi kier puntra Diputado Zaandam cu tabata Waarnemend Commissaris di Aruba, si e no a proponé of si Bestuurscollege a haya conseho di Cuerpo Policial? Si e no a proponé, mi kier a haya un splikacion di su persona, pakiko no? Pasobra ora den bo cabez como diputado, Bo sa cu den un funcion anterior kiko a hera pasa aki na Aruba, con por ta posibel cu awe pa motibo Bo ta den e partido, cu Bo tabata contra den pasado, Bo ta aceptá tur locual Bo tin cu aceptá solamente pa keda sintá ariba un puesto? 4 Aña pasá ningun momento Diputado Zaandam, of e Zaandam cu mi tabata conocé e tempo ey, lo a aceptá e cosnan aki. Na '81 mi mester mira un diputado cu tabata Waarnemend Commissaris, cu tin rapportnan di draaiboek di '77, su actitud tá keda keto laga tur cos bay, pasobra ami tin cu keda diputado. Unda nos ta bay? Mi kier a haci un apelacion ariba cada Parlamentario. Nos tur tin un meta nos dilanti: e bienestar di nos pueblo. Un meta nos tin cu traha den e Parlamento pa mantené e bienestar y pa zorg cu tin un progreso aki na Aruba, sabiendo cu tin problema di awa, di luz, di brandstofclausule, telefoon a subi, ultimamente a bira aseguro general cu tin un bon meta, nos a pidi pa aplazé, nan no a cooperá pa aplazé un poco tempo. Tur e problemanan aki, y na kiko Bestuurscollege ta dedicá atencion na djé? Na un Cuerpo di Asistencia Voluntario Arubano. Tin momento ora mi ta sinta y mi ta analisá hechonan cu ta tumando lugar aki den nos comunidad, mi ta puntra mi mes, tur hende kier play wowo será djies pa keda den política? Tur hende kier play wowo será djies pa sinta ariba un stoel y yama nan mes Parlamentario? Ta bira tempo pa wowonan habri. Ta bira tempo pa sá cu bo no por yama dicatador comunista soul-brother.

bo no por yama dictador comunista soul-brother. Bo no por critica maneho di Presidente di Merca, Señor Reagan, anto siman despues bo ta anunciá na television, ora mi ta na Merca mi ta tuma contacto cu State-department informá nan di e lucha, pasobra den futuro e contactonan ey lo por ta bon.
Hipócrita mi ta yama esey. Pasobra bo mester ta un homber pará den bo zapato cu un opinion, sea cu bo ta pro comunismo of contra. Bo no por yama un homber pa soul-brother cu a tuma over na un pais y cu ta dominá 100 mil soul-brothers. Kiko a para di nan? Un pueblo cu no por vota pa su democracia, anto aki na Aruba un Waarnemend Gezaghebber, un diputado ta yama un dictador comunismo pa soul-brother.
Aki na Aruba un Gobierno cu tabata sa cu Aruba tin cu biba di refineria di Lago cu ta americano, di turismo cu ta basá pa gran parti ariba americanonan cu ta bin aki, ta bay criticá, deshací y caba totalmente cu maneho di Reagan,di Merca.
Anto na e mesun tempo nos ta haya tende cu ta bin un Cuerpo di Asistencia Voluntario Arubano. Ta tur e puntonan aki, ora bo pone nan ariba un liña, ora cu tur e problema aki na Aruba di cu lider político ta bay viaha parti pariba Antigua etc.etc. busca apoyo pa un foro Caribense, di unda e idea a sali? Parlamento di Aruba a decidí cu nan ta apoyá e idea? Kende lo ta den e forum Caribense?
Un cos sí mi ta corda, e soul-brother comunista ey a bisa cu tur hende ta bonbini pa bishitá Grenada y ora bo viaha e banda ey ta facil pa bo coy un avion bay Grenada un rato, te hasta topa cu Fidel Castro ayabao. No ta problema, ta sá bo mester sa con bo ta hunga e wega. E wega por worde hungá ariba cabez di 60 mil hende. Awor e pueblo di Aruba facilmente no por mira kizas tur locual ta tuma lugar door di tur e weganan aki.
Pero mi ta lamentá sí cu miembronan di Parlamento, muy en especial esunnan di Movimiento Electoral di Pueblo por apoyá cada paso sin laga nan voz resoná den e mesun trent cu e asuntonan aki ta tuma lugar.
Tur locual mi a trece padilanti, mi a tresé como mi sentimientonan den e desaroyo cu ta tumando lugar.
Mi ta kere cu lo ta bon y mi kier a puntra Bestuurscollege si nan ta dispuesto pa manda un carta pa e notario pa cancelá e opdracht cu nan a duna e notario. Lubidá ariba e Cuerpo pa Asistencia Voluntario di Aruba por lo pronto.
Laga nos haci un estudio debidamente ariba varios punto pa yega na e conclusion política den Parlamento di Aruba, si berdaderamente e ta necesario, con nos lo bay lanté y con nos ta bay trahé cu e no por worde mal uzá den futuro.
Mi ta kere nos como Parlamento di Aruba lo haci hopi bon si nos tur lo sa pa aceptá e proposicionnan aki.
Mi kier a puntra Bestuurscollege di Aruba si nan ta dispuesto pa bay over na hala e carta aki aden. Pasobra manera mi a bisa mi no kier expresá na papiamento locual e surnameño a expresá na Surnam "a nomi wan cray" y mi ta spera cu nos Presidente di Parlamento cu tabata Waarnemend Gommissaris lo examiná su consenshi, lo sá cu cierto cosnan cu ta pasa, no por pasa sin mas.
Nos mester zorg pa cosnan asina no tuma lugar den nos comunidad.
Añanan pasá, tempo cu Hitler a cuminzá na Alemania tambe nan a bini cu nan Cuerpo Voluntario di e partido. E la worde reglá di tal forma, hasta si mi no ta herá legal e tabata ta y nos a mira consecuencia di esey pa mundo.
A nomi wan cray! Señor Presidente, corda ariba e palabranan ey y mi ta spera cu e reunion aki lo sirbi pa pidi Bestuurscollege pa henter e procedura aki ariba Cuerpo di Asistencia Voluntario di Aruba worde halá aden y studiá debidamente.
Te aki den primera tanda di parti di fraccion di Partido Patriotico Arubano.

<u>DE HEER R. LOPEZ-HENRIQUEZ</u>: Señor Presidente, despues di e alocucion sumamente elocuente di nos colega di oposicion Señor Nisbet, mi ta kere cu ta kedami masha poco pa bisa tocante e fundacion di e C.A.V.A. Pa hopi añas caba tabata worde papiá y weitando VKC na Corsow, lo ta posibel pa forma un Cuerpo similar na Aruba.

Mi ta corda varios aña pasá mi mes a worde asercá pa weita si tin interes pa formacion di tal Cuerpo na Aruba. Pero mi ta corda tambe cu e tempo ey tabata tin varios politiconan y si mi no ta equibocá gobernantenan di e tempo ey no tabata sinti mucho of tabata contra di un formacion di un Cuerpo di Voluntario pa asistencia na Aruba y na tur manera a stroba lantamento di tal Cuerpo. Continuamente ta worde reflehá of ta worde referí na e Cuerpo di V.K.C. na Corsow cu enberdad na hopi ocasion a haci bon trabao. Ta worde puntrá, pakiko aki na Aruba nos no por tin un Cuerpo similar. Manera mi a bisa caba e idea no ta nobo, pero e idea aki a bin haya calor, a bin nace atrobe despues di e disturbionan cu a tuma lugar na Aruba na aña '77. Ta bon recordá cu V.K.C. na Corsow ta un Cuerpo cu a lanta na aña '29, como consecuencia di e hecho cu Urbina q.e.p.d. e tempo ey no tabata tin ningun Cuerpo pa defendé Corsow contra penetracion di forzanan di afor. E tempo ey un grupo di personanan a realizá cu ta imposibel pa e situacion aki sigi existí, y e ora ey a bin forma Cuerpo di Voluntario cu den promer instancia tabata tin e defensa di Corsow na su encargo pa asisti e grupo chiquito di militarnan cu e tempo ey tabata defendé Corsow contra e forzanan di afor. Na aña '77 e idea di un Cuerpo di Asistencia Voluntario pa Aruba a bolbe lanta cabez, pasobra e momento ey basá unicamente ariba razonnan emocional. Nos por corda na aña '77 con a bini Riot Commando for di Corsow cu e tempo ey tabata bao di comando di Bo persona como Commisario interino di Polis y e actuacion di e Cuerpo aki contra e pueblo Arubano tabata e razon basico pakiko a bay busca hende di afor Curazoleñonan ka bin atrapá derechonan di nos pueblo y pakiko no forma un Cuerpo di nos mes. Si nos huzga e razonamiento aki, nos ta yega na e conclusion cu loque nos ta contra pa hende di afor bin actua contra nos pueblo, pero sí na e mes momento nos ta vóór pa nos mes forma nos Cuerpo Arubiano, pa mañan por actua contra nos mes hendenan. Y nos por puntra nos mes, kiko ta peor? Forma un Cuerpo di Arubiano cu mañan mester actua contra Arubiano, esta tata contra jui, ruman contra ruman of aceptá hendenan di / afor bin actua ariba nos teritorio? E contesta mi kier lagué ka e hendenan cu ta sugerí pa sorto di casonan asina, nos mes tin nos mes Cuerpo di Arubiano pa actua contra di Arubianonan den caso cu ta necesario. Den e fundacion di C.A.V.A. manera cu nos ta miré awor tin algun punto cu p'ami personalmente no ta completamente cla. Nos por a ricibí copia di un carta cu a worde mandá door di Bestuurscollege pa Notario pa pidi pa pasa e akte di lantamento di e Sociedad aki, pasobra ta un Sociedad e C.A.V.A. ta bay ta, no un fundacion, sino un club, un sociedad. Nos ta puntra nos mes, ta un di e promer preguntanan ta kiko Bestuurscollege als zodanig tin di haci cu formacion di C.A.V.A.? Pasobra normalmente t'asina cu ora un grupo di persona kier lanta un club of un sociedad, e personanan ey ta yama un reunion y nan ta pidi na Minister di Husticia e aprobacion ariba nan Statuten e ora ey nan ta haya e loque nos ta yama rechtspersoonlijkheid, y e club of sociedad ey a keda formá.
Aki nos ta haya, aunque den e fundadornan nos ta weita cu tin personanan cu no ta forma parti di Bestuurscollege cu den e caso aki ta manda un carta pa Notario pa pidi pa haci e akte. Un di mi promer preguntanan, ta pakiko ta Bestuurscollege mester a tuma e iniciativa pa forma C.A.V.A. ora di acuerdo cu e stukken cu nos a weita, ta un grupo di persona mi ta kere e.o. Señor Willems, Señor Franken y Señor Werleman ta nan ta e personanan cu a actua den e fundacion di C.A.V.A.? Di dos pregunta cu mi tin, ta pakiko e akte di fundacion di e sociedad aki mester worde pasá door di Notario?

Pasobra nos sa cu pa forma un fundacion, un Stichting of un N.V. mester di un Notariële akte, pero normalmente pa un Vereniging simplemente di un Club of un Sociedad, no ta necesario pa tin un akte notarial. Asina leuw cu mi sa, pasobra mi a yega di forma diferente club, diferente sociedad, e personanan cu forma e club of cu forma e sociedad ta nán ta pidi directamente na Minister di Justitie aprobacion di nan Statuten y e momento cu nan Statuten worden aprobá, nan a keda reconocí como un rechtspersoon, kier meen cu nan a haya derechonan huridico. Continuamente ora bo ta protestá contra e fundacion di C.A.V.A., ta worde bisá door di personanan cu ta simpatizá cu e idea, cu den Koninkrijkswerkgroep tabata tin un recomendacion pa forma un Vrijwillige Korps, un Cuerpo di Voluntario. Enberdad esaki ta corecto, no ta worde decir nada cu no ta cuadra cu loque ta berdad ora bisa cu Koninkrijkswerkgroep a recomendá pa forma un Cuerpo di Voluntario. Pero ta lubidá di añadí cu e intencion tabata pa forma un Cuerpo di Voluntario como e contribuicion di e islanan na e defensa exterior den e fase final. Pasobra e intencion tabata cu den e fase final, es decir ora Aruba bira soberano , e ora ey nos intencion tabata y nos ta sigui exigié cu Hulanda lo keda encargá cu e defensa externo, pero cu e islanan lo contribuí pa mustra nan buena voluntad cu un Cuerpo di Voluntario cu lo yuda e ehercito hulandes cu lo t'ey pa defendé nos externamente, pa yuda nos den e defensa. Ningun momento tabata asina cu den e rapport di Koninkrijkswerkgroep a worde recomendá na e momento aki pa pasa over na fundacion di un Cuerpo pa Asistencia Voluntario. Hopi hende ta puntra kiko nos tin contra, specialmente pa partidonan di oposicion cu a expresá esey caba, maske cu nos no ta pará so, pasobra nos por a mira den corantnan y tende na radio cu tin un grupo masha grandi, tanto medionan di comunicacion como e pueblo en general cu ta contra e fundacion di C.A.V.A. Kiko nos por tin contra na e momento aki di un Cuerpo di Voluntario? Promer cu mi contesta e pregunta ey mi kier a bisa cu loque ta straña nos masha hopi, ta ki purá e Bestuurscollege aki por tin di forma C.A.V.A. ora cu partidonan di oposicion p.e. mester lesa den corant y despues di algun dia haya copia di e carta cu Notario a haya orden pa pasa e akte, sin cu ningun momento e Parlamento aki, e órgano di mas halto ariba Aruba, a haya informacionnan concreto ariba C.A.V.A. y e oportunidad pa haci tur e preguntanan cu awe ta worde hací pa via cu partidonan di oposicion a yama e reunion? P'ami ta incomprendible, con e Bestuurscollege aki ta determiná tur su prioridadnan? E experiencia cu nos tabata tin cu e partido cu na e momento aki ta sostené Gobierno por a ehercé influencia, a worde uzá door di e partido M.E.P. cu finan político partidista. Nos por coy p.e. henter e Cuerpo Gubernamental pa cuminza cuné. Nos por coy T.A.V., nos por coy diferente otro organizacionnan cu tur e partido aki a haci uzo y ta sigui haci uzo di nan incluso Cuido Social, trahamento di cas pa pueblo, tur esakinan a worde uzá semper, y ta sigui worde uzá pa finnan político partidista di e partido M.E.P. E ora ta lanta e pregunta grandi, a caso ta e intencion di e partido aki pa bay uza C.A.V.A. e organizacion voluntario aki tambe pa finnan político partidista? Y ora nos ta haci e pregunta ey, nos kier pone énfasis ariba e hecho cu ningun momento esey mester encerá ningun duda den e capacidad, e honestidad, e intigridad di e personanan cual nan nombernan ta aparecé bao di e akte cu a bay Notaris e.o. Señor Willems y Señor Werleman. Pasobra aunque Señor Werleman ta político activo, nos tin confianza den su integridad mescos cu nos tin confianza completo den e integridad di Señor Franken y di Señor Willems, aunque cu e ultimo aki tin biaha ta haci cos cu sa pone nos duda cu e ta completamente a-político. Pero esey ariba su mes no ta suficiente garantia y cu C.A.V.A. lo no worde uzá pa finnan político partidista? Pakiko no? Pasobra C.A.V.A. lo bay tin mester di ayudo financiero di Gobierno.

no tin placa pa cumpra arma y e placa aki lo mester worde contribuí door di Gobierno Insular. T'ey hustamente e wega por cuminza C.A.V.A. lo bay tin mester di un sorto subsidie,mi no ta kere cu C.A.V.A lo por bay raise suficiente fondo pa cumpra tur e equipo cu nan tin mester y maske mi ta weita un di e conseheronan (mi no sa si Señor Monzon ta consehero di C.A.V.A tambe) ta sacudí cabez, mi ta sigur cu tempo lo proba cu C.A.V.A. mester di ayudo financiero di Teritorio Insular. (Awor e ta sacudi cabez den otro direccion, kier meen e ta confirmá loque mi ta bisa) Señor Presidente t'ey ta e caminda cu e peliger ta sinta. Pasobra si nos waita tur e otro organizacionnan cual M.E.P. a uza pa finnan político partidista, nos por imagina nos mes, kiko ta bay pasa mañan ora cu C.A.V.A. bay bati na porta di Bestuurscollege y pidi placa, e ora ey e condicionnan ta bay worde poní. Anto e ora ta bay cuminza cu e condicionnan, cu sí corda bon ta hende di M.E.P.so por bira miembro di C.A.V.A., watch out pa no hinka hende di A.V.P. ni P.P.A. ni R.U.B.A. den C.A.V.A., e organizacion ey mester bay sirbi nos proposito so.Esey ta e peliger cu nos ta weita cu aki nos ta bay crea un monster na servico di un otro monster cu ta e partido M.E.P. cu actualmente ta na poder. Nos basicamente no tin nada contra di un Cuerpo Voluntario,basta nos haya garantianan cu e no por bira ni- cu ningun partido sintá,e Cuerpo aki mester por para bira un Cuerpo den cual por worde hungá política partidista, ni lo por bay sirbi ningungrupopolítico. Pa esaki tin un cantidad di pregunta cu mester worde contestá. Mi colega Nisbet a trece hop di cosnan aki padilanti caba, cual ta e cualidadnan,educacion, comportacion cu miembronandi C.A.V.A. mester tin? Ningun momento ta worde papiá over di esaki den Statuut, ta pará bestuur ta dicidí.Awe bestuur ta consistí en todo caso di tres persona íntegro y responsabel.. Kende ta bisa nos cu mañan e personanan aki bao di presion di Gobierno no ta presentá nan renuncia y mañan nos ta bay haya den e bestuur ey tres integrante di partido político. Laga cu no ta M.E.P., laga cu ta e otro partido cu ta bin na poder aki dos añan, toch esakinan nan ta prueba cu partido político partidista por worde hungá den C.A.V.A. A menos cu den e splikacionnan di Bestuurscollege of e tres conseheronan cu t'aki awe nos por haya pruebanan concreto cu den C.A.V.A. esaki ta imposibel y hamas y nunca e lantamento di e Cuerpo Voluntario aki por merecé nos aprobacion. Awor mi no a papia ainda mes ariba e parti financiero di C.A.V.A. Tur hende mester realizá cu C.A.V.A. ta bay costa Aruba placa. Aki mi ta bin ariba e hecho cu p'ami como político ta incomprendible con un Gobierno sostení pa e partido M.E.P., un partido cu continuamente kier pretendé di ta social democrata, no solamente ariba papel pero tambe den practica, un partido asina na momento cu pueblo ta sufri bao di un cantidad di pesonan cu ta cay ariba su lomba cu e mesun partido aki a causa, na momento cu no tin placa pa nada, delaster un cen di brandstofclausule mester worde bentá ariba lomba di e pueblo, nos ta coy placa gasté na formacion di un fundacion di un Cuerpo di Asistencia Voluntario Arubano, saca placa di e pueblo, pasobra ta di pueblo e ta, pa forma C.A.V.A. cu mañan mester bay actua contra di e mesun pueblo cu mañan kier manifesta contra e inhusticianan cu ta bay sosodé, su mes placa ta worde uzá pa forma un Cuerpo cu kizas mañan ta bay sera su boca pa semper. Esaki ta e peliger cu mi ta weita den fundacion di C.A.V.A.y p'ami ta incomprendibel con partido M.E.P.por actua asina iresponsabel, asina descabeyá y asina desgará na e momento cu pueblo ta sufri bao di jugo di e peso cu M.E.P.a pone ariba su lomba, ta bay coy placa di e pueblo hinké den un organizacion cu mañan lo mester bay sirbi pa snoer e boca di e pueblo ora e kier bay manifestá contra e inhusticianan cu ta worde cometí door di un partido cu kier pretendé di ta social demócrata. Tin biaha nos kier bisa, nos kier consolá nos mes cu e idea mescos cu tanto otro cos, esaki tambe lo tarda 2 of 3 aña promer cu e worde realizá,

y pa e tempo ey M.E.P. no t'ey mas y e otro partido of partidonan cu lo ta na poder na'83 lo co hentor e C.A.V.A. scheur e y bentó den prullenbak. Pero nos sa tambe con e parido M.E.P. ta determiná su prioridadanan. Asuntonan manera e uitvoeringsbesluit di Cuido Social tin un 7, 8 luna ta warda. Asuntonan di control ariba Cuido, no obstante 2 keiromento na Merca, ainda nos a weita nada worde hací. Socializacion di cuenta di awa cu a worde primintí na fin di aña '79, ainda no a tuma lugar. Nos tin miedo cu den e caso di C.A.V.A. sí lo tin purá pa promer cu e partido baha ainda na '83 nan tin un Cuerpo na nan disposicion cu cual nan por snoer e boca di e pueblo, spanta pueblo. Y e pregunta granli cu hopi hende ta haci nan mes ta, lo tin eleccion liber na aña '83? Cu e pregunta aki mi kier a terminá den primera tanda. Danki.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, di parti di fraccion di partido R.U.B.A. nos a decidí, conhuntamente cu nos coleganan den oposicion, pa yama un reunion di Parlamento. Promer cu mi cuminzá haci preguntanan, mi kier a mustra cu mi no por comprendé ta di con hustamente na e momento aki cu nos pueblo ta bibando bao di circumstancianan deplorable, circumstancianan unda ta ser sperá cu di un ora pa otro e pueblo aki lo bay expresá y demostrá su mal contento pa cu medidanan cu ta worde tumá contra djé. Hustamente bao di e circumstancianan aki Gobierno Insular di Aruba a decidí pa bay introducí un Cuerpo pa Asistencia Voluntario pa Aruba. Un Cuerpo cu nos por considerá na e momento aki cu lo no por tin otro meta cu ora e pueblo lanta, pa protestá contra e medidanan impopular cu a worde tuma contra djé, p'asina ey tur derechonan worde atrapá.Mi kier a sigui na haci algun pregunta ariba e Statuten di e organizacion aki. Despues di esey lo mi bay duna mi opinion encuanto di tur e asunto aki. Ta berdad cu den Comision di Reino, den cual Comision mi persona a representá partido R.U.B.A. y tambe e peublo di Aruba, nos a comprometé nos mes y como recomendacion nos a hayé, como contribucion na e defensa externo di nos isla na e momento di e fase final, pues na e momento cu Aruba ta bay bira independiente, vispera di independecia di Aruba, p'asina ey nos por weita si Hulanda lo por duna un contribucion manera nos ta sperele for di djé. Esaki ta e inspanning, manera e ta worde yamá di parti di Aruba cu a worde recomendá p'asina ey nos por haya e apoyo tambe y cooperacion di Hulanda pa cu nos defensa externo. Pero esaki, ta den fase final pues ora Aruba ta bay bira independiente, no na momento cu ni drenta nos no a drenta e fase transitorio ainda. Mi kier a puntra Bestuurscollege di Aruba como e instancia cu a manda e carta pa e Notario concerní pa pasa e akte. Bao di articulo 2 punto 2, ta poní como meta di e organizacion aki:"Het verwezenlijken van de in het eerste lid genoemde doelstelling door het C.A.V.A. of haar onderdelen en organen buiten het Eilandgebied Aruba is verboden, tenzij met uitdrukkelijke toestemming van de Minister van Algemene Zaken". Cu otro palabra e metanan di e Cuerpo Voluntario aki, den cual supuestamente naturalmente nos hendenan di Aruba lo tuma parti, no tin mag di worde ehecutá fuera di e Teritorio Insular di Aruba, pero ta poní aserca cu e Cuerpo Voluntario aki caminda e ta worde integrá pa personannan di nos isla, cu orden di Minister Presidente di M.A.N.Señor Don Martina, e personanan aki por haya orden di bay Corsow, Boneiro of Isla Ariba bay oprimí e pueblo aya banda, of bay aya coriendo e risico cu nan mester bay p.e. ora cu lantamento tuma lugar, cu e risico cu nan por perde nan bida. Esaki mi kier haci pregunta ariba djé technicamente, pasobra despues nos lo mustra y lo mi bin ariba e asunto con nos partido su opinion ta encuanto di e lantamento di e organizacion aki. Pero tóch promer cu esey nos kier mustra e incon ecuencia di partido M.E.P., e partido cu ta bisa cu nos asuntonan nos mes kier regla nan,nos kier ta baas den nos propio cas,

pero aki nos ta sinti cu tin un caminda cu nan kier cu Señor Don Martina tambe ta baas den nos cas. Pasobra aki nan ta bisa, cu orden di Sñor Don Martina anto e personanan aki lo por bay yuda pa oprimi cualkier otro pueblo ariba Antiyas.

DE HEER N.O. ODUBER, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, punt van orde locual Señor Vos ta trece padilanti, for di unda e ta lesé cuenta di Minister President......

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, den e caso aki mi ta contento cu a worde pidí un punto di orden pa pueblo por comprendé cu no ta cu orden di Señor Don Martina, pero cu consentimento di Señor Don Martina e por worde haci. Cu nan juinan por worde mandá pa un otro isla cu e risico di perde nan bida. Esey mi kier pa Gobierno contestá mi ariba djé, sí ta sí, si ta no ta nó. Esey mi kier pa Gobierno contestá mi ariba djé y si e diputado no ta di acuerdo cuné, e por bin cu un punto di orden awor aki y bisa mi cu no t'asina. Cu jui di tata y mamanan, e jui di nos pueblonan cu lo bay integrá e Cuerpo aki tin e posibilidad di worde poní na otro islanan, manera den pasado a worden bisá cu e asunto di A.O.B. cu nos tur a criticá aki den, awor e mesun medida aki ta worde poní cu e personanan aki por worde mandá. Awor ta worde bisá cu sí, pero no ta cu orden di Señor Don Martina, no ta cu orden di Minister Presidente, ta cu consentimento di Minister Presidente. Ta cu kende su consentimento tur corrupcion ta tumando lugar den Gobierno Central awor aki? Ta cu kende su consentimento Ministro di Financiën a cometé cierto actonan den e ultimu simarnan cu a caba? No ta cu consentimento di dos Ministro di M.E.P.? Ta kiko ta cu M.E.P. lo no bay yuda den e caso aki ora cu cualkier cos pasa ariba otro isla, pasobra aki ta un man ta laba otro. Aki ta poní cu esaki por tuma lugar. Pues esaki na promer lugar mester worde geschrap completamente, e punto dos aki mester worde kitá'ey pa cuminzá. Pasobra no mester existí ningun posibilidad si nos ta papia cu nos kier ta baas den nos mes cas, anto nos kier pa e otro pueblonan ta baas den nan mes cas tambe, cu nos personanan cu lo bay integrá e Cuerpo aki, no tin e posibilidad cu nan por worde poní ariba un otro isla cu e peliger cu nan por perde nan bida. Pues schrap e punto dos aki bao di e meta cu ta poní aki nan ariba pagina uno, esaki nos kier. Pasobra aki no por pensa ariba dos manera. No por "hink op twee gedachten" akinan. Of nos kier ta baas den nos mes cas y nos ta permití otro hendenan ta baas den nan mes cas, anto nos mester ta consecuente den esaki. Pues mi pregunta categorico na Gobierno ta, si ta berdad cu bao di e articulo aki tin e posibilidad cu consentimento di Ministro Presidente of personanan cu ta integrá e Cuerpo aki por worde mandá otro isla pa intervení? Esaki nos kier un contesta categorica ariba djé. Di tres ka poní: "Voorts behartigt het C.A.V.A. met alle haar ten dienste staande middelen, de maatschappelijke en materiële belangen van de gewone leden? Nos tabata kier a sa, con esaki ta tuma lugar? E punto 3 di articulo 2 aki, duna nos un ehempel con e ta bay tuma lugar, dus e behartiging van de maatschappelijke en materiële belangen van de gewone leden? Den esaki nos kier puntra tambe, ariba pagina 3 punto 5 ta poní: "Om aan het het gestelde in artikel 2 lid van onderhavige Statuten te voldoen, wordt naast de opleiding tot een infanterist een compagnie speciaal opgeleid tot ondersteuningseenheid van de Krijgsmacht en Politie, zonodig voorzien van bijzonder uitrusting". Nos kier a sa, kiko ta e bijzonder uitrusting cu e personanan aki ta haya, ora cu nan lo mester bay yuda e Krijgsmacht y Politie?"De ander compagnie wordt opgeleid om in voorkomende gevallen als assistentie-eenheid op te treden voor Brandweer en

bescherming van de bevolking.

Mi kier a puntra cu si ta diferente vereisten lo tin pa e diferente compagnienan aki?Nos ta considerá cu un Cuerpo Voluntario pa asistencia di Brandweer ta algo na su lugar. Anto nos kier puntra, con e bescherming der bevolking aki ta, contra kiko of ta contra kende e bescherming aki ta? Pasobra den e promer parti di articulo 3 punto 5 ta poní, een compagnie speciaal opgeleid tot ondersteuning eenheid van de Krijgsmacht en Politie. Di otro banda ta poní, op te treden voor Brandweer en bescherming van de bevolking. Un banda nan ta yuda Krijgsmacht y Politie y otro banda ta bescherming van de bevolking. Mi no ta comprendé esaki concretamente. Nos kier a tende di Gobierno, con esaki lo por worde ehecutá? Bao di articulo 5 punto 1 ta poní: "Het C.A.V.A. tracht zijn doel te bereiken middels
a. Het voeren van een geregeld overleg tussen enerzijds het algemene bestuur van het C.A.V.A. en anderzijds met de Krijgsmacht, Plaatselijk Hoofd van Politie en besturen van wettelijk erkende organisatie werkzaam op dezelfde of aanverwante terrei nen". Awor mi kier a sa, cual ta e organisatienan na nos isla cu ta trabando op dezelfde of aanverwante terreinen ? Ariba pagina 4 ta poní, bao di articulo 5 sub 2 : "Onverminderd het bepaalde in het vorige artikel zal het C.A.V.A., tenzij hier toe door de Minister van Algemene Zaken opgedragen, in generlei vorm aan instanties steun verlenen bij de uitvoering van de aan hen opgedragen taak tot handhaving van de interne en externe veiligheid". Mi kier a puntra, si dia cu a worde recomendá door di Raadscommissie pa cuminzá traha ariba e Cuerpo Voluntaria aki, si nos no a papia cu e Cuerpo Voluntario aki tabata ariba recomendacion p'asina ey nos por demostrá nos inspanning pa e externe defensie p'asina nos haya e contribucion di Hulanda, si t'asina of no t'asina? Ta un pregunta pa cuminzá. Di dos pregunta ariba esaki ta, si ta poní aki concretamente si Minister Presidente di Antiyas Hulandes, den e caso aki Señor Don Martina, si e no duna ordu anto C.A.V.A. no por yuda ningun instancia den ningun clase di forma. Si ta berdad esaki ta sí of no? Pues cu si Minister Presidente di Antiyas Hulandes Señor Don Martina no duna ordu, pasobra ta poní "opgedragen", si e no duna ordu anto C.A.V.A. no por yuda ningun clase di instancia manera poní akiden, dus refiriendo na e instancianan cu mi a haci pregunta ariba nan anto esaki lo no por tuma lugar? Awor mi kier a puntra Bestuurscollege, esaki ta bay duna yudanza na e instancianan aki? Esaki ta e pregunta adicional ariba e loque mi a caba di puntra. Cu otro palabra, esaki ta encerá cu ora ta bay duna ayudo na instancianan ariba cual mi a haci preguntanan un rato pasá, no ta consentimento di Minister Presidente lo mester, of si ta ordu di Minister Presidente, sin su ordu esaki lo no por tuma Lugar? Pasobra cu e punto aki nos ta weitele como un punto caminda e partido M.E.P. aki ta inconsecuente. Agregando un otro pregunta nos kier a puntra, si Bestuurcollege ta considerá e articulo 5 sub 2 aki e.o. ta cuadra cu e lucha di e pueblo Arubano, sí of no? Articulo 6, sub a ta bisa: "Jaarlijks wordt uiterlijk 2 mnd. voor het begin van het verslagjaar aan de Minister van Algemene Zaken toegezonden de betreffende begroting der inkomsten en uitgaven. Eveneens wordt uiterlijk binnen 3 maanden na afloop van het verslag jaar aan de Minister van AlgemeneZaken aangeboden de rekening en de verantwoording vergezeld van een beknopt verslag inzake de verrichte wekzaamheden van het C.A.V.A. ". Mi kier a puntra si pa e Cuerpo di Asistencia Voluntario di Aruba aki, si ta Ministro Presidente lo mester bay dicidí manera ta poní aki, cuanto placa nan ta haya pa nan presupuesto? Si ta manera e ta poní aki concretamente? Mi kier a sa, cuanto mas of menos e begroting inicial lo ta, dus cuanto e oprichting aki lo costa nos y cuanto e lo bay costa ora cu 212 personanan integrá, manera ta poní akiden? Pasobra si mi no ta herá bao di articulo 3 punto 2 ta poní: 'De organisatie omvat 2 infanteriecompagniën, elk 106 man, dus 2x106 = 212 man. Cuanto e lo bay costa?

Bao di articulo 7 punto 2 b, ta ponî: "Vier van genoemde leden van het algemeen bestuur, waaronder de Voorzitter, moeten voldoen aan een der navolgende eisen:
a. Officier geweest zijn bij de Nederlandse Krijgsmacht, hetzij bij de voormalige Koninklijk Nederlands Indische Leger of de voormalige Schutterij.
b. Een opleiding hebben genoten voor Politie-inspecteur.
c. Een Universitaire graad bezitten.
Den e caso aki mi kier a puntra, cu ora un persona tabata un Politie-inspecteur of cu tin e opleiding di Politie-inspecteur si tin mas exigencianan cu mester worde ponî na djé pa e por bira miembro di e algmeen bestuur, of door cu e la bay e opleiding so caba e ta bin den remarke pa e bira miembro di e algemeen bestuur? Tambe un hende cu tin un grado Universitario, automaticamente e por bira miembro di e bestuur of lo tin otro exigencianan tambe adicional pa e por bira miembro di e bestuur? Bao di pagina 6 punto 3, articulo 7: "De leden van het Algemeen bestuur worden gekozen uit en door de algemene leden vergadering. De leden van het Algmeen bestuur kiezen uit hun midden Voorzitter, verdelen de overige functies en wijzen de plaatsvervangers aan . Conhuntamente cu e punto 2 di e articulo aki mi kier a puntra cu si tin hendenan cu ta responde na e exigencianan cu ta worde ponî aki, cu ta interesá pa bay den e bestuur, kiko lo ta e alternativa den e caso aki, personanan cu e opleidingnan aki bisa cu na no ta interesá y no por haya hende cu exigencianan ey, kiko lo ta e alternativa pa haci e bestuur volledig? Articulo 9, sub 2 ta bisa. "De werkwijze van het algemeen bestuur wordt in het huishoudelijk reglement neergelegd". Nos kier a puntra, si e huishoudelijk reglement aki ta cla caba? Si e ta cla caba si nos por haya inzage di djé of cu nos por haya un copia di djé? Pasobra cu pa nos esaki tambe ta un parti hopi importante. Como e ta un parti integral di e organizacion, nos kier sa di djé.E resto di e articulonan aki muy probable lo nos bin cu mas pregunta ariba nan den segunda tanda, pa motibo cu nos kier duna nos comentario encuanto di e asunto aki pa motibonan dictatorial e tempo cu mi tin pa papia por expirá. Mi kier a puntra Gobierno, manera a sali den corant awe cu nos por a lesa cu tin un otro comision na Aruba cu mesun nomber aki, cu ta Comision di Amistad Venezuela Aruba.

cu tambe yama C.A.V.A. Si Gobierno ta na haltura di esaki y si Gobierno ta kere den esaki lo por bin cualkier bruhamento aunque ta dos organizacion cu completamente otro doelstelling, pero toch nos kier a puntra Gobierno si Gobierno ta na haltura di esaki? Y si Gobierno tabata na haltura, di con Gobierno a duné e nomber aki tóch y si Gobierno no tabata na haltura, kiko Gobierno ta pensa awór cu Gobierno ta na haltura? Nos a sinti cu aunque cu di parti di Raadscommissie, nos di partido R.U.B.A. a weita e necesidad pa lanta un Cuerpo Voluntario di Aruba, pasobra nos ta considerá cu nos lo mester duna nos contribucion pa asina nos por haya tambe di Hulanda e contribucion pa nos defensa externo mi kier a puntra Gobierno, cu despues cu nos a sinti cu tin diferente asuntonan tatumando lugar ariba nos isla, pasobra a yega cu cierto momento cu nos no a tende mucho di e Cuerpo Voluntario aki, nos no a tende cu ta worde trahá ariba djé pero diripente kizas ta nos ta fout, kizas tabata worde trahá ariba djé y nos no tabata sa. Nos ta duna e beneficio di e duda na Gobierno den e caso aki, pero sí tabata remarkable e hecho cu diripente despues di e conferencia di partido M.E.P. caminda cu tabata tin mandatarionan di otro islanan den nos region, e.o. un persona cu ta worde considerá como e persona cu ta atrapá derechonan di su hendenan ariba su isla, a worde invitá y a worde permití pa hiba palabra den e conferencia aki, nos a ripará cu tabata tin viahamento den exterior door di e lider di e partido na diferente islanan Caribense, islanan cu nos a worde recomendá na aña '76 pa bishitá nan door di United Nations.E tempo ey mi tabata forma parti di e partido di M.E.P. E tempo ey esaki no a tuma lugar.

Mi ta corda Señor Ralph Richardson a worde indicá como e persona pa viaha pa islanan ey, pero e no a aceptá pa cierto motibonan cu lo mi no kier trece padilanti awe. Pero nos por a riparà cu diripente tabata tin viahamento y diripente no pasobra cu e carta aki a worde mandá pa Parlamento, sino miembronan di Parlamento por a interceptá un carta cu a worde mandá sin nan saber. Pasobra Parlamento no a worde poní na haltura ni pa discutí e concept Statuutnan aki y p'asina duna su aprobacion na nan manera cu mester ta. Mi pregunta den esaki ta, ta di con y kiko ta e motibo cu Parlamento no a haya e concept Statuten aki pa discutí nan y pa duna su aprobacion of desaprobacion promer cu e la worde mandr Notario? Esaki ta un pregunta categorico. Diripente nos por a weita con e la worde mandá dia 30 di maart '81 y sin cu nos sa. Awor nos por bisa caramba, e partido cu ta den Gobierno aki a demostrá su diligencia pa motibo cu aki, aunque e mes ta bisa cu independencia ta lay tuma lugar na aña '91, pero diripente e ta bisa cu mester duna cooperacion, mester duna muestra di nos inspanning na Hulanda. awe nos ta bibando na '81, pero nos mester mustra Hulanda cu nos ta preparando nos Cuerpo Voluntario aunque cu e ta cay bao di Minister Don Martina. Pero nos mester demostrá cu nos ta duna nos contribucion pa nos por haya contribucion di Hulanda pa cu nos defensa externo. Nos por a pensa asina si nos no a sinti e kehido den e pueblo, e lamento cu ta worde tendí den e pueblo pa motibo di e medidanan impopular cu e Gobierno aki a introducí den e pueblo aki. Nos por tende tur dia, esaki ta un topico den tur sector, den tur lagen di bevolking, den boca di tur hende na Aruba e ta worde bisá: caramba, nos ta sufriendo bao di e gastonan di e brandstofclausule cu e Gobierno di M.E.P. ta poniendo ariba nos lomba tur dia, nos ta sufriendo bao di e gastonan di gasolin cu a subi, nos ta sufriendo di e gastonan di gas cu ta subiendo, nos ta sufriendo di e gastonan di telefoon cu a subi, awor nos ta sufriendo e gastonan di e aseguro obligatorio. Mientras cu pan lo bay subi dia promer di mei y otro subida di gastonan a worde anunciá, ministro di M.E.P. a duna tambe permiso pa hisa e prijs di electricidad un biaha mas. Si no ta pa e kehonan aki cu nos ta tende den pueblo, anto nos ta bisa cu M.E.P. ta cumpliendo cu e recomendacion cu nos a haya den e Comision di Reino. Despues cu Bo soul-brother, (mi no por bisa cu ami ta, pasobra Bo a nenga cu mi ta Bo soul-brother) pero Bisshop tabata na Aruba, despues di esey tur esakinan a tuma lugar, dus e lantamento di e C.A.V.A. aki a weita luz. Pakiko? Pasobra e pueblo ta kehando. Ta p'esey nos ta considera cu e medida aki, e stap aki cu a worde tumá no por tin ningun otro significacion sino pa atrapá e derecho di nos pueblo, ora nan bin keha cu e Gobierno aki ta pone nan y nan juinan sufri y pone nos ancianonan sufri manera cu nos por a lesa den corant siman pasá, nos por a weita dos hende invalido ariba cama cu no por yuda nan curpa y cu Gobierno no ta weita pa nan. Esaki ta algo cu nos mester cuminzá realizá. Awor por bisa, mi ta comprendé esaki, Bo persona tambe como diputado y e resto di e fraccion di M.E.P. cu tur a yuda prepará nan posicion caba, Bo mes sa cuanto placa boso ta cobra pa luna, Bo mes sa cuanto ventahanan bosonan tin cu boso representatiekosten, naturalmente henter famia por drumi den aircondition y paga cuanto cu e ta, pero e pueblo y nan juinan lo mester sufri den e caso aki, pasobra e pueblo sí no tin e privilegio di tin e entrada cu e por cubri e gastonan di e brandstofclausule, su gastonan di awa y su gastonan di luz y demas gastonan cu boso a pone ariba nan lomba. Pero sí nos no mester lubidá cu tin un Dios ariba nos cabez. Y e Dios cu tin ariba nos cabez aki no ta drumi. Ora bo ta abusá di un pueblo, cu Dios ta marca bo. Ora bo ta abusando di un pueblo y weitando cu e ta sufriendo y Bo ta pone mas gasto ariba su lomba, Dios ta marca bo. Pasobra no kere cu awor aki pasobra bo tin e entrada halto ey, bo ta probechá y usurpá e pueblo, saca su sanger pa hisa bo sueldo, p'asina bo famianan por biba bon.

E pueblo aki tambe ta hende, e pueblo aki tambe ta consisti di weso y carni. Nan tin sanger ta corre dan nan vena. Ora cu bosonan ta disfrutá di e entradanan cu bosonan tin di 7 mil heldu pa luna, hunto cu boso miembronan di fraccion cu a yuda drecha nan posicion, hopi jui di mama den nos comunidad no tin pida pan pa nan come. Pero esey no ta importá boso awor. Pero no lubidá cu tin e 7 vette jaren y 7 magere jaren cu nos a yega di tende di nan. Y no lubidá cu pasenshi di pueblo tambe tin su limite. No lubidá cu ora un tata no por come, e por wanta e hamber, pero ora e weita cu su jui no por come, e no por ta responsabel di su actonan. P'esey nos ta considerá e Gobierno aki como un Gobierno irresponsabel. Tur hende nan ta busca pa atrapá pa weita cu nan no por bay dilanti p'asina nan jack up nan entradanan y pa weita pa nan famia sí pasa bon y biba bon. Den esaki nos ta weita e inhusticia cu boso ta comentiendo cu e pueblo aki, cu cuanto necesidad e pueblo tin pero boso no tin oído pa nan necesidad. Loque cu boso ta buscando ta, drecha boso posicion y pone un Cuerpo di milicia pa weita si e pueblo por protestá pa atrapá nan derecho. P'esey energicamente y categoricamente di parti di partido R.U.B.A. nos ta protestá contra e hecho cu hustamente awor aki boso a decidí di introducí e Cuerpo Voluntario aki, cu cual boso kier bay atrapá e pueblo aki. Pasobra no lubidá loque a pasa den Segunda Guerra Mundial. Pasobra hopi hende despues di Segunda Guerra Mundial a huy bay. Otro a worde hayá na Argentina, na Brazil y nan a worde hibá pa nan worde sentenciá pa loque cu nan a haci tempo di guerra y cuidao cu un comision Wiesenthal no worde introducí na Aruba pa esnan cu ta responsabel pa cu e atrapamento di e derecho di e pueblo. Pasobra bo por bisa, mi ta bay biba na Venezuela, mi ta bay biba na Colombia, mi ta bay biba na Miami, pero no lubidá esnan cu a pasa hamber pa bo motibo lo no lubidá loque bo a haci cu nan. Ta p'esey ora mi weita e smile ariba nan cara y especial ariba Bo cara Señor Presidente, de vez en cuando mi ta puntra mi mes, si Bo no ta un persona cu a nace for di un famia pober? Si ta den influencia Bo a nace, mi ta comprendé cu Bo no por tin sintimento pa e pueblo. Pero Bo tambe a nace for di un famia pober, pues Bo mester por pone Bo den posicion di esnan cu awe ta sufri bao di e medidanan cu Bo a yuda pone ariba nan schouder, schouder di nan tata, schouder di nan mayornan. P'esey awe nos kier expresá esaki. Pasobra biaha pasá manera mi a bisa Bo maner mi soul-brother mi a bisa Bo cu a Bo ta e persona cu a bay television y yama Señor Bisshop Bo soul-brother, mi ta comprendé Señor Presidente, mescos cu Bo ta mi soul-brother. Pero no lubidá ariba e expresion cu a worde bisá na Surnam , ora e solda a bisa, "ik ben niet de enige geweest die huilde", pasobra ta diferente otro cu tambe a jora.
Mi kier pa boso corda ariba esaki. Corda cu tin hendenan na e momento aki cu ta jorando caba. Naturalmente boso no ta tende e joramento, pamotibo cu e lugarnan cu boso ta frecuentá boso no ta tende e joramentonan aki. Tampoco Boso ta pone Boso mes na nan lugar. Pero sí Boso mester corda cu tin un Dios ariba Boso cabez, cu mescos cu boso ta haci cu e pueblo na e momento aki, mas aworo Dios lo marca boso y E lo bin haci cu Boso mescos. Pasobra den e direccion cu nos ta weita aki, den e Conferencia di M.E.P. con critica a worde lanzá contra Venezuela, critica a worde lanzá contra Colombia, critica a worde lanzá contra Merca, cu tur e paisnan amigo cu nos tin, critica a worde lanzá contra nan. Anto ta den ki direccion e partido aki lo kier hiba e pueblo aki? Pues mi kier a mustra cu e Gobierno aki mester sinti cu e responsabilidad aki e mester cargué conhuntamente. E responsabilidad aki, e trapamento di e derecho di e pueblo aki Gobierno di Aruba ta cargando e. Y kiko cu sosodó pa e motibo aki, nos ta pone e Gobierno aki y e miembronan di e fraccion di e partido aki responsabel pa loque cu por sosodó.Pasobra ora cu cierto asuntonan cambia ariba un isla, hopi biaha e pueblo no ta weité. Hopi biaha e pueblo ta hayó confrontá cuné ora cu ta laat. Mi por duna Bo un ehempel di esaki. Mi ta un persona cu a yega di bay hunga bala na Cuba. Na aña '60 e Cubanonan ta puntra bo, bo ta weita algo di comunismo ariba nos isla?

Bo ta bisa nan no nos no ta weita nada di comunismo. Na aña '66 nos a hunga na Puerto Rico e mesun Cubanonan ey ta bisa bo, caramba e loque cu nos a bisa bo e tempo ey, awe nos ta sufri e consecuencianan di djé. Pasobra nan no a weité na aña '60, pero despues di esey sí nan a sinti e consecuencianan di djé. Nos sabi cu promer cos cu Fidel Castro a haci, ta introducí su melicianan. Y e homber cu tabata su balanza, Camilo Cienfuego, e la laga eliminele completamente. Pues den e caso aki nos ta weitando cu nos ta bayendo den mal direccion. P'esey nos apelacion ariba Gobierno Insular di Aruba formá pa e partido M.E.P. ta cancelá e opdracht duná na e momento aki. Pasobra nos no ta weita ningun bon intencion di e partido aki cu e Cuerpo Voluntario aki. Ningun momento nos ta weita cu e partido aki tin bon intencion cunele. Nos mester expresá nos confianza den integridad di Señor Mooy Franken cu ta un di e personanan cu nos tambe a recomendá pa e worde acercá pa lanta e Cuerpo aki. Señor Werleman tambe nos kier expresá nos confianza den su integridad y tambe Señor Ben Willems nos kier expresá nos confianza den su integridad. Pero sí Señor Presidente, nos no por expresá confianza den un Gobierno cu ta usurpando e pueblo na e momento aki, den un Gobierno cu ta abusando di e pueblo na e momento aki. Y den e Gobierno aki nos no por pone nos confianza. Pa e motibo ey nos ta exigí for di e Gobierno aki pa e duna e opdracht pa cancelá e locual cu e kier forma pa atrapá e derechonan di nos pueblo. Te asina leuw den primera tanda.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, promer cu mi cuminzá mi kier a constatá con miembronan di oposicion a hiba palabra. Nan a desviá di e punto di agenda. Nos no a interumpí cu ningun punt van orde. Te hasta tabata tin persoonlijk feit ora cu amigo Nisbet a trece e cuestion di '77 padilanti draaiboek, nos no a interumpí. Pues nos a obedecé e yamada di Señor Presidente pa e buena marcha di e reunion aki. Awor mi ta haci un apelacion ariba Señor Presidente, cu si ami tambe por tin e privilegio di por hiba mi discurso sin interupcion. Lo mi percurá cu ningun tin motibo di bula a base di persoonlijke feit pero p'ami por hiba mi discurso. Aruba su pueblo ta pasando den un situacion sumamente doloroso. Pa motibo cu a worde trecí padilanti door di miembronan di oposicion cu berdaderamente nos pueblo ta bay rond di efectonan di rond mundo. Nos pueblo ta bay y ta pasando un tempo sumamente dificil pa motibo di inflacion y aumento di costo di bida. Mi kier a recomendá tur hende pa investigá aki na Venezuela, na Colombia y na Venezuela (un pais sumamente rico) con inflacion ta comiendo y con e pueblo ta pasa bao di djé, esaki ta p'ami introducí loque mi tabay papia. Aki na Aruba berdaderamente awa, electricidad ta dal duro ariba nos pueblo. Sinembargo esfuerzonan ta worde hací pa aliviá e pena aki. Nos ta consiente di esey. Nos ta hendenan cu ta pasa tur parti den pueblo. Ta solamente, pa motibo di un reunion of cualkier convencion nos ta afor, nos no por ta presente. Pero tur otro actividad social di nos pueblo, sea den ora di tristeza y alegria nos t'ey. Y te awe, nunca nos a sconde pa nos propio pueblo. Alcontrario. Si por tabata tin un movimiento cu berdaderamente por worde considerá como un movimiento di un pueblo, ta e partido cu nos ta representá y e fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo. Pasobra e partido aki a nace for di un movimiento y den 10 aña di existencia e partido aki cu su funcionarionan a pasa conhuntamente cu e pueblo den momentonan sumamente dificil. P'esey ta un contradicion cu awe nos por tende, p.e. Señor Vos ta trece padilanti cu por ta cu nos no ta frecuentá lugar unda e pueblo ta. Si nos weita historia di Movimiento Electoral di Pueblo, nos por bay puntra e pueblo y puntra amigo y esnan cu no a vota pa Movimiento Electoral di Pueblo cual ta e lidernan plítico cu a pasa den mas peliger conhuntamente cu e pueblo di Aruba? Nan no ta bay mustra den seno di A.V.P., nan no ta bay mustra den seno di R.U.B.A.,

menos den seno di P.P.A. cu awe nos por a tende Señor Nisbet, te hasta na un manera denigrante ta insultá Promer Mandatario y ta papia como sifuera cu Movimiento Electoral di Pueblo ta introduciendo un Cuerpo pa atrapá nos pueblo. Si tin un persona cu ta comprendé papiamento, anto e la bin na Aruba awe, anto e la scucha Señor Roberto Lopez Henriquez, Señor Nisbet y Señor Watty Vos e la bisa, pero ta ki peliger Movimiento Electoral di Pueblo ta introduciendo ariba pueblo di Aruba? Cu Movimiento Electoral di Pueblo tin tendencia dictatorial? Cu Movimiento Electoral di Pueblo lo kier introducí un sorto di Cuerpo manera Segunda Guerra Mundial nan a introducí na Hulanda, e arbeidsdienst, cu nan tabata yama nan e militairnan cu piek y shovel den man? Pero pueblo di Aruba cu conocé Movimiento Electoral di Pueblo desde 1971, pueblo di Aruba cu sá con Movimiento Electoral di Pueblo a lucha no cu palabra, cu hechos, unda Movimiento Electoral di Pueblo a pone Aruba políticamente ariba mapa, unda sin descanso di dia y anochi nos tabata risca nos bida pa libertad di e pueblo aki. Anto awe, nos por a scucha for di Señor Roberto Lopez Henriquez, den nomber di e Arubaanse Vokspartij, (ainda e palabra ta na hulandes) Señor Nisbet den nomber di P.P.A., e partido cu tabata sintá na otro banda di mesa na 1977 cu a manda riot commando ariba nos pueblo, Señor Vos di e partido R.U.B.A. cu promer cu Referendum na'77, apelacion a wordé hací ariba djé pa no trece un efecto negativo ariba e Referendum cu lo a determiná cu lo ta visite-kaartje di e pueblo aki pa presenté na Naciones Unidas. Pero den su ambicionnan despropocioná a decidí cu e ta continuá cu su aspiracionnan irespecto ki resultado e por tin ariba Referendum, anto e personanan aki awe ta bin haci akinan, den sala di Eilandsraad pa e pueblo por scucha como sifuera cu Movimiento Electoral di Pueblo ta bin cu un Cuerpo militar contra nos pueblo. Promer cu mi bin ariba hechos mi kier a duna algun informe, pasobra awe mainta nos por a tende di draaiboek masha interesante. Pero e miembronan di oposicion aki ta sub - estimá inteligencia di e pueblo, keriendo cu e pueblo a lubidá ta na unda A.V.P. tabata na 1977 ora di accion, keriendo cu e pueblo lo a lubidá unda P.P.A. tabata ta, unda R.U.B.A. tabata ta tempo di accion? Ora cu nos tin nos himno y bandera, poco dia ey atrobe un anuncio di P.P.A. dia 18 di maart den corant apelando e pueblo pa no bay e manifestacionnan.

<u>DE HEER B.J.M. NISBET</u>: Señor Presidente, un punto di orden. Sorry cu mi ta pidi un punto di orden.

<u>DE HEER G.F. CROES</u>: Señor Presidente, un punto di orden?

<u>DE HEER B.J.M. NISBET</u>: Señor Presidente, Señor Croes a bisa cu P.P.A. a apelá e pueblo pa no bay manifestá.........

<u>DE VOORZITTER</u>: Señor Croes, mi ta kere cu esaki ta djies un ractificacion, un verspreking e ta.

<u>DE HEER G.F. CROES</u>: Señor Presidente, mi a pidi Señor Presidente desde principiO pa nos evitá cu e reunion aki ta bay degenerá mescos cu e reunion di siman pasá. Articulo 15 ta permití persoonlijk feit, ta permití voorstel van orde of un vraagpunt. Si mi mencioná e partido P.P.A. akiden, mi no a mencioná ningun persona cu por bisa cu ta persoonlijk feit. Si mi bisa Nisbet, anto mi a trece algo cu ta eroneo padilanti of si mi a insultá Señor Nisbet, anto e ora ey e ta persoonlijk feit. Mi kier a pidi Señor Presidente, si mi por a continuá mi discurso y p'ami no worde interumpí, sino nos ta decáé den mesun nivel di reunion di siman pasá.

DE VOORZITTER: Esey ta corecto, Señor Croes. Pero djies pa pone rectificacion lo ta posibel pa trecé padilanti, no pa interumpi Bo.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, pueblo di Aruba sa masha bon cu p.e. na accion '77 kende tabata den Gobierno Central. Pueblo di Aruba sa masha bon tambe cu cooperacion di e partido P.P.A. e tempo Movimiento Electoral di Pueblo a worde sacá for di Gobierno Central na 1975 cu Señor Watty Vos tabata ministro. Awe Señor Watty Vos hunto cu P.P.A. ta luchando manera ruman den oposicion como sifuera cu e partido cu Señor Vos a sali for di djé lo a bandoná e lucha, anto awor Señor Vos a bay busca su recurso den partido P.P.A. como sifuera partido P.P.A. ta bay hiba e lucha di nos pueblo.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, un persoonlijk feit. Nos ta den oposicion, trahando den oposicion, pero nos no ta den scoochi di Democraat cu a manda nos cas e tempo ey. Democraat cu Frente Obrero a manda nos cas e tempo ey, y awe Señor Croes ta sintá den scoochi di Don Martina.

DE HEER G.F. CROES:: Señor Presidente, mi no sa cu e tabata persoonlijk feit. En todo caso Movimiento Electoral di Pueblo na '77, despues di a haya e aprobacion di e pueblo despues di un Referendum, apesar di e ambicionnan desproporcioná di Señor Vos cu a bay participá cu su propio partido político y cu pueblo a rechazá. Ora cu e partido P.P.A. atrobe a percurá pa motibo cu Movimiento Electoral di Pueblo a para ariba independencia di Aruba, P.P.A. a bay traha den un coalicion aceptando un federacion, anto e ora ey nos a decidí cu palabra a caba y cu política di panlefi manera a worde hibá den pasado mester terminá. Y nos conhuntamente cu e pueblo a percurá cu awe tin un Comision di Reino, cu tin Ronde Tafel Conferentie, cu nos ta papia di independencia di Aruba. Pues cu Aruba ta worde respetá den Reino door di Hulanda y di tur políticonan Antiyano. Mi kier a recomendá tur persona lesa e programa di gobernacion, unda nos a percurá pa tur hende respetá e independencia di Aruba. Señor Vos por bin na un maera sumamente denigrante bao di nivel di e Parlamento aki y bisa, cu Movimiento Electoral di Pueblo awe ta sintá den scoochie di Señor Don Martina. No, dia cu Movimiento Electoral di Pueblo lo por a pensa so pa por baha cabez encuanto e lucha, anto e pueblo mester percurá pa eleminá Movimiento Electoral di Pueblo. Pero mientras cu Movimiento Electoral di Pueblo ta duna e guia pa nos futuro, y unda cu Movimiento Electoral di Pueblo no ta decaé den enaneria política, mi no a bisa Enaneria, sino enaneria política di enanos, manera oposicion ta haciendo cu nos por cualificá di polítiqueria. Mientras cu Movimiento Electoral di Pueblo ta hasta e ultimo dos simannan pa motibo di infantilismo di parti di oposicion den Raadscommissie, nos a decidí cu no suspendé, pero sigui traha. Anto cu nos no tabata tin tanto reunion, pasobra ki ora cu nos a bin den Raadscommissie ultimo tempo, oposicion ta polítiqueria y esaki ta perdemento di tempo. Pa bin bek ariba e Cuerpo aki mi kier a cuminzá pa bisa, si acaso Señor Nisbet ta corda e Antilliaanse Verdedegings-garde, e Cuerpo Militair Antiyano cu P.P.A. a percura p'é y kende a percura pa awe e Antilliaanse Verdedegings-garde, e Cuerpo Militair Antiyano, a worde poní den diepvries? No ta Movimiento Electoral di Pueblo a percurá pa esey? Esey tabata un Cuerpo Militar. Mi ta coninuá haciendo pregunta, Antilliaanse Ontwikkelings Brigade ta exactamente loque Hitler a introducí durante Segunda Guerra Mundial. Loque ta un copia di e Arbeidsdienst na Hulanda unda pa motibo di desempleo hendenan a worde bistí y entrená manera militar, anto solamente cu pick cu shovel, envez di scopet. Antilliaanse Ontwikkelings Brigade, unjui di e partido P.P.A. Movimiento Electoral di Pueblo cu mayoria di e pueblo di Aruba,

pero den oposicion den Staten nos a criticá den nomber di pueblo aki, nos a sclama pasobra esey sí tabata un posibilidad pa traha un Nation building y unda hubentud di 17 pa 25 aña ta worde plamá obligatoriamente ariba tur isla. Mi ta corda con nos ta criticá den Staten, anto con Señor Max Croes conhuntamento cu Rozendaal ta defendé Ontwikkelings Brigade, anto con Señor Tromp y Señor Virgilio Kock den Staten ta lanta defendé Ontwikkelings Brigade sabiendo cu nos ta representá e mayoria di e pueblo aki, cu nos no ta aceptó. Pero nan tin e minoria di Aruba cu cooperacion di e otro islanan, nan tabata di pasé e dia ey. Mi no ta revolucionario di naturaleza, pero circumstancia por haci hende bira revolucionario. Pueblo di Aruba ta un pueblo pacifico, e no ta revolucionario di naturaleza pero circumstancianan a haci cu na 1977 nos tabata tin un revolucion aki riba. Den Staten ora cu partido P.P.A. ta bay pasa e Ontwikkelings Brigade cu sí ta algo militar, cu sí por a worde uzá contra e lucha di nos pueblo, ora cu nos mester lanta e partido P.P.A. ta pará ta hari conhuntamente cu e otro islanan, demostrá minoria aki na Aruba ta opta, ta oprimí y ta demostrá cu nan ta pone boluntad di e pueblo aki un banda. Cu respiracion pa libertad di e pueblo aki nan tabata tin conhuntamente cu e otro islana político e garganta di nos pueblo choká pa nos pueblo no aspirá e libertad. Mi mester a kita mi bachi y mi a pensa hopi promer cu mi a cometé un acto den Staten cu normalmente lo mi no a cometé. Pero Señor Virgilio Kock por papia, pasobra e la entregá un caso contra mi, pa motibo di mishandeling, cu mi a maltraté den Staten. E dia ey A.O.B. a caba. Movimiento Electoral di Pueblo a percurá pa A.O.B. a caba. Awor nos ta bin cu un Cuerpo di Asistencia, un Vrijwillige Korps. Señor Vos y Señor Roberto Lopez Henriquez tambe a bin pinté awe mainta como sifuera pueblo tene cuidao! E hendenan aki ta bin cu militar, y te hasta nan a trece homber di Grenada, Cuba, infiltracion idelogico.Pero nan a bay den eleccion na '79 bisando cu nos ta comunista. Nan a uza tur sorto di publicacion cu delegacion a bay Cuba y pueblo a bay urna electoral Movimiento Electoral di Pueblo tin 12 su so den Eilandsraad. Señor Vos tin 2 R.U.B.A., P.P.A. 3 y A.V.P. 4. Tres partido hunto cu a cualifica Movimiento Electoral di Pueblo pa comunismo. Ata pueblo a bay urna electoral, pasobra e pueblo aki ta inteligente y e no ta lage hendenan tira santo den su wowo. Pasobra oposicion di awe en dia ta subestimá inteligencia di e pueblo.
Pa un clarificacion na e pueblo cu tin un concensus aki na Aruba política pa bin un VrijwilligeKorps. Tin un consensus di A.V.P., di R.U.B.A., y di M.E.P. pa introducí un Cuerpo Voluntario.Si acaso no t'asina, anto laga partido A.V.P. nenga. Laga nos haci un excepcion pa nos haya un reacion di biaha, of lagué pa tweede ronde. Pero sí, mi ta ripití Señor Vos y Señor Frank, Señor Nisbet, Señor Virgilio Kock y Señor Domi Tromp di P.P.A.y di A.V.P., Arubaanse Volks Partij, Señor Roberto Lopez Henriquez, Henny Eman, Adri de Palm y Fefe Bareño, nos tin un consensus entre tur partido aki na Aruba pa introducí un Cuerpo di Asistencia,un Vrijwillige Korps.

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente, un coreccion den forma di un punto di orden, pasobra aki tin mucho provocacion.

DE VOORZITTER: Señor Eman, mi no a cuminzá duna palabra. Laga nos mantené nos mes na e palabracion.

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente no mag tin provocacion asina, e ora mi kier pa Señor Presidente declará cu Señor Presidente no ta aceptá pa nos contestá awor lo mi hacié despues den mi turno y den tweede ronde.

DE VOORZITTER: E la menta nomber di tur e.o. di Nisbet.

DE HEER B.J.M.NISBET: Een persoonlijk feit. Señor Presidente no tin ningun concensus den e partidonan y sigur no cu P.P.A. pa bin un Cuerpo di Asistencia Voluntario Arubano.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, mi ta pidi asistencia di e Departamento di Asuntonan Constitucional pa nos bay den notulen di Raadscommissie . Mi tin aki dia 7 di mei 1980 un nota trahá pa Constitutionele Zaken pa e Raadscommissie y mi ta lesa un pida. "Voortbordurend op voormelde besprekingen vonden binnen dit kader een aantal besprekingen plaats die tot doel hadden het idee van een Vrijwilliger Korps Aruba nader te Profielen en te concretiseren. Het is op grond hiervan dat in de persoon van de heer Schotborgh een deskundige werd geraadpleegd teneinde het voornoemde profilatie en concretisering te begeleiden. Gezien het feit dat de heer Schotborgh oprichter is van V.K.C. kan deze ervaring als een blueprint gehanteerd worden bij de oprichting van het Vrijwillige Korps Aruba. Een eerste informeel gesprek dienaangaande vond plaats tussen de heer Schotborgh en heer A. Muyale, Hoofd Algemeneen Juridische Zaken.Besloten werd een follow-up te geven aan deze besprking gedurende een vergadering van de Arubaanse leden van de studie-groep Defensie. Deze vergadering vond plaats op 16 april j.l. (dus 1980)tussen de heren G.F. Croes, E.J. Vos, T. Monzon en Ben Wilms..Als gevolg van deze bespreking werd nog , staande de vergadering, contact opgenomen met het Bestuurscollege in de persoon van Gedeputeerde Kelly om in principe goedkeuring te verkrijgen voor zowel het instaleren van een werkgroep onder leiding van Majoor Frank, met als adviseur de heer Schotborgh, als het aanbieden van arbeidscontract aan de heer Frank enz".Señor Vos a asistí na e reunion aki. Como Voorzitter di Raadscommissie nos a constatá cu tabata tin un concensus pa un Vrijwillige Korps y a bay un delegacion di Eilandsraad di Aruba consistiendo di Señor Watty Vos y mi persona asistí pa Señor Tabaré Monzon na Saba. Ey tabata tin un reunion cu Señor Lammers, e reunion a tuma lugar di 10 pa 12 di december 1979. Den e reunion cu Señor Lammers pa e trabao di Comision di Reino nos a concluí lo siguiente, ariba presion di parti di Aruba nos a keda insistí di ta contra e set-up di Antilliaanse Verdedegingsgrade, esun di P.P.A.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, punto di orden, dos punto mi tin pa trece padilanti. Mi ta considerá na promer lugar cu mi mester haya e oportunidad pa trece padilanti locual cu Señor Croes ta trece padilanti, pasobra ningun momento mi persona a bisa cu Raadscommissie no tabata tin un concensus. Tin partidonan cu no a bay di acuerdo, pero nos a papia di e momento pa introducié. Ademas di esey mi a ripará awor aki cu Señor Wilms ta trece papelnan pa Señor Croes. Mi kier a puntra, e adviseurnan ey tras ta di Bestuurscollege nan ta, of ta di M.E.P. nan ta?

DE VOORZITTER: Señor Vos nan ta adviseur di Bestuurscollege, y esakinan ta filenan personal di Señor Croes. Señores, nos tabata bay masha bon, laga Señor Croes caba cu su discurso despues tur hende ta haya oportunidad.

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor Presidente, mi tin un punto di orden pasobra keto bay e ta worde menciona cu P.P.A. lo a bin cu un cierto plan. Mi tin aki e Landsbesluit dia cu M.E.P. a lanta e A.V.G. M.E.P. su Gobierno.

DE VOORZITTER: Señor Nisbet, esey no ta punto di orden. Señor Croes sigui.

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente, un punto di orden pa papia un rato ariba e manera di proceder di e reunion aki encuanto esnan cu ta sintá patras cu segun nos ta adviseur di Bestuurscollege y no loopjongen cu notulen y mapnan di Señor Croes. Esey nos kier tin un aclaracion.....

DE VOORZITTER: Señor Eman, esey no ta punto di orden. Mi a bisa caba cu e Señornan ey ta sintá como consehero di Bestuurscollege.

DE HEER J.H.A. EMAN: Asina ta, si nos kier documentacion mescos cu Señor Croes a haci di e Departamento di Strudura Estatal nos no por hacié, pasobra ta pa Bestuurscollege na t'ey?

DE VOORZITTER: Si Señor Eman puntra mi, nos por pone nan disponibel. Señor Croes sigui.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, nos ta mira pues con ora mi ta haci un peticion pa mi por hiba mi discurso nan ta bula lanta tur rond awor aki, pober Señor Wilms tambe nan mester criticamientras t'ami file cu mi a fié awor ey. Pero naturalmente lanza critica Movimiento Electoral di Pueblo nos tur lo ta hendenán cu cuero diki sin sintimento anto nos ta para krop, anto ora nos ta bin papia berdad anto weita con nan ta bula lanta. Nos a papia berdad di e lucha, e ausencia di R.U.B.A., di P.P.A. (alcontrario P.P.A. contra e lucha) y A.V.P. den e momentonan mas critico, anto awor nan no por scucha e berdad. Si acaso nan no kier scucha e berdad, por sinta den fractie-kamer. Pero laga mi dialoga cu e pueblo, pa nos refrescá memoria y pa e pueblo corigí actitud di politiconan cu ta purba tira santo den wowo di pueblo, pasobra esey ta peligroso pa nos independencia. Pasobra tur loque cu ta sosodé na e momento aki, tur e bruhamento di Grenada, di Maurice Bisshop infiltracion comunista. Tin cierto parti di e sector, mi no ta bisa en general, cu canalnan ta corre diki diki pa e isla mas grandi ta yudando e bruhamento aki pa desacreditá Movimiento Electoral di Pueblo pa mishi cu e credibilidad di Movimiento Electoral di Pueblo cu e unico meta pa nos no keda para firme ariba independencia di Aruba. Pasobra, manera Movimiento Electoral di Pueblo te awe a hiba e independencia y manera caba via State Department van der Stee a haya e mensahe Movimiento Electoral di Pueblo ta bay percurá pa independencia bini, pero awor promer cu e segunda sesion. Cu e canalnan cu ta bay pa e isla mas grandi cu otro interesnan cu e interes di e pueblo di Aruba ta ayudando e bruhamento di tera aki na Aruba cu brandstofclausule, awa, electricidad manera Señor Lopez Henriquez a trece padilanti, e infiltracion comunista, Maurice Bisshop, Cuba etc. Den tur lucha pa independencia semper tabata tin exponentenan den comunidad cu na un manera vil tabata lucha contra e libertad di e pueblo. Aki mi no ta kere cu ta ignorancia di parti di A.V.P., tampoco mi ta kere cu ta ignorancia di parti di R.U.B.A. p'ami no papia di P.P.A. mes cu ki ora cu P.P.A. haya e oportunidad, manera Señor Max Croes a bisa na Ronde Tafel Conferentie, cu te awe nan ta na fabor di un federacion, ki ora cu nan haya un oportunidad nan lo crucificá e lucha pa libertad di e pueblo aki. Pero mi no ta kere cu Señor Vos ta ignorante ni Señor Eman cu nan ta worde uzá door di cierto sector cu canalnan ta bay na e isla mas grandi. Mi ta kere asabiendas henter e cuestion di cambio structural di Statuut, ta tiramento di santo den wowo di pueblo pa purba di no papia ariba independencia, pa nos posponé independencia te kizas cuanto tempo, solamente den e ambicion pa mantené e pasaporte hulandes, pa nos por keda worde yamá hulandes y pa ainda e unico partido político por keda carga su nomber na hulandes, Arubaanse Volks Partij. Mi ta bin bek awor pa mustra cu cifras y datos, cu tabata tin un consensus pa un Vrijwillige Korps. Ami a worde delegá autorizá door di Raadscommissie pa hiba palabra na Saba. Y kiko nos a yega na djé na Saba? Di parti di Aruba nos lo bin cu un gendarmerie. Ta nificá Cuerpo Policial su tarea lo worde ampliá, cu tareanan manera kustwacht. Anto ora den asuntonan di calamidad of pa seguridad interno lo bin un Cuerpo Voluntario. Palabra ta voluntario. Manera cu tin un Vrijwillige Korps na Corsow y manera e la worde lantá na Sint Maarten, pa asistí e Cuerpo Policial.

Durante e fase transitorio si acaso si uno bini, pasobra nos por spera tur sorpresa ainda durante e segunda sesion di e Conferencia diMesa Redonda, nos ainda den fase transitorio berdaderamente nos ta den un Antiyas ainda. Mi no ta kere cu Movimiento Electoral di Pueblo por worde criticá cu awe nos ta den un Antiyas. Movimiento Electoral di Pueblo a lucha den 10 aña ariba consçentisacion di e pueblo y externamente. Den Reino, den Antiyas y internacionalmente nos a haya reconocimiento pa e causa, anto Movimiento Electoral di Pueblo ta trahando awor pa e futuro. Awor tur loque cu nos bin cuné den e cuadra cu nos ta traha pa nos libertad, e mesun personanan ta bisa, pueblo tene cuidao pasobra esaki ta un Cuerpo Militar pa trapa boso. Tene cuidao, pasobra ta e partido cu a trece Maurice Bisshop ta insinuando infiltracion comunista. Anto ta nan mes ta autor di Antilliaanse Verdedegingsgarde,nan mes ta autor di e Ontwikkelingsbrigade cu nos mester a pasa den situacionnan como sifuera ta revolucion pa nos por a percurá awe unda Aruba ta pará. Y na e lugar cu Aruba ta pará awe, den Reino y internacionalmente nos por bisa cu ta gracias na R.U.B.A., nos por bisa ta gracias naP.P.A., nos por bisa cu ta gracias na A.V.P.? Nos no ta bisa gracias na Movimiento Electoral di Pueblo tampoco, nos ta bisa gracias na e pueblo di Aruba, anto pueblo di Aruba cu ta inteligente a analisá e situacion di e partido R.U.B.A., su actividadnan promer cu Referendum, su pacividad den accion. Partido P.P.A. su historia contra e lucha di nos pueblo. Anto partido A.V.P. cu ta bay bao di cierto herencia cu nunca mas e partido ey por bisa dia cu e partido ey por bira un partido mayoritario. Pueblo a analisá e situacion, apesar di tur e instigacion di comunismo, pueblo a vota pa Movimiento Electoral di Pueblo. Awor un cos sí nos mester duna razon. Pasobra no ta tur cos cu oposicion bin akiden cuné ta malo. Mi mester bisa esaki, nunca tabata e intencion di nos Gobierno pa Notaris por haci tur cos di e fundacion, anto cu e ta bay worde concretizá sin cu nos tin un dialogo akiden ariba djé. Ami, como Voorzitter di Raadscommissie tabata tin e intencion pa e mesun concept cu a worde mandá pa e Notaris, pa e cuminzá traha ariba djé, pasobra mi ta kere si tin 21 pico articulo, cu hopi di e articulonan ey por worde tumá over, anto e ora ey den e proceso di e fundacion mas modificacion por worde trecí aden y e Notaris ta cumpli cu su trabao. Notaris ta worde pagá pa su trabao. Opdrachtgever por duna tur clase di modificacion. Awe lo no tabata mucho mas elegante di partidonan di oposicion pa ora cu nos a cuminzá e reunion aki, anto nan ta cuminzá bisa cu berdadeamente nos tabata tin un concensus ariba e Vrijwillige Korps. E ta necesario, vooral si nos kier pa e politie-apparaat ta bay bira Insular den futuro y e ta bay worde convertí den un gendarmerie y cu e tin mester di cierto asistencia a base voluntario. Lo no tabata mas corecto pa e pueblo pa bin akiden y bisa, nos a yega di trata e asunto aki y nos ta haya sea e Voorzitter di Raadscommissie (cu ta mi persona), of Bestuurscollege tabata nalatig pa reuní cu nos den un fase mas tempran, pasobra nos tambe kier tin nos aporte den e Cuerpo aki. Mi ta keda ariba den asuntonan loque ta toca independencia di Aruba, algo cu no ta pa e generacion aki, pero pa generacion tras di generacion nos mester trata di yega na un concensus nacional pa e continuidad di oposicion y partido mayoritario. Laga nos purba sera cabez. Na di dos lugar, ora cu ta trata asuntonan petrolero, nos ta di opinion cu tin mester di un concensus nacional, pasobra e ta patrimonio di e pueblo aki pa generacion tras di generacion. Manera nos ta mira p.e. Venezuela, Copei, Accion Democratica, cu Aruba ta bay hunga un rol den política internacional. P.e. si acaso worde descubrí petroleo aki, kiko Aruba ta bay haci? E ta worde afiliá na OPEC, of no? Anto e ora ey lo mi considerá oposicon constructivo pa bisa, Vrijwillige Korps mester bin, pero nos ta diferenciá di opinion ariba cierto articulonan. Ami por bisa cu Staatkundige Structuur di Gobierno Central a haya e opdracht pa prepará cambionan den e sistema legal, ariba nivel Central pa e worde adaptá.

Cu Departamentonan di Asuntonan Constitucional a worde indicá pa coordiná cu Departamento di Staatkundige Structuur di Gobierno Central. Pues, e loque cu oposicion a bin cuné awe no ta un "wet van Meden en Perzen", no ta un ley cu no ta worde cambiá, ta e raamwet, of ban bisa e concepto a bay pa Notaris traha ariba djé en espera di mas informacion. Mi ta declará publicamente cu mi intencion tabata ta y lo mi hació di yama un reunion di Raadscommissie, pa nos discutí e proposicion aki di un Vrijwilligers Korps. Tocante e nomber C.A.V.A. hopi nomber a worde mencioná. Promer tabata C.A.V. pa motibo di pronuncacion a bin un voorstel pa hació C.A.V.A. Tur eseynan ta proposicion y mi ta contento cu Bestuurscollege a informá Notaris cu e mester sa cu loque e la haya no ta definitivo. Pues nos ta den un proceso di fundacion. Awor awe, envez di ta instigá e pueblo di Aruba contra A.V.P., instigá e pueblo di Aruba contra P.P.A., instigá e pueblo di Aruba contra R.U.B.A., alcontrario, mi kier a manifestá mi sentimiento cu tur sinceridad na e pueblo, cu ta sumamente neccesario pa nos haya cooperacion di un y tur pa nos realizá independencia di Aruba. Cu e Vrijwillige Korps aki ta den e proceso pa nos independencia, cu ta algo cu mester bini y cu nos kier dialogá cu A.V.P., P.P.A. y R.U.B.A. pa nos por solucioná e diferencianan di opinion ariba esaki. Nos no ta gana nada di purba kibra otro y menos manera awe a worde tratá akiden di tilda Movimiento Electoral di Pueblo como sifuera nos ta treciendo algo contra e pueblo, pa motibo cu kizas Maurice Bisshop a bin Aruba, infiltracion comunista, etc. Lo mi haya sumamente lamentable y censurable cu miembronan di oposicion lo por ta subestimá inteligencia di nos pueblo di tal manera. Den nomber di nos fraccion, y mi no tin nodi di bay den tur e asuntonan di defensiecommissie cu a tuma lugar na Saba, ni di e otro detayenan, mi ta haci un apelacion na oposicion pa nan duna nan cooperacion den Raadscommissie, trece nan aporte y mi ta recomendá na nan si ta posibel hació por escrito. Despues nos lo por bay sinta hunto y promer cu e fundacion aki bira realidad, esey tabata e intencion di semper, anto e ora ey nos por bisa cu e fundacion a haya e apoyo di partido A.V.P., di R.U.B.A. y P.P.A. y di Movimiento Electoral di Pueblo. Pasobra e Cuerpo Voluntario aki ta pa yuda nos pueblo di Aruba, e Cuerpo Voluntario aki nunca a pasa den cualkier mente pa e ta contra e boluntad di e pueblo di Aruba. Si acaso awe e ta worde mezclá cu na 1977 a worde hací un yamada pa militantenan inscribí nan mes, esey mester worde mirá los di e Cuerpo Voluntario aki. E idea di e Cuerpo Voluntario aki a brota for di mente di hendenan sensato y den un tempo di trankilidad, na e momento cu nos tabata tin Comision di Reino. E yamada na 1977 pa militantenan inscribí nan mes pa defendé e lucha di e pueblo di Aruba, esey tabata den un tempo mas of menos caotico, emocional, revolucionario. Esey no a sali for di ningun autoridad of instancia oficial, ni a sali tampoco for di e partido Movimiento Electoral di Pueblo. A sali sí for di cierto militantenan. Pero e Vrijwillige Korps aki, a sali for di mente di hendenan cu tabata trahando den tur trankilidad den Comision di Reino. Mi tin un carta di Generaal Lammers cu a presidí henter e reunionnan di e defensiecommissie, cu a presidí e reunion na Saba, y cu a bin akiden cu Professor Kapteyn, y unda cu e tambe kier duna su aporte. E carta aki ta fechá 12 di april 1981 y akiden e ta bolbe papia completamente manera cu Señor Vos cu mi, y den nomber di Raadscommissie, nos a participá den reunionnan di defensie-commissie, pues manera cu e plan original, y cu a sali for di e concensus di Aruba, anto e ora ey e ta haci algun pregunta ariba e concepto di e Statutos. Awor, si acaso tabata e intencion di Bestuurscollege pa lage e concepto di e Statutos aki bira definitief sin ningun cambio y pidi Notaris lanté numa, anto ta pakiko nos a mandé pa Generaal Lammers pa duna su comentario? Y aki tin sugerencianan sumamente concreto y gustosamente mi lo trece nan tambe den Raadscommissie. Pues envez di nos sigui ta polarisá haciendo como sifuera ta un orkaan ta biniendo ariba Aruba,

den un ambiente sumamente moderá, y sensato, laga ns bay traha pa e Vrijwillige Korps aki bira un realidad y nos ta invitá oposicion duna nan aporte. Pasobra e Vrijwillige Korps aki no ta p'ami persona, ni pa e diputadonan aki, ni pa e Raadsfractie di Movimiento Electoral di Pueblo. E Vrijwillige Korps aki lo bay traha pa pueblo di Aruba en general, y ora cu nos ta papia di pueblo di Aruba en general, ta tur e generacionnan cu ta bay sigui aki na Aruba. Pues envez cu oposicion ta bay pinta nubianan scur ariba e Cuerpo aki, laga nos descendé den tur claridad, weita y studia e materia aki, duna aporte p'asina e Cuerpo Voluntario aki bira un realidad. Masha danki.

DE VOORZITTER: Danki, Señor Croes e reunion ta keda suspendí te 2.30 p.m.

De vergadering wordt geschorst om 13.05.

De geschorste vergadering wordt hervat om 14.38

DE VOORZITTER: Mi ta reanudá e reunion y palabra ta na Señor Eman.

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente, ta duel mi cu e reunion a worde suspendí net na momento cu lider di fraccion di M.E.P. a caba su discurso, pasobra semper un pauze meymey di dos discurso ta perde e efecto. Tóch mi kier a remarcá cu henter e discurso di Señor Croes, lider di M.E.P., for di cuminzamento te na final tabata e conocido disco rayá, e lucha, e causa, e partido cu a pasa den peliger, e partido cu a pasa den sanger, e partido cu a lucha schouder cu schouder cu pueblo, lemanan sentimental, emocional cu desde añanan largo caba nos pueblo mester scucha nan diariamente. Pero e hechonan, e desaroyonan di berdad constantemente ta contrario di e palabranan emocional, sentimental cu nos por a tende ampliamente 1 hora y mey pasá trecí padilanti door di e lider di fraccion di e partido M.E.P. Mi ta kere ariba esey ta absolutamente innecesario pa nos bay reacciona. Sí nos kier a trece padilanti cu e topico di agenda tá, e Cuerpo semi militar of militar cu e Bestuurscollege di M.E.P., via algun miembronan di nos comunidad, kier bay lanta. Ningun momento t'asina cu aki ta trata di un concepto cu ta habrí ainda pa cambionan, sino aki ta trata di un peticion na Notario pa pasa e Vereniging aki bij Notariële akte y busca e declaracion "geen bezwaar" serca Minister van Justitie. Si nos lesa e carta di 31 di maart 1981 , firmá door di Gezaghebber y Secretaris den nomber di Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba, e ora ta pará y mi ta cité literalmente. 'Middels dit schrijven zouden wij U willen verzoeken over te gaan tot het verlijden van een Notariële akte ten aanzien van de onderhavige Statuten van de Vereniging Cuerpo pa Asistencia Voluntario di Aruba. Tevens verzoeken wij U zorg te willen dragen voor de verdere procedurele afhandeling teneinde een verklaring van geen bezwaar zijdens de Minister van Justitie van de Nederlandse Antillen te verkrijgen". E carta aki ta adresá na un Notario na Aruba y firmá den nomber di Bestuurscollege, Gezaghebber y Secretario. Asina ta, e Statutonan cu nos tin ta tratando awe no ta un concepto cu por worde cambiá ainda, althans esey no tabata e intencion di Bestuurscollege. E intencion di Bestuurscollege tabata pa pasa henter e lantamento di Cuerpo Militar aki bao di paña di bela. Ningun momento tabata e intencion di Bestuurscollege, ni di e partido M.E.P., pa duna e oportunidad na e Parlamento aki, pa huzga si e Cuerpo aki ta na agrado di e Parlamento aki. Atrobe, un palabra di alertacion na e miembronan di Parlamento aki, atrobe un ilustracion, un chempel con un grupo chiquito den M.E.P. ta dicidí kiko ta sosodé y cu e Parlamentarionan aki ta sinta manera marioneta y ta worde trecí dilanti hechos y nan no tin ningun contribuicion na djé y nan no tin ningun voz pa bin contra of no den e asunto aki.

DE HEER M. BISLIP: Punt van orde, Señor Presidente.

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente, no tin ningun motibo pa un punto di orden al momento.

DE VOORZITTER: A base di kiko Señor Bislip?

DE HEER M. BISLIP: Señor Presidente mi ta kere cu nos mester keda cu e nivel di e Parlamento aki y no yama hende marionta akiden.

DE HEER J.H.A. EMAN: Naturalmente Señor Presidente mi ta comprendé cu e palabra ta haci dolor. Mi ta comprendé cu ta fastioso pa nan tende, pero nos lo keda ripitié tanten cu e ta asina. Awor nos lo kier bay over na trata e Cuerpo Militar aki. Ta berdad cu den Comision di Reino a worde trecí padilanti cu lo ta necesario den futuro pa bini cu un Cuerpo Militar of semi militar pa demostrá di nos banda nos buena voluntad na Hulanda pa di e forma ey haya cooperacion di Hulanda encuanto nos defensa externo. Ta berdad cu nos a bay di acuerdo deseando e defensa externo di Hulanda pa introducí ariba un cierto momento un Cuerpo Militar of un Cuerpo Semi-Militar pa nos mustra Hulanda cu nos no kier dependé solamente di Hulanda, pero cu nos ta willing, nos tin e boluntad di mustra cu nos kier cooperá p'asina crea un aparato aki na Aruba cu lo por yuda cu defensa externo, kizas den cierto caso lo por fortificá e Cuerpo Policial den casonan cu lo por tin problemanan interno. Esey ta berdad. Pero aki e diferencia di opinion ta sinta. Esta cu e Cuerpo aki lo mester bin ora cu enberdad bo ta encaminando den direccion di realizá e soberania di Aruba. Na di dos lugar, e Cuerpo Militar aki lo no a cay bao di Minister President, Don Martina, sino lo mester bira un Cuerpo di Aruba na su debido tempo den futuro, cooperando hunto cu e otro islanan y cooperando hunto cu Hulanda. Awor e asunto a cambia. Den K.W.G. a sosodé cu e partido M.E.P. a cuminzá laga e intencion di un cambio di Statuut cay. Durante Ronde Tafel Conferentie no a worde papiá mas di realizacion di soberania di Aruba, sino a worde papiá solamente di cambionan interno dentro di Antiyas Neerlandes y introduccion, eventualmente, di un fase transitorio. Durante di Conferencia di Mesa Rondo ningun momento a bin padilanti e instalacion di un Cuerpo Militar. Ningun momento a worde papiá cu durante e fase transitorio e puntonan di consensus lo mester bin cu introducion di un Cuerpo Militar. Alcontrario. Loque a sosodé ta, cu e partido M.E.P. a bay di acuerdo pa durante un periode di por lo menos 10 aña keda bao di e sistema actual, keda bao di e Gobierno Central durante un periode di por lo menos 10 aña. Mirando e situacion aki nos no por papia mas cu locual Aruba tabata deseá den pasado, ora cu nos a expresá nos opinion na Sint Maarten ainda ta conta awe, pasobra awe ta bay den un posicion completamente diferente. E ora nos pregunta categorico na Bestuurscollege, e articulo 5 lid 2, cu ta scirbí cu palabranan cu no por duda den nan, cu e Cuerpo Militar aki lo cay bao di Minister van Algemene Zaken locual ta e Minister Presidente ofwel Don Martina. Kier meen pa e Cuerpo aki por actua, e mester actua den opdracht di Minister President. Mi pregunta categorico na Bestuurscollege ta, si esey ta e caso? Si esey ta e caso, e ora nos ta trahando ariba un órgano cu tin e mesun abilidad, e mesun intencion cu e A.V.G. y e A.O.B. cu a worde iniciá den pasado cu tanto e partido M.E.P. a criticá. Awor aki e mes ta bin introducí un aparato asina. Pero, anticipando e contesta cu casi no por ta otro cu enberdad e aparato aki mester bay cay bao di Minister President Don Martina, nos ta sigur cu e intencion di M.E.P. no ta pa lagué cay bao di Minister President. Nos ta comprendé for di henter e set-up cu e intencion ta pa e cay bao di e Bestuurscollege na Aruba mes. Awor naturalmente den nos sistema existente ta imposibel pa bo introducí un Cuerpo Militar cu lo por cay bao di Bestuurscollege of Gezaghebber sin mas.

E constelacion actual y e Statuut manera e ta, ta obligá nos si nos kier bin cu un Cuerpo Militar pa ponele cay bao di Gobierno Central. Pero e intencion su tras, cu ningun momento por ta di e partido M.E.P. pa lage e Minister President di Antiyas bin manda ariba un Cuerpo Militar na Aruba. Mi no ta kere cu esaki por ta......

DE HEER N.O. ODUBER: Duna mi un punt van orde, Señor Presidente, pa nos no bruha e pueblo aki. Apesar cu Señor Eman ta equibocá den inteligencia di e pueblo aki, e no por lesa bon e loque ta pará. Ningun momento ta pará cu e Cuerpo aki ta bay cay bao di e Minister di Algemene Zaken.Si e lesa bon kiko ta pará, e ta hurista, apesar cu nunca e la ehercé e trabao ey, pero e por lese bon.

DE HEER J.H.A. EMAN: Ja, Señor Presidente kiko nos haci cu esaki atrobe? Promer cu mi bay reacconá ariba e remarcanan aki, laga e splika bao di kende sí e ta bay resortá un rato. Ya cu é ta e diputado concerní cu ta intermetí den e discurso aki. Laga e bay splika nos bao di kende e ta bay cay?

DE VOORZITTER: Señor Eman laga nos evitá mucho interupcionnan.

DE HEER J.H.A. EMAN: O.K. ban evitá anto cu remarcanan manera esey bin aden. Articulo 5 lid 2 ta bisa: "Onverminderd het bepaalde in het vorige artikel zal het C.A.V.A., tenzij hiertoe door de Minister van Algemene Zaken opgedragen, in generlei vorm aan instanties steun verlenen bij de uitvoering van de aan hen opgedragen taak tot handhaving van de interne en externe veiligheid". Kier meen dependiente di opdracht di Gobierno Central, Señor Don Martina y di ningun otro hende.
Pero Señor Oduber, diputado ta bruha cu e otro articulo cu ta pará algun tip promer cu ta esunnan di Aruba bay manda na Corsow, Boneiro. E ora nan no ta directamente dependiente di un opdracht, pero di un consentimiento. E pober mes a bruha, Señor Presidente. Pakiko tanto problema encuanto e lantamento di e Cuerpo aki? Pa lo siguiente: Kiko a sosodé na Aruba? Nos tin un partido cu ta yama su mes M.E.P. cu tin 10 aña ta primintí pueblo mil y un cos. Promesanan grandi, libertad, independencia, lo no tin Staten mas. Nos a tende con e lucha, e causa etc. tur e puntonan di M.E.P. cu lo e realizá cu e la primintí nos pueblo. Anto awe, nos ta confrontando un partido M.E.P. cu tin miedo di enfrentá su pueblo, pasobra desde cuminzamento e la gaña e pueblo ariba topiconan di vital importancia pa nos pueblo. Nos por a mira tur e puntonan principal pa Aruba, tur e puntonan cu e pueblo di Aruba enberdad a lucha p'é, nan a laga nan cay durante di Conferencia di Mesa Rondó. Nan a laga tur e puntonan cay y a bay di acuerdo pa keda bao di Gobierno Central durante por lo menos 10 aña. Ariba e momento ey nos no por mira e importancia di un Cuerpo Militar of Semi Militar, manera tin dilanti di nos aki. Pero kiko ta sosodé? E partido ta sinti cu e pueblo ta lantando contra nan. E partido aki cu miedo di enfrentá e pueblo votador ta sinti cu e momento ta bay yega cu e mester presentá cuenta na pueblo y pueblo lo reken af cuné. Awor ey e problema ta sinta pa nos, pasobra nos ta mira cu na mesa di Conferencia e partido M.E.P. a sucumbí y e partido M.E.P.a entregá. Pero kiko nos por ripará awor aki? Ki desaroyo tin den nos pueblo awor aki? Y ki desaroyo tin cu M.E.P. ta endoctrinando den nos pueblo, ta un caminda peligrosisimo. E caminda ey ta un caminda cu nan ta instigá grupo di nos pueblo contra otro grupo.Comerciantenan contra trabadornan, distritonan contra San Nicolaas cu Playa, nan ta intrigando den e sindicatonan purba desintegrá y kibra e union den e trabadornan. Sistematicamente nan ta tratando di kibra prensa liber, instigando, dunando menaza na prensa liber y awor aki colmo do los colmos ta biniendo cu un Cuerpo Militar of Semi Militar pa si acaso algo sosodé mañan. Pasobra nos tur sa e maneho encuanto e Cuerpo Policial, nos tur sa kiko a sosodé na 1977 y awor aki nan kier safe nan mes door di instalá un Cuerpo cu nan lo por haci uzo di djé.

Ningun momento t'asina cu A.V.P. ta bisa cu e partido M.E.P. lo ta comunista. Ningun momento. M.E.P. ta worde dirigí door di algun crème de la crème di capitalista, hendenan cu ta stima un bida bon maneranan so, ta gusta nan casnan grandi, nan auto y cuminda bon. Ningun momento e ideologia comunista ta un ideologia cu ta biba enberdad den M.E.P. Alcontrario. Loque sí ta e caso cu partido M.E.P., nan tin un grupo chiquito cu kier mantené poder cueste loque cueste. Un grupo chiquito cu lo no aceptá pa pueblo baha nan democraticamente. Un grupo chiquito cu ta mira e caracternan di e personanan envolví. Cu no por aceptá pa pueblo bisa nan: bo a traicioná nos, nos ta baha bo. Alcontrario. Ey e peliger ta sinta, cu e ora ey ayudo ta bay worde buscá serca amigonan cu no tin e mesun ideologia. Pero nos tur sa cu dia Fidel Castro a cuminzá e no tabata comunista, ta circumstancia a forzele, pasobra nan kier a tuma poder nan so, nan no kier a bay den eleccionnan liber pa laga pueblo huzga nan, e ora circumstancia a forza nan pa bay den un sistema totalitario contra nan boluntad. Si nos mira e desaroyonan cu ta tumando lugar na Aruba, awe nos mester tin un temor pa e desaroyonan aki. Nos mester mira y constatá diariamente con e partido M.E.P., muy en especial un grupo di dirigentenan chiquito, sistematicamente ta hibando nos pueblo den cierto direccion. Esey ta pone nos haci e pregunta. Envez di bin decentralizá tur e departamentonan importante ariba tereno economico, ariba tereno financiero, tereno di nos enseñanza, envez di traha duro ariba e puntonan ey y bin cu cambionan sikiera algo di locual cu a worde primintí , kiko ta sosodé? Nada di esey ta sosodé. Pero kiko sí? Den algun siman lihé lihé ta bin cla cu un Cuerpo Semi Militar. Kiko ta e motibo cu no ta decentralizá Enseñanza? Pakiko no ta decentralizá Belasting wetgeving pa di e forma aki nos mes por regla nos presupuestonan, nos mes por regla kiko nos por haci cu nos placa y kizas aliviá e presion cu nos tin ariba nos pueblo. No,mester bin cu un Cuerpo Semi Militar. Kiko ta e motibo? E no por ta un di buena fe. Ningun momento por t'asina cu awe na Aruba ta necesario pa bin cu un Cuerpo Semi Militar, mientras cu tin tanto problema grandi ariba mesa cu aparentemente e partido M.E.P. no ta deseá di solucioná nan. Mas cu nunca awe y den futuro ta necesario pa e Parlamentarionan cu ta forma parti di e partido M.E.P. realizá kiko ta sosodiendo. No kere cu ta solamente oposicion ta instigando y haciendo propagandanan falso. Laga pa nan mes analizá seriamente kiko ta pasado y bringué den nan propio seno, den nan propio partido. Nan no tin mester di bira A.V.P., P.P.A., of R.U.B.A., laga nán bringué den nan propio seno. Pero laga nan bringué, pasobra probablemente den hopi ocasion, nan mes ta e promernan cu ta sufri ora e sistema totalitario bin. No t'asina cu ta contra partidarionan. Hopi biaha den nan mesun circulonan. Pa nan habri nan wowo y pensa seriamente kiko e desaroyonan ta. Awor si acaso ta asina cu e partido M.E.P. a demostrá cu e ta di buena fe, cune ta cooperando y ta trahando den e direccion cu e la primintí, anto pakiko e partido aki tin un temor asina grandi di bay den un Referendum? Pakiko ora cu nos tabata den Comision di Reino na Hulanda cu palabranan grandi e lider di M.E.P. a reta tur partido na Aruba pa bay den un Referendum encuanto e derecho di kitamento di voto di e pueblo di Aruba. A bin bek na Aruba, partidonan tabata cla pa participá den un Referendum, a cobardiá, a back out, a corre pa nan enfrentá nos pueblo. Pakiko? Pasobra nan sa kiko nan ta haciendo. Nos a bay Ronde Tafel Conferentie. Na final di Ronde Tafel Conferentie atrobe nos por a tende e lider di M.E.P., mi ta bay Aruba, nos ta bay organizá un Referendum. Si oposicion cooperá of no, M.E.P. ta bay tene un Referendum. Awe nos ta mira nan ta kronkel pa back out pa e Referendum aki atrobe. Pakiko si bo decisionnan ta sano, pakiko si bo decisionnan ta segun bo a primintí pueblo, bo tin miedo di puntra e pueblo, kiko e opinion di e pueblo ta? Pasobra nan ta realizá cu hamas den un forma democratico e hendenan aki por enfrentá nos pueblo.Nos pueblo enberdad ta un pueblo sabí.

Nos pueblo enberdad a duna pa ultimo biaha na '79 confianza na e partido y a roga e pueblo pa ultimo biaha pa e regla independencia di Aruba. A roga, dilanti di television nos por a mira nan, roga e pueblo y splika e pueblo cu oposicion awor no ta necesario, laga esey pa futuro. Pasobra e biaha aki, e ultimo biaha nos mester tin e forza pa realizá e independencia y d'ey por bin cu oposicion. E mesun partido aki ta realizá cu e no por keda gaña e pueblo, bo por hacié un paar di biaha, pero e pueblo a descubrí awor, y ta p'esey nan ta back out pa e Referendum. P'esey nan no tin e corahe di enfrentá e pueblo y puntra e pueblo, loque nos ta haciendo ta segun nos a primintí, e loque nos ta haciendo ta segun boso boluntad? No, Señor Presidente. Mirando tur esey tóch nan kier bin cu un Cuerpo Militar. No ta keda ningun lugar a duda cu e aparato aki tin un mal intencion. E no tin ningun purá. Decentralizacion, cambionan, re-structuracionnan esey ta e asuntonan cu mester tuma lugar. No, nos no a tende nada di esey. Kiko mester bin? Un maneho ariba tereno di Cuerpo Policial cu ta un verguenza pa mira con represaillenan ta worde tumá pa e aparato policial. Con sistematicamente e partido M.E.P. via Gobierno Central ta purba di kibra e forza di Polis. Ademas ta bin pone awor aki banda di e Cuerpo ey, un Cuerpo Militar, anto e ora ey mi ta corda e palabranan di Señor Croes, lider di M.E.P., na Surfside. E historia t'asina. A peticion di diferente organizacion den nos comunidad a worde tení un reunion den un di e hotelnan ora cu durante e partido M.E.P. a drenta den Gobierno Central pa forma un comision aki na Aruba consistiendo di tur partido político y tur e sectornan pa bay Hulanda, pa bay puntra Hulanda pa haci algo den e situacion aki. E partido M.E.P. a hunga un wega cu e cos aki no a bay door y a bay lanta e pueblo, a bay lanta e sindicatonan, a causa Aruba daño pa despues di dos siman ora cu aparentemente bao di Bo comando, Señor Presidente, e polisnan a dominá e grupo cu a lanta e partido M.E.P., e ora ey tabata tin un reunion na Surfside. Y kibrá pasobra no a logra locual tabata e meta, e palabranan di Señor Croes tabata, nos mester back out awor aki, pero nos mester considere "a retreat for a better position", ban hala bek y mehorá nos posicion, pa otro biaha ora nos bin bek, nos bin bek sigur. Awor nos ta mirando e desaroyonan, nos ta mirando e contactnan den Caribe, nos ta mirando cu aki ariba Aruba e Cuerpo Policial ta worde ondermijnd. Awor aki nos a yega asina leuw cu awór nan kier bin introducí un Cuerpo Militar propio pa nan mes, pa ora cu nan mester bay enfrentá e pueblo, ora cu nan mester duna cuenta na pueblo cu ariba tereno estatal nan no a haci nada, ariba tereno di nan maneho financiero nan a habracá nos pueblo. Nan a kibra nos pueblo cu brandstofclausule, awa, luz, tur sorto di aumentonan di prijs dunando falta na mundo exterior. Un parti grandi ta mal maneho di e Bestuurscollege aki. Parti grandi di e sufrimento di e pueblo aki ta causa di e diputadonan aki cu nan no sa nan trabao. Awor nos ta haya nos mes confrontá cu un Cuerpo Militar. Manera mi a splika den pasado caba tin dos desaroyonan andando, esun di Ronde Tafel Conferentie a resulta caba M.E.P. a gaña nos pueblo, e ta entregá. Pero e pregunta grandi cu ta keda ta, enberdad e dirigentenan, e top, e grupo chiquito cu ta manda den M.E.P. a give in di berdad? Boso a give in di berdad of boso ta buscando otro liñanan pa bin cu e gran libertacion di nos pueblo? Na Hulanda durante di Mesa Rondó M.E.P. a entregá, M.E.P. a give in, y a laga e pueblo na caya. Por ta esunnan cu semper tabata deseá na bira e gran libertadornan ta pensando seriamente den un otro direccion? Si t'asina, e ora ey sí nos ta comprendé pakiko un Cuerpo Militar tin tanto purá pa bin cuné promé cu decentralizacion di e departamentonan importante. Den e teoria ey sí nos por comprendé cu enberdad C.A.V.A., un aparato Militar, ta necesario. Pero hamas mi ta kere cu e Parlamento aki por bay di acuerdo cu esaki. Mi ta kere cu aworo ora cu bin proposicionnan henter e Parlamento aki lo realizá cu ta imposibel pa na e momento aki, den e situacion aki, bin cu un Cuerpo Militar manera ta proponí. Mi kier sera e promer buelta aki cu tres pregunta categorico. Di promer tá, si Bestuurscollege ta di acuerdo cu e Statuut manera ta pará cu e Cuerpo aki ta bay cay bao di Minister President, .

esta Don Martina cu ta President awor aki, Minister di AlgemereZaken? Nos kier sa, cuanto e ta bay costa y nos kier sa, kende ta bay pagué? Anto ademas nos kier sa, sabiendo cu nan lo no aceptá pa un Cuerpo asina cay bao di Gobierno Central, si tin pensá door di Bestuurscollege si nan tin un plan caba pa poné cay bao di Gobierno Insular? Esaki lo mi kier tin aclaracion den djé, p'ami sigui elaborá den tweede ronde. Masha danki, Señor Presidente.

DE HEER V. KOCK: Señor Presidente, ami tambe a firma e peticion pa yama e reunion di Eilandsraad aki, pasobra Partido Patriotico Arubano ta convencí cu e pueblo di Aruba mester worde debidamente informá di e acontecimientonan di delaster tempo. Nos por bisa cu e acontecimientonan di delaster tempo e palabra mas bunita cu nos por duné ta tristo. P'esey oracu nos a haya na nos disposicion un carta di 30 di maart 1981, number WCZ-420, firmá door di Gezaghebber y Secretario, Bestuurscollege, dus cu aprobacion di tur e diputado nan, cu aprobacion di partido M.E.P. ta pidi Notario cu ta situá na Zoutmanstraat 6, pa nan bay over na verlijden van een Notariële akte ten aanzien van de onderhavige Statuten van de Vereniging Cuerpo pa Asistencia Voluntario di Aruba, nos a kere solamente ta pa verlijd un akte, esey ta tur. Pero ora nos a ripará cu nan ta pidi tambe "teneinde een verklaring ", dus un declaracion "van geen bezwaar" di Minister di Husticia di Antiyas Hulandes, cu esey tambe mester worde pidí, e ora nos a dicidí cu esaki no por pasa mas. Pueblo mester worde informá di e carta di e Departamento di WCZ number 420 y kiko ta pasando. Si nos wak bon nos por bisa nos mes ta pakiko e 6 diputadonan cu Gezaghebber y Secretario a bay di acuerdo cu e carta aki pa mandé Notario na Zoutmanstraat 6? Pakiko? A worde trecí padilanti podiser, cu esaki ta algo pa yuda e Polis na Aruba. Esaki ta haci mi corda hopi ariba diferente instancia cu tin na otro paisnan, na unda idea a cuminzá pa yuda e pueblo y pa yuda Polis y despues di tempo e la para bira cu esaki a bira algo completamente militar y despues di tempo tabata manda na e pais. Ora cu miembronan di oposicion di A.V.P., P.P.A. y R.U.B.A. a yama e reunion, diripiente awor aki den tur sorto di forma ta worde trecí padilanti door di lider di M.E.P. cu awor aki nos mester bay sinta hunto pa nos bay deliberá ariba e punto aki pa nos haya un concensus. Esey kier meen si nos no a yama e reunion aki, nunca lo a worde sintá hunto. Diripiente awor cu e oposicion a yama e reunion aki, diripiente mester di un concensus. Nos kier trece padilanti cu den Raadscommissie Partido Patriotico Arubano no a duna su acuerdo ariba esaki y den Comision di Reino P.P.A. no ta forma parti. Aki no por worde trecí nada padilanti cu por pone nos cu nos ta mará na esaki. Ora nos tende e defensa, e ta solamente un atake ariba oposicion, algo personal y ta papia di pasado, esey ta algo tipico di e partido di M.E.P. Ora bo wak un programa di television, ey nan ta trece con A.V.P. a cambia bira den M.E.P. Mi a wak e programa ey y mi a weita con Bo persona a trece diferente hende padilanti con nan a bay den pasado, esey nan ta tipico den partido di M.E.P. Partido di M.E.P. a haci e fout di wak solamente patras, nan no ta wak den futuro mas. E unico cos cu nan a wak den futuro y e unico cos cu nan a prepara ta e Cuerpo di Asistencia Voluntario pa Aruba. Esaki ta pasobra nan ta ripará cu e asunto ta bay malo, nan ta ripará cu diripiente e pueblo no ta di acuerdo cu nan mas. Nan ta ripará cu pueblo ta rabiá ariba partido di M.E.P. y ta p'esey nan ta lanta un Cuerpo pa Asistencia Voluntario di Aruba pa controlá esaki. Ora nan trece nan defensa,, nan ta trece nan defensa falso, pasobra cu e lider di M.E.P. a trece padilanti cu ta P.P.A. a trece e asunto di A.V.G. Akinan nos ta bay trece un prueba fechá 5 di maart 1974, tempo cu M.E.P. ta na poder. P.P.A. a drenta den Gobierno Central na fin di '75 M.E.P. a cay '76, P.P.A. a subi. Dus 5 di maart 1974 un Landsbeluit firmá pa Gouverneur y pa Juancho Everts, dus Gobierno M.E.P.-N.V.P. unda nan ta bay haci lo siguiente:

"Op voordracht van de Minister President heeft goedgevonden de heer Apolonio Werleman aan te wijzen als lid van de Antilliaanse sectie van de Nederlandse Antilliaanse commissie van deskundige zoals in het laatst besluit van 15 augustus etc. etc.". Esaki ta e prueba cu ariba punto uno nan ta scirbí, "rekening houdend met de interne structuur van de Nederlandse Antillen, de taken en organisatievorm van de Parlementaire organisaties zoals in het Interim-rapport van de Koninkrijkscommissie aan de Regering van Suriname, Nederland en de Nederlandse Antillen". A.V.G. a nace den neishi di M.E.P. y e personanan cu nan a nombra pa bay lanta esaki, tabata Apolonio Werleman, político activo di partido di M.E.P. Nos kiér trece padilanti ora bo kier defendé algo, no defendé algo door djies di atacá, djies menshoná algo, bo mester sa kiko bo ta documentá, bo mester defendé bo mes. Akinan bo ta ripará y nos tin e prueba. Ora cu nan ta trece padilanti e asunto di A.O.B., den A.O.B. ta lo siguiente: e ta un organizacion militar, dus wat betreft discipline, pero e no ta militar e trabaonan ta civil. Encontrario den e Cuerpo di Asistencia Voluntario di Aruba e caracter ta completamente militair, anto bao di Señor Don Martina, Minister President. Esey ta e diferencia. Ora bo trece padilanti cu den e reunion ey bo a excitá y bo a haci acto di traicion, pa e mesun asunto awor aki bo ta trece padilanti asuntonan cu ta cuadra completamente cu loque bo no ta di acuerdo e tempo ey. Esey ta colmo de los colmos. Asina e asunto ey ta. Awor, manera otro membronan di oposicion a trece padilanti, diripiente un tal meneer Bisshop a bin akinan y diripiente tur cos a cambia na Aruba. Diripiente no tin interes pa e parti financiero, no tin interes pa e parti economico, diripiente no tin interes pa solucioná e problemanan di e pueblo manera brandstofclausule, seguro, number di auto, awa, pan etc. etc, cu e pueblo no por wanta mas. Diripiente tin atencion solamente pa un cos, esey ta pa Cuerpo di Asistencia Voluntario pa Aruba. No tin atencion pa nada otro. Mi ta kere cu e Señor Bisshop tin hopi importancia pa e partido di M.E.P. Mi no sa di unda e ta influenciá nan asina. Diripiente asina e Bisshop tin asina importancia pa e pueblo di Aruba, specialmene door di e partido di M.E.P. M.E.P. no tin interes mas pa yuda e pueblo, e ta criticá tur sorto di pais, M.E.P. no sa worry cu e pober homber cu ta cobra na D.O.W. un salario netto di F. 180.=, e no ta worry pa drecha e asunto cu GABA ta trece padilanti cu nan mester papia cu nan, Gobierno no tin interes. E Gobierno no tin interes tampoco pasobra e salario como diputado ta laba laba 8 mil florin, esey so ta interesé y e Cuerpo di Asistencia pa Voluntarionan di Aruba. Esaki ta interesé. Esakinan ta puntonan cu nos mester trece padilanti. E punto manera den A.P.G. eynan tin un persona político activo, den esaki tambe tin político activo,den esaki tambe tin político activo den Cuerpo di Asistencia Voluntario pa Aruba. Si nos wak bon tin pais den vecindario unda cu 1700 hende ta controlá 250 mil hende. Den un pais vecindario nan a pone e sistema cu 12'or ningun hende no mag ta ariba caya at all. Si bo ta ariba caya 12'or nan ta tuma bo hiba bo kazerne y eynan bo mester bay corre henter anochi di 12'or di anochi te 7'or di mainta bo mester corre rond. Tambe si bo ta un dama of un caballero nan no ta interesá esey. E damanan tambe mester keda di 12'or te 7'or di mainta eyden haciendo tur sorto di trabao straño y tambe wanta sla y scopet. Na un pais vecindario unda cu semper tabata existí un trankilidad, awor ta existí un nerviosismo. Ningun hende no ta confia otro mas. Den e mesun pais cu antes tur cos tabata corecto, awor tin un scarsedad di cuminda, scarsedad di material caminda cu tur hende mester bay para den rij. E pais ey tabata un pais cu tabata hunto cu nos, ruman den e Konikrijk der Nederlanden, esey ta e pais Suriname. Eynan tur sorto di asunto a pasa. Pasobra e mesun cuerpo cu nan a trece padilanti podiser pa protehá nan interes, a bira net contrario y a tumba nan. Esey mi kier trece padilanti. Awor aki e partido di M.E.P. kier lanta un Cuerpo di Asistencia Voluntario pa Aruba, podiser den futuro e mesun Cuerpo di Asistencia Voluntario pa Aruba lo boemerang ariba nan mes. Asina historia a proba na diferente pais na mundo, esey podiser e ta bay prueba asina tambe.

Palabra di advertencia principalmente na e miembronan nobo cu a drenta den Eilandsraad di M.E.P. awor, pa nan check esaki bon. P'esey mi ta contento cu den e defensa di e lider di M.E.P. a worde trecí padilanti, pasobra P.P.A. a bay contra lucha tur e asuntonan a pasa, pasobra P.P.A. ta defendé federacion, tur eseynan, pasobra e programa di P.P.A. no ta di acuerdo cu nada. Mi ta contento cu na Ronde Tafel Conferentie e wowonan di M.E.P. a habri y nan a bay di acuerdo pa defendé e programa di P.P.A., mi ta hopi contento cu esey. Cu nan wowo a habri at the last moment. Mi ta bisa lo siguiente, ora cu bo no ta di acuerdo cu algo bo mester trece otro asunto, p'esey ora cu M.E.P. trece padilanti nan kier un Cuerpo di Asistencia Voluntario pa Aruba, no bin cu motibonan otro, nos tur sabi cu asunto ta hopi tristo na Aruba. Hopi hende den e temponan aki ta compará awor cu antes y nan ta bisa, ta ki dia e temponan bon cu nos tabata biba contento lo bolbe bek Aruba. Nos tur sabi cu dia M.E.P. bay, esey ta e unico contesta cu bo por duna. P'esey M.E.P. ta ripará cu e pueblo ta exigí pa e bay, anto e ora nan ta lanta un Cuerpo di Asitencia Voluntario pa Aruba, pa stop e hendenan ey. Esaki nos mester trece padilanti, cuidao cu e Cuerpo di Asistencia Voluntario aki no boenerang ariba e diputadonan cu ta gana laba laba nan 8 mil. Cuidao! Y mi palabranan casi semper ta sali berdad den e asuntonan ey. Tóch mi tin algun pregunta. Mi kier puntra e Munitie-depôt di e Cuerpo di Asistencia Voluntario pa Aruba, unda nan ta warda tur e scopet y e balanan, ta bao di kende e ta cay? Bao di Cuerpo Policial, bao di diputado of e ta cay bao di ministro di Corsow Martina? Pasobra p'ami ta na unda e Munitie-depôt cay, esey ta e parti di mas importante. Tambe, cuanto henter e historia aki ta bay costa e pagador di belasting di Aruba? Si e pregunta aki a worde hací caba, mi no sabi, pero ta kende mester paga e projecto aki? Laga nos uza e palabra projecto, pasobra te ainda mi no a mira ningun projecto, pero esaki lo ta un di e projectonan di M.E.P. Gobierno Insular ta bay pagué, of ta Gobierno Central? Ora cu trece padilanti cu esaki ta djies pa verlijden di un Notariële akte, si ta bin cambio despues pa bienestar di pueblo. Ora e Statuut ta worde aprobá ningun hende akiden por trece cambio mas, ta e miembronan di directiva di C.A.V.A. ta e uniconan cu por haci cambio den henter e Statuut. Asina ta ora cu e Statuut worde aprobá nos tur ta mará na loque ta pará eyden. Asina ta no bin cu ningun storia cu podiser ta bay cambié pa yuda e pueblo, nos ta mará na esey. Palabra di advertencia especialmente na e hobennan cu a caba di drenta den Eilandsraad pa partido M.E.P., no sigui cu e idea aki. No worde meegesluerd solamente pasobra bo ta pertenecé na e partido di M.E.P. Wak obhetivamente y dicidí cu e promer cos cu bo ta haci den Eilandsraad aki ta cuida e pueblo. Masha danki, Señor Presidente.

<u>DE VOORZITTER</u>: Danki, Señor Kock. Palabra ta na Bestuurscollege. Palabra ta na Señor diputado Oduber.

<u>DE HEER N.O. ODUBER, GEDEPUTEERDE</u>: Señor Presidente, hopi a worde bisá over di e Cuerpo Voluntario, pero mi a ripará cu mayoria di hende a haci uzo di e ocasion aki pa otro metanan político cu por ta nan tabata tin. Mi a tende Señor Kock ta papia pa habri wowo di hende. Mi ta corda tempo cu Señor Clyve Laclé a bin den senonan di M.E.P. e la bisa nos, cu un di e motibonan cu e la bin den nos seno ta pasobra porfin su wowo a habri. No ta palabra di Nel Oduber, ta palabra di Señor Clyve Laclé tempo e la bin den nos seno, por ta cu e la laga e otronan ainda wowo será den P.P.A. Mi por a scucha awe dramatisacion di henter e caso aki, mi tin cu bisa sí pa nos tambe di Bestuurscollege nos a discutí e asunto aki basta. Berdaderamente tin cosnan cu bo mester miré den e contexto y e consecuencianan cu e por tin. Pero sí mi no ta di acuerdo cu e forma manera cierto miembronan di oposicion, ora nan haya e ocasion pa dramatizá treciendo tur clase di otro argumentonan, Gobierno ta aumentá tur sorto di prijs. Manera cu nos trabao lo ta sintá tras di un bureau fima aumento di prijsnan pa castigá e pueblo.

Mi a tende un miembro di oposicion ta sclama Dios tata na Cielo pa castiga nos, mi tin hopi confianza cu voz di burico no ta yega Cielo. Mi a tende nan ta yama Señor Presidente pa Soul-brother. Papiando di Biblia di Dios mi kier papia di rumannan. Awe mi rumannan ta pidi pa castigá nos. Den cual Dios nan ta kere? Un otro cu ami ta kere aden? Pasobra segun Bijbel nos tur ta ruman. Awe ruman ta pidi pa castiga ruman. Cu esaki mi kier ilustrá mentalidad di hende. Mi no ta uza e palabra duro, pasobra mi ta laga esey pa e pueblo, mi no ta subestimá e intiligencia di e pueblo cu nan no sa kiko mi kier meen. Ora tin hende akiden, nan kier hunga wega di artista un cu otro, nan ta pidi castigo di Dios pa esnan cu ta gobernà e isla aki. Democracia ta un cos grandi cu nos tambe ta apreciá di djé. Mi ta di acuerdo cu miembronan di oposicion cu por ta bisa, cu e preocupacion pa nada cu bo lanta ta worde uzá mañan contra bo mes, pasobra mi no a nacé na Haiti, ningun di e lugarnan ey cu pa bida mi ta sintá tras di e mesa aki. Democracia a pone nos sinta aki tras, nos ta sernan humano cu ta gobernà un isla chiquito cu tur consecuencianan cu por tin cuné, cu ora bo ta chiquito y bo no tin recursonan natural bo ta cay hopi bao di influencia di afor. Manera Hulanda a gusta semper duna nos 10 placa anto nos ta pagué 27 cen cu rente aserca, pa motibo cu Hulanda semper a pensa, lage e hendenan aki pa nan bida keda dependiente di nos. No bin tira e culpa ariba nos, cu por ta awe nos ta independiente nos ta tanto funerable como isla. Esnan cu a sinta 21 aña, tempo cu nan ta papia cu cosnan tabata bon, segun mi ta tende Señor Kock ta pidi pa e tempo bon bin bek, ta e unico moda pa e tempo bon bin bek ta pa corre cu Movimiento Electoral di Pueblo. Mi ta kere cu e mester warda hopi, pasobra mi ta kere mi ta cana den e pueblo. Mi no ta bisa cu Gobierno aki no ta haci fout, nos por ta tuma decisionnan cu berdaderamente por ta pa cierto hendenan of organizacionnan no ta cay den nan agrado, cu e peso ariba nos pueblo ultimo temponan aki ta birando dia pa dia mas pisá, tin hopi factor. Straño ta, cu akiden nunca mi no ta tende un miembro di oposicion bisa cu prijs di otro comestible a subi algo, semper ta Gobierno cu e brandstofclausule, telefoon y tur eseynan. Awe mi a tende di Señor Eman cu un grupo chiquito di capitalista ta guia e Gobierno aki. Den tweede ronde e por a duna mi e nombernan aki, pasobra graag lo mi kier tende ta kende nan ta? Lo mi kier tende ta cual ta e grupo chiquito? Pasobra den un revista cu mi ta considera den e sentido cu no ta un revista político, como no ta un político, como no ta un político ta scirbié,mi a lesa un articulo di un partido cu tin tendencianan familiar heredero, tendencianan cu capitalista. Ora mi a lesa e articulo, mi di laga mi kita mi bril, pasobra mi tiné pa mira leuw, pa wak si mi por kere loque mi ta lesa. Berdaderamente e ta scirbi asina, no ta M.E.P. a scirbié no ta un partido político, ni di oposicion pasobra den oposicion tampoco no ta "koek en ei" tur ora. Apesar cu akiden hopi biaha nan ta sera cabez, lubidando cu tempo di campaña hopi cos a pasa den partidonan di oposicion hasta un di e lidernan a sclama tempo di campañan cu un di e motibonan cu e la cay hopi den voto ta pasobra cu e no tabata tin e sosten suficiente di e comerciantenan, anto mi ta corda un redactor di un corant a scirbi, si acaso e pueblo aki ta di e bobo ey pa vota pa flanel y bandera? No ta Señor Oduber a bisa, hopi biaha ta bon pa refrescá hendenan memoria. Pasobra mi a tende Señor Virgilio Kock bisa cu M.E.P. no ta wak den futuro, M.E.P. ta blo wak patras, como sifuera cu M.E.P. tin un set di cobarde cu ta blo wak si tin hende nan tras. Semper nos a cana trankil den e pueblo aki y nos por sigui cana, ni cuanto hende pidi pa e pueblo lanta contra nos. Mi no t'aki den pa satisfacé un grupo di hende, mi ta akiden pa defendé interes di un pueblo. Awor nos por tin diferencia di opinion cu mi por hacié bon of malo, awor e problema den bida ta kende ta huzga ken. Pasobra tin un socioloog sabí cu a yega di scirbi un articulo, "un persona ta determiná pa e circumstancianan cu e ta anda aden". Picá cu mi o por duna un trofeo, pero sí mi ta bisa akiden mi a mira hende campeon y e circumstancia cu nan ta den pa papia.

Tambe haci mal uzo di ocasionnan cu berdaderamente bo por tin puntonan cu bo ta bisa, berdad mi no ta di acuerdo cuné. Pero mi kier sa cu tin hende ta nace cu e lema semper den nan boca negativismo. Tin hende desde cu nos ta bin cu tur sorto di projectonan akiden, tur cos ta malo, tur cos ta di mala fe. Mi kier bisa bon cla, mi no ta kere cu tin un di e diputadonan sintá aki tras cu ta traha di male fe pa e pueblo. Awor begrip, trabao, ta algo ruim. Pasobra tin hende ta soda na curpa pa ricibí placa, tin hende ta pensa cu nan tin placa, tin hende ta biba di ilusion pa poder un dia pa recompensá esnan cu a pone nan eyna y tin hende cu kier cana rond y tur loque den nan concepto no ta pas den nan straatje, manera nan ta bisa na hulandes, ta criticá. Awor mi ta jong ainda, segun mi opinion, mi tin speranza di mira cu lo por yega un Gobierno otro. Democracia ta bisa cue pueblo aki por cambia. Pero un garantia sí mi tin y mi fe, mi no ta bay uza nomber di Dios sin mester pasobra mi ruman a uzé hopi caba akiden y éla pidi pa castigami, apesar cu e ta kere den e Bijbel cu ami tambe ta kere aden y nos tur ta cristian. Pero un cos mi ta bisa sí, tin partido cu hamas tanten cu nos ta na bida lo gana eleccionnan so. Mi por mira u coalicon di partido A cu B, mi por mira un coalicion hasta cu nan mester pidi nos pa yuda forma un Gobierno, pasobra mi no ta kere cu e hendenan aki, pasobra awe mi ta tende Señor Eman ta bisa, no e pueblo ta inteligente. Señor Eman a yega di yama tur hende cu a vota pa M.E.P. indirectamente pa bobo na television, e di damas y caballeros mi no ta comprendé con pueblo por vota pa un partido asina. Cu otro palabra esnan cu a vota pa M.E.P. ta hende bobo. E begrip bobo ta ruim, dependé con bo ta interpreté. Bo tin di tene e pueblo bobo y bo tin pueblo haci chambon. Tur hende conocé e historia di e partido ey y no ta scapa. Hopi hende cu a pasa den e trajectoria di tempo cu nan tabata den oposicion, manera mi a yega di tende di e bieuwnan, nan a yega di reza na Dios pa nunca nan gana un eleccion, pasobra nan tin cu carga cu responsabilidad y nunca nan no a gané tampoco nan mester a bay gobernà cu diabel for di es tempo ey. Mi ta mucha mi ta tende e hendenan di A.V.P. ariba podium y despues mi por a lesa den tur diari A.V.P. ta bay traha hunto cu P.P.A. Mi no kier uza e palabra di Señor Vos den scoochi di P.P.A., pasobra mi ta hayé vulgar y falta di respet pa e Parlamento aki, ora cu mi ta tende Señor Vos ta bisa........

DE HEER E.J. VOS: Señor Prscidente, persoonlijk feit. Mi no a papia ningun momento di A.V.P. cu P.P.A. e asunto di scoochi. Si Señor Oduber kier ripitié, ripitié den e contexto cu mi a trecé.

DE HEER N.O. ODUBER, GEDEPUTEERDE: Mi a bisa di e palabra scoochi, mi ta haya straño cu e la bisa asina. Té ta uza e palabra den scoochi di hende y mi a haci e comparacion A.V.P. den scoochi di P.P.A. Un cos mi ta pidi Bo, por favor Señor Vos laga mi papia, pasobra ainda mi no a bin p'ele, mi no yega ainda na su rezamento na Dios y peticion pa castiga ruman, mi no a yega asina leuw ainda. Mescos cu mi a lagué papia den tur trankilidad sclama na fierno.....

DE HEER E.J. VOS: Persoonlijk feit, Señor Presidente, si algo ta worde trecí padilanti lagué worde trecí den su contexto. Ningun momento mi no a mencioná nomber di fierno den e sala aki. Aunque mi a bisa cu nan tin nos Aruba manera un fierno awor aki.

DE HEER N.O. ODUBER, GEDEPUTEERDE: Mi ta pidi Bo pa bisa Señor Vos cu ora e pidi un persoonlijk feit pa e bisa berdaderamente e loque mi a bisa di djé. Pero ami no a bisa cu e la papia di fierno. Bisa mi a bisa, cu su voz no ta yega cielo, podiser fierno y nan di cu voz di burico no ta yega nunca ey riba.

DE VOORZITTER: Señor Oduber, laga nos keda na e punto di agenda.

DE HEER N.O. ODUBER. GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, Bo ta pidi mi pa mantené punto di agenda. Mi a laga tur hende papia cu tur trankilidad, ainda mi no a yega awor aki mi ta bezig pa analizá loque a worde bisá y p'ami bay poco poco na e meta cu mi kier yega, cual ta e Cuerpo Voluntario, tur esakinan ta parti di e Cuerpo Voluntario.

DE HEER J.H.A. EMAN: Un punto di orden. Mi ta kere cu te awor e reunion a bay den bon esfera, aunque cu tabata cayente políticamente, pero e nivel tabata halto y no a obligá ningun miembro di oposicion pa lanta contradecí locual ta worde trecí padilanti. Biaha pasá e reunion a bira un ravage pa via di cu tabata tin un persona na e momento ey tabata treciendo cos padilanti cu no tabata coreoto. Mi ta haci un peticion ariba Señor Presidente pa e reunion aki sigui manera e la cuminzá promer cu Señor Oduber cuminzá papia, haci un apelacion ariba djé pa e no bin cu cosnan padilanti cu ta forza miembronan di oposicion reacioná, pasobra e ora bo ta haya e mesun desorden atrobe.

DE HEER N.O. ODUBER. GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, mi ta tende Señor Eman ta pidi pa cos no bira cayente. Ta kende tin miedo akiden? Ta di unda a bin cu Señor Eman ta bin bisa loque mi mester bisa. Voto di preferencia tin Nel Oduber pará akiden. Awor Señor Eman e la custuma den su partido tirano, ta bin bisa mi akiden kiko mi mag bisa of no. Oposicion ta bisa Gobierno kiki mi mag. Papiando di nivel? Mi a nota exactamente cu nos ta gaña pueblo, nos pa hopi tempo caba nos no ta uza e palabra gaña akiden, nos ta bisa e no ta cuadra cu realidad. E la bisa cu nos a traicioná lucha di e pueblo. Papiando di traidor nos ta corda na aña '51, 12-8 y 12-8=4. P'esey nos ta bringa awe cu Corsow tin posicion mayoritario, pa via di su partido A.V.P. Otro asunto, e la yama tur miembronan di M.E.P. pa marioneta, esey nos ta yama papia di nivel? Un biaha e la yega di bisa akiden cu Corsow ta mas grandi cu Aruba, p'esey en realidad nan mester tin mas hende cu nos. Nos por yega na un situacion aki poco dia cu China ta manda ariba mundo, pasobra China tin mas habitante cu nos. Ta esey ta e mentalidad di Señor Eman, anto e ta kere cu e pueblo ta kere loque e ta bisa. Ora e ta papia di Bestuurscollege, kiko Bestuurscollege tin di haci cu Cuerpo Policial? Ta bin papia di represaille, ora nos ta trata di C.A.V.A., anto bo ta papia di nivel. Ora bo ta papia cu Cuerpo Policial a dominá M.E.P., esey ta nivel? Mi por mescos cuné, peor ainda.

DE HEER J.H.A. EMAN: Persoonlijk feit, Señor Presidente. Mi persona ningun momento a bisa cu Bestuurscollege ta tuma represaille ariba Cuerpo Policial, e partido M.E.P. tambe ta participando den Gobierno Central. Awor mi ta bay bisa lo siguiente: manerae discurso di Señor Nel Oduber ta bayendo lo forza nos cada 2 of 3 minuut interumpiele. Asina ta nos ta declará awor aki cu nos lo no hacié, pero pa tur hende sabi cu esaki no kier meen cu nos ta di acuerdo cu tur e puntonan cue ta bay trece padilanti, pero pa bienestar di e reunion aki lo nos lagué papia manera un galiña sin cabez sin interumpié cada vez.

DE HEER N.O. ODUBER. GEDEPUTEERDE: Señor Presidente mira kende ta ofendé mi personalmente, galiña sin cabez. Tur estudio cu mi a studia mi a caba den tempo promer cu mi mester a cabé. Mi no mester a dura 11 aña pa bira Meester. P'ami haya un título asina, mi ta scirbi e revista na Merca y mi ta haya diferente título. Pasobra despues di 11 aña pa awe mi ta papia manera un galiña sin cabez akiden, ora mi ta papia di nivel nan a bisa cu M.E.P. tin miedo di Referendum. Señor Bob Lopez Henriquez a worde mandá New York pa bay busca un bureau pa bin tene un Referendum na Aruba, anto nos kier papia di seriedad akiden. Mi kier tende con a bay cu e bureau, si a paga e bureau of no a pagué cu e no a bin. Anto awe mi ta tende Señor Eman ta bin bisa Nel Oduber akiden di nivel.

Ora cu bo ta haci acusacionnan, wak pa bo mes ta limpi di tur sorto di cos. Mi ta tende tambe henter ora di bishita di Bisshop y e no tin nada di haci cu C.A.V.A. Kiko bishita tin di haci cu henter e C.A.V.A., kiko comunismo tin di haci cu e C.A.V.A.? Mi ta puntra mi mes si esaki ta nivel. Ora mi ta tende akiden con ta worde dramatizá como sifuera e Bestuurscollege aki kier castigá e pueblo. Tur esakinan nos a sinta tende, laga e miembronan di oposicion papia, awor mi ta tende Señor Eman papia di nivel. Ki ora cu e kier y na unda cu e kier. Pasobra hopi biaha mi ta tendé ta play sabí mi a tendé ta bisa akiden cu M.E.P. ta bay di acuerdo cu fase transitorio, nos ta keda 10 aña bao di Corsow. E tin un nota cu e la entregá na Hulanda unda cu den e fase promer transitorio nos ta keda den e constelacion. Den tweede ronde e lesa e nota ey. Segun A.V.P. cu nan sí no ta participá den e fase transitorio, mescos cu e partido R.U.B.A. di Señor Vos.Den e promer fase transitorio, manera cu nan a poné preto ariba blanco, nos ta den un constelacion Antiyano. No bin grita akiden como sifuera abo ta e unico luchador pa e causa di Aruba. Tin hopi hende ta kere cu nan a haya cama trahá cu nan ta bin drumi. Lo dura hopi tempo, e pueblo aki sa kiko Movimiento Electoral di Aruba ta nificá pa Aruba ariba tereno estatal. Mi no ta nenga cu tur Gobierno por ta haci fout. No bin cu issue sí cu no tin nada di haci cu gobernacion pa tira Gobierno. Pasobra tin hende manera mi di, un dia nan lo por sinta aki tras. Esey ta mi speranza cu oposicion un dia lo por yega den Gobierno. Loque mi ta spera sí pasobra tin hende den oposicion cu mi a yega di traha cu nan, nan no a traha a base di intriga. Unda un diputado ta tum decision y yama otro hende bisé ta Nel Oduber tabata contra pa bo. Hamas di mi bida mi a haci algo asina. Mi ta aceptá responsabilidad loque mi a haci fout mi ta paga p'é. Mi ta den un partido cu loque mi no ta gusta mi ta bisa na tur ocasion. Mi ta spera den A.V.P. y den P.P.A. tambe lo tin hende cu por bisa locual nan kier den e partido, Nel Oduber ta bisa loque cu e kier of loque e no ta haya ta bon e ta criticá. Ohala cu tur hende......

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, punto di orden. Ora cu algo asinta ta worde bisá.......

DE VOORZITTER: Señor Vos mi no a duna bo palabra ainda, a base di kiko e punto di orden?

DE HEER E.J. VOS: Mi no por warda te ora Bo caba di lesa corant pa Bo tende mi. Asina ta mi ta pidi Bo atencion na e reunion......

DE VOORZITTER: Señor Vos, ami ta dirigí e reunion.

DE HEER E.J. VOS: Mi ta spera Bo sigui dirigié tambe.

DE VOORZITTER: Y mi ta sigui dirigié tambe. Sinta Bo, Señor Oduber sigui.

DE HEER E.J. VOS: Punto di orden, Bo no por nenga mi e.

DE VOORZITTER: A base di kiko Señor Vos?

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, Señor Diputado a trece padilanti cu e ta spera cu den partido R.U.B.A. lo tin hendenan cu por papia pa nan mes. Esaki nos ta consideré como un insulto contra integrantenan di nos partido y ta pa e motibo ey mi a pidi Bo e punto di orden p'ami rectificá e asunto aki. Pues awor aki mi ta pidi Bo punto di orden, mi ta hayé?

DE VOORZITTER: Ja.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, Señor Diputado a trece padilanti cu e ta spera cu e.o. den partido R.U.B.A., tin personanan cu por papia pa nan mes. Mi ta laga e loque e la papia di e otro partidonan pa e asunto di e otro partidonan. Pero den esaki mi kier protestá categoricamente cu mi no ta aceptá e insulto aki den direccion di integrantenan di partido R.U.B.A., pasobra sin encaso den un partido tin personanan cu ta solamente bay mee cu e stroming y no por habri nan boca, pa motibo sin e partido nan no por ser nada den e comunidad aki, esey no ta implicá cu den otro partidonan tambe tiné. P'sey mi ta bisa, "piensa el ladron que todos son de su condicion".

DE HEER P.P. KELLY: Señor Presidente, ora cu Señor Vos a papia mi a dirigi....

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente kiko e palabranan ey ta? Punto di orden of kiko?

DE VOORZITTER: Señor Vos t'ami ta dicidí. E reunion ta geschors te otro aviso.

De vergadering wordt geschorst tot nadere orde om 15.50

De geschorste vergadering wordt hervat op 19 mei om 14.05

DE VOORZITTER: E reunion suspendé di dia 27 april '81 ta worde reanudá y palabra ta na Señor Diputado Nel Oduber.

DE HEER N .O. ODUBER, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, biaha pasá durante di discusion cu tabata tin akiden e reunion mester a worde geschors pa motibo cu e reunion cu a tuma lugar y a worde yamá pa oposicion na dado momento esnan cu ta biba den kashi glas a tira piedra, lubidando cu nos tambe por refutá y argumentá ideanan cu nos ta ehecutá. Hopi a worde bisá hasta atakenan personal ariba e guia di e reunion, lo mi no kier bay awe den repiticion oero sí nos kier advertí cu esnan cu ta haci uzo di intriga, instigacion nos ta cla na tur momento pa refutá y contestá na e debido manera. Na esnan cu ta kere cu ora nos a principiá e reunion nos a bisa, laga nos palabrá e asunto di persoonlijk feit y tambe punto di orden y di e forma aki nos pueblo por scucha locual ta andando na un mihor manera y na e moda ey contribuí na un bon reunion. Hopi a worde bisá ariba e Cuerpo Voluntario. Diripiente hopi a busca moda di laba man cu tabata na cuna di e Cuerpo Voluntario. Tin cu tabata presente na reunionnan, convenionan cu a worde hací diripiente e Cuerpo Voluntario como sifuera ta un idea iniciativa di e Bestuurscollege aki cu ta esun cu lo kier lanta e Cuerpo Voluntario cu tur argumentonan sentimental cu por a worde uzá. Locual sí ta algo cu mi ta consideré ta no ta di aceptá ora cu bo ta uza e argumentonan asina, nos tur ta preocupá pa nada cu bo haci den bida por worde uzá un dia contra bo mes. Pasobra segun sistemanan demócratico di eleccionnan liber awe bo por ta Gobierno, mañan bo por ta oposicion. Mi no ta kere cu ningun Gobierno lo kier bin cu algo cu mañan e mes lo ripará cu locual e la bin cuné por worde uzá contra djé. Pero sí no ta di aceptá ora cu ta worde relatá akiden cosnan cu no tin nada di haci cu lantamento di C.A.V.A. p.e. ora ta worde trecí prijs di awa, prijs di corriente y tur eseynan. Si un dia e pueblo aki lanta contra Gobierno nos tiné pa uzé contra e pueblo. Desde fundacion di e partido cu ta sostené e Gobierno, nos por bisa cu mi no ta kere cu e idea diabolico aki por ta den mente di un di nos, cu esaki un dia por lanta contra e pueblo. Sí nos a ripará cu na aña '77 a worde uzá forzanan contra boluntad demócratico di un pueblo. No t'ami idea di bay en detayes ariba esaki, pero sí mi ta kere cu tin hende cu historia ta persiguí nan y nan ta bisa mihor manera pa bo no corda ariba historia, ta door di lubidé.

Pero ora bo tin factornan den bida cu bo a pasa den algo, bo no ta lubidé con que. Mi kier papia di e origen, pasobra a worde puntrá ta di unda e idea a bin, con bin Gobierno a bin pa lanta un C.A.V.A.? Diripiente nos tin e patent pa lanta un C.A.V.A. y lo a bisa cu esaki lo ta pasobra nos a haya miedo di e pueblo. Si tin hende cu tin contact cu e pueblo ta nos. Y campaña a demostrá esey. A uz tur sorto di intriga y keto bay nos por bisa cu critica ta bon, tanten cu e ta constructivo y tanten cu bo kier mehorá. Pero critica pa destruí, mi no ta kere cu e ta drenta den mentalidad di nos hendenan. A worde puntrá ta kiko ta e motibonan pa lanta e Cuerpo Voluntario? Tin un grupo di trabao tempo cu nos ta de Comision di Reino, nos di Bestuurscollege no tabata tin ningun hende cu a tuma parti den e grupo di trabao ey. Pero akiden sí tin miembro di Parlamento cu a tuma parti den e grupo di trabao y conclusionnan a worde tumá y sacá durante di e reunion ey unda cu a worde palabrá door di esnan cu a duna nan contribucion. Pasobra hopi a worde papiá akiden, como sifuera e Cuerpo Voluntario aki lo ta pa uza nos hendenan, pa nan worde uzá contra cualkier otro isla, cu nan por actua ariba otro teritorio. Ningun momento esaki ta e intencion. Si bo mira henter e asunto aki den cuadro cu nos lo bay bira independiente. Esnan cu ainda por ta cu no ta kere aden, no ta nos so kier bira independiente, Hulanda tambe kier duna nos, nos independencia. Segun articulo 43 di nos Statuto, Hulanda ta carga e responsabilidad pa e defensa externo. Kier meen si bo ta papia di un Cuerpo Voluntario ningun momento den un fase eventual transitorio bo por papia di defensanan externo. Ora nos ta papia di un Cuerpo Voluntario e intencion tabata, y akinan sí tur e islanan cu ta formando Antiyas a haya otro, cu Hulanda a bisa sí. Ayera mi ta tende na Hulanda, segun noticianan di un agencia di noticia, categoricamente políticonan hulandes, (nos a custuma sí den cambiamento di opinion na Hulanda) 100% kier duna nos como isla nos independencia sin ningun garantia y despues di independencia nos tin cu carga cu tur responsabilidad político y tambe pa e parti defensa. Mi ta kere cu ta un preocupacion cu ta reina den tur ciudadano na tur e islanan, especialmente Aruba, cu ora nos bira independiente nos no kier cay den un vacuum huridico. Pasobra mi ta papia di un vacuum huridico, pasobra si bo ripará e desaroyo den mundo kende por pensa cu nos na Aruba ta carga e idea cu nos lo bay lanta un ehército pa bay ataká cualkier otro teritorio. Mi ta kere cu trabao un ehército pa defendé nos propio teritorio. Nos a pidi Hulanda cu nos kier e garantia cu nan ta carga e responsabilidad despues di nos independencia pa e teritorio di Aruba. Hulanda na su tu no a bisa, cu si un di e islanan aki bira independiente nan responsabilidad político pa defensa a caba, y e tempo ey a worde bisá door di tur e islanan aki, no lo deseá cu Hulanda ta esun cu primeramente ta carga e responsabilidad pa nos defensa y nos lo por tin un oído pa un consortium di paisnan den vecindario e.o. unda Hulanda ta participá den un rol activo y iniciativo pa carga e responsabilidad di nos defensa externo. Nos por a ripará na e sesion promer di Conferencia di Mesa Redonda keto bay Hulanda te ainda no a duna ningun palabraci pa integridad teritorial di ningun di e islanan aki, si un dia nos bira independiente. Hopi hende ta lubidá, pasobra política ta algo cu bo por papia hopi, bisa hopi, kere cu bo a convencé hopi hende, pero berdad semper lo persigui bo. Hulanda a bisa tur e políticonan cu ta presente cu Hulanda su responsabilidad político pa defensa lo caba despues di e independencia, pero si e islanan bay di acuerdo cu tin un fase transitorio di preparacion, Hulanda lo ta willing pa contribuí tanto tecnicamente cu personal, tanto cu material y tambe cu e parti financiero. Pero su ayudo ta condicioná na manera nan ta bisa na hulandes, e forma di cooperacion cu lo bin entre e islanan. Durante di e reunion cu tuma lugar na Saba unda a participá tanto nos políticonan di oposicion y di Gobierno, a keda palabrá, y esaki ta decision unanimamente tambe di Comision di Reino. Por ta cu tin hende ta bisa awe cu nan no a participá den Comision di Reino, pero e tempo ey nan pensamentonan tabata mas ayá tambe, mi no ta kere cu e tempo ey nos lo por bolbe bay atrobe mirando cu e desaroyo a pasa caba.

Unanimamente e Comision di Reino a sugeri pa e islanan y den e caso aki Aruba pa lanta un Cuerpo Voluntario, V.K. Straña mi cu awe diripente mi ta tende tanto critica contra Bestuurscollege manera cu ta un invento di nos. Pero mi por cita parti di e notas di e reunion di Comision di Reino, pasobra mi ta haya cu política barata a worde hungá cu henter e asunto aki pa hinka nos den un "bad spot". Mi ta ripará e sesion di Comision di Reino a worde bisá y mi ta cita algun di djé cu ta e pag. 2. "Diverse defensie modellen zijn ter sprake gebracht te weten de Antilliaanse Verdedegings Garde (A.V.G.) het versterkte politieapparaat circa het gendarmerie model, een kustwacht, gerelateerd aan een organisatie voor interne circa externe verdediging alsmede de opzet van een Vrijwillige Korps". Akiden letterlijk ta pará "van Arubaanse kant". 4 político tin den e Comision di Reino kier meen nos tur 4,den e caso aki mi tambe ta den, "was men geporteerd voor het gendarmerie model Aruba wenste ook een kustwacht organisatie met indeling van deze organisatie bij de gendarmerie.Ook sprak men zich uit voor de vorming van een Vrijwillige Korps Aruba". No ta invento di mi, mi no tabata den defensie commissie, no ta invento di nos pa bay bisa e pueblo cu Bestuurscollege ta bay lanta un Cuerpo Voluntario pa uza contra boso nan. Esakinan nos ta bisa cu ta política di avestruz, "you can fool the people, but you can full all of them all the time". Mi a cité for di palabracionnan cu a worde hací. Na Saba a keda dicidí a la sistema di V.K.C. ta lanta aki na Aruba un Vrijwillige Korps.Pakiko? Pasobra Hulanda a bisa cu mester tin experiencianan. Algo bo no por lanté for di un dia pa otro y comprendieble. Bo mester tin un proceso cu bo ta crece y yega na djé y e proceso ta cu bo lanta un Vrijwillige Korps, cu bo ta sigui bouw e uit te ora cu decentralizacion a caba y bo a yega na final di e fase transitorio y bo kier bira independiente cu bo tin cu pone e Cuerpo ey di e forma cu e lo por carga un parti di responsabilidad externo. Di e momento cu e Statuut worde abolí y e momento cu no tin un estado Antiyano mas, e islanan lo carga e responsabilidad externo. Bo por yega na convenio cu otro paisnan, pero primeramente, t'abo ta responsabel pa e defensa externo. Awor diripiente tin e problema cu a worde bisá cu ta nos ta esnan autor di Cuerpo Voluntario. Cu tin sucesonan den Latino America, si mi no ta herá ta Colombia y Venezuela ta e unico dosnan den Latino America cu ultimamente Peru tambe cu ta goberná demócraticamente. Hasta tin un pais ultimamente conocé 192 golpe di estado, Bolivia. Tur caminda cu tin militar bo por haya bo cu problema. Bo por hayé cu Cuerpo Policial tambe, pasobra hende cu arma ta peligroso y oportunidad por presentá pa e coy poder. Esey mi ta kere cu ta un preocupacion di un y tur. Pa motibo cu hopi Gobierno cu a worde poní na mando a la force, tabata di periodonan corto y a worde kitá a la force y cu dramamento di sanger di e pueblo. Mi ta kere cu nos ningun no ta beneficiá cu algo asina y nos ningun ta deseá di tin algo asina tambe cu e posibilidadnan grandi cu eseynan lo por ta existí. Un cuerpo Voluntario a la model di e Statutonan cu tin concepto tá den oranan di necesidad ta den servicio di pueblo. Logicamente un Cuerpo asina aki no por actua den tur ocasion, te ainda nos tin un estado di derecho unda cu pa ley tin organizacionnan, den e caso aki polis, cu tin podernan especial. Pero sí tanten cu bo ta den un fase transitorio bo por yega momentonan di calamidad y cu ayudo por worde pidí na e Cuerpo Voluntario, e ora e Cuerpo Voluntario por duna asistencia pa mantenecion di orden of cuida edificionan estrategico, of den servicio di e pueblo. Ta algo normal y bo ta hayé na tur paisnan di mundo e Cuerponan Voluntario. Mi no ta kere cu na Aruba nos lo forma un excepcion pa algo asina aki. A worde puntrá tambe si Parlamento mester a duna su opinion? Esnan cu a participá na e reunion na Saba ta duna relato na Parlamento, esnan cu a participá na Comision di Reino cu a duna relato na Parlamento a cumbini cu ta bin un Cuerpo Voluntario. Mi no ta mira pakiko awor aki mester bay pidi opinion di Parlamento? Nos tin e opinion político. Claro cu trabaonan tecnico mester a tuma lugar. Pa e asunto aki nos a bisa nos ta dispuesto, si kier tin discusionnan ariba djé, pa haya discutí.

Pero den e contexto huridico cu nos ta biba aden, esnan cu a trata pa hunga política ey kere cu nos kier a hinka cierto podernan bao di cierto órganonan Antiyano, lo ta equibocá.Pa motibo ora cu bo ta trahando a base di orden publico, bo tin cu tene cuenta cu loque bo haci mester ta protehá pa ley cu bo ta cubrí y cu bo no ta actua contra di bo propio leynan existente. Manera mi a bisa awor ey, nos ta ehecutá nos ta ehecutá decision di Comision di Reino cumbini den e comision di defensa na Saba. Si mi no ta equibocá Parlamento di Aruba tambe na aña '77 a aceptá un mocion pa lanta un Cuerpo Voluntario na Aruba, si mi no ta equibocá e mocion aki a wore aceptá pa un gran mayoria. Straño awe cu nos ta bezig cu ehecucion, pregunta ta bini con bin Parlamento no ta envolví? Mi ta kere cu te ainda ta Parlamento ta traha un mocion, mi no conocé mocion di Bestuurscollege. Tocante si nos mester a pidi conseho na e Cuerpo Policial di Aruba? Mi no ta mira e motibo pakiko ora cu nos mes tin nos expertonan cu nos lo bay pidi conseho. Mi ta kere esnan cu a participá cu un generaal na cabez na Saba, sa bon, esnan cu ta den un Comision cu a evaluá kiko tin caba ariba e tereno aki, mi ta kere cu nan ta capaz di sa kiko nan ta haci. Y si yega asina leuw cu nos lo mester di cooperacion, logicamente cooperacion ta bin di dos banda y respet mutuo, ta algo cu bo duna respet lo bo por haya respet. Y ta p'esey nos ta dispuesto si bin un Cuerpo Voluntario cu lo bin un bon forma di cooperacion, pa motibo cu manera mi a bisa awor ey, legalmente pa ora ta trata orden publico e Cuerpo aki por duna asistencia solamente ora cu e haya e permisonan necesario. A worde puntrá si e decision pa lanta e Cuerpo ta unanimamente den Bestuurscollege? E ta un decision di Bestuurscollege despues di hopi discucion, logicamente nos tambe tabata tin nos preguntanan, y nos a discutí e asunto aki ampliamente y mi ta kere cu tin posibilidad ainda cu tin asuntonan cu por worde cambiá, e posibilidad t'ey y mi ta bin mas despues ariba esey. Tocante si e doel ta mescos cu V.K.C.? Bo por bisa cu e doel ta practicamente mescos, e unico diferencia cu tin ta cu den e Statuut di V.K.C. ta pará "bereidt zich voor" y nos ta bay di biaha ariba e meta cu nos kier logra, den cuadro di e leynan existencia cu ta duna bo e posibilidad pa haya actua. Hopi fanfare a worde hací kiko ta e exigencia pa bira miembro di C.A.V.A. si hende muher por a bira miembro di C.A.V.A.? Hasta a worde bisá si mañan Cubanonan y hendenan di Grenada etc. Mi ta kere cu esaki ta weganan cu nos ta custumá cu nan. Defensa externo ta responsabilidad di Hulanda. Si bo ta den un fase transitorio, ta cual Gobierno lo por lanta un Cuerpo Voluntrio cu e posibilidad cu hendenan cu no ta hulandes por bin den e Cuerpo ey? Mi ta kere cu dos placa di sintí bo ta contesta e pregunta aki. Pa motibo cu tanten cu bo sa cu nos ta parti di Reino keto bay segun articulonan di Statuut, nos defensa externo no ta den man di ningun isla, e ta den man di Hulanda, p'esey te awe nos tin Marine hulandes na Aruba. Awor si tin hende cu ta deseá pa hendenan externo bin infiltrá por ta di otro isla ta parti di esaki, nan bisé. Pero no bin puntra nos como sifuera cu nos kier lanta un Cuerpo Voluntario hinka ken cu ta den djé. Nos a bisa cu tin un reglamento, articulo 13 mes ta bisa cu lo mester bay determiná hendenan lo por ta miembro di e Cuerpo Voluntario y esaki mester keda determiná ainda exactamente fuera di e exigencia di nacionalidad hulandes. Lo mi tende djies aki cu e no ta pará cu bo mester ta hulandes pa ta miembro di e Cuerpo. Nos tin reglamento den e concepto cu ta trahando ariba djé pa mira kiko lo ta e exigencianan exacto pa bo por ta miembro di e Cuerpo Voluntario. Awor mi a tende cu kende cu ta no por ta miembro di e Cuerpo Voluntario. Mi no kier bay generalizá, mi a tende cu tin seleccionnan severo ora bo bira polis, si e seleccion ey t'asina severo mi no ta kere cu nos tin problema den diferente ocasion. Asina ta mi ta kere cu esnan cu ta papia ora di seleccion severo, cu esey ta garantia cu tur cos ta bon, pasobra nan ta pasa hopi hende den bida pa psychologische test. Hopi ta bon, pero ora di trabao ta resultá otro. Garantia bo no tin, di esnan cu ta busca garantia nos ta bisa no, nos ta pone cierto exigencia cu bo mester cumpli cuné.

Si un hende ta bon de antemano, mi no ta profeta, mi no ta Jules Verne, mi no por bisa di antemano con un hende ta, tanten cu e no demostrá kende e ta. Asina ta, e pregunta ken cu ta mi ta contesté segun articulo 13 a base di un reglamento, nos lo mira hendenan lo por bira miembro di e Cuerpo. Hopi a worde papiá cu e oprichters ta político. Tabata tin un comision nombrá door di Bestuurscollege pa traha ariba e concepto, e parti tecnico. E comision ta personanan a base di nan cualificacion. Si tin hendenan cu ta cana cu e mentalidad pasobra bo ta político "per definitie" bo no ta experto den nada, mi ta lagué pa nan cuenta. Pasobra mi a tende den hopi ocasion hende ta bisa, si e ta político e no por ta den tal organizacion, pasobra e lo no por cumpli cu su debernan debidamente. Awor di ta esey ta e pensamento, bisa mi. Pasobra si político ta duna políticonan brevet di onvermogen mi kier tendé, ya e ora mi sa con mi por discutí ariba ki nivel cual grado. Pero mi kier bisa e personanan cu a lanta ta simplemente si e asunto yega na Notario cu bo mester pasa e akte, bo mester di e hende, di oprichters. No necesariamente esnan cu ta e oprichters lo keda cu ta nan ta forma e directiva, pasobra e directiva lo mester bay worde nombrá ainda. Lo mester tin e miembronan despues di a traha e reglamento cu e exigencianan pa mira ken ta bira miembro di e Cuerpo. A wore puntrá si ta bon pa tin político aden? Loque mi kier bisa t'asina, política ta algo cu bo ta studia, analizá, movecionnan, desaroyonan social den un comunidad. Awor cu tin políticonan cu ta aparecé ariba lista, pero bo tin mas político fuera di lista tin ora. Manera nan ta bisa tin biaha: p'ami laga un otro hungué cu mi, mi mes ta hungué. Ora bo ta papia, tira algo, tiré concreto ya e ora mi sa con mi por contestá e preguntanan asina aki, pasobra ningun di e cosnan aki nos no ta duda pa contestá cu su mañan, pasobra un hende ta un político, pero e tabata tin su experiencia, of e ta un ex-político lo e no por ta den e Cuerpo. Logicamente nos ta bisa, si tin un Cuerpo y bo kier kita tur e schijn cu hendenan lo crea e pensamento cu e ta worde uzá pa metanan político, esey lo ta consehabel pa evitá, si esey ta pensamento. Mi a bisa awor ey caba di e peliger cu un Cuerpo por worde mal uzá. Esey ta dependé den e contexto cu bo miré. Mi no ta kere cu bo por haci un comparacion entre un pais manera Surnam cu a bira independiente y un Cuerpo Militar unda cu tin profesionalnan den servicio y un pais cu no ta independiente ainda y cu ta den un fase transitorio cu no ta carga responsabilidad externo pa su defensa. Mi ta kere cu ki ora bo haci comparacionnan asina, mi tin cu bisa cu nan ta manco cu e realidad nan ta mirá for di e contexto di un pais cu ora bo tin un Gobierno y bo ta eligí democraticamente, bo ta dependé di esnan cu ta sostene bo. Pero den tur paisnan, y nos ta custumá cu esaki den Latino America, e ehercitonan a demostrá cu nan ta un poder. Pero mi no ta kere cu aki na Aruba di biaha nos por carga e pensamento cu un Cuerpo Voluntario cu e intencion lo ta pa e worde mal uzá. Lo mester worde hinká tur e posibilidad di e forma aki cu esaki lo worde evitá. Manera mi a bisa awor ey, ley ta limitá caba e momentonan cu un Cuerpo Voluntario den un fase transitorio lo por actua. A worde bisa akiden tambe cu e asunto aki mester pidi Notario pa haya tene e stuk. Nos mes a discutí e asunto aki ampliamente y nos mes di Bestuurscollege a pidi caba mediante un carta na Notario, cu nos tabata kier pa tene ehecucion di e pasamento di e akte di e Cuerpo Voluntario. Nos a hacié pa diferente motibo y un di e motibonan primordial ta, cu nos mes despues di a ricibi sugerencianan di e comision, y mi ta kere cu hendenan cu ta den e comision nos por conta cu nan, a traha di acuerdo di nan buena voluntad y tambe consehonan cu ta cubrí huridicamente, nos a bisa como político nos tabata kier un analizacion mas aleuw di locual a worde cumbiní den Comision di Reino y den e Comision di defensa y nos lo tabata kier a mira e asunto aki un biaha mas, mas aleuw, pa motibo cu nos ta di opinion despues di un discusion amplio ariba e materia aki, cu lo ta mihor pa nos tuma tur tempo y studia tur e factornan. Pasobra tur critica cu ta constructivo nos ta considerá nan. Nos no kier bin, pasobra ta di oposicion nos lo bisa no.

Mi ta kere si nos tur ta traha pa un bon meta, nos tur kier carga e responsabilidad cu nos a cumbiní y e convenionan cu a worde hací, nos lo mester respetá e trabaonan cu a worde hací door di Gobierno cu no ta nada mas e ehecucion di loque a worde cumbiní. Pa e parti di Statuut cu Hulanda tin, mi a papia caba ariba djé. Mi a contestá caba pakiko e nombernan unda ta aparecé cu un político activo pa lantamento di e Cuerpo. A worde bisá cu nos a yega di papia ariba un Cuerpo, pero pa fase final. Con bo por papia di un Cuerpo Voluntario pa un fase final. Cuerpo Voluntario ta pa e fase transitorio, bo ta keda trahé, pa ora bo yega e fase final bo por tin un Cuerpo cu por carga e responsabilidad parcial di bo defensa externo. Ningun momento nos no a bisa cu e Cuerpo aki ta pa fase final solamente. Ayudo di Hulanda, manera mi a bisa awor ey sigur sigur mester bin pa e Cuerpo aki. Pa motibo cu Hulanda kier pa e islanan aki ta independiente, pero no kier tin responsabilidad político. Manera e políticonan hulandes ta bisa tur ora con por tin tanto milla for di nos islanan cu a bira independiente y cu nan ta carga responsabilidad político pa nos defensa externo. Ta algo cu na varios ocasion Hulanda a trata na desvía. Si bo mira e contexto di paisnan cu a bira independiente,y si bo mira tur e problemanan cu bo por enfrentá cu nacionnan den bo vecindario, mi ta kere pa bo integridad teritorial un defensa bon prepará lo por ta un garantia pa bo. Mi ta kere cu keto bay políticonan di Aruba ta para ariba, no manera mi a tende di partidonan na Hulanda, cu nos lo ta completamente liber y tur responsabilidad pa nos, pero cu Hulanda ta keda carga un responsabilidad pa nos defensa externo. Y esey ta pensamento di tur hende, pa motibo cu nan tin un fase transitorio pa bende den e sentido aki, cu si nan kier mantene e islanan aki hunto, nan lo mester cooperá pa durante un fase transitorio un Cuerpo Voluntario worde formá y worde furní cu placa, material y si tin mester hende pa duna ayudo, nos lo mester haya esey di Hulanda, esey a worde primintí tambe na mas cu un ocasion. A worde uzá akiden cu nos lo manda hende di Aruba oprimí otro pueblo. Manera mi a bisa, un Cuerpo Voluntario ta ariba su isla so, ariba e teritorio so e por actua, a menos peticion special, ta cosnan normal, mescos cu un unidad descentralizá, cu si un otro pidi bo un cooperacion a base di bo boluntad y si bo ta deseá, bo no tin e obligacion lo bo por cooperá.Nos intencion no ta y no por ta tampoco nunca, pasobra nos kier cada pueblo liber y e lo ta contra nos pensamento pa bo tin un Cuerpo pa bo oprimí otro pueblo. Pero ta duel mi sí ora cu argumento aki ta worde uzá net door di esnan cu tabata kier si pa jui di otro tera bay oprimí otro pueblo. Pasobra si mi no ta equibocá den añanan '74-75, V.K.C. a worde mandá door di Minister di Husticia pa bay Sint Maarten tempo cu nan a kima cas di Gezaghebber. Esey sí no ta nos problema. No ta nos intencion pa manda ningun jui di tera otro isla pa oprimí ningun pueblo. Si tin otro Minister di Husticia cu por a hacié den pasado, y awor ta bin cu e palabra oprimí. Y mi a tende palabranan cu nos jui di tera por muri na otro isla. Ora mi a tende esey, e palabra muri, mi di nos tur tin cu muri un dia. Pero e cuestion ta, por ta tin hende, bay abo dilanti ami lo muri ultimo. Pero si bo kier papia di independecia y bo kier forma un ehercito, lo presentá un dia cu por bin problema, lo bo por muri. Awor si nos tin e pensamento cu Aruba lo por lanta un gendarmerie,algo por worde cumbini, combinacion di trabao entre Polis y un Cuerpo Militar a la Costa Rica, mañan nos mester worde invadí,suponé

cu nos por carga responsabilidad pa nos defensa, pero nos no kier muri, anto laga nos lubidá ariba defensa externo, pasobra mi no ta kere cu ningun militar den mundo por biba cu e pensamento cu e ta bay den servicio militar y e ta presta servicio y e trabao militar ta lesa buki di guerra den pasado, y cu lo por bin un guerra, pero e no kier muri. Ta un pensamento eroneo, e no ta cuadra cu practica di bida real, si bo pensa cu nos tin un Cuerpo pero un jui di tera no por muri aden. Mi ta comprondé awor pakiko un amigo di oposicion a bin cu e sugerencia pa busca hende di e otro isla Grenada of Cuba pa bin den e Cuerpo, pasobra nos juinan di tera no mag muri den e Cuerpo. Si ta asina nos ta pensa, anto bisa pueblo pasobra tin hende ta kere cu hopi biaha loque nan ta bisa akiden no ta persigui nan. Pero mi a worde puntrá afor si esey ta e idea? Wel mi di cu e no ta nos idea, por ta e idea di otro hende, un Cuerpo por worde lantá pero nos hendenan no mag muri. Si nos Gobierno lanta un C uerpo pa defendé e pueblo, anto ningun hende no mag muri anto mi ta preocupá pa e pueblo, hopi preocupá. Pero si esey ta e idea bisé, nos ta respetá opinion di un y tur. Tocante mandamento na otro isla manera mi a bisa awor ey, si bo ta den un fase transitorio ban miré real Hulanda tin obligacionnan como NATO partner, defensa externo. Cuanto hulandes a muri na Libanon, cuanto hulandesnan a muri na paisnan Arabe pa motibo di convenionan cu Hulanda tin cu e mester manda Cuerpo Militar pa duna asistencia. Awor si nos ta pensa cu nos hendenan no por bay ningun caminda, den cuadro di un independencia bo ta sera pactonan, Hulanda a bisa a base di e cooperacion. No ta nos deseo pa manda nos hendenan bay muri ariba ningun isla. Pero si bo tin convenio, segun bo schaal bo ta chiquito, bo kier haci loque bo tin mas grandi bo ta forma un cooperacion y pa e cooperacion ey bo tambe lo mester por duna asistencia. Awor nos intencion no ta pa manda ningun hende na otro isla, pero a base di buena voluntad y a base di obligacionnan internacional bo por haya cu mañan si Aruba bira independiente cu lo por tin hende di nos cu lo mester por bay duna asistencia otro caminda, mescos cu mañan nos kier cooperacion, papiando den termologianan militar e ta algo necesario, pasobra paisnan grandi mes ta forma pacto, awor ta aki na Aruba so nos ta biba den kashi glas, tira tur isla rond di nos cu piedra y kere cu tur cos ta O.K. y nos no mester di ningun hende. Como un nacion bo no por sobrevivi sin cu tin pactonan cu otro nacion, y no pa papia mes ariba tereno di defensa. Nos tur por lesa den tur corant den e dianan aki cu un bapor hulandes ta bay te Puerto Rico pa haci ehercicionan militar americano di otro pais. Por ta cu tin hende por muri. Awor si nos hendenan no mag muri, graag lo mi kier a tende esey pa futuro pa nos wak pa nos tin independencia kende lo bay protehá nos, bionic man, mi ta kere. Nos a bisa cu den e Statutonan cu e Cuerpo Voluntario lo por tene na cuenta e interes di su miembronan con esaki ta y a worde fundá. Logicamente ora cu bo tin un organizacion a base voluntario, e organizacion tin di su parti tareanan social cu den tur sentido di palabra defendé e interes di tur su miembronan, kende cu mester asistencia, den e sentido general, lo por hayé. Esey nos kier meen cu behartigen di belangen di e miembronan. Awor specificá mi no por bisa kiko cu kiko exactamente, esey ta dependé di e ocasion y di e situacion cu e miembro lo por hayé aden. Pagina 3 articulo 5 a worde puntrá, si mi no ta equibocá, kiko ta e bijzondere uitrusting? Esey tambe ta algo cu mester keda definí. Uitrusting ta loque cu bo tin pa defendé bo mes na e ocasion. Mi ta contestá dependé e ocasion. Mi no ta kere cu den nos Statutanan nos ta bay pone kiko cu kiko nos ta bay defende nos mes, pasobra esey no ta aconsehabel den un Cuerpo, ta dependé di e ocasion. A worde puntrá tambe di e diferente exigencianan pa e compagnie cu lo mester worde opgericht? Esey ta miembronan ta forma parti di compagnie y e huishoudelijke reglement lo bay determiná ta ki sorto di compagnie exactamente lo tin. Bescherming van de bevolking, ta kiko nos kier meen? Un pueblo den un fase transitorio por hayé confrontá cu calamidad, dependé di e situacion por tin turbolencianan y cu esey nos kier meen cu un Cuerpo asina lo por duna asistencia na ocasion asina.

Logicamente ora cu bo ta bay pa e orden publico unda cu ta bin arma aserca cu por worde uzá tanten cu bo ta den e contexto di un Gobierno Antiyano, e responsabilidad ta keda den man di e Gobierno Antiyano. Keto bay e Cuerpo Policial no ta den man di Teritorio Insular. Den bida semper loque bo bisa ta persigui bo. Mi a tende di partido di oposicion A.V.P. den e caso aki tempo cu nos a papia di decentralizacion di Polis, nan di cu ta e ultimo departamento cu nan kier mira decentralizá ta Polis. Si Bo analizá loque mi ta bisa y busca moda di cuadré cu e pensamento ey, anto mi ta puntra mi mes cu den e fase transitorio supongamos cu e dura 10 aña, kier meen 9 aña 11 luna y 300 dia, tin hende lo kier pa tur proteccion di nos pueblo ta den man di Polis, anto pa e defensa interno, anto 1 dia promer cu nos bira independiente Cuerpo Policial ta worde transformá di uniform shinishi pa uniform berde, nan ta bay defendé nos. Si bo ta cana cu e idea aki den bo cabez mi ta kere cu bo ta hopi leuw di realidad nada bo no por haci bon sin preparacion. Pasobra tin hopi diferencia entre defensa interno y un defensa externo. Pasobra Bo a yega di mira film di guerra, ora bala a cay mi a mira hende corre, y defensa externo no ta algo cu bo por bisa di un dia pa otro bo ta transformá un Cuerpo Policial den bo defensa externo. Mi ta kere na geloofwaardigheid di e nacionnan un banda di bo, bo ta boet in. P'esey nos a bisa semper cu nos sí kier mira Cuerpo Policial decentralizá y cu un Cuerpo Voluntario banda di djé pa duna asistencia na momentonan cu ta rekerí asistencia, y cu tempo bo ta bouw op un gendarmerie manera semper e idea político tabata reina y segun mi, si mi no ta equibocá, door di tur partido político aki na Aruba. A menos cu tin hende cu ta cana cu e idea pa lanta solamente un ehercito aki na Aruba.Pasobra si bo no kier un gendarmerie, e otro alternativa ta un ehercito. Awor, por ta esey ta e intencion, lo mi kier tendé, e ora mi sa con lo mi por sigui desaroyá. Pa e cooperacion di Hulanda, su bijdrage pa externe defensie Hulanda a primintí esey. Pero manera mi a bisa awor ey, Hulanda keto bay no kier carga e responsabilidad aki su so, tur moda e ta busca moda di hinka nos cu e idea pa un consortium, mientras cu e islanan y den caso aki Aruba, ta bisa no. Segun articulo 43 bo ta responsabel pa nos defensa, Hulanda a hunga un rol importante den e defensa, bo mester duna nos tempo pa prepará nos mes Cuerpo y duna nos ayudo financiero, tecnico y material. Mi ta spera cu nos cumpli cu locual nos a palabrá den Comision di Reino cu un dia nos por lanta e Cuerpo Voluntario pa bouw e uit pa haya e experiencia necesario cu mañan si un dia cu e independencia worde lográ, y esey lo ta sigur, nos lo por tin un defensa externo cu tin credibilidad pa e externo. A worde trecí akiden y a worde mencioná na diferente ocasion nomber di Minister Presidente di Antiyas si e no duna orden, segun articulo 5 lid 2, C.A.V.A., no por actua. Esaki ta falta di conocemento di ley. Mi kier sa si e Parlamento aki tin e poder pa traha ley pa cu defensa externo, anto mi ta puntra mi mes, anto ta pakiko nos ta luchando p'é pa independencia, mi no ta comprendé pakiko bringa tanto. Si nos no tin di tene cuenta cu leynan existente unda cu di acuerdo cu nos leynan vigente, si mi no ta equibocá mi tabata tin un ley di aña '70, unda cu e parti di defensa interno Gobierno Central ta carga responsabilidad.Cu si Polis worde decentralizá e poder ta bin pa e Teritorio Insular, e ora e Teritorio Insular ta carga e responsabilidad pa mantenecion di orden publico ariba su teritorio. Nos a bisa di acuerdo cu leynan existente segun e estatutos pa por actua. Awor ki ora? Ora di orden publico, ocasionnan cu tin e tint militar, cu si e Cuerpo actua, cu logicamente e mester permiso pa e haya uza arma pa e por actua. Pero den casonan di calamidad y e otro casonan di asistencia, servicio na pueblo, no tin mester permiso ni di Minister Presidente ni di ningun hende pasobra esey segun e Statutonan di e órgano e lo por actua. Awor con bo por evitá esaki? Esaki por worde evitá door di decentralizá henter e asunto di orden publico ta e responsabilidad di e isla. Y manera mi a tende di A.V.P. esey ta na final di e fase transitorio te na ultimo nan lo kier mira Polis decentralizá. A worde papiá cu tin 212 hende pa defendé nos, cuanto e begroting inicial ta?

E ta lo siguiente: Ora bo ta traha ariba e tereno tecnico huridico pa un Cuerpo, bo ta mira kiko ta e necesidad, tin un geloofwaardigheid, esey a worde hací door di expertonan. Mi no ta experto ariba tereno di defensa y mi no kier yama mi mes tampoco experto pa bay balotá cu 212 hende y bay di e forma ey hacié ridiculo, manera mi a tende un miembro di oposicion hacié na un emisora, cu 212 hende lo bay defendé nos. Si tin hende cu ta cana cu 212 hende no por defendé nos, anto mi ta kere nos ta ariba e direccion malo. Un pais manera China cu tin un tercer parti di habitantenan di mundo, lo mundo mester ta di nan den e rede-nering aki. Pasobra si 212 hende no por defende e pueblo aki, pasobra hopi hen-de ta kere cu defensa ta algo di "one man and one enemy", cu cada homber ta un homber. No ta deporte, defensa ta algo di respet cu bo tiné den ocasionnan es-pecial bo ta actua. Un defensa no ta algo di guerra. Esnan cu ta kere ainda den un Tercer Guerra Mundial, dia esey bin nos no tin mester di defensa. Nos tur ta bay, mirando e desaroyo technologico con avanzá e ta, pa esnan cu ta trata di bagatelizá 212 hende cu ta kiko e por haci un pueblo. Pero sí mi ta bisa, e por haci hopi si bo ta independiente, bo convertié den un gendarmerie den un forma pa mantencion di orden publico y cu training cu otro paisnan cu bo a forma un consortium eventual cuné pa bo defensa externo, lo e por tin valornan grandi. Esey a keda demostrá cu paisnan chiquito cu apenas un paar di miyon di habi-tante cu tin e mihor soldánan di mundo, paisnan di apenas 3, 4 miyon habitante contá den contexto di paisnan grandi, cu nan soldá nan ta hopi bon soldá. Awor esnan cu ta carga e pensamento cu 212 hende hamas lo por yuda algo di e isla aki, mi ta bisa si ta e pensamento ey nan tin, nan ta equibocá. E be-groting, mi a bisa awor ey cu Hulanda a comprometé su mes, y esey nos mester saké for di e Conferencia di Mesa Redonda pa e palabracion político cu Hulan-da lo contribuí cu e parti tecnico, material y financiero. Pa e parti tech-nico si ta necesario pa haya e cooperacion for di Hulanda. Nos no tin un pre-supuesto inicial, nos ta bisa laga tur e problemanan aki worde resolví si tin, pa e ora ey bay over na traha un presupuesto pa mira kiko nos lo tin na gasto na esaki. Gran probabilidad ta cu e gastonan no ta di e grandi ey, pa motibo cu tin un posibilidad cu Staten di Antiyas lo por vota placa di acuerdo cu a worde votá pa V.K.C. tambe. Awor si bo ta papia di preferencia, pakiko e Cuerpo Voluntario awor. Mi ta bisa cu di acuerdo cu e desaroyo. Esnan cu ta cana cu e pensamento cu Hulanda lo keda defendé e islanan aki pa semper, den nos concepto ta equibocá, pasobra na mas cu un ocasion nan a expresá cu nan forma di cooperacion, tanten cu nan lo duna nos, ta dependé kiko ta e iniciativa particular cu nos aki na Aruba lo desaroyá. Mi ta kere esnan cu ta kere den independencia lo mester tra-ha den e direccion pa di un Cuerpo Voluntario den un fase transitorio yega na un Cuerpo definitivo pa e defensa externo. Awor con bo ta bouw e op? Cuanto hende? Esey ta dependé di e desaroyo cu si bo ta bay den un fase transitorio, cuanto aña e lo bay dura, esey no tin e decision definitivo, pasobra nos ta spera cu negosacion cu lo bay tuma lugar awor aki den Conferencia di Mesa Redonda, nos por tende kiko ta e cooperacion cu e otro islanan lo bay duna pa decentralizacion, reparticion di bienes y otro asuntonan cu mester keda reglá promer cu bo haci palabracionnan definitivo pa cuanto aña bo ta pensa di bouw e op pa yega te na un Cuerpo pa e defensa externo. Tin algo si cu a slip nos, ta e exigencianan cu tin. A worde puntrá di acuerdo cu un di e articulonan, nos ta pone exigencianan pa e persona cu lo guia e Cuerpo, nos a lubidá di agregá cu H.B.O.-opleiding tambe ta cay den e cuadro ey, den e forma cu mi no ta kere, pero suponé cu t'asina cu bo tin ningun hende apto pa e posicion ey cu nos por buské den persona cu tin e educacion di Hoger Beroep Onderwijs. Mi a bisa awor ey cu huishoudelijke reg-lement no ta cla ainda, esey tambe ta un pregunta cu a worde hací. Si tin un otro commissie cu nomber di C.A.V.A., si Gobierno ta na haltura? Segun mi ta comprendé y ta informa cu huridicamente si tin organizacion cu ta yama mescos ta aconsehable y un exigencia di Minister di Husticia cu e nomber lo por worde cambiá, pues un organizacion cu tin Statutonan y derechonan legal cu tin e me-sun nomber.

Lo no ta problema si esey ta e caso, y segun informacion esey tá e caso, cu e nomber mester cambia pa dia e Statutonan aki worde mandá pa aprobacion pa nan por haya esey. A worde puntrá tocante di e munitie-depôt unda e armanan ta worde wardá? Esey no ta determiná, pero esey lo mester sosodé di acuerdo cu leynan existente, cu aprobacion di Gobierno Central. Mi ta kere cu mi tin di bolbe stress cu e Cuerpo Voluntario aki ta di acuerdo cu convenionan den Comision di Reino y tambe trabaonan cu a worde hací door di e Comision di defensa. Awor si tin articulonan den ley cu ta stroba nos, mi ta kere cu tur honestidad mi tin cu bisa cu mi por deducí di discursonan cu esey ta e problema. Cu tin hende akiden cu a ripará cu e Publicatieblad 1965 no. 84 cu tin door di Gobierno Central di acuerdo cu leynan existente, cu tin cierto trabaonan cu ta rekerí permiso di Gobierno Central, e ora bo mester encaminá e caminda di decentralizacion pa e leynan aki worde cambiá door di Staten y door di e forma ey e Cuerpo lo por funcioná mas mihor. Mi ta kere cu esnan cu tabata miembro di e defensie-commissie lo tabata tin wowo pa un defensa externo den e sentido cu ta bin un fase transitorio, bo ta bouw e uit tanto cu ta posibel cu ora e fase transitorio caba e hendenan aki ta apto pa e trabao di defensa externo, di e forma ey bo a cumpli cu e condicion di Hulanda: mi cooperacion na bo ta dependé na ki iniciativa bo mes lo desaroyá. Mi ta kere den esey lo nos no tin diferencia di opinion, pasobra e criticanan cu a worde trecí mas bien ta e parti político. Hopi hende pará un banda ta mas facil pa trece e asuntonan aki, pa motibo cu tanten bo ta parti ainda di un constelacion, bo tin leynan vigente pa respetá. Si nos ta lanta un estatuto pa un Cuerpo Voluntario, anto nos ta pone den e Statutonan cu nos lo por actua tambe pa parti mas leuw, mi por bisa tambe pa bay den defensa externo, e ta empugna cu articulo 43 di Statuut, y e ta empugna di e leynan existente.Awor con bo ta logra e forma mas mihor unda nos por haya otro. Segun mi esey ta den cambionan di leynan existente. E Publicatieblad cu mi a mencioná awor ey, cambié di e forma ey cu e islanan por haya mas poder. Mi tin cu bisa tambe, cu nos tur tin cu admití esey cu e forma, e manera cu e decentralizacion ta bay, no ta algo di gaba y bisa cu esaki lo bin pronto. Pasobra di e momento cu bo pidi decentralisatie di e parti aki, e otro islanan a base di nan cooperacion cu nan lo mester bay duna bo nan ta pensa, si esaki sosodé next step despues cu e hendenan aki tin e Cuerpo tin podernan aki, e hendenan aki lo por un dia si nos no duna nan e cooperacion, di declará nan isla independiente di e forma ey cu nan tin un defensa, cu den nan opinion tin e credibilidad. Mi no ta papiando mes di e reconocimientonan cu bo mester haya di otro paisnan. P'esey nos a bisa, cu nos lo trata den tur forma pa mira ki cambio lo por bin ainda den e estructura huridico. P'esey nos a bisa awor ey cu nos tabata kier pa wanta e asunto aki un tiki na bienestar di nos tur, di e forma ey nos por logra haya un Cuerpo cu tin mas poder cumpliendo cu e condicion cu Hulanda a pone y haya e ayudonan necesario, cu di e forma ey nos por bay cu un curazon trankil den e fase transitorio y cu nos ta mihor prepará pa nos independencia. Awor esey ta dependé di e forma di cooperacion cu lo bo haya di e otro islanan y tambe con leuw Hulanda ta willing pa cooperá cu e islanan, si e islanan mes lo no cooperá cu otro manera cu e lo a deseá.Esey mi ta cité pa motibo cu e ta algo cu ta pará den tur papelnan oficial den reunionnan cu Hulanda, cu e forma aki lo mi no kier yamé chantage, e ta un palabra grandi cu ta worde uzá constantemente contra e islanan. Manera mi a bisa awor, cu ningun hende lo por tin e pensamento pa lanta un Cuerpo pa uzé contra e pueblo y pa defendé bo mes. Pa motibo cu bo ta crea algo cu bo mes por ta victima di bo mesun sistema cu bo a crea. Locual cu tin den e Statuut, ta segun un decision di Bestuurscollege despues di e sesion di Comision di Reino di 18 di augustus 1980, unda a instituí e grupo di trabao di e Cuerpo Voluntario di Aruba y tambe teniendo cuenta cu parti di rapport di Comision di Reino, parti 4211 di e parti di e decisionnan, 4426 y tambe den e grupo di defensa cu a reuní na Saba. Lo mi no kier sigui bay den e asunto aki,

pasobra mi a bisa caba cu nos tabata kier a check e posibilidadnan mas aleuw pa e Cuerpo. Mi ta spera cu ningun hende lo no carga e pensamento cu dia e akte worde pasá na Notario, despues di aprobacion di Minister di Husticia, cu e Cuerpo lo tin 212 hende manera hopi hende ta kere. Esaki ta un fase di preparacion cu ta rekerí hopi trabao, hopi trabao, hopi responsabilidad y tambe tur seriedad. Defensa ta algo grandi, cu mi no ta kere cu nos ningun akiden por hunga cuné ora nos ta papia di futuro di nos isla y nos kier mustra Hulanda cu nos ta dispuesto pa haci propio sacrificionan pa yega na un Cuerpo. Mi ta spera cu nos lo por keda al caso na e asunto aki, pasobra mi a bisa cu awe mi ta bin ariba e caso aki y cu mi lo no kier bay ariba otro puntonan, pero si ocasion presentá cu mester, nos lo mester hacié. Pero mi ta preferá den nos propio interes pa esey no tuma lugar. Mi ta kere cu esey mi a contestá e preguntanan cu a worde hací; e aclaracionnan cu mester a worde duná mi ta spera di a duna nan y cu tur miembro lo ta satisfecho di tende kiko ta e desaroyo y kiko Bestuurscollege a haci pa e trabaonan di e Cuerpo Voluntario. Te asina leuw, Señor Presidente.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, un punto di orden. Nos por a tende den e contestanan di Señor diputado cu nos meta a worde alcanzá. Nos meta tabata pa para e asunto aki y nos a tende cu Bestuurscollege a manda un carta pa Notario pa para e asunto cu e no ta bay door por lo pronto. Nos ta kere pa motibo cu Parlamento mester bay pasa door di e Statutonan promer. Pero nos kier a haya di Bestuurscollege e copia di e carta cu a bay pa Notario, anto mi kier a pidi Bo, den nomber di e partidonan di oposicion, si nos por a haya un schorsing di 5 minuut pa nos por evaluá si nos ta sigui ariba e topico aki. Pero nos kier a tene un deliberacion chiquito pero nos kier a haya copia di e carta promer sí.

DE HEER N.O. ODUBER, GEDEPUTEERDE: Sigur, Señor Presidente. Mi ta kere cu sekretaris lo percurá si e carta e decision di Bestuurscollege a bay pa Notaris caba pa miembronan di oposicion hayé. No tin problema.

DE VOORZITTER: O.K. mi ta schors e reunion pa algun minuut.

De Voorzitter schorst de vergadering voor 5 minuten.

De geschorste vergadering wordt hervat.

DE VOORZITTER: Mi ta reanudá e reunion. Palabra ta na Señor Vos.

DE HEER E.J. VOS : Señor Presidente, durante e schorsing cu nos a pidi di parti di oposicion, tur 3 fraccion a drenta den deliberacion. A resultá na promer lugar cu e carta a worde anunciá door di Bestuurscollege cu a bay Notario, no ta cuadra cu berdad, dus cu carta no a bay. Tin algun asuntonan cu a worde trecí padilanti door di Bestuurscollege y door di e miembro di fraccion di M.E.P. cu a hiba palabra ariba e asunto aki, cu oposicion ta sinti e necesidad di refutánan y trece aclaracion den nan. Pa e motibo ey y hunto cu e carta cu no a sali ainda, nos ta kere cu nos mester haci uzo di e segunda buelta cu nos tin pa trata e punto di agenda aki.

DE HEER N.O. ODUBER, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, duna mi un punto di orden. Mi a tende Señor Vos bisa cu loque mi a bisa no ta cuadra cu e realidad. Nos ta gobernante, nos ta percurá pa decision. Experiencia ta bisa tur decision ta worde vastgelegd den un carta, esey mi a bisa.

Cu e carta no ta trahá, no kier meen cu ami no a papia berdad, e tá un decision. Mi ta kere cu tur decision ta worde vastgelegd, cu e carta no a bay, esey mi no tabata sa como ningun diputado ta trahadó di carta pa decisionnan di Bestuurscollege. Mi kier e cos aki clear, pa no pasa como sifuera e diputado a misleid Raad y mañan mi lesa den corant cu mi a misleid Raad. Mi ta bisé cla, pasobra ami no ta sconde, mi ta bisé manera e ta.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, awor ta resultá cu t'ami no ta papia berdad. Mi kier un aclaracion chiquito cu Señor Oduber a bisa cu un carta a bay, e no a papia cu decision a worde tumá. Awor kende cu ta encargá cu carta no ta asunto di oposicion, ta responsabilidad di Bestuurscollege si Bestuurscollege no ta scirbié ta su asunto. Pero e hecho ta cu nos a haya como contesta, cu carta a bay. Pa e motibo ey nos a pidi copia di e carta cu a bay. Sino nos a pidi copia di e decision cu a worde tumá y notá ariba e behandeling verslag.

DE VOORZITTER: Señor Vos, mi ta completamente di acuerdo cu Bo. En todo caso ta asina cu den un segundo ronde nos lo sigui. Mi ta schors e reunion awor aki te 6'or awe tardi.

De vergadering wordt geschorst om 16.00 tot 18.00 uur.

De geschorste vergadering wordt hervat.

DE VOORZITTER: Mi ta reanudá e reunion. Palabra te na Señor Nisbet.

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor Presidente, di parti di fraccion di Partido Patriotico Arubano, nos a sinta y scucha e otro oradornan cu a hiba palabra ariba e topico aki. Tambe nos a tende contestacion di Bestuurscollege di Aruba ariba e cuestion di e Cuerpo pa Asistencia Voluntario di Aruba. Diputado, Señor Nel Oduber un dado momento a participá Parlamento di Aruba cu un carta a bay pa e Notario den cual Bestuurscollege lo a pidi e Notario pa no sigui ariba, loque nan ta yama, e verlijden di e Notariële akte. Pasobra e.o. nan lo ta dispuesto pa papié mas, y tambe teniendo encuenta cu e lider di e fraccion di Movimento Electoral di Pueblo tambe a mustra cu no tabata e intencion, maske cu mi ta duda e parti ey, cu e carta cu a worde mandá pa e Notario en cuestion tabata pa caba cu henter e asunto, peromester tene cuenta cu Parlamento di Aruba. Lamentablemente ora cu oposicion a pidi copia di e carta, Bestuurscollege no por a producí un copia di un carta, y nos a haya e informacion cu ningun carta no a bay ainda. Nos di parti di oposicion a sinti e necesidad di refutá e diferente puntonan cu a worde trecí padilanti, y tambe por ta cu ainda nos lo por bin, esey mi kier a anuncié voor alle zekerheid, cu un proposicion, na e Raad aki encuanto e asunto di Cuerpo pa Asistencia Voluntario di Aruba. Den mi promé tanda mi a mustra ariba e meta cu e organizacion aki lo tin, cu ta un meta serio, e meta ta cuadra cu e trabaonan di krijgsmacht y tambe cu trabaonan de Polis. Articulo 2 di e statuut ta bisa; "de C.A.V.A. stelt zich ten doel het in onderling verband verrichten van of deel nemen aan hetgeen tot de taak behoort van Krijgsmacht, Politie of andere wettelijk erkende instanties in de handhaving van de uit- en inwendige veiligheid en van de openbare rust".
Den discurso di e diputado den nomber di e Bestuurscollege di Aruba e la dedicá hopi tempo na parti di defensa externo. Tambe e la bisa cu durante e fase transitorio ningun momento por papia cu C.A.V.A. tin di haci cu defensa externo.
Ariba e punto aki esaki ta berdad, pa motibo cu Statuut ainda lo ta na vigor y articulo 43 ta pone cu esaki ta den man di Gobierno di Reino. Sinembargo ta keda e otro banda di e medaille. E inwendige veiligheid di Antiyas, y den e caso aki di e Teritorio di Aruba.
Mi a treoe padilanti con V.K.C. a worde lantá despues cu Urbina a ataká Corsow y cu V.K.C. ta existí 52 aña caba. Y e hecho cu 52 aña largo aki na Aruba nos no a sinti e necesidad y nos no a tuma e decisionnan pa lanta un Cuerpo Voluntario Arubano, ta indicá caba cu nos tabata y tin hopi confianza den e Cuerpo di Polis e parti cu ta encargá cu Teritorio Insular di Aruba.
P'esey mi tabata lamentá ora cu e diputado ora nos a puntra, si a pidi conseho di Cuerpo Policial afdeling Aruba a contestá cu kiko nos mester bay pidi na e conseho ora cu nos mes tin nos expertonan, anto e la sigui bisa cu un generaal na cabez.
Awor mi kier puntra mi mes cu e Generaal hulandes aki ta un experto Arubano ? E Generaal Hulandes ta un experto den e caso aki di Reino, pero seguramente den promer instancia un experto hulandes.
Y Cuerpo Policial di Aruba su leiding aki na Aruba seguramente nos por considerá nan expertonan ariba nan tereno. Y mi ta lamentá cu den e caso aki cu Diputado Nel Oduber a contestá den nomber di henter Bestuurscollege cu tin den e Bestuurscollege aki tambe un persona cu tabata ex-waarnemend Commissaris di Polis aki na Aruba.
Mi ta lamentá tambe e hecho cu Diputado no ta considerá e Cuerpo Policial di Aruba, afdeling Aruba expertonan ariba nan tereno.

Mi ta lamenta esaki mirando tambe cu Bo persona ta Presidente di Bestuurscollege, pero Bo persona tambe ta plaatselijk Hoofd van Politie aki na Aruba. Mi no por imagina mi mes cu Bo ta bay over na lanta un Cuerpo cu lo ta encargá e.o. pa yuda Polis den nan tarea sin cu Bo ta puntra e Cuerpo Policial conseho ariba e tereno aki.
Mi no por imagina mi un Gobierno responsabel ta hiba un maneho asina.
Ningun momento di parti di fraccion di P.P.A. nos por aceptá cu aki na Aruba nos tin un Cuerpo Policial cu Bo ta bay lanta un Cuerpo di Voluntario Arubano unda bo ta bisa, cu esaki ta un organizacion serio, cu Bo ta bay duné na cierto momentonan tareanan policial y Bo ta neglisha totalmente e mando policial di Aruba.
Mi ta haya aki un asunto sumamente serio y mi ta bisa aparentemente Señor Diputado Remie Zaandam a lubidá cu e la siña pa Inspecteur di Polis, a lubidá cu e tabata Waarnemend Commissaris di Polis aki na Aruba.
Mi ta lamentá cu e meneer aki aparentemente a bende tur principio, djies pa keda diputado di Teritorio Insular di Aruba.
Mi kier a accentuá cu ningun momento ningun político den e sala aki cu tabata miembro di Comision di Reino por bin bisa cu den Comision di Reino nos a tuma decision.
Esun cu por lesa hulandes por bay lesa Protocol di Willemstad. Comision di Reino ta un grupo di estudio, un grupo cu a studia y e meta ta pará bon cla, den e Protocol di Willemstad ta ora cu e grupo aki caba cu su estudio ta manda rapport pa e Teritorionan Insular pa nan, den nan Parlamento, tuma e decisionnan en cuestion.
P.esey ningun momento por bin den e sala aki bin conta nos cu den Comision di Reino decisionnan a worde tumá pa lanta un Cuerpo di Asistencia Voluntario Arubano.
Encuanto e hecho cu ta worde bisá cu Parlamento di Aruba na '77 a tuma un decision den e direccion ey mi kier a bisa cu den discurso mi tambe a mencioná e punto ey. Pero e decision aki ta bisa bon cla, laga mi lesé un rato: "Het Bestuurscollege te machtigen stappen te ondernemen om op korte termijn over te kunnen gaan tot het oprichten van een Eilandelijke Vrijwilliger Korps, die indien de omstandigheden daartoe noodzaken, bijstand kunnen verlenen".
E hecho cu e decision aki a worde tumá den e dianan di augustus '77, cu tabata dianan emocional nos no por bisa cu e preparacion ni e decision lo tabata un decision corecto.
E hecho solamente cu Bestuurscollege di Aruba a participá nos cu nan a tuma un decision pa manda bisa e Notario, wanta poco pa laga Parlamento studia e asunto aki, ta pone cu ariba e punto aki tambe nos fraccion di Partido Patriotico Arubano tin razon cu e asunto aki no ta debidamente prepará. Ora ta worde bisá, unda nos a bisa cu nos no ta deseá político den e Cuerpo aki, nos ta para ariba esaki. No ta pasobra un político por ta un experto cu e no por participá den preparacion.
Pero mi a splika bon cla kiko a sosodé na e pais unda nos colega Diputado Zaandam a nace y mi a bisa cu lo mi no kier expresá manera e soldaat Surnam a bisa, a mi no wan cray, lo mi no kier yora pasobra nos sa kiko a pasa na Surnam. Arma ta dominá aya bao, no ta pueblo di Surnam ta dicidí kiko ta pasa na Surnam. Na Grenada unda soul-brother di Diputado Zaandam ta comandá, aya nan ta arma ta manda, no ta pueblo di Grenda a dicidí cu nan kier Maurice Bisshop manda na Grenada. Na Cuba, Fidel Castro ta mandá, arma, no ta e pueblo Cubano a dicidí cu nan kier pa Fidel manda aña aden y aña afor. Y mi a mustra ariba e peliger ora bo ta lanta un Cuerpo sin e debido preparacion. Mi a mustra ariba e exigencianan y e testnan y e proceduranan cu bo tin cu pasa aden promer cu bo por bira Polis y promer cu nan ta bisa bo por worde losgelaten ariba comunidad.
Ningun momento mi no a tende un explicacion en extenso di parti di e diputado envolví pa splika nos ta con nan ta bay prepará e personanan aki,

promer cu nán worde losgelaten ariba comunidad den momentonan cu kizas Cuerpo Policial lo mester yudanza, anto nan ta worde losgelaten ariba cumunidad di Aruba. Bo mester prepará bo mes debidamente.
Biniendo ariba e punto aki mi a tende con e diputado a splika cu lo tin otro hendenan kier pa Grenades of Cubano bin Aruba bin drenta e Cuerpo Voluntario Arubano. Ningun momento mi a bisa esey. Mi a bisa bon cla cu tur locual ta sosodiendo awe en dia cu M.E.P. ta tumando parti pa Maurice cu ta soul-brother of camerado di Fidel Castro, cu Diputado Zaandam ta yama Maurice Bisshop soul-brother. Mi ta puntra mi mes si bo no pone un caminda cu personanan cu mester ta den e Cuerpo aki mester tin e nacionalidad hulandes, mañan bo por haya cu e soul-brother di Diputado Zaandaam, diputado di M.E.P. ta manda su hendenan bin drenta Cuerpo di Asistencia Voluntario Arubano. Esey mi a bisa, y puntra bo mes bon kende a yama Maurice Bisshop pa soul-brother ? No ta un miembro di oposicion.? Di kende Remie Rouel Zaandam ta miembro y kende e ta representá, A.V.P., P.P.A., R.U.B.A.?
Nos tur ta bon na haltura, cu e ta representá e partido Movimiento Electoral di Pueblo. Papiando cu aparentemente tin hende ta bisa cu lo no kier pa Arubiano muri, Arubiano no por defendé nan patria mester busca Grenades, mester busca Cubano.
Ningun momento esaki a sali di banda di oposicion, muy en especial no di banda di Partido Patriotico Arubano.
Mi tin aki un declaracion di lider di fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo, unda e ta participá cu e Cuerpo Militar Cubano ta welkom pa bin Aruba ? Oposicion kende su portret esaki ta ? No ta lider di M.E.P. ? Cubaanse bevrijdingsleger welkom op Aruba. Awor ta ken ? Anto Señor Marco Bislip ta grita awor, pakiko no ?
Kier meen e kier pa e Cubanonan bin Aruba. Laga nos constatá cu Marco Bislip kier pa Cubano bin Aruba den Cuerpo di Asistencia pa yuda Polis.
P'esey di parti di fraccion Partido Patriotico Arubano, si esaki lo mester sigui den futuro, e mester worde prepará debidamente, e mester worde prepará pa zorg cu ningun político cu tabata tin tendencianan manera Diputado Zaandam a yuda pone den e rapport di augustus '77, tendencianan di pone un coup aki na Aruba, Grenada, ni Surnan pero Aruba, tendencianan cu Diputado Zaandam dia é tabata Waarnemend Commissaris a bisa, cu ta M.E.P. a organizá. Anto nos di parti di oposicion mester sali na vanguardia di pueblo cu democracia lo keda prevalecé ariba e baranca cu nos ta yama Aruba.
Ora nos ta papia di libertad e mester ta un libertad puro, na unda cada Arubano por expresá su opinion y por vota pa e partido cu e ta haya ta bon y ningun momento por lanta organizacionnan duna nan arma pa dominá pueblo si nan logra infiltrá.
Atrobe mi kier acentuá bon cu no ta di parti di oposicion, ni parti di partido P.P.A. cu Grenades y Cubano ta welkom na Aruba.
Diputado Zaandam a yama Maurice Bisshop su soul-brother y lider di M.E.P a declará na prensa internacional cu Cuerpo Militar Cubano ta welkom pa bin Aruba y awe den e sala aki nos por a tende Señor Marco Bislip bisa, pakiko no ?

<u>DE HEER M. BISLIP</u>: Señor Presidente, persoonlijk feit. Mi kier a refutá Señor Nisbet ora mi a mencioná pakiko no. Mi ta kere nos ta biba manera e la bisa awor ey den un pais democratico y tur hende como nos ta biba den un pais democratico ta welkom.

<u>DE HEER E.J. VOS</u>: Señor Presidente, di parti di fraccion di partido R.U.B.A. nos kier rechazá completamente locual M.E.P. a trece padilanti den vocero di su ....

<u>DE VOORZITTER</u>: Señor Vos, aki rato bo tin palabra. Señor Nisbet sigui Bo.

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor Presidente, di parti di Partido Patriotico Arubano nos kier protestá fuertemente contra expresionnan di Señor Marco Bislip, unda e ta bisa cu e Cuerpo Militar Cubano ta welkom pa bin Arubamo
Pasobra mi ta haci esaki den nomber di henter oposicion. Pasobra e tendencianan aki unda nan kier trece Cubano of Grenades......

DE HEER M. BISLIP: Señor Presidente, persoonlijk feit. Ningun momento mi a menciona palabra di militarnan Cubano. Solamente mi a bisa cu aki na Aruba tur hende ta welkom.

DE HEER B.J.M. NISBET: Señor Presidente, ta bon pa tur hende sa cu nos tabata papiando ariba e declaracion di lider di M.E.P. den prensa internacional, unda e Cuerpo Militar Cubano ta welkom pa bin Aruba.Y señor Maroo Bislip ta lanta para y bisa, tur hende ta welkom. Di kiko nos ta papiando di Cuerpo Militar Cubano ? Wel nos ta protestá contra esaki. P'esey oposicion, fraccion di Patido Patriotico Arubano a yama e reunion aki. Pasobra nosta sinti e tendencianan cu ta biba den e partido na mando, con den Congreso decisionnan ta worde tumá y ta bay liña recta contra polftica mericano. Manera mi a bisa caba despues ta corre bayMerca bay papia cu State Department. Polftica hipócrita. Di parti di fraccion di Partido Patriotico Arubano nos ta kere cu e partido na mando mester comprendé bon bon, cu nos kier pa e pueblo di Aruba worde gobernâ den un forma responsabel.
Mi no ta kere partido M.E.P. conocé e palabra responsabilidad, mirando e forma cu nan ta gobernando Aruba.
P'ami duna un otro ehempel ariba e peliger ora bo lanta un Cuerpo di Asistencia sin preparacion mi kier a papia ariba locual a sosodé na Haiti.
Aya a worde lantá un Cuerpo di Asistencia Haitiano, e conocido "Ton Ton Maccoutes", pa yuda Cuerpo Policial e tempo ey. Un dado momento e la tuma mando over ariba Cuerpo Policial y manda tur Polis cas. Esunnan cu a purba lanta nan a mata nan. Y awe na Haiti bo no por drumi bon, pasobra bo no ta sigur cu ora bo lanta bo ta haya bo den bo cas.
Tambe na Haiti a worde bisá semper, "ils sont tuer", zij zijn vermoordt, nan a worde matá e.o. tambe e fundadornan e tan conocí "Ton Ton Macoutes".
P'esey tur hende mester evaluá bon ken nan ta traha, evaluá bon pasobra ora un partido polftico ta den Comision di Reino, ora cu un partido polftico sa cu Comision di Reino ta un grupo di estudio, ki mishi nan ta bin tuma decision den Bestuurscollege di Aruba ? Ki mishi nan ta ehecutá decisionnan importante asina sin Parlamento di Aruba como representacion di e pueblo haya un oportunidad di expresá nan mes ariba un topico importante asina.
Ora nos tende cu e diputado ta bin bisa nos, cu sí a tuma decision y a manda bisa e Notario wanta. Nos di oposicion di fraccion di P.P.A. ta contento pasobra un caminda nos a spera cu nan a mira e luz. Un caminda nos ta spera cu nan wowonan lo habri esaki no ta e forma di gobernâ. Parlamento di Aruba ta consistí di 21 miembro y e 21 miembronan aki mester por haya e oportunidad di studia e pro y e contra ariba cada decision pa e simpel motibo cu nan debe responsabilidad na e pueblo di Aruba. Y ta ora e Parlamento por studia un cos debidamente y Parlamento tuma su decisionnan, anto e ora ey Bestuurscollege lo por bay over y ehecutá.
Un otro punto ta worde mencioná vluchtelings, manera e diputado a haci, cu sí tin un Publicatieblad unda ta pará cierto cosnan encuanto weerkorps.
Locual e Gobierno di M.E.P. a haci den e caso aki y mi kier bisa esaki bon cla, ta centralizá un Cuerpo pa yuda e Cuerpo di Polis.
Awor den forma masha bibo cu ora bo influenciá y bo hendenan den directiva, naturalmente un dado momento bo keda sin scucha Gobierno Central y e lo cay directamente bao di mando di Bestuurscollege of kizas manera Diputado Zaandam su implicacionnan, su declaracionnan di pasado bao e Consehero General, Señor Betico Croes. Pero pa ley, Gobierno di Aruba a centralizá.

Pasobra e Cuerpo aki den cierto sentido tur cos ta cay bao di Minister di Algemen Zaken, cu den e caso aki lo ta Señor Don Martina.
Nos por a tende con M.E.P. a centralizá Monumentenzorg. Awe nos por tende con M.E.P. ta centralizá Cuerpo di Asistencia Voluntario di Aruba.
M.E.P. aparentemente ta bay centralizá ortografia. Kiko a pasa cu e partido M.E.P. ? Nan aparentemente a lubidá e gritonan di pasado di decentralizacion, etc. etc.
Nos di parti di fraccion di Partido Patriotico Arubano ningun momento ta kere cu den e caso aki tabata tin buena fe. Pasobra, si e carta cu a bay dia 30 di maart 1981 no a cay den man di fraccion di P.P.A. dia 31 di maart, 24 hora despues cu Statuten y tur cos, anto e ora ey mi no sa ki momento e la cay den man di e otro fraccionnan. Dios sa cu e cos aki a sigui su rumbo y tur cos a tuma lugar manera tabata intencion di e Gobierno di Movimiento Electoral di Pueblo. Nos di parti di P.P.A. ta den oposicion, nos a primintí un oposicion loyaal, nos a primintí di sali na vanguardia di nos pueblo y nos ta contento y nos ta spera cu e pueblo di Aruba lo por huzga e oposicion y cu e pueblo di Aruba lo por huzga e gobernacion.
Pasobra ningun momento nos ta kere cu den e caso aki tabata tin algo di buena fe, tabata tin mala fe.
Pa finalizá mi ta anunciá cu muy probablemente, y esey dependé di algun contestacionnan, pero mi a anunciá cu nos lo tin un voorstel, p'asina garantizá e pueblo di Aruba cu en todo caso e asunto aki no ta bay sigui manera e la worde proponé, pero e documentacion ta worde mandá pa Parlamento di Aruba pa nos por studié y di parti di P.P.A. ta exigí cu ora bo ta bay lanta un Cuerpo y bo ta bay duné un tarea policial, cu bo mester pidi conseho di Cuerpo Policial, afdeling Aruba. Nos ta spera cu Bo persona como Plaatselijk Hoofd van Politie lo realizá tambe Bo responsabilidadnan den e caso aki.
Te aki den segunda tanda den nomber di fraccion di Partido Patriotico Arubano.

<u>DE HEER R. LOPEZ-HENRIQUEZ:</u> Señor Presidente, den e segunda tanda di e tratamento di e punto di C.A.V.A. mi kier a limitá mi na trece algun remarka dilanti, ya cu despues di e contestacionnan cu e diputado a duna awe, cu por cierto tabata ariba un nivel mucho mas halto cu e nivel uzá den e reunion anterior, despues di e informacion cu Bestuurscollege a dicidí di cumpli cu e deseo di oposicion pa cancelá por lo pronto e pasamento di e akte di C.A.V.A. y pa studia e asunto aki mas detayadamente. Mi ta kere cu no ta necesario pa drenta den mas detayes tocante e asunto aki. Sinembargo, mi ta kere cu ta bon pa trece algun punto padilanti relacioná cu puntonan di vista cu a worde trecí durante e primera tanda, specialmente pa e lider di fraccion di M.E.P., Señor Betico Croes, y tambe pa e diputado y pa bay den detayes tocante di e puntonan aki.
Pa referí promer na e alucucion di Señor Betico Croes, nos a constatá cu esaki a consistí di dos fase. Awe en dia nos ta papia hopi di fase transitorio, fase final etc.. Un promer fase den cual Señor Croes tabata masha emocional y a dedicá basta tempo atrobe na cosnan sumanente conocí caba, manera e lucha, e causa, '77 candela etc., na unda A.V.P. tabata, na unda R.U.B.A. tabata y unda P.P.A. tabata. Cosnan cu ta pone nos recordá un merengue domincano cu ta masha conocí poco tempo pasá ey, "ese disco se rayo".
Den e segunda fase Señor Croes a bira un tiki mas zakelijk y e la bay papia y admití cu enberdad ta un poco prematura pa tuma e decisionnan aki sin a duna Parlamento e oportunidad pa studia e cosnan aki debidamente, y Señor Croes a sugerí cu por ta posibel pa trece ainda cambionan den e statuut di C.A.V.A. Un di e puntonan cu Señor Croes a trece padilanti ariba cual mi kier a referí ta na e hecho cu cierto momento Señor Croes a declará cu miembronan di Oposicion ta subestima inteligencia di e pueblo.
Mi ta considerá e cos aki un ironia cu e lider di M.E.P. por bisa cu miembronan di oposicion ta subestimá e inteligencia di e pueblo ora ta conocí cu si tin un persona cu ta subestimá e inteligencia di e pueblo ta Señor Betico Croes mes.

Un persona como lider di M.E.P., consehero di Teritorio Insular, sa y ta al coriente di tur asunto di brandstofclausule, pakiko e pueblo mester paga tanto, ta bay y ta haci pregunta na e mes Bestuurscollege cual e la consehá como Consehero General.
Esakinan ta cosnan cu ta proba cu Señor Croes ta subestimá e inteligencia di e pueblo. Bo no por ta Consehero di un grupo di personas, di Bestuurscollege, Bo mes ta consehá nan tuma cierto medidanan, despues bo ta bay play fini, play defensor di e pueblo y bo ta sali bay haci pregunta na e mesun Bestuurscollege cual Bo a recomendá pa imponé cierto medidanan ariba djé.
Bo ta subestimá e inteligendia di e pueblo ora bo ta referí na un aviso cu A.V.P. a publicá dia di celebracion di Himno y Bandera, na unda A.V.P. a haci un apelacion ariba e pueblo pa celebra e dia aki hisando nos bandera den tur skina di Aruba y tocando nos Himno laga nos Himno resoná, pero unicamente pa no asistí na ningun acto na cual e dictador Maurice Bisshop a worde invitá oficialmente, y bo ta bay bisa y insistí despues cu bo atencion a worde yamá ariba djé, insistí e loque A.V.P. a haci ta boycoteá nos Himno y nos Bandera.
Esaki ta un subestimacion claro di e inteligencia di e pueblo cu sa lesa papiamento masha bon, of mester ta asina, cu Señor Croes, of Doctor Croes manera nan ta yamé na Venezuela, como e ta viaha tanto, e mes a perde nocion di papiamento y awor ta concentrá unicamente ariba spaño di Cuba, ingles di Grenada y hulandes di Hulanda na unda e ta viaha tanto continuamente.
Esakinan ta subestimacion di e inteligencia di e pueblo. Ora bo ta reta partidonan di oposicion na Hulanda pa un Referendum y bo ta bin back y bo ta "chicken out" y bo ta bisa cu no ta bin Referendum mas.
Ora cu 3, 4 siman pasá bo ta papia di un Referendum atrobe pa pidi e pueblo su opinion over di e periodo transitorio y despues ora nan a consehá bo den bo partido, cuida cu esaki no comprobá cu M.E.P. no tin sostén di e pueblo locual ta realistico, bo ta chicken-out atrobe y bo ta bisa, cu no ta bin Referendum. Esakinan ta un sub-estimacion di e inteligencia di e pueblo.
Y ta un ironia cu tal persona cu ki ora e bay television ta bisa algo diferente compará cu e programa anterior, por bin akiden bin culpa partidonan di oposicion di un cos cu e mes ta mrecé e grado di doctor den djé.
Mi kier a referí na e loque e diputado a bisa y mi mester lamentá cu ningun momento e diputado a proba pa nos, ta kiko ta e purá cu tabata tin establecimiento di C.A.V.A.?
Un pregunta cu nos a haci y tóch ningun momento nos a tende cual ta e razon, mientras cu na Aruba tin tanto problema cu ta wardando ariba solucion.
Nos tin socializacion di diferente cosnan cu no a tuma lugar ainda. Nos tin brandstofclausule cu ta pisa ariba e pueblo. Nos tin casnan di pueblo cu no ta reglá completamente ainda y asina nos tin mil y un problema cu no a worde solucioná, pero tóch C.A.V.A. sí ta haya prioridad ariba tur otro cos y purá purá nos mester a tuma e iniciativa pa manda un carta pa pidi e Notario pa funda C.A.V.A. sin consultá Parlamento ariba djé.
Señor Oduber a trece dilanti refiriendo na un cos cu a worde bisá door di miembronan di oposicion como sifuera cu nos no ta considerá políticonan cu nan ta sirbi pa ocupá ningun puesto den comunidad, unavez cu nan ta político.
No ta nos a pretendé esaki nunca. Personanan cu a pretende cu políticonan no porta den nada ta e.o. Señor Betico Croes cu su compinchinan di Corsow, den cual Señor Martina, cu ta supuestamente bira general di C.A.V.A.
Esakinan ta personanan cu a pretendé cu políticonan no por ta den nada. Nos a weité den A.L.M., nos ta weitando e awor den Banco Central, ta nan ta esun cu a bisa cu políticonan no tin nag ta den e cosnan aki. Ta nan ta esunnan cu a insinuá cu políticonan no ta sirbi pa ocupa e puestonan aki.
Na varios ocasion nos partido a splika pakiko nos kier pa Polis worde decentralizá ultimo. Ora nos bisa ultimo, nos no kier men Señor Oduber sarcasticamente ta remarcá un dia promer cu independencia, ni un siman promer cu independencia.

Nos kier meen y nos a bisa esaki mil y un biaha cuminzá decentralizá cosnan promer cu ta producí placa pa Aruba. Cosnan economico, social,sorto si cos asina, anto laga Polis pa ultimo.
Pero no, Señor Oduber mester interpreté manera e ta haya bon of kizas manera e la comprendé.
Mi ta spera cu manera e ta haya bon y no manera e ta comprendé, pasobra pueblo sí a comprendé. Ora nos a papia e cosnan aki nos a basa nos mes ariba e hecho cu e pueblo tin un cierto grado di educacion cu e por comprendé e cosnan aki ora nos splika nan.
Pero awor ta parce como sifuera en lo futuro ora nos tin $\frac{1}{4}$ ora na television ta papia cu e pueblo, nos tin cu tuma un $\frac{1}{4}$ di ora extra pa bay splika Señor Oduber na un manera mas simpel, comprensible kiko nos kier meen cu cierto cosnan cu nos a splika e pueblo.
Ora nos bisa decentralizá Polis ultimo, nos kier meen cuminzá cu mas importante pa Aruba, cosnan cu ta producí placa, no manera IJkwezen cu a worde decentralizá, un departamento di 2 hende, y cu por cierto 2 siman despues Minister mester a manda busca IJkwezen back, pasobra tabata tin un fout den e sistema cu e la worde decentralizá.
Un departamento di 2 hende no por a worde decentralizá ainda, e decision tabata fout Minister mester a manda busca back tur e stuknan pa hacié di nobo, pasobra tabata tin un fout den e diferente stuknan di decentralizacion.
Por ultimo mi kier a referí na un cos cu Señor Oduber a trece padilanti cu a causa mi masha hopi strañeza ta e hecho cu Señor Oduber ta referí na un articulo cu a sali den un revista, e ta bisa un revista neutral, y e ta bisa cu no t'ami ta bisa, pero un revista neutral a bisa cu A.V.P. ta un partido di famia etc. etc.
Mi a keda duda for di dia cu Señor Oduber a bisa e cos ey te awe, mi no por bin cla ta cual revista Señor Oduber kier meen. P'esey mi kier a puntré categoricamente si Señor Oduber ta referí na e mes revista kizas cu a insinuá na un manera sumamente baho, cu Señor Oduber a ricibí placa bao di man.
Danki, Señor Presidente.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, si no ta pa algun aclaracion cu nos mester haci den e sala aki y algun refutacion cu nos mester haci, nos lo no a haci uzo di segunda vuelta di tratamento di e punto di agenda aki, pa motibo cu ya caba nos a logra nos meta esta di cancela ehecucion di e projecto aki.
Pero ta resulta cu na e momento cu nos a kere cu nos por a haya e carta cu a sali for di Bestuurscollege pa nos por comprobá cu enberdad orden a worde mandá pa Señor Notario pa no ehecutá e projecto aki, a resulta cu carta no a bay, pues loque cu e diputado a trece padilanti no tabata corecto.
Ariba e pida ey nos lo bin back mas awor. Mi kier cuminzá na condená, y categoricamente rechazá locual a worde trecí padilanti un rato pasá door di un miembro di e fraccion di M.E.P. cu no a hiba palabra den eerste ronde, pa e motibo cu ta e lider di M.E.P. so a hiba palabra.
Ningun hende kier a kima nan debe pa defendé e projecto aki.
Pero sí nos mester condená e hecho cu ta worde trecí padilante cu militarnan Cubano lo ta welkom ariba nos isla.
Nos di parti di fraccion di partido R.U.B.A. ta rechazá esaki completamente y ta declará akinan cu ningun momento nos lo por aceptá militarnan Cubano ariba nos isla.
Nos di parti di fraccion di partido R.U.B.A. ta rechazá esaki y categoricamente y ta declará akinan cu ningun momento nos lo por aceptá militarnan Cubano ariba nos isla.
Pa motibo cu nos ta considerá esey un amenaza contra e trankilidad di nos pueblo, esta si nos por papia di trankilidadd despues di tanto medida impopular cu e Gobierno aki a baha ariba lomba di pueblo.
Pero esaki enfaticamente nos kier trecé padilanti, pasobra nos ta considerá cu ora nos ta papia di libertad di un pueblo, e ora nos no por aceptá

pa militarnan di un pueblo stranhero bin improné bin atrapá derechonan di nos pueblo den e comunidad aki.
Pa e motibo ey, nos protesta y nos categorico contra e palabranan aki, pa motibo cu pa nos y nos ta kere den esaki, cu e pueblo ta hunto cu nos tambe,cu esaki ta inaceptabel. Señor Croes, e unico persona cu a hiba palabra den fraccion di M.E.P. manera mi a bisa tambe a reflehá cu e no tabata completamente di acuerdo cu e projecto aki, cu e parti aki nos ta contento cuné, pasobra e la trece padilanti tambe cu e intencion ta pa trece e projecto aki den Parlamento pa e worde discutí. Pues ta tentativamente e la worde mandá pa e Notario, pa cual naturalmente no ta corecto, pasobra ta awór Bestuurscollege a tuma e decision pa Notario no ehecutá su opdracht.
Pero e la cuminzá su alucucion bisando cu tin un situacion doloroso ariba e isla di Aruba. Cu tin un situacion doloroso, un situacion penoso ariba nos isla, esey ta un secreto publico cu tur hende sa, pasobra tur hende di chiquito te grandi ta sintié.
Awor pas ta constatá cu tin un situacion doloroso y un situacion penoso, nos mester bay busca e origen di e situacion doloroso y e situacion penoso aki.
Kende a causa e situacion aki ? No ta e propio Gobierno Insular y e Gobierno Central cu M.E.P. ta forma parti di djé. Kiko ta e factornan cu a causa e situacion doloroso, e situacion penoso cu tin ariba nos isla ? No ta e tan afamado brandstofclausule ? No ta e prijs di awa cu a subi ? No ta e prijs di electricidad cu a subi, e prijs di gas cu a subi,e prijs di gasolin cu a subi, e prijs di pan cu ta subi cada biaha, e prijs di telefoon cu a subi, introducion di e aseguro general y atrobe subimento di prijs di hospitaal.
Esaki ta algun di e factornan, pasobra mi no a menciona tur pasobra si nos bay mencioná tur anto e reunion aki no ta caba e siman aki.
Pero hecho ta, cu esaki ta algun di e factornan cu tin e pueblo man na cabez, cu tin e pueblo desesperá, pero mas peor pa tuma medida impopular ta e hecho ora cu bo ta pone medidadnan ariba lomba di e pueblo, y e propio diputado y e propio ministernan ta gana 7 a 8 mil florin pa luna. Pues aki e abuso cu nan ta haci cu e pueblo. Pasobra no solamente nan a pone medidanan impopular, nana hiza prijs di tur cos, peroademas cu nan a hiza prijs, nan a hiza nan sueldonan y sueldonan di nan compinchenan den e fraccion di M.E.P.
Pues nos ta considerá cu ta aki pueblo mester protestá. No ta asunto cu nos ta instigá e pueblo contra ningun hende. Manera Señor diputado a bisa, nos tur ta ruman, e la splika cu nos tur ta ruman. Si nos mester tin poco ruman cu ta haci asina cu nos, anto mihor nos no tin ruman. Pasobra cu ruman bo ta reflehé den e acto, e manera di trata, pero esaki no ta manera di trata ruman. Pone peso fuerte ariba su schouder y bo mes ta salvaguardiá bo mes door di hisa bo sueldo pa bo no tin nodi di paga awa ni luz caro, pasobra e sueldo halto aki ta pagué. Esaki nos ta yama abuso di e pueblo y eynan nos kier pa e pueblo protestá.
Pasobra nos ta considerá cu tin un situacion den nos pueblo cu mi ta kere cu si ta berdad e miembronan cu ta forma e partido di e Gobierno aki ta cana den pueblo, anto ta abusador nan ta.
Pasobra no tin ningun pa bisa cu e pueblo no ta keha cu e sueldo cu nan tin y e peso cu nan pa pone ariba loma di e pueblo.
Asina ta cu si ta berdad nan ta cana den pueblo, nan ta tende kehonan di e pueblo, anto ta abusador di e pueblo nan ta. Anto aki nos kier pa e pueblo reacioná, pasobra nos ta considerá cu asina aki no ta manera pa trata e pueblo.

DE HEER N.C. ODUBER, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, un punto di orden. Kiko esaki tin di haber cu C.A.V.A. ? Mi tambe por elaborá mescos den mi turno ? Lo mi hacié mescos.

DE HEER E.J. VOS: Masha danki, Señor Presidente, pasobra ta Bo ta dirigí e reunion aki. Mi ta comprendé cu e cos aki ta pica. Mi ta comprendé cu ora bisa pueblo, cu nan ta abusador di pueblo, ta pica. Anto no abusá di e pueblo. Si bo no kier pa papié, anto no abusa di e pueblo.

Pasobra nan sí a percurá pa nan mes y e hendenan rond di nan........

DE VOORZITTER: Señor Vos, laga nos keda na e topico cu nos ta suppose di ta trat awor aki.

De HEER E.J. VOS: Señor Presidente, mi kier pa Bo sa cu den promer ronde Señor Croes a papia di tur cos menos di C.A.V.A.
Pues aki nos kier mustra cu nos ta bay refutá loque e la trece padilanti. Ta duel nos cu ta e soul-brother tabata e Presidente ora cu Bo no tabata t'ey, pero....

DE VOORZITTER: Señor Vos, segun mi cu ta Señor Zaandam a reemplazá mi y haci mi un fabor keda na e topico cu nos ta tratando.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, pero nos po refuta sí e loque a worde trecí padilanti no ? Señor Zaandam ta worde reconocí como soul-brother door di oposicion. T'asina, cu tur e asuntonan aki a worde introducí anto awor cu pueblo ta reacioná ta bin bisa: no ta koninkrijkswerkgroep a duna recomendacion pa lanté. Ta di con ta net awor mester lanté, awor cu pueblo ta reacionando, awor mester lanté ? Cu ki intencion ta lanté ? Awor cu haya instruccionnan ban pa oprimí e pueblo, ta lanté ? Esey nos ta contra. Nos no ta contra un Cuerpo Voluntario sin mas. Absolutamente! Nos ta contra e meta pakiko e Cuerpo Voluntario aki ta bay worde uzá,e impresion cu a worde duná pa cu e meta pa cual e ta bay worde uzá,e impresion cu a worde duna pa cu e meta pa cual e ta bay worde uzá. Esey nos ta contra.
Awor ta bisa cu circumstancianan ta penoso den nos pueblo. Ken a causa e pena aki ? Ken a causa tur loque tin den e pueblo awor aki, kende a causa e situacion a causé of ta e Gobierno di M.E.P. a causele ora cu nan a halza tur clase di prijsnan y pone peso ariba lomba di e pueblo ? Anto esaki por wel yamé disco rayá, pero esaki sí ta un disco cu tanten e peso no ta for di e lomba di e pueblo, nos no ta stop di mencioná.
Manera mi a bisa caba, nos di nos banda ningun momento a bay contra di e Cuerpo Voluntario. Pero nos no a pidi un Cuerpo Voluntario awor, sino serca di eindfase pa e funcioná den eindfase y tambe un Cuerpo Voluntario cu no ta cay bao di Don Martina.
Un Cuerpo Voluntario cu aki na Aruba por tuma decision ariba djé esaki ta contra di e mesun principionan di e partido aki cu ta bisa, nos kier decentralizá nos no kier pa ningun mandatario di otro isla oprimí nos pueblo. Anto aki ta habri porta pa mandatario Señor Don Martina, Ministro Presidente di Antiyas haci y deshací den e asunto di C.A.V.A.
Pues nos ta weita claramente cu e partido aki a bay contra su propio principionan. Awor Señor Croes a mencioná na cabamento di su speech e la bisa, ban sinta hunto, pa nos ban deliberá ariba e asunto aki.
Nos ta willing pa sinta hunto, pero pakiko su Bestuurscollege a manda e proyect aki pa notario pa ehecutá ?
Kiko ta e motibo cu Bestuurscollege e mandele, sin reconocé Parlamento ? Anto awor nos ta tende cu e no tin nodi pasa Parlamento. Nos ta tende Señor diputado ta bisa, sí pero e projecto aki no tin nodi di pasa Parlamento, anto ta pa "spek en bonen" e Parlamento aki ta anto ?
E Parlamento aki ta solamente pa vota aumento di sueldo pa diputado ? E Parlamento aki ta solamente vota medidanan impopular, anto cu Bestuurscollege ta imponé ariba e pueblo ?
Pero nos ta bisa cu den e caso aki nos ta considerá e tarea di Parlamento pa screen henter e statuutnan aki, pasobra ya caba nos a sinti cu di parti di e mesun lider di partido e la mustra cu e cos aki no ta completamente na su agrado. Y e la bisa tambe, cu esaki a worde mandá Notario pendiente di mas ahustacion. Esaki nos ta di acuerdo cuné pero diputado no bin bisa nos cu Parlamento no tin nada di haci statuutnan aki, cu Parlamento no tin nada di haci

cu proyecto aki. Nos kier puntra, ariba e asunto aki bao di articulo 2 ta pone, punto 2 meta di e Cuerpo pa Asistencia Voluntario di Aruba: "Het verwezenlijken van de in het eerste lid genoemde doelstelling door het C.A.V.A. op haar onderdelen en organen buiten Eilandgebied Aruba is verboden, tenzij met uitdrukkelijke toestemming van de Minister van Algemene Zaken".
Cu otro palabra e personanan cu ta integrá e Cuerpo Voluntario aki, ta worde permití cu consentimento di e Ministro di Asuntonan General, den e caso aki Señor Don Martina Minister Presidente di Antiyas Hulandes, Lider di M.A.N. e partido di mas grandi di Corsow, cu mester duna permiso pa e personanan cu ta integrá e Cuerpo aki, por bay treedt op na Corsow, Boneiro of e Islanan Ariba. Awor nos ta bisa cu esaki ta contra di e espirito di decentralizacion y e ta contra e espirito di independencia. Pero kiko nos ta tende for di e diputado ? Manda hende pa otro isla ta algo masha normal, si un otro pidi bo. Esaki nos tabata kier a sa.
Pues cu otro palabra door di Gobierno di Aruba, door di e diputado concerní, ta worde admití awor aki, cu e Cuerpo Voluntario pa Asistencia di Aruba ta un Cuerpo no solamente pa Aruba, pero bo ta corre e risico di bay traha na un otro isla pa paga cosnan cu bo no a haci.
Cu otro palabra....

DE HEER N.O. ODUBER, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, permitimi un persoonlijk feit. Pa motibo cu mi no ta gusta intriga di ningun hende. Mi no ta acepté. Locual nos a bisa ta, e Cuerpo Voluntario aki ta pa e Teritorio di Aruba y tanten cu bo ta den un fase transitorio, si un isla pidi bo asistencia ta dependé di e boluntad, si abo duna asistencia, bo por.
Nada di loque Señor Vos ta bisa mi ta pidiele pa no draai e asunto aki, pasobra mi ta hayé un asunto hopi serio pa hinga wega política cuné. Pasobra mi ta bin e reunion pa locual e la bay di acuerdo cuné na Saba. Mi ta bay lesa é a bay di acuerdo na Saba, e no spanta.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, e no tin nodi di lesé, mi mes ta lesé. Mi a lesé den eerste ronde y awor den tweede ronde mi ta bisa, nos partido ta di acuerdo cu un Cuerpo Voluntario. Pero e Cuerpo Voluntario aki mester ta un Cuerpo caminda e ta yuda e defensa externo.
Awor....

De HEER N.O. ODUBER, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, permiti mi un persoonlijk feit. Pasobra esaki no ta cuadra.
Mi ta lesé pa e no bruha pueblo.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, kiko esaki ? Señor Oduber no tin su ronde mas aworo pa e bin cu tur cos. Anto mi tambe por interumpié.

DE HEER N.O. ODUBER, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, mi ta haya sumamente di lamentá cu Señor Vos ta bin akiden y bisa como fuera "algemeen was men, (Señor Vos, Señor Croes, Señor Monzon, Señor Muyale) van oordeel dat organistaties van parttime, vrijwilligers een wezenlijke bijdrage kunnen geven aan de externe defensie en de interne veiligheid". Asina ta no gaña e pueblo.

DE HEER E.J.VOS: Señor Presidente, mi ta contento cu e mes a lesé. Lamentablemente e la interumpi mi, pero ta contento cu e mes a lesé. Pero esey no ta kita afor locual e la caba di bisa, e la declará cu manda hende pa otro isla ta algo normal.
Si no t'asina, laga nos draai e tape bek pa nos tende exactamente loque a worde bisá. Dus, loque e la bisa ta manda hende pa otro isla ta algo normal, si un otro isla pidi bo y den esey e la bisa, parce cu nos juinan di tera no kier muri. Si nan no kier muri, ban lubidá e independencia anto, ban lubidá e defensa externo.

Cu otro palabra e partido aki, e Gobierno aki ta dicidí cu no solamente e ta bay mata e pueblo di hamber door di hisa prijs di tur cos, pero ademas di esey e Gobierno aki ta dicidí tambe cu si tin lantamento na Corsow, na Isla Ariba, na Boneiro anto e ta manda e Cuerpo Voluntario aki pasobra si e hendenan aki no kier muri nan cuenta, pero Gobierno sí ta kere cu nan no mester para ariba e punto di bista cu nan no kier muri.
Ariba esaki mi ta hayé ta hasta infantil ora nos ta bisa, cu parce nos juinan di tera no kier muri.
Aki mi ta hayé algo cu mi ta kere cu e diputado mes no tabata sabi kiko e ta bisa. Pasobra e ta bisa ata e hulandesnan a muri na Libonon. Ta nos deseo si algun isla pidi nos, nos duna e ayudo ey. Fraccion di partido R.U.B.A. ta contra cu aki bo ta lanta un Cuerpo Voluntario pa yuda na Aruba. Na promer lugar bo ta pone mando den man di Gobierno Central, den man di Señor Don Martina y na di dos lugar bo ta bisa, e personanan aki no tin mester di miedo di muri, si tin lantamento na Boneiro, na Corsow, na Isla Ariba nan mester bay si Don Martina dicidí si e ta duna permiso. Até aki articulo 2, sub 2, Señor Don Martina mester duna permiso ainda promer cu Bestuurscollege manda nan.
Mi ta kere cu Señor diputado no tabata sa e strekking di su expresionnan, ora e la trecé padilante p'esey mi kier e enfatizá pa e sá ki tabata haciendo aki pasobra e la cuminzá na bisa cu segun Bijbel bo no ta manda ruman bay muri asina.
Awor nos ta tende cu despues cu nos a haci pregunta ariba e asunto aki mustrando ariba e hecho cu ta poní como exigencianan mester tin un cierto opleiding segun articulo 7, bao di 2: "Vier van genoemde leden van het algemeen bestuur waaronder de Voorzitter moeten voldoen aan één der navolgende eisen:
a. Officier geweest zijn bij de Nederlandse Krijgsmacht, hetzij bij het Koninklijk Nederlands Indisch leger of de voormalige schutterij.
b. Een opleiding hebben genoten voor Politie-inspecteur
c. Een universitaire graad bezitten.
Nos preguntanan tabata, si encaso bo no haya personanan cu e grado aki, kende ta e personanan cu lo mester bay reemplazá nan anto, pues pone den e posicion ey ?. Nos ta tende awor di Bestuurscollege den voz di e diputado, nan a lubidá di ponele, pero Hoger Beroeps Onderwijs tambe ta cay bao di djé. Pues den esaki tabata tin un omision.
Cu otro palabra e Statuutnan aki no ta cla pa ehecutá anto, cu Bestuurscollege a pone cu H.B.O. tambe ta cay bao di e articulo 7 aki.
Nos ta contento sí cu nos reunion a logra su meta, su nos a trece un wending den e asunto aki caminda cu Bestuurscollege a tuma un decision pa no ehecutá pa locual e la duna Notario pa wanté te despues cu Parlamento discutié.
Nos a tende tambe cu e órgano aki mester cambia nomber. Awor mi tin gana di sa di Bestuurscollege ya cu ta di banda di oposicion a worde trecí padilanti cu tin un organizacion caba cu e verkorting aki C.A.V.A., nos kier a puntra Bestuurscollege cual ta e nomber nobo cu Bestuurscollege a pensa di duna e Cuerpo aki, of Bestuurscollge ta lagué over pa Parlamento duna e Cuerpo aki un nomber nobo ? Pasobra ya caba nos a tende cu e nomber aki huridicamente e no por worde aceptá, pues lo bin un nomber nobo.
Laga nos tende ta cual ta e nomber nobo cu Bestuurscollege ta proponé of Bestuurscollege ta proponé pa bay duna e Parlamento e honor di escogé un nomber pa e projecto aki.
Mi ta jamé projecto, pasobra ta projecto e ta aunque no asina positivo, pero e ta un projecto sí. Nos ta tende di parti di Gobierno cu berdaderamente mester bay cambia e Publicatieblad pa e islanan haya mas poder, y e la bisa den e mesun rosea cu decentralizacion manera e ta bay no ta algo di gaba, e ta bay mucho slow.
Si encaso e asunto aki wordi decentralizá Gobierno Central por pensa cu despues cu Aruba haya mando ariba su propio Cuerpo Voluntario, y despues cu e haya mando ariba su Cuerpo Policial e por proclama independencia unilateralment

Awor nos kier sa ta kendenan ta den Gobierno Central cu ta tarda cu e decentralizacion. Si e decentralizacion ta bay manera un cos cu no ta di gaba, anto tur hende mester culpa nan mes, pasobra ta e Ministro di M.E.P. ta encargá cu decentralizacion. Ta é ta esun cu no kier ehecutá e decentralizacion y si e ta bisa cu e no ta haya cooperacion, anto ta kiko e ta keda haci eyden ? Pa Gobierno Central bin bisa nos cu e tin miedo kizas cu nos por proclamá independencia. Naturalmente partido R.U.B.A. pa e banda ey ta laga e responsabilidad pa M.E.P. cu kier un independencia unilateral, nos ta completamente contra. Nos ta haya cu M.E.P. mester haci su trabao, decentralizá traspasá cierto podernan pa e isla aki, especiálmente ariba tereno economico, pa nos por haya cen pa consolidá e posicion financiero economico di nos isla. No un partido cu ta keda den Gobierno Central wantando tur loque cu ta pasando, y nos ta ripará te hasta den e caso di "Queen of Saba", nan kier a laba nan man mustrando cu nan no ta complice den e asunto aki.
Awor nos ta tende cu un carta di Bestuurscollege a bay Notario, door di e diputado e la expresé, pa houde aan e ehecucion di e opdracht cu Gobierno a duna Notario segun carta 30 di maart 1981. Despues cu nos a pidi copia di carta, resultá cu carta no a bay no a worde trahá. Awor nos no kier benta curpa ariba ningun persona cu ta encarga cu mandamento di carta, pasobra aki no tin lugar pa sconde tras di ambtenaar, aunque cu Señor diputado kier a hacié awe tardi. Nos ta mustra claramente cu si encaso Gobierno no ta sinta scirbi y manda carta, ta su asunto. Pero e responsabilidad pa e carta bay ta den man di Gobierno, y ta ey nos mester busca e fayo. Pasobra Gobierno por wol tuma decisionnan, pero di tur decision, mi ta kere cu promer cu un reunion importante asina tuma lugar, Gobierno mester a pone mes na haltura si encaso e carta a bay sí of no.
Mi ta ripará cu tempo ta yegando, pa motibonan dictatorial mi no por sigui papia mas. Pero mi kier a mustra ariba e hecho cu di parti di oposicion nos tin un proposicion pa presentá, pero nos no lo canselá y wanta e proposicion aki si encaso nos por haya e garantia di Bestuurscollege cu e asunto aki ta worde mandá Parlamento bek, p'asina aki nos por deliberá ariba djé y nos por duna nos opinion ariba e concepto di ley aki y boso opinion ariba ki tempo nos ta kere e mester worde introducí.
Tambe nos lo tabata kier a sa categoricamente kiko ta e motibo cu awor aki Bestuurscollege a decidí di introducí e Cuerpo Voluntario aki.
Señor Presidente, masha danki.

DE HEER G.F.CROES: Señor Presidente, "los perros ladran y la caravana pasa". Ora mi a bin den primera buelta, nada a worde refutá pa parti di oposicion. Alcontrario! Oposicion a destacá su mes di ta e campeon den politiqueria. Pasobra e ta carecé di tur seriedad y tur sinceridad pa e pueblo ora cu ta trata e asunto di Cuerpo di Asistencia Voluntario, ta un cancion nos por a tende di parti di oposicion.
E ta worde cantá di un banda na un stem kizas mas halto door di Señor Vos, un stem menos halto door di Señor Bobo Lopez Heriquez, un stem menos halto door di Señor Eman y otro stem cu nos nunca no a tumé na serio ainda den Parlamento aki, pasobra nso no ta weité ta progresá den seriedad haciendo su trabao Parlamentario, Señor Nisbet.
Un stem ta worde expresá. Si nos por yama e koor di oposicion aki, como nan no conocé harmonia, anto e stemnan un cu otro no ta pas den otro, pues nan ta canta falso, anto nan ta producí cacofonia.
Cacofonia nos por a scucha di parti di oposicion den e segunda buelta.
Mi ta lamentá cu mi no tabata presente awe tardi 2 'or pa motibonan fuera di mi alcance, pero ora ta worde bisá cu nos ta viaha, door di ta worde bisá door di un persona di un edad mas halto cu tur hende den e Parlamento aki, un voz hopi fuerte y mi ta kere cu inteligencia ora e ta laga su mes bay na un nivel asina bao, anto nos ta puntra nos mes pakiko e persona aki ta uza su inteligencia pa bon of pa malo, pa bienestar di e pueblo of solamente pa ambicionnan

personal partidario ? Benta santo den wowo di pueblo, mal uzá inteligencia pa purba trece bruhamento den e pueblo.
Mi no ta papia spañó mihor cu un Cubano, tampoco mi ta papia un ingels mihor cu un Grenadino, un hende di Grenada, tampoco mi ta papia un hulandes mihor cu un hulandes Europeo, pero sí mi kier competí cu cualkier Arubano den mi idioma nata y muy en principal ora mi lenguaje ta worde sostení pa sentimiento.
Mi no ta expresá palabranan na papiamento palabranan bunita cu mi a lesa for di bukinan cu ta carecé di e fondo, e fundeshi cu ta sentimiento patria.
Nos por bay den historia pa duna cuenta di esey, pero mi no kier bay asina leuw, pero sí, hamas den mi bida un persona den e pueblo aki por yama mi traidor di e pueblo aki.
Hamas! Y lo mi percurá pa mi drenta den mi graf cu hamas un persona por yama mi traidor di e pueblo aki. Y ora mi ta expresá e palabranan aki atrobe, e ta word sostení di un conviccion, di un caracter y un sentimiento patria.
Pues si acaso un dia nos lo mester worde condená pa e pueblo aki, laga e pueblo condená nos, laga e pueblo huzga nos, pero te awe pueblo a duna nos e respaldo, e sosten necesario. Pasobra si ta dependé di Señor Bobbo Henriquez of Señor Henny Eman, ya caba nos a worde condená desde 1971. Pero ora e ta trata di algo sagrado di un pueblo, of ora e ta trata di principio democratico y un derecho fundamental di igualdad, nos por bay bek den historia di A.V.P., anto e ora nos ta weita ta kende ta algun exponentenan den A.V.P. pa por huzga nos y pa conden nos. Laga e pueblo huzga nos si berdaderamente nos por a cometé algo den e puebl aki cu lo ta malo. Laga e pueblo condená nos si nos a cometé desigualdad.
Laga e pueblo condená nos si nos a bisa cu cualkier criatura den e pueblo aki hamas por bira lider di Movimiento Electoral di Pueblo.
A.V.P. no por papia, pasobra A.V.P. a bisa den pasado caba cual otro jui di pueblo aki por bira lider di e partido A.V.P. ?
Nos ta spera pa e voz di e pueblo aki benta su sentencia ariba Movimiento Electoral di Pueblo. Si acaso e ta toca e partido R.U.B.A. na referendum na '77 ora nos ta buscando algo pa bay Naciones Unidas, partido R.U.B.A. a boycoteá e Referendum. Ora ta trata di e partido P.P.A. na '77 e ta sintá na otro banda di mesa, pa manda e castigo ariba e pueblo aki e pueblo cu ta lucha pa su libertad.

<u>DE HEER B.J.M.NISBET</u>: Punto di orden, Señor Presidente. Aki na Aruba cierto ambtenaarnan a cumpli cu ley, ora cu p.e. Diputado Zaandam a manda pidi ayudo di Minister van Justitie y nos a cumpli cuné.

<u>DE HEER G.F.CROES</u>: (Vervolg) Señor Presidente, partido A.V.P. sí a worde castigá y condená pa e pueblo na 1971 ora Movimiento Electoral di Pueblo a lanta y partido A.V.P. a bira un partido diminutivo, un partido chiquito.
Na '73, partido P.P.A. tambe a worde condená y huzgá pa e pueblo aki cu e la desaparecé casi for di e pantaya político.
E partido R.U.B.A. apenas a conocé luz di mundo y e pueblo a bisé: mucha, abo no tin razon di existencia..
Ora cu mi ta cuminá cu "los perros ladran y la caravan pasa", comoquiera cu esaki ta exacatamente den e cuadra di e topico ariba agenda, cu ta cuadra den realizacion di independencia.
Ora nos ta worde cualificá di malgastá placa di pueblo ora cu nos a bay Naciones Unidas, ora nos a worde cualificá cu nos ta malgastá placa di pueblo ora nos a bay Venezuela, Colombia, Panama, Costa Rica. Ora nos a worde cualificá di ta malgastá placa di pueblo ta hasta trece nos turismo na peliger, pasobra nos a bay den accion y nos a organizá un referendum.
Awor cu despues cu Movimiento Electoral di Pueblo a bira miembro di Social Demócrata Internacional of Internacional Socialista, tambe a worde cualificá cu nos ta gastando placa di pueblo y awor aki atrobe Movimiento Electoral di Puebl a bolbe marca otro paso historico, no solamente na Aruba,.

pero henter den Antyas di a worde aceptá den conferencia permanente di partido político di America Latina, tambe nos ta worde cualificá di gastamento di placa. Anto ora cu nos por scucha oposicion bay asina ampliamente, anto denasuntonan cu ta toca nos independencia, permitimi lesa algun les, algun pasada di un logro pa demostra na oposicion cu mientras los perros ladranla caravana pasa.
Mientras cu oposicion ta bruha tera den e pueblo como sifuera Movimiento Electoral di Pueblo ta malgastando placa, representantenan di Movimiento Electoral di Pueblo ta trahando incesantemente pa e causa di nos pueblo.
Anto nos ta puntra, ban pone desde 1971 te awe, aña tras di aña kiko ta e logro di partido A.V.P. ? Kiko ta e logro di Movimiento Electoral di Pueblo..
Anto naturalmente ora nos ta tende Señor Nisbet ta grita nada. Mi ta contento cu mi tin chens di por a scucha esey.

DE HEER B.J.M.NISBET: Persoonlijk feit. No ta cu M.E.P. a haci nada a bin cu brandstofclausule. Danki.

DE HEER G.F.CROES: (Vervolg) Señor Presidente, ta ripará awor cu nos ta transmití ariba completamente otro onda. Un hoben cu ta trata di marca paso político nos a yamé enano político den pasado, cu awor aki despues di 10 aña cu si no tabata pa e Referendum partido P.P.A. y tur e otro partidonan ey no a bay pa obedecé e boluntad di e pueblo, ban cuminzá di Antyas unda tur partido político Antyano ta respetando e causa di e pueblo di Aruba, gracias na Movimiento Electoral di Pueblo y e pueblo di Aruba.
Ban weita den reino, kende e pone den Reino Aruba ariba mapa politicamente pa e causa pa independencia di Aruba ? Ban weité internacionalmente, los perros ladran y la caravana pasa. Mi ta bay demostrá esaki.
"Declaracion de Santo Domingo, 16 de mayo de 1981, (3 dia pasá).
Convocados para analizar y estudiar la situacion política Centro Americana particularmente la de las Republicas del Salvador y Guatemala. Así como para proceder a la Presidencia de la COPAL, los miembros de la Conferencia Permanente de políticos de America Latina se reunieron en la ciudad de Santo Domingo Republica, Dominicana los dias 15-16 de mayo de 1981. Reíterando el sentido y alcance de la constituyente declaracion de Ohoaca del 12 de octubre de 1979 y las respectivas resoluciones emandas entonces aserca de la cuestiones de Nicaragua, Puerto Rico, Mar Caribe, Sur América, República Dominicana, Guatemala y el Salvador y ractificando los acuerdos de Cocoyoc y las declaraciones de Quito y Panama, consideran que la COPAL ha sido un instrumento eficaz y moderno que ha estado cumpliendo con el ideal Bolivariano y los altos fines y principio políticos para los que fue constituida".
Mi no ta bay lesa tur, mi ta bay lesa loque ta relevante. "Que el avenimiento de Aruba y Belize como naciones independientes y soberanas será parte del proceso de descolonizacion de América Latina en consecuencia recibimos con beneplácito en la Conferencia al Movimiento Electoral del Pueblo de Aruba y partido Pueblo Unido de Belize".
E ta continuá cu e sonsideracionnan, mi no ta bay lesa tur pasobra nan no ta relevante pa Aruba ta trata di Jamaica, ta trata di Salvador, ta trata di Guatemala, Nicaragua, Panama, Belize, Puerto Rico, Argentina, Chile, Boliva, Uruguay, Haiti. Aruba ta un di e resolucionnan.
"Defender el derecho de autodeterminacion del pueblo de Aruba para obtener su independencia conforme a su voluntad expresada en el referendum del 25 de marzo de 1977".

DE HEER E.J.VOS: Señor Presidente, un punto di orden. Mi no a tende ningun garantia ainda. Tur cos cu mi a tende ta loque nos sa caba.

DE HEER G.F.CROES: Los perros ladran y la caravana pasa.

DE VOORZITTER: Señor Vos, Señor Croes ta na palabra. Sigui Señor Croes

DE HEER G.F.CROES: (Vervolg) Awor Señor Presidente, kizas ta worde comprendí kiko mi kier meen cu "los perros ladran y la caravana pasa".
Pasobra mientras cu nos ta weita e partidonan minusculo den oposicion ta haciendo politiqueria ariba un nivel hopi abao, prueba di esey ta un pregunta di Señor Vos, di un mente mesquino reflehando politiqueria ariba e nivel mas baho den Parlamento.
Pues ora nos ta mira den un plataforma internacional cu e lucha di e pueblo di Aruba pa realizá su independencia ta worde mirá den e proceso di descolonizacion di America Latina y den e resolucionnan nos ta haya aprobacion di tur e partidonan polítíco di Latino America, Centro America, Sur America y Caribe, anto nos ta haya e defensa y e aprobacion di e derecho di e autodeterminacion, di acuerdo cu e referendum di 25 di maart 1977, anto e ora ta comprendible pakiko Señor Vos ta grita den oposicion awe, pasobra e la "mis de boot". Pakiko Señor Vos ta grita awe den oposicion ? Pasobra e referendum cu awe ta nos carta di presentacion na mundo internacional, Señor Vos a boycotié.

DE HEER E.J.VOS: Persoonlijk feit, Señor Presidente. Si no tabata pa partido R.U.B.A. awe Señor Croes no por papia esey. Pa motibo cu door di partido R.U.B.A. e referendum a logra haya mas cu mitar.

DE HEER G.F.CROES: (Vervolg) Sí, Señor Presidente. Pakiko A.V.P. awe ta critica nos ariba C.A.V.A., e Cuerpo di Asistencia ? Pasobra A.V.P. tabata weita cu Movimiento Electoral di Pueblo a sali na vanguardia di causa y Movimiento Electoral di Pueblo a demostrá caracter, corahe, no política di panlefi.
Anto awe Señor Henny Eman kier hunga un papel importante y nos ta duné tur e posibilidad pa hunga un papel importante.
Pero Señor Eman mester considerá cu e mester sera den rij. Señor Eman y partido A.V.P. no por bin para dilanti di Movimiento Electoral di Pueblo awor aki. Por ta cu ora e pueblo dicidí den transcurso di tempo cu e partido A.V.P. ta bay dilanti, cu razon nan ta bay dilanti, pasobra e pueblo a dicidí.
Pero no a base di resultado di eleccion, awe partido A.V.P. cu tin 4 asientos por bin pretendé cu nan tin e voz maximo aki y cu ta nan ta bay realizá e causa. E ora mi tabata deseá di weita kiko Señor Eman lo a haci desde 1971 ? Kiko Señor Bobbo Henriquez lo a haci desde 1971 ?
Pero Señor Bobbo Henriquez a drenta política na '79 y esey ta 8 aña despues cu nos ta den lucha, 8 aña cu nos ta riscando nos bida, y na unda Señor Bobbo Henriquez tabata ?
E tabata biba den e pueblo aki ? Nunca nos a tende su voz resoná. Y awe su voz ta resoná mas duro cu di tur hende, como sifuera Señor Bobbo Henriquez ta esun cu ta pará dilanti y cu te ta bay realizá e causa di nos pueblo.
Pero mi ta kere cu un tiro di klaapchi so ta ponele krimp, ta poné bay sconde. Ora mi ta papia asina, ta pasobra mi no ta gusta bay na cierto nivel, a menos cu mi ta worde invitá. Pero e pueblo aki sa ta cual ta e defensor. Pasobra awor cu mi ta tende Señor Lopez Henriquez ta grita e palabra ta pica, mi no sa cua palabra. Pero un cos sí nos sa masha bon akiden, un historia di afiliacion internacional di un bond di deporte.

DE VOORZITTER: Señor Croes, mi a hala atencion di e otronan caba, nan tabata tin hopi tempo pa introduccion, mi ta suponé cu ainda Señor Croes tin 7 minuut cu nos por bin ariba e punto di agenda.

DE HEER G.F.CROES: (Vervolg) Pero, Señor Presidente, mi kere cu loque mi a trece aki e lo ta carecé pa esnan cu no a comprendé di seriedad encuanto un resolucion di COPAL? Conferencia Permanente di Partido Latino Americano,

ariba independencia di Aruba. Antes na Aruba so nos por tende un voz ta resoná. Awe en dia no solamente den Antiyas e ta resoná, pero e ta worde respetá Den Reino e no tabata worde resoná, nos a poné resoná y poné worde respetá. Y awe internacionalmente voz di Aruba ta resoná den Internacional Socialista y den Latino America, tur ta papiando di independencia di Aruba, e ta worde poní den un resolucion di descolonizacion di America Latina. Anto ainda nos por tende cu e partidonan di oposicion ta bin purba trece credibilidad di Movimiento Electoral di Pueblo na duda.
Anto pueblo nos ta spera cu hamas por worde bruhá pa e gritonan sospechoso di parti di oposicion. Gritonan sospechoso, pasobra grito cu no ta worde sintí y no ta worde cargá pa un sentimento ta sospechoso. Si nos pueblo kier bay tras di hendenan cu no a demostrá hecho te awe, pero solamente palabranan cu nos ta duda ariba nan sentimiento, anto ami ta bisa Vox populi, vox Dei, ta pueblo ta dicidí ariba su destino.
Pero si acaso e aventureronan político di oposicion cu kizas hambrá pa poder no ta laga nan drumi na paz, nan ta uza tur clase di politiqueria pa nan por yega na mando, ami lo bisa pueblo "als de vos de passie preekt, boer pas op je kippen". "Ora zorro ta conta su pasion, cunuquero cuida bo patonan".
Ariba e Cuerpo Asistencia Voluntario, no tabata existí un concencus akiden, anto Señor Vos y mi persona a worde delegá pa Eilandsraad pa bay papia ariba e Cuerpo Asistencia Voluntario na Saba. Señor Vos no ta refutá esey.
Ademas e pregunta ta, pakiko e statutanan a bay Notario ? Mi no a bisa cu nos a mandé Notario pa haci tur e trabaonan preparativo y den e primera buelta mi no a bisa akiden cu lo mi bay yama un reunion di Raadscommissie pa duna e miembronan di Raad e posibilidad di haci nan aporte ? Prueba di esey ta ora mi a presentá e carta di e General Lammers di Hulanda, e experto ariba terenodi defensa, unda e tambe e duna su aporte p'asina nos bay consideré pa bay verwerk e den Statuten. Pero probablemente oposicion no ta comprende cu por un proposicion pa Notario, unda un structura ta worde trahá, pero cu por worde modificá. No ta tur letter ta worde cambiá, anto despues por worde modificá. Aparentemente oposion ta bisa no, ban papié full promer anto despues ta mandé Notario, anto e ora ey ta haci tur e proceso. E Gobierno aki su titulo ta efeciencia. Manda e concepto, nos ta bay reuní y despues e ta worde verwerk, e ta worde hinká aden.
Mi a conta den e primera buelta, pakiko oposicion no a bin ariba e Antilliaanse Ontwikkelings Brigade cu mester tabata tin un incidente entre ami cu Señor Virgilio Kock den Staten pa e worde pará.
Ey si oposicion a keda koto. Pakiko Antilliaanse Verdedegings Garde awe a worde poní den freezer ? No ta pa motibo di nos actuacion na Hulanda, desde 1980 na fundacion di e Comision di Reino. Anto nos ta mira Señor Vos ta como sifuera e pueblo aki ta e ta considerá den su mente, cu e pueblo aki no ta comprendé. Corda bon Minister Presidente ta Don Martina di partido M.A.N. di Corsow. Pero, den e Landsverordening ora e ta trata di weerkorps, ta papia di Minister van Algemene Zaken.
Awor na e mesun instan......

DE HEER E.J.VOS: Señor Presidente, un persoonlijk feit. Señor Croes ta beticht mi cu mi no ta papia berdad. Tur loque mi a bisa e ta ripitiendo ey. Minister van Algemene Zaken pa casualidad ta Don Martina.

DE HEER G.F.CROES: Ah, pa casualidad, awor Señor Vos ta papia otro. Pero ora e la papia den primera y segunda buelta Movimiento Electoral di Pueblo ta hinka den man di Señor Don Martina.
Pero manera mi a bisa caba, Staatkundig Structuur ta trahando ariba e decentralizacion y nos ta bay dicidí si nos ta warda e decentralizacion of anticipando e decentralizacion e preparacionnan mester worde tumá y e mester tin un base legal. Anto ta pakiko e fase transitorio ta ? No ta pa preparacion pa yega na independencia ?

Lamentablemente ora cu mi tin disponibel a yega, mi ta kere cu si lo tin mas punto di agneda anto lo mi bin bek.
Masha danki.

DE HEER J.H.A.EMAN: Palabras, palabras, Señor Presidente. Mi a haya e impresion cu mi tabata sintá den Cas di Cultura ta scucha artista bin talentá.
Ningun momento mi a haya e sintimento cu mi ta sintá den Parlamento di Aruba tratando un asunto hopi serio pa nos pueblo. Ningun momento mi a haya e sintimento cu e palabranan expresá door di e ultimo orador tabata tin un base di seriedad, un base di credibilidad, solamente hacimento di uzo di un talento berdadero, cu no ta na su lugar den e sala aki, sino nos ta consehele pa haci e mesun actonan aki den nos Cas Cultural, caminda cu e ta mas na su lugar.
Ariba locual e lider di M.E.P. a trece padilanti parcialmente lo mi bin bek aworo. Mi ta kere cu e punto di aganda mes cu nos ta tratando cu e no a mishi cuné ta mas importante al momento. Kiko nos ta trata? Nos ta tratando un Cuerpo Semi-militar cu e partido M.E.P. kier lanta aki na Aruba awór.
Nos ta contento cu e diputado a conta nos awé cu e Bestuuurscollege a realizá al momento locual tin ariba papel no ta alcansable y no ta e tempo pa realizé y cu aparentamente a worde tumá un decision pa para e pasamento di akte di e Cuerpo Semi-militar aki cu ta duna nos, exigí cu ta yama e reunion aki, e efecto tabata enberdad cu lo no bin por pronto cu tanto purá e Cuerpo Semi-militar.
Ariba su mes nos a bisa promer cu e schorsing cu esaki lo tabata suficiente motibo pa salba e di dos buelta di e reunion aki. Pasobra e meta di e hecho cu nos a yama e reunion aki por lo pronto a ser lográ.
Pero despues cu nos a analizá e contestacion di e Bestuursoollege, toch nos a haya necesario bay den e di dos buelta, aunque cu ya caba e meta a ser lográ pa nos argumentá y contradecí argumentacionnan cu a worde trecí padilanti.
Durante e reunion aki nos por a tende e ilustracion di e partido y e Bestuurscollege cu nos ta papiando di djé cu ta forma parti di e argumentacionnan, pakiko nos ta asina contra di lanta un Cuerpo Semi-militar awor aki. Un di e puntonan di argumentacion a sali for di boca di un di e dirigentenan di e partido M.E.P., Señor Marco Bislip, durante e reunion aki, cu ora un colega di oposicion Señor Nisbet den su discurso elocuente a trece padilanti cu den pasado den prensa internacional e lider di partido M.E.P. a declará cu e Cuerpo Militar ta welkom aki na Aruba, Señor Marco Bislip a lanta y a bisa, pakiko no y despues a bin te hasta splika cu e Cubaanse Bevrijdingsleger, e Cuerpo Militar Cubano, ta welkom aki na Aruba.
Di parti di fraccion di Partido Pueblo Arubano, A.V.P. nos ta protestá fuertemente contra locual a worde bisá door di un di e dirigentenan di M.E.P. durante di e reunion aki, y a base di esaki nos lo entregá un mocion na final di e di dos buelta.

DE HEER G.F.CROES: (Vervolg) Persoonlijk feit, Señor Presidente. Como quiera cu ta worde referí na un expresion di mi di 1977, cu no a worde tumá over den corant manera cu e tabata, mi ta sinti e necesidad di corigí loque Señor Eman ta treciendo padilanti.
Mi a trece Padilanti cu ora e pregunta a worde hací na nos, despues cu nos no a haya e contesta di Hulanda, nos no a haya contesta di Merca ni di Venezuela ni di Colombia, ni di Mexico anto tur o reporteronan kizas entre nan tabata tin algun agente di Estados Unidos a puntra mi, si acaso boso lo mester haya asistencia di otro paisan, di otro ideologia, mi a contestá na 1977 pa libertad di e pueblo aki nos ta aceptá, pero esey no ta nificá cu nos lo acepta nan ideologia.

DE HEER J.H.A.EMAN: Ja, Señor Presidente, e la caba di comprobá cu e la bisa, cu Cubaanse Bevrijdigingsleger ta welkom aki na Aruba y ademas e la worde reconfirmá door di un di e dirigentenan di M.E.P. y ta esey so mi a bisa y lo mi apreciá.....

DE HEER G.F.CROES: Señor Presidente,mi ta bolbe ripití cu loke Señor Eman ta trece padilanti no ta completamente corecto. Pero tampoco nos no ta e cobardenan cu ta sconde pa berdad.
Mi a bisa, si acaso Hulanda, Merca, Venezuela, Colombia, Mexico no ta acudí pa yuda e pueblo aki pa e bira lider, si tin otro potencianan ta dispuesto pa yuda nos pa realizá nos libertad, nos ta acepté. Pero esey no ta nificá cu nos lo aceptá nan ideologia.

DE HEER J.H.A.EMAN: Unvez mas, Señor Presidente kier meen, cu e lider di M.E.P. ta aceptá ayudo di e Cuerpo Militar Cubano, ora cu e fracasá di logra loque Aruba ta deseá via e otro canalnan.
Esey a worde comprobá door di un di e dirigentenan di M.E.P. Señor Marco Bislip y ta esey loque nos ta enfaticamente contra.

DE HEER M.I.BISLIP: Señor Presidente, mi kier a ripití bon cla ora mi a menciona e palabra pakiko no, ta ora cu Señor Nisbet no a mencioná Cuerpo Militar Cubano. Señor Nisbet a mencioná Cubanonan y hendenan di Grenada.
Mi ta kere ora e la mencioná esaki, mi a bisa pakiko no, pasobra e no a menciona e ora ey ningun momento tocante di e Cuerpo Voluntario Cubano.
Mi tin 9 primo ta biba na Cuba, mi ta kere cu nan ta welkom na Aruba.

DE HEER B.J.M.NISBET: Señor Presidente, persoonlijk feit. Mi nomber a worde mentá. Awe tardi den mi discurso mi tabata tin e corant den mi man y mi a bisa bon cla, Cuerpo Militar Cubano y Señor Marco Bislip a bisa mi, pakiko no.

DE HEER J.H.A.EMAN: (Vervolg) Presidente, despues di tur e discusion nos por saca un conclusion, cu M.E.P. ta dispuesto di aceptá ayudo di e Cuerpo Militar di Cuba. Esey ta locual cu nos ta contra y a base di e expresion ey, nos tabata tin un mocion cu lo worde entregá mas aworo. Pa bin bek ariba topico despues di tur e interumpcionnan cu no tabata al caso segun mi, lo nos bin bek ariba e Cuerpo Militar di Aruba.
Na promer lugar mi kier bisa, cu mi ta kere, mi ta di opinion cu tin voluntario, hendenan di buena fe ta cooperando actualmente cu Bestuurscollege y cu e partido M.E.P. pa lanta e Cuerpo aki. Mi no ta kere cu tur esnan envolí sa kiko e intencion of e posibel intencion ta di e directiva, di e top, un grupo chiquito admití di M.E.P.
Mi ta kere cu enberdad tin un grupo di experto y semi-experto y un di colaboradornan cu ta trahando ariba e Cuerpo Militar aki pa Aruba, sin realizá ta ariba kiko nan ta trahando.
Asina ta, mi kier disculpá nan di antemano ora mi cuminzá lanza mi critica ariba Bestuurscollege y e partido M.E.P., pero sí mi ta haci un fuerte apelacion na nan pa nan habri nan wowo y studia tur e fenomenonan, cu ta saliendo na cla na Aruba den e ultimo añanan, pero cu ta bayendo den un forma mas visto, mas serio den e ultimo lunanan pa habri wowo y wak ta cu kiko nan ta colaborando. Tambe mi ta kere cu hopi di e Parlamentarionan cu ta sosteniendo e Bestuurscollege no sa kiko e base aki ta. Nan no ta realizá con leuw e consecuencianan di e Cuerpo Militar awor aki por ta. Mi ta convencí cu tin miembro akiden sintá awe cu ta kere seriamente cu nos ta papiando solamente ariba algo político, algo di importancia pa neglishá, cu solamente oposicion ta bayendo contra, pasobra e ta algo di M.E.P.
Mi kier alertá no solamente e miembronan di Parlamento cu seriamente mi ta kere no ta realizá kiko ta socodé, pero mas aleuw cu hendenan ainda por sostené e partido aki pa habri wowo pa wak kiko ta sosodé y ban wak con nos por para un desaroyo cu por ta catastrofal pa nos isla.
Nos a bisa cu nos ta contento cu por lo pronto e projecto aki a worde halá aden. Pero toch nos ta haya necesario cu den cada ocasion cu nos haya pa ilustrá pa tur esnan envolví e mentalidad cu tin tras di formacion di un Cuerpo Militar Arubano.

Pa ilustrá e mentalidad un ehempel a worde duná cu e palabranan cu Señor Marco Bislip. Pa ilustrá e mentalidad ya e lider di e partido M.E.P. a comprobé y a reconfirmá.
Pero, mi ta bay mas aleuw, pasobra ta bon pa ora bo papia ariba un Cuerpo Militar cu kier worde lantá, pa nos sa ta kende ta su tras.
Eleccion 1979, nos tur por a tende den e sala di Parlamento aki, con di oposicion a referí na e sistema cu ta pone nos ariba e tempo di Nazi Hitler. Con e sistema di eleccion di e dia di eleccion di e partido M.E.P. a bay. Nos mester referí na e tapenan cu nos tabata kier a duna Pa tur publicidad,pero cu a worde pará door di e mesun partido M.E.P., pa laga e pueblo scucha kiko e mentalidad ta tras di e partido M.E.P.
Con durante di e dia di eleccion manera mi a bisa caba cu parce esun di Nazi den Segunda Guerra Mundial, con organizacionnan tabata forza y piki hendenan pa bay vota.....

DE HEER G.F.CROES: Señor Presidente, cada biaha cu akiden insinuacionnan y acusacionnan di índole cu ta worde considerá como criminal ora ta worde tratá di Nazi, si Señor Presidente no ta para e orador, lo mi lanta para.

DE HEER J.H.A.EMAN: (Vervolg) Señor Presidente, e sistema di Nazi tabata tin como caracteristiek opresion di e pueblo, opresion militar y semi-militar di e pueblo. Den cuminzamento forza hende pa bay vota, despues votacion no tabata necesario mas. Si nos coy e eleccion di 1979, e sistema cu e la bay e dia ey, con nos por a tende dirigentenan di e partido M.E.P. splika otro cu tal y tal a corre cu sticker di "Ban Cas Bek", nos lo wak kiko nos ta haci cuné.
Na Pos Chiquito tin un homber cu ta traha na Werkverschaffing ta buscando hende pa vota pa "Ban Cas Bek", bay regla su asunto pa paré. Con ambulancenan tabata busca/ehnan cu ta di muri pa hiba nan bay vota. Con dirigentenan, miembronan den top di M.E.P. tabata corre cu rolstoel den nan auto busca pober bieuwnan, lastra nan, forza nan pa bay vota. Con abuso a worde hací di poder pa forza hendenan cu tabata den posicionnan cu no tabata por a resistí e presion cu a worde hací ariba nan.

DE HEER G.F.CROES: Señor Presidente, mi no ta bay interumpí ariba tur e cosnan aki. Esakinan ta acusacionnan falso. Si acaso tin bieuwnan, ancianonan.......

DE HEER J.H.A.EMAN: Señor Presidente, mi no ta aceptá. Mi tin e tape pa prueba, mi no ta aceptá esaki. Nos tin e tape pa proba.

DE VOORZITTER: Señor Eman, serra boca kiko a falta Bo ?

DE HEER J.H.A.EMAN: Señor Presidente, esaki ta incorrecto.

DE VOORZITTER: Bo no grita mi tampoco.

DE HEER J.H.A.EMAN: Señor Presidente, nos no por aceptá...

DE VOORZITTER: Wanta un rato, laga e caba Bo ta sigui.

DE HEER G.F.CROES: Señor Presidente, mientras cu acusacionnan falso asina ta worde hací, nos no ta acepté. Pero si acaso tin ancianonan ta deseá yudanza di un partido, nan ta haya e yudanza. Esey no ta lastramento, pasobra nos ta reconocé e derecho fundamental den e comunidad aki.
Mi kier weita Señor Eman di A.V.P. bisa cu e ta respetá derechonan humano den e cumunidad aki y cu tur hende tin igual oportunidad den e partido A.V.P.
Mi ta reta Señor Eman ki ora e kier un debate.

DE VOORZITTER: Danki, Señor Croes. Señor Eman, sigui bo y atene bo na e punto den tratamento tambe.

DE HEER J.H.A.EMAN: (Vervolg) Señor Presidente, mi no ta bisa mi ta haci. Contrario na e lider di M.E.P. cu ta bisa so, nos tin prueba con e la bay e dia ey y mi ta completo ariba e topico. Pasobra ta e mentalidad aki ta spanta nos di Partido di Pueblo Arubano A.V.P., pa introducí un Cuerpo Militar na Aruba. Ta e mentalidad aki ta esun cu ta bisa nos, ban pasa den un desaroyo, un proceso cu nos por yega den futuro na djé. E mentalidad aki nos no por acepté.
Mi ta kere cu ta imporante si acaso cu e partido M.E.P. cu ta den Gobierno Central permití nos publicá y pasa e tape nan di e dia historico ey ariba tur radio y television pa nos pueblo tende con e partido M.E.P. a traha ariba e dia di eleccion na 1979.
Ora nos papia di mentalidad pakiko nos no kier un Cuerpo Militar na Aruba, nos mester bay ariba e abuso cu p.e. ta worde hací den Maatschappelijke Zorg. Ora cu nos ta mira cu Accountants-rapport ta mustra nos cu f. 10.000,= pa siman ta worde sacá for di e caha pa duna e hendenan cu no tin e derecho ariba djé, pa duna e hendenan cu ta co-partidario, compañadornan pa sigurá poder y na e otro banda ora nos tende di comision di apelacion caminda berdadero pobernan den nos comunidad a worde bisá cu nan tin derecho ariba uitkering di onderstand, y cu e partido M.E.P. ta nenga nan, aunque cu e comision di apelacion a wijze e toe. Esaki ta abuso di poder. pa ilustrá e mentalidad di e partido M.E.P., e abuso cu e partido M.E.P. ta haci di su poder. P'esey pa nos partido ta imposibel pa aceptá cu awor aki e partido M.E.P. ta bin cu un Cuerpo Militar, di 206 hende, sin cu a worde decentralizá algo ainda, sin cu a bin cu e medionan con nos por bay paguele. Pakiko awor aki ?
Pakiko e partido M.E.P. tin tanto purá cu un Cuerpo Militar awor aki, un Cuerpo di 206 hende. Nos ta sperando lantamento di pueblo awor aki ? Nos ta sperando problemanan grandi awor aki ? No, Señor Presidente, si no ta pa lanta contra e mesun M.E.P. cu ta oprimiendo nos pueblo. E mesun M.E.P. cu por bay causa cu e pueblo ta bisa, awor ta suficiente, awor sí nos no ta tuma esaki mas, awor sí nos a yega na e punto cu nos mester lanta, kizas contra esnan cu nos mes a pone, esnan cu nos a duna poder, pero nos mester lanta contra nan.
Pero kiko ta sosdiendo ? E partido M.E.P. ta sintiendo esaki. E ta sinti cu e dia ta yegando cu e pueblo ta bisa, suficiente, bo no por keda abusá di mi. Cu e pueblo ta bisa, bo no por keda pone e peso ariba mi lomba, lanta e prijs di awa, lanta prijs di luz, lanta prijs di brandstofclausule mientras na e otro banda e partido no ta haciendo ningun ningun esfuezo pa aliviá e pueblo. Y e pueblo ta lantando. Anto den e tempo ey nos ta mira cu diripiente a bira necesario pa bin cu un Cuerpo Militar na Aruba. Pa bay contra nos mes pueblo Arubano ? Pa bay contra e mesun pueblo si e lanta, ta pasobra e ta lanta hustificá contra mal gobernadornan. Nos no por aceptá esey. Of kizas t'asina cu e partido M.E.P. ta realizá cu e futuro estructura estatal cu e la primintí, e independencia di 18 di maart 1981 pa 4'or di atardi cu e no por cumpli, cu kizas e kier bay uza un Cuerpo Militar pa di un otro manera logra kizas cu uzo di ayudo di e soul-brothernan di Grenada y e soul-brother na Cuba, teniendo cuenta cu e impresionnan cu a worde lanzá aki cu nos por a caba di tende.
E manera cu e partido M.E.P. a sucumbí durante di e conferencianan di Mesa Rondo ta demonstrá cu e partido aki ta un cu ta papia, pero cu no ta haci.
Na Hulanda nan a pone partido M.E.P. balia con cu nan tabata kier. Kiko ta pasando ? E partido M.E.P. no kier aceptá esaki y ta buscando otro canal y p'esey un Cuerpo Militar a bira necesario ? Inaccepatabel, Señor Presidente !
Manera nos por a tende awor ey den e discurso hopi talentá, pero cu no ta na su lugar akiden, e mester ta den Centro Cultural como un toneelstuk excelente, si ta berdad cu e partido M.E.P. ta di opinion cu e ta cumpli cu locual e la primintí, si ta berdad cu e ta kere cu e pueblo ta su tras, pakiko anto e ta cobardiá dos biaha tras di otro pa bay enfrentá e pueblo, pa bay serca e pueblo y puntra e pueblo, mi kier aprobacion di mi maneho ?

Pone e Cuerpo Militar aki ariba djé, poné ariba un referendum y laga e pueblo huzga. Durante K.W.G. algun luna pasá nos por a tende e reto, cu aki na Aruba lo bin un referendum, pa e partido M.E.P. demostrá cu e tin e sosten di e pueblo. Ora a yega Aruba a cobardiá y a chicken out. Despues di algun luna nos a bay Ronde Tafel Conferentie. Conferencia di Mesa Rondó a finalizá den e promer tanda y nos por a tende cu awor ta bay bek Aruba y ta bay bek na e pueblo, nos ta bay puntra e pueblo, si e pueblo ta di acuerdo locual nos a dicidí pasobra ta M.E.P. a dicidí cu Aruba lo keda 10 aña bao di Corsow.
Pasobra di parti di oposicion tabata tin partidonan cu tabata tin algo contra. Partido atrobe a bisa, nos ta bin Aruba y nos ta bay serca nos pueblo. Kiko nos por a tende atrobe ?
Y mi kier tende si no ta berdad, pakiko no ta bin un Referendum ? Cobardia ! Miedo di enfrentá e pueblo votador cu tanto a worde primintí miedo di enfrentá e pueblo cu tanto ta worde onderdrukt, oprimí, ta p'esey no por bin un referendum promer cu di dos tanda.
Bao di e situacion aki ora nos tende atrobe pa di miyon biaha, Vox Populi, Vox Dei, (Voz di Pueblo ta Voz di Dios) ban na e pueblo, ban awor ban tuma un decicion cu nos ta bay den un referendum, caminda cu nos ta bay puntra e pueblo kiko e opinion di e pueblo ta. No, e partido M.E.P. no kier enfrentá nos pueblo bao di ningun circumstancia, pasobra nan sa e resultado. Nan sa kiko e opinion di e pueblo ta awor aki.
P'esey den nomber di Partido di Pueblo Arubano A.V.P. awe mi por declará, mirando e cobardia di e partido M.E.P. pa bay serca e pueblo a duna oposicion e forza pa papia como sifuera cu e tin un mayoria. Pasobra hamas por ta aceptabel cu bo ta haci constantemente net contrario locual bo a primintí e pueblo, anto bo ta insistí ariba decisionnan asina importante cu bo ta cobardiá pa e pueblo cu bo no ta enfrenté.
Aki Vox Populi, Vox Dei no ta conta mas, ta palabra e la bira. Palabra y mas palabra. Señor Presidente, nos lo entregá un mocion despues di e di dos tanda.

DE HEER V. KOCK: Señor Presidente, na promer lugar mi kier pidi disculpa cu mi no tabata presente pasobra mi tabata tin otro compromiso. Pero ora mi a yega mi a ripará cu e reunion cu nos fraccion y e otro fraccionnan di oposicion a pidi a keda den e mesun rumbo cu nos a lagué.
Nos por trece padilanti lo siguiente, cu Partido Patriotico Arubano a yama e reunion aki pa na prome lugar referí na lo siguiente:
Ora cu Gobierno ta haci algo y Gobierno ta haciendo e basta leuw caba e mester tin somewhere envolvimiento di Parlamento aden.
Akinan nos ta ripara cu sigur sigur a lubidá esey.
Pero mi kier cuminzá bisa cu ta 7 aña, 2 luna y algun dia, unda cu Gobierno di e tempo ey, Gobierno Central a cuminzá cu un asunto cu ta yama Antiliaanse Verdedegingsgarde. E temponan aki nan a bay dilanti Notario pa haci e C.A.V.A., di Asistencia Voluntario di Aruba.
Loque nos ta compredé anto, cu ta 7 aña, 2 luna y algun dia e Gobierno di e tempo ey cu tabata worde formá door di N.V.P.-M.E.P. a trece algo padilanti y awor aki despues di 7 aña, 2 luna y algun dia ta purba di haci e follow-up cu e asunto aki pa bay door.
Pasobra dia 5 di maart 1974 a worde firmá un Landsbesluit door di Minister Presidente y tambe door di Gouverneur, unda cu "op voordracht di Minister President di e Gobierno di N.V.P.-M.E.P." a bisa lo siguiente den Landsbesluit:
Heeft goedgevonden de heer Apolonio Werleman aan ta wijzen als lid van de Antilliaanse sectie, van de Antilliaanse Nederlandse Commissie van deskundigen zoals bedoeld in het Landsbesluit van 15 augustus 1973, die tot taak heeft:
1. De Regering houden met de interne staatkundige structuur van de Nederlandse Antillen, de taken en de organistaties vorm van de Parlamentaire organis aties zoals bedoed in het Interim-rapport van de Koninkrijkscommissie aan de Regering van Nederland, Suriname en de Nederlandse Antillen.

De problemen met betrekking tot de antillianisering van de Krijgsmacht te bezien.
Awor ta bin e punto number tres, unda e Gobierno di e tempo ey formá door di N.V.P.-M.E.P. a pone. "Doelstelling, taak en orgisatievorm van de zelfstandige Antilliaanse Militaire Organisatie uit te werken".
Si mi traducí tur esaki, ta un Organizacion Militar pa Antiyas, Gobierno di N.V.P.-M.E.P.
Awor, ora cu worde papiá di error esaki ta cu ora nos a haya informacion cu e Notario aki na Aruba den Zoutmanstraat a haya un carta, cu e mester haci lo necesario pa pasa un akte. Dus manera cu a worde trecé padilanti door di cierto miembro di Gobierno, pa haci solamente un check-up, kiko por haci cu un Cuerpo di Asistencia Voluntario pa Aruba. No, pa pasa un akte !
Esey kier meen, p'ami lesé corecto y pa tin prueba nan a scirbi na e Notario, pero mi no ta mencioná su nomber pero e ta den Zoutmanstraat.
"Middels dit schrijven zouden wij U willen verzoeken over te gaan tot het verlijden van een Notariële akte ten aanzien van de onderhavige statuten, vereniging Cuerpo pa Asistencia Voluntario di Aruba".
Awor diripiente nos ta worde informá door di e diputado cu nan a stop esaki. Pero e plan tabata, pa nan a bay pasa e akte, p'asina lanta e Cuerpo Asistencia Voluntario di Aruba.
E personanan cu a trecé padilanti na aña '74, e organizacion militar cu nan a nombra Señor Apolonio Werleman, cu ta miembro di e partido M.E.P. pa lanta esaki, cu e mesun afgrijzen nos ta constata esaki.
Tambe si di parti di partido M.E.P. nan kier trece padilanti cu e A.O.B. ta un algo fout, cu na dado momento nan mester a bin haci cierto actonan di trincion, pasobra nan no por enfrentá un persona. Esaki nos por bisa cu sigur sigur cu e mesun afgrijzen nos por bisa, cu e mesun caso aki di Cuerpo pa Asistencia Voluntario di Aruba e ta.
Ora den primera buelta ariba e Munitie-depôt mi a trece un pregunta padilanti, mi a comprendé for di mi coleganan di oposicion, cu mi no a haya un contesta ariba djé. Asina ta, mi kier puntra e Munitie-depôt, bao di kende e ta bay cay ? Kende ta encargá cu e asunto di Munitie-depôt ? Politie, Minister Don Martina, Algemeen Adviseur di Bestuurscollege, mi kier sa ta kende ta bay ta encargá cu esaki ?
Si nos trece padilanti loque a worde mencioná diferente vez, cu ora bo papia di C.A.V.A., Cuerpo pa Asistencia Voluntario di Aruba, nos por bisa cu esaki ta worde cubrí tambe door di e Publicatieblad cu ta un raamwet cu ta cubri tur e vrijwillige Korpsnan. E Publicatieblad aki ta di A- 1965 no. 84, y aki nos ta trece padilanti cu den e Publicatieblad aki cu ta papia di e Landsverordening di Weerkorpsen, cu ta cubri eigenlijk tambe tur Vrijwillige Korpsen, cu ta cubri asina tambe e Cuerpo di Asistencia Voluntario di Aruba, aki nos ta ripará cu den artikel 1 ta pará: "De opbering en het onderhoud van de wapenen", dus pa warda y mantencion di e armanan, dus revolver, skopet, cañon munitie, kleding, uitrusting "geschieden met in achtneming van de door de Minister van Algemene Zaken te stellen regelen".
Esey kier meen, Ministro di Algemene Zaken ta pone reglas ariba esaki, ta Ministro di Antiyas cu ta awor aki Señor Don Martina.
Den e mesun Pubicatieblad den e articulo 1 lid 2 ta para cu e Weerkorpsen, dus e Cuerpo di Asistencia Voluntario di Aruba haya controle di Minister di Algemene Zaken.
De weerkorpsen zijn verplicht mede te werken bij alle controle door of vanwege de Minister di Algemene Zaken! Minister van Algemene Zaken na e momento aki ta Señor Don Martina. Den articulo 5 cu mi a mencioná di e mesun Publicatieblad cos ta ripará cu mester di aprobacion di Ministro di Algemene Zaken cu ta mencioná "de bezetting der rangen, de onderscheidingstekens der rangen, te houden oefeningen, marsen en parades, programma van de opleiding tot de onderscheidende functies, de aankoop van de bewapening, kleding en uitrusting, reglement van de inwendige dienst, en het reglement van tucht".
Esakinan tur mester di aprobacion di Ministro di Algemeen Zaken, cu den e caso aki ta Ministro Don Martina.

Asina mi por sigui lesa, mi ta mencioná solamente 1 articulo mas, cu ta articulo 8 cu ta mencioná lo siguiente: "Tenzij uitdrukkelijk door de Minister van Algemene Zaken opgedragen is het Weerskorps verboden enigerlei vorm van weermachten politie steun te verlenen bij de uitvoering van de organen op te dragen taak, tot de handhaving van de uit- en inwendige veiligheid des lands van de openbare orde en rust op de daartoe diensten aan de bieden".
E seguridad ta e Ministro di Algemene Zaken ta dicidí esey, y e Minister di Algemene Zaken di e tempo aki ta Ministro Don Martina.
Si ta esey so nos por bisa podiser ta un equibocacion. Pero ora cu e Gobierno aki a bay traha su statuutnan cu nan a manda pa e Notario cu ta na Zoutmanstraat, nan a trece padilanti den articulo 2 lid 2, mesun tiro. Den articulo 2 lid 2 ta e doel di Cuerpo di Asistencia Voluntario di Aruba, nan ta trece lo siguiente "Het verwezenlijken van de in het eerste lid genoemde doelstelling door het C.A.V.A. of door onderdelen en organen buiten het Eilandgebied Aruba", dus pafor di Aruba "is verboden, tenzij met uitdrukkelijke toestemming van de Minister van de Algemene Zaken ".
Den e caso aki, esey kier meen cu Bestuurscollege a manda algo cu ta corta su mes hala y cu Bestuurscollege no tin nada di bisa. E ta bisa; "tenzij met uitdrukkelijke toestemming van de Minister van Algemene Zaken", den e caso aki ta Minister Don Martina.
Pero esey ta di un banda, pafor di Aruba. Awor nos ta wak paden di Aruba den e mesun Statuut di Cuerpo di Asistencia Voluntario di Aruba nan ta mencioná den articulo 5 lid 2 lo siguiente: "Onverminderd het bepaalde in het vorige artikelen zal het C.A.V.A., Cuerpo di Asistencia Voluntario di Aruba, tenzij hiertoe door de Minister van Algemene Zaken opgedragen, in generlei vorm aan instanties steun verlenen bij de uitvoering van de aan het opgedragen taak tot de handhaving van de interne en externe veiligheid". Ey nan a pone cuchiv contra nan mes. Nos por bisa cu akinan sigur sigur dia cu nan a cuminzá mencioná na aña '74 algo, y awor aki nos ta ripará cu "tenzij door de Minister van Algemene Zaken", pa e seguridad ariba Aruba, e Ministro di Algemene Zaken na e momento aki ta Ministro Don Martina. Asina aki nos por sigui cubri tur e leynan. Akinan mi no sa kiko a pasa cu Bestuurscollege di Aruba.
Pero mi ta trecé padilanti cu nos a yama e reunion aki pa un of otro manera envolví e Parlamento di Aruba. Pa e simpel motibo nos ta bao di e impresion cu delaster tempo solamente atencion tin ariba C.A.V.A., no tin atencion ariba otro problemanan p.e. problemanan economico.
Pueblo ta suplicá, e pueblo ta trece padilanti kita e atencion un poco ariba esaki, kita e atencion ariba e Cuerpo di Asistencia Voluntario di Aruba, e pueblo ta suplica esaki. E pueblo ta pidi pa pone atencion ariba otro asunto, kita peso for di lomba di pueblo, tur parti bo ta tende esey. Traha algun projecto y bin dilanti, no traha un oficina y lagué pará 6 luna largo, esey ta Gobierno Central, mi sa masha bon. Pero tin un otro edificio na San Nicolaas cu nunca no ta bin cla. Mi kier trece padilanti pa no laga oficinanan pará 6 luna largo, pasobra no tin muebles aden, no cumpra un edificio den Wilhelminastraat y lagué para asina tanto tempo bashí, gasta cantidad di miyones pa cumpra un edificion y caba ta lagué pará.
E pueblo ta suplicá, manera Señor Croes ta trecé padilanti, e pueblo ta cuminzá huzga caba, e pueblo ta cuminzá condená caba, pasobra nan ta bao di e impresion cu ta solamente atencion pa e Cuerpo di Asistencia Voluntario di Aruba so tin.
E mal gastamento di placa manera cu Señor Croes a trece padilanti, door di e viahenan, si nos kier trece padilanti, nos y e pueblo tin e impresion cu tin asina tanto viahamento pa join tur grupo, tur institucionnan internacional na mundo, links en rechts tin viahamento, ta bay Santo Domingo, ta bay Grenada, Anguila pa busca garantia y ningun biaha ta bin cu garantia, caba biaha ta derecho di autodeterminacion. Nacionnan Uni semper a duna cada pueblo su derecho di autodeterminacion, ya nos sa esey caba.
Pero e garantia cu nos mester aki na Aruba ta e garantia di Hulanda, pero esey nos no tin ainda.

Nos ta bay Santo Domingo, nos ta tende storia, pero bo a bay Santo Domingo bo a asistí na tur sorto di reunion, nos ta apreciá esey, bo ta haci bo best, pero solucioná e problemanan na cas promer. No purba di bay pafor y solucioná problema di Belize of di otro paisnan, solucioná e problema na cas mes. No bay afor y haci un acuerdo di CoCoyoco, of algo asina mi a comprendé.
Solucioná bo problema aki na cas, e problema di prijs di awa, di prijs di luz, solucioná bo problema di prijs di telefoon, solucioná bo problema di prijs di gasolin, solucioná bo problema di belasting, solucioná bo problema di prijs di cuminda, solucioná tur e asuntonan di aseguro, solucioná tur e problemanan di brandstofclausule, esakinan tur e pueblo ta suplicá.
No bay afor y haci acuerdo di CoCoyoco y awor aki bo ta trecé padilanti. Esey no ta yuda. Nos kier trece padilanti e intencion cu e pueblo aki tin, e ta suplica cierto asunto.
Ora ta ser trecí padilanti cu un tal momento P.P.A. a castigá e pueblo na aña '77, esey mi kier trece padilanti cu tin un Landsbesluit, instructie Plaatselijk Hoofd van Politie P.B. 1963 No. 69 artikel 2, artikel 3, artikel 4 y ta bisa lo siguiente:
"Het Plaatselijk Hoofd van Politie in de Eilandgebieden Curacao en Aruba, bedien ik daarbij van de aldaar geplaatste Commissaris van de Politie".
Artikel 3 ta mencioná: "Van elke ernstige verstoring van de openbaar doet het Plaatselijk Hoofd van Politie terstond mededeling aan de Minister van Justitie met de vermelding van de door hem genomen maatregelen". (loque e ambtenaar Señor Zaandam a haci)
Tambe artikel 4, "Behoeft de politie in een Eilandgebied bijstand voor de handhaving van de openbare orde, dan treft de Minister van Justitie, op verzoek van het Plaatselijk Hoofd van Polititie, de nodige voorzieningen en geeft daarbij zoveel mogelijk gevolg aan de wensen van het Plaatselijk Hoofd van Politie betreffende sterkte en soort van personeel dat bijstand moet verlenen".
Awor aki nos ta papiando di C.A.V.A., nos ta papiando e mesun sistema di Vrijwillige Korps. Akinan nos ta bay bek den historia atrobe y nos ta trece padilanti cu un Ministro mester cumpli cu ley manera e Minister di Algemene Zaken, cu ta haya tur derecho den e Statuten di e Vereniging di Cuerpo di Asistencia Voluntario di Aruba, artikel 2 lid 2, artikel 5 lid 2, e ta haya tur poder.
E Minister di Algemene Zaken cu ta .....

<u>DE HEER G.F.CROES</u>: Señor Presidente,mi ta considerá esaki como un persoonlijk feit. E ta un atake ariba mi discurso. Mi kier a puntra Señor Kock e Landsverordening aki no ta bao di e regimen di P.P.A. e la bin na vigor ?

<u>DE HEER V.KOCK</u>: Señor Presidente, mi a cuminzá mi speech mencionando e Landsbesluit 7 aña pasá 2 luna y algun dia, 5 di maart 1974 y mi a lesé completamente voor, e ta firmá pa Señor Everts y pa Gouverneur, den Gobierno di M.E.P.-N.V.P. cu ......

<u>DE HEER G.F.CROES</u>: Señor Presidente, Señor Virgilio Kock ta haciendo como sifuera mi no a papia berdad. E Landsverordening aki ta datá tempo di P.P.A. desde e añanan por a bin cualkier modificacion despues. Pero e ta Landsverordening di 1965, tempo di P.P.A.

<u>DE HEER V.KOCK</u>: Señor Presidente, mi ta lesando for di 1963. Loque mi kier a trece padilanti ta lo siguiente. Den e Statuten di Vereniging di Cuerpo Asistencia Voluntario di Aruba unda cu den artikel 5 lid 2, unda den artikel 2 lid 2, nan ta duna tur e Poder na Ministro di Algemene Zaken cu den e caso aki ta Ministro di Algemene Zaken ....

<u>DE VOORZITTER</u>: Señor Nisbet, ta cu Croes y Kock mi ta haci no ta cu Bo.

DE HEER B.J.M.NISBET: Pero Señor Presidente su nomber no a worde mentá.

DE VOORZITTER: Señor Nisbet, ta keda na mi.

DE HEER G.F.CROES: Señor Kock ta bolbe refutá como sifuera mi no a papia berdad.

DE VOORZITTER: Pero laga e lesa e cos aki, Señor Croes.

DE HEER G.F.CROES: E Landsverordening di '65 cu a worde introducí door di P.P.A. ta mara tur isla. Ningun weerkorps tin mag di cay bao di ningun otro instancia, sino bao di Minister President.

DE HEER V.KOCK: Señor Presidente, den articulo 2 lid 2 di Cuerpo di Asistencia Voluntario di Aruba, 30 di maart 1981, e carta ta duna tur e poder na Minister Don Martina.
Esaki e pueblo ta suplica hopi dia caba pa un cambio, Señor Presidente.

(Vervolg op pag.9-82)

DE HEER N.O.ODUBER,GEDEPUTEERDE (Vervolg):
Despues di a tende e discurso di Señor Eman na voznan halto, un persona cu sanger ta corre den su vena no por laga di duné di repliek. Pasobra e kier sa cu e ta biba den un kashi di glas cu e sabiduria "in pacht" y manera e la custumá cu den su partido, unda e ta gobermá e partido y unda e tin su beraad familiar y esnan cu no ta di acuerdo por worde sacá for di e organizacion ey. Mi a scucha bon, vooral na e parti sentimental unda e ta bin cu e Cuerpo Voluntario cu nos tiné pa abusá contra e pueblo, nos tin miedo pa e pueblo lanta contra nos. Mi no kier papia mes tempo cu poco hende a huelga na Lago y A.V.P.a manda bayonet ariba nan. Pasobra mi a tende Señor Kock papia awe nochi di cayon. Pero den añanan '50 poco hende a huelga pa algun cen na Lago, partido A.V.P. a manda bayonet ariba nan. Por ta cu e ta bolbe bisa cu e tempo ey e no tabata nací ainda, pero historia di su partido ta sigui persiguié.
Mi a tende tambe cu Movimiento Electoral di Pueblo tin miedo di enfrentá e pueblo. Awor cuanto vez na eleccion, referendum despues di boycot di diferente partido político cu a pidi hende no bay vota, awe bo ta tende cu tin partido cu a pidi su hendenan bay vota y si no ta p'é, awe lo no tabata tin e mayoria.
Nan ta bisa semper un eleccion ta secreto, laga nos bay tras di palabra di hende y spera cu esakinan por tabata realidad, apesar cu mi a expresá mi dudanan den esaki.
Papiando di cu tanto tantam aki di viahamento pa New York, referendum na Aruba a corto plazo, nos tin nos opinion, kiko a pasa cu e referendum cu A.V.P. a keda di tene ? Ora cu organizacion a averiguá na Aruba, e la papia cu diferente instancia y a ripará cu ta caso perdí, nan a dicidí haci como si fuera, manera nan ta bisa, laga e asunto aki muri un morto natural di e forma ey nos ta haya nos confrontá cu realidad. Awor despues di e entusiasmo, e tamtam di tanto referendum, ta unda ta bin awe cu acusacionnan na Movimiento Electoral di Pueblo cu nos lo tin miedo di e pueblo.
Awor mi a tende di un hende akiden tambe si bo ta cana den pueblo, bo sa su problemanan. Mi ta kere cu nos ta jui di pueblo, mi conocé problema di nos pueblo. Nos tin problemanan grandi. Mi ta kere cu aporte di un y tur, nos por yega na solucion, pero nos tin factornan grandi contra nos como isla cu casi no ta producí nada cu ta biba di servicio y cu ta dependé di desaroyo y factornan externo. Pero sí, mi no ta aceptá palabra di abusador. Mi no ta kere cu den nos seno lo tin lugar pa abusador. Mi kier refutá tur acusacion cu semper tin hende cu mentalidad den nos partido cu lo kier abusá di un ser humano. Papiando di abuso, mi ta cansá di tende Señor Vos bisa akiden diputadonan cu ta gana F. 7.000.=. Cu mi sabi tin 6 diputado y cu mi sa te awe F. 6240.= ta bezoldiging di e diputadonan, pagando belasting di biaha, awor di unda a bin e F. 7.000=? E Bestuurscollege aki ta traha pa e pueblo, mira e projectonan cu nos a realizá, tin hende sí cu ta cobra e no ta traha, p'ami ta ladron. Segun Bijbel y mi ta un persona Cristian, y mi ta kere dan palabra Cristian, y mi ta bisa un hende cu ta bay tur luna Ontvanger, cobra y no ta producí, e ta ladron di placa di pueblo.
Esaki ta "voz di buriconan cu nunca lo yega cielo".
Mi kier papia di e C.A.V.A. pa motibo cu mi a tende hopi hende awe cu nan no tin nada contra C.A.V.A., pero diripente a bin un omwenteling, miembronan cu ta contradeci nan mes ta bisa, sí den Parlamento nos por cambia nomber, pasobra C.A.V.A. tin otro organizacion cu jama asina. Mi ta bisa mi mes, what is in a name ? Ki nomber cu nos kier duné ta e meta cu bo kier logra ta principal. Awor mi kier lesé un biaha mas, pasobra mi a tende door di Señor Nisbet, cu Comision di Reino no por tuma ningun decision, Parlamento ta tuma decision.
Awor nos delegá hende pa bay den e Comision di defensa. Parlamento a duna hende mandato pa bay Comision di Reino. Berdaderamente decision formalizá ta den Parlamento, pero den Raadscommissie Onafhandelijkheid Aruba, e asuntonan aki despues cu e personanan a bin bek y duna un splikacion a worde aceptá. Kende ta Raadscommissie Onafhankelijkheid Aruba ? Ta 21 miembro di Eilandsraad.

Ta straña mi di tende awe como sifuera lo ta studiecommissie di Commissie di Reino a tuma decision. Awor na Sint Maarten tabata tin reunion of ta na Isla di Saba y eynan mi kier lesa letterlijk loque a worde cumbiní. Señor Vos tabata como politico presente. Ta pará literalmente. "Algemeen was men van oordeel dat organisatie van part-time vrijwilligers een wezenlijke bijdrage kunnen geven aan de externe defensie en de interne veiligheid".
Awe nochi mi ta tende cu tin hende ke corre y bisa: Ta pa defensa externo, no interno. Mi no tabata na e reunion pero mi ta lesa e notanan aprobá. Asina ta, ora tin berdad preto ariba blanco ta persiguibo, bo por corre p'e, pero e ta sigui persiguibo. Ta pará mas aleuw:
"Het Vrijwillige Korps Curacao heeft meerdere malen uitstekende diensten bewezen De ervaring is dus ruimschoots aanwezig. Deze organisaties zijn kosteneffectief, opmerkelijk paraat, goed gemodificeerd en vormen een belangrijke bijdrage tot ontwikkeling van een weerbaarheidsbesef bij de Antilliaanse samenleving. Van Arubaanse zijde sprak men zich uit voor de vorming van een Vrijwillige Korps Aruba".
Awor mi ta bay pa e realidad P.P.A. na 1965 a centralizá (no M.E.P., Bestuurscollege) ta Staten pa parti di seguridad interno ta traha ley. Ki dia Parlamento di Aruba por traha pa seguridad interno, segun nos Eilandenregeling, segun nos Staatsregeling Statuut pa e defensa externo ? P.P.A. na 1965, (e tempo ey Señor Nisbet ainda por ta e no tabata den seno) e mente di esnan di e tempo ey, tempo cu nan a centralizá kiesrecht y un halá di cos nan kier a hiba Corsow. Y si cu posiblemente Aruba por a worde bendí, nos por a worde negoshá pa esnan cu sa e historia di e partido ey, nan a centralizá pasobra nan tabata tin miedo. Mi a tende hopi di e lucha di A.V.P., si mi no ta equibocá hasta A.V.P. den e tempo ey a forma parti di Gobierno Central pa puesto di ministro. Kiko a pasa ? Gobierno Central di P.P.A. e tenpo ey na 1965, Publicatieblad 84, nan no tabata kier pa ningun isla lanta un Korps unda cu nan mes tin e poder.
Ora bo ta den e constelacion Antiyano ainda, bo ta den un fase transitorio segun bo opinion si e islanan bay di acuerdo bo por bin na djé. Logicamente si bo bin cu un Vrijwillige Korps manera Señor Croes y Señor Vos a bay di acuerdo cuné, bo mester tene cuenta cu e ley di 1965 No. 84. Awor mi a bisa cu si ta cambio di ley mester bin, nos políticonan den Gobierno Central mester percurá pa cambio di ley. No bin awor aki cu ta M.E.P. ta centralizá poder manda Corsow.
No, no subestimá inteligencia di e pueblo aki, no hunga cu inteligencia di nos pueblo, pasobra ta boso mes na 1965, e ministronan di P.P.A. a centralizá e cos aki. E tempo ey nan tabata papia di Nation building, Antiyas Uni, Federacion. Mi ta corda e federacion den nan programa di Gobierno. Diripente awe ora cu pueblo a suta nan den diferente direccion, diripente despues di eleccion ora cu e pueblo a caba di vota, nan tambe ta pro pa independencia.
Awor tur hende sa di e partido aki, awe mi ta bin tende Señor Virgilio Kock, Señor Nisbet como sifuera nan ta pará den rij number 1, como sifuera nan ta protehá Aruba, pasobra Gobierno di M.E.P. ta centralizá poder pa Gobierno Central. Berdad ta sigui persiguibo. Historia ta algo cu bo por corre p'e, pero si e ta poní preto ariba blanco lo e persigui bo unda cu bo bay.
Tristo ta di tende y lesa awe como sifuera tur caminda Minster Presidente, y bisa cu ta pa motibo di cu abo a centralizé, cu awe nos ta mará na leynan di 1965. Mi a bisé den primera tanda y Señor Vos a cita mi ariba esey, cu ta Gobierno Central mester percurá pa e cambio y nos Statenleden, percurá pa bin cambio di e forma ey nos por duna e Korps podernan cu nos kier y e ora ey percurá pa centralizá Polis.
No bin hunga wega político, lesaStatuut pasobra tin hende ta campeon di lesa Statuutnan cu nan kier comprendé, apesar cu nan ta handel otro tin ora den practica. Siguiendo ariba e asunto, pasobra ta ariba e asunto aki mi kier bay, mi ta lesa kiko a worde cumbiní na Saba door di Señor Croes y Señor Vos, nan tabata presente, ami no tabata t'ey cu mandato di Parlamento. Ta worde puntrá akiden, di con tanto purá ? Ta pasobra a hisa prijs di awa, coriente ?

Mentalidad infantil ! Pasobra kier pa bay uza e Cuerpo aki contra e pueblo ? Nos ta biba den un rechtstaat, cu tin Polis pa mantené e orde publico, defensa externo bo tin segun Statuut, articulo 43 Hulanda ta responsabel. Kende ta cana den nan cabez pa lanta un Cuerpo pa lanta contra esnan cu ta cana cu e idea diabolico y ta kere cu pueblo ta kere nan, pueblo sa mihor. Awor, kiko ta e purá ? Mi a tende e pregunta aki di Señor Bob Lopez Heriquez y Señor Watty Vos, kiko ta e purá.
Mi no sa cu tin hende ta comprendé hulandes bon of nan ta mal-interpreté of nan kier corre pa loque nan a cumbiní.
Na pagina 9 ta pará exactamente y mi ta cité, pasobra awe mi ta tende ta pakiko M.E.P. kier lanta un Cuerpo awor aki, Ki pura tin ? Mi ta lesá pa pueblo tende cu Señor Vos y Señor Betico Croes a bay di acuerdo na Saba den e Comision di defensa pa esaki:
"Gezien de lange tijd die de opbouw van een Antilliaanse defensie zal vergen, is een spoedig begin noodzakelijk" tende bon, un comienzo diripiente purá. Kier meen necesario, kier meen nada cu ta Bestuurscollege ta purá cu C.A.V.A., esnan cu a cumbini esaki, ta nan a mara nan mes cu Hulanda, cu e General cu a guia e reunionnan aki cu nos lo lanta uno na Aruba spoedig. E zin ta sigui bisa:
"Daarbij is tevens nodig een Antilliaanse deelname in beleid en uitvoerende zaken de defensie betreffende ", Señor Vos y Señor Croes a bay di acuerdo. Mi ta lesé un biaha mas pa e pueblo tende pasobra tin hende cu kier play wise guy.
"Daarbij is tevens nodig een Antilliaanse deelname", tende bon ainda mas leuw cu ta pará akiden "in beleid en uitvoerende zaken die defensie betreffende". Awor ta na unda e acusacion cu nos mester a soportá den corant, apesar cu e palabra soporto aki ta un palabra rayá, pasobra mi a tende "no soportá mas" y keto bay nos ta gana eleccion.
Pero mi ta bisa, ora bo kier bin akiden bo kier hunga "mooi weer" y haci como sifuera bo no sa nada ta Bestuurscollege kier bay uza C.A.V.A. contra pueblo, siendo ta abo a pidi pa lanta C.A.V.A. mas pronto cu ta posibel. Mi tin un carta di e Generaal unda e ta manda bisa Bestuurscollege locual boso a haci, ta den cuadro di palabracion na Saba. Awor ta Nel Oduber ta e diputado cu mester defendé e cos aki ? Ta Nel Oduber a bisa pa lanta un cos manera V.K.C. ? Ami a bisa, of ta Señor Vos y Señor Croes a bay di acuerdo cu un mandato di Parlamento ? Anto awe mi ta tende cu Parlamento no sa na unda ta bay haya placa. Mi a splika den primera tanda kiko ta e palabracionnan. Mi a lesa tur e notanan, pasobra mi ta bisa mihor mi lesa tur e cosnan aki bon un biaha mas pasobra tin biaha bo wowo ta lesa cos cu bo no por kere cu un hende ta haci tanto acusacionnan baho akiden, ta yama un Bestuurscollege abusador y e mes a bay di acuerdo anto e ta bisa, loque ta parti di maneho mester tin un Antilliaanse deelname.
Kier meen, e tambe a bay di acuerdo cu e Publicatieblad 1965 no. 84, cu tanten nos ta den un constelacion Antiyano, unidad Antiyano, por ta tin hende cu ta gusta tende e palabra aki, pasobra den carta di 10 di januari 1975 e palabra aki ta aparecé, mi kier bisa cu no ta e Bestuurscollege aki. Pasobra mi kier pa e cos aki bin cla, pasobra mi a tende medionan di comunicacion ta bisa "magnifico, miembronan di oposicion a trece cu ta e Gobierno aki a lanta C.A.V.A." Mi ta kere for once and for all, mi a trece kendenan ta di acuerdo pa lanta C.A.V.A. y cu nan tabata tin un mandato di Parlamento.
Mi no kier tende mañan cu ta Bestuurscollege ta purá pa Notario lanté, pasobra mi no tabata na Saba. Hamas mi no tabata den ningun defensie commissie. Awor bisa pueblo tambe cu Hulanda a pone presion, y awor mi ta bin pa esunnan cu no kier kere di e presion di Hulanda.
Hulanda a bisa e islanan, si boso no ta haci esfuerzo pa forma un Cuerpo Voluntario, pasobra Aruba a expresá di kier yega na un gendarmerie,unda e tareanan di Polis ta semi-militar y semi pa defende ordennan interno como externo. Si boso no ta haci e esfuerzo pa lanta e Cuerpo y cooperá cu otro, e forma di cooperacion entre bosonan isla, e "maten" ey mi ta cooperá cu bo pa bo defensa.
Awor mi kier tende cu loque Nel Oduber ta bisa awe no ta cuadra cu realidad.

E ta pará den nota tambe di R.T.C. ora a pidi van der Stee, e minister di Hulanda, garantia pa integridad teritorial kiko Hulanda a bisa.
Tin hende cu kier bin play mooi weer na Aruba, cu no kier tende palabra di ningun cooperacion. Mi ta tende awe, e articulo ta bolbe worde mal interpretá como sifuera Bestuurscollege , Nel Oduber kier manda Arubano bay muri Saba of na Bonĉiro.
Mi a splika e cos ey bon den primera tanda, e Cuerpo ta bal ariba e Teritorio di Aruba, den e fase transitorio mientras cu e ley aki no worde cambiá su tarea nan ta limitá, su tareanan ta mas servicio, proteccion na e pueblo y proteccion na edificionan di vital importancia y den oranan di calamidad duna e pueblo asistencia. Si por yega asina leuw y si e Cuerpo ta di acuerdo y e miembronan voluntario cu e Cuerpo aki por duna asistencia na otro isla, pero ningun momento mi no a bisa cu e intencion ta pa manda e Cuerpo ariba otro isla.
Net Señor Vos cu no mester a uza e argumento aki, pasobra e como Minister di Husticia a manda V.K.C. Sint Maarten dia cu nan a kima cas di Gezaghebber y mi kier bisa cu den su redenering jui di Corsow sí mester muri na Sint Maarten, Arubano no por muri ariba otro isla.
Bo mester ta sincero cu bo mes.

DE HEER E.J.VOS: Un punto di orden, Señor Presidente. Mi no kier a interumpí Señor Oduber, mescos cu mi colega Señor Eman a trece padilanti, sino mester interumpí cada biaha.
Loque cu e ta papia ultimo aki no ta corecto. Pasobra ningun momento Minister di Husticia tin algo di haci cu V.K.C. di Corsow.

DE VOORZITTER: De Voorzitter schorst de vergadering voor enige minuten.

\- - - - - - - - - - - -

De geschorste vergadering wordt hervat.

DE VOORZITTER: Mi ta reanudá e reunion, Nel sigui Bo.

DE HEER N.O.ODUBER: Mi ta kere mirando Señor Presidente, pasobra ta pueblo a pone mi aki y hopi hende no ta kere nos ta hopi popular den e pueblo aki ainda. Pueblo ta critica nos pa nos foutnan, pero como ser humano nos ta aceptá criticanan constructivo. Nos no ta carga den nos mente e negativismo cu no ta di nos banda ta fout
Mi kier ripití esaki, pasobra nos a wanta hopi acusacionnan den e ultimo dianan aki, como sifuera ta e Bestuurscollege aki tin purá pa lanta un Cuerpo Voluntario pa motibo cu a hisa prijs di awa, telefoon, hasta a bin akiden door di Señor Kock, seguro general. Ta tempo di P.P.A. e ley ey a pasa den Staten. Ta Staten ta traha ley, desde ki tempo ta Bestuurscollege ta traha ley pa seguro? Laga nos no subestimá inteligencia di nos pueblo.
Ta ki dia e Bestuurscollege of e Parlamento aki por traha ley di aseguro ? Staten e tempo ey P.P.A. den Gobierno Central, a traha e ley di aseguro y nan a traha mas ley. Nan a traha un ley di vertrekpas. Pero na Corsow nan a bisa na e Ministro, bay Aruba pa introducié, aki nos no ta introducié.

DE VOORZITTER: Pa motibonan technico ta suspendé e reunion aki te mañan merdia 2'or.

De vergadering wordt geschorst tot woensdag mei 1981 om 14.00 uur.

\- - - - - - - - - - - -

De geschorste vergadering wordt hervat op woensdag 20 mei 1981.

DE VOORZITTER: E reunion ta ser reanudá y palabra ta na Señor diputado Nel Oduber.

DE HEER N.O.ODUBER: Señor Presidente, ayera net ora cu mi ta dunando e splikacion pa motibo cu tur e confusion cu partidonan di oposicion a trata na trece den henter e asunto di C.A.V.A. unda como sifuera ta Bestuurscollege tin e patent e autersrecht pa fundacion di C.A.V.A.
Net e ora ey nos no por a sigui e reunion pa motibo cu e transmision no por a sali. Mi a tende ayera y mi ta tendiendo den e dianan aki con e partidonan di oposicion ta sclama manera den campañanan anterior, cu nos lo tin miedo di enfrentá e pueblo.
Reaccionnan cu nos a haya di e pueblo. Pasobra hopi hende ta trata di hunga políticoa cu algo cu nan mes a cumbini cuné. Pero despues ocasion ta presentá ta mescos nos experienciannan den Comision di Reino ora bo ta den un grupo di islanan hunto cu problemanan comun, uno mas grandi cu otro y cu bo ta deliberá cu bo Madre Patria, historia político di tur pais ta demostrá cu tin hende no ta interesá nan futuro, bienestar di nan pais, pero e probecho partidario pa nan ta mas grandi. Pero ayera mi a duna un parti di e splicacion, pa motibo cu pa henter e asunto aki a worde busca argumentonan y mi a contestá den primera tanda, mi a trata mas tanto cu ta posibel di keda solamente na e punto di agenda.
Pero lastima ta, y mi a bisa nos no ta corre pa ningun debate político, ora esnan cu ta bin cu salario, ta bin cu aumento di prijs di awa, ta bin cu bishita di Bishop, cu soul brother y tur e acusacionnan ey, algo cu tin di haber y cu nos ta haya nos obligá na refutá y readresá cosnan cu ta worde bisá cu no ta corecto. Nos por ripará ayera nochi un dado momento y nos ta biba 2 aña pa 3 aña cu e fobíe-syndroom cu e partido M.E.P. por tin e ideologia tendencianan comunismo.
Hasta a worde trecí cu ta un mocion. Nos di Movimiento Electoral di Pueblo, un partido Social Demócrata na promer lugar e bienestar di e pueblo ta conta. Y mirando cu nos ta un pais den pleno desaroyo, cu e parti social no mag y no por neglishá. Awor cu tal declaracion a worde hací, anto no bin tilda nos awe cu nos lo por tin tendencianan comunista, y cu aki na Aruba nos tin lugar pa ehercito Cubano, pasobra aki na Aruba no tin lugar pa ideologia comunista. Nos ta ariba un isla cu ta biba di servico y cu manera a worde bisá akiden, mirando e hospitalidad di e pueblo, tur hende ta welkom ariba e isla aki. No bin cu wega, e asunto aki a worde hungá na mas cu un ocasion. Pueblo sa mihor pa motibo cu na '79 nos por a tende exponentenan di A.V.P. ta exigí y Movimiento Electorial di Pueblo a sali victorioso.
Awor no tin mas cos, pero awor nos lo kier trece ehercito Cubano ariba e isla aki, tratando na informá e pueblo algo cu ta eroneo y cu no tin lugar p'e. Pero bayendo pa C.A.V.A. ora e argumentonan ta worde uza di oprimiento di e pueblo cu e meta cu Gobierno tin cu C.A.V.A. ta poco oprimí, strañami cu tin hende ta drenta política, nan no ta bay den historia di nan partido, pasobra net e partido A.V.P. cu ta gusta uza e palabra oprimí, a lubidá cu tempo nan un multinacional na Aruba e trahadornan a welga pa un paar di cen, e partido ey a percurá pa bayonet a worde poní ariba e trahadornan y obligá nan pa drenta porta di e compañia ey pa traha. Awor mi no por yuda cu esaki ta historia tristo di un partido cu awe kier papia di oprimí. E tempo ey no tabata tin Cuerpo Voluntario, ta cu Policial e la worde hací. Awe no bin den bo vaandel cu bo ta sali na vanguardia di e pueblo, pasobra ta e mesun pueblo cu bo ta pretendé di ta defende awé, bo a castigá na añanan '50.
Cu historia ta persigui bo, ta mala suerte.Awe bo no por bisa: no, mi no por carga reponsabilidad pa loque a pasa promer cu mi tempo. Mi ta bolbe tende y ta worde bisá akiden cu segun e statutanan di C.A.VA., posiblidad ta existí cu Aruba mester manda hende pa un otro isla. Mi a splika e cos aki na mas cu un ocacion, pero tin hende nan por a studia ley, pero manera un persona respetá den e comunidad di e islanan Antiyano e yega di bisa, tin hopi Meester in de

rechten pero no tur ta de rechten meester. No ta pasobra bo a studia un tiki di ley, por lesaun articulo y bo a comprendé.
Den ley, punt y comma tur eseynan por haci efecto. E articulo ta bisa bon cla, cu C.A.V.A. ta pa e Territorio di Aruba y cu den e fase transitorio, ta existí e posibilidad si e Cuerpo kier pa duna asistencia locual ta algo normal tanten cu bo ta den constelacion Antiyano, na otro isla. Esey no ta nificá cu ta bo deber, cu ta ariba orden di Promer Ministro y esey por sosodé a peticion y ta dependé na e isla si e kier duna tal cooperacion. Awor tin hende ta beneficiá pa uza argumentonan trosí, pa motibo cu no tin argumento pa refutá locual nos a trece padilanti, pero ta cumbini nan pa bira algo pa hacié sentimental den pueblo, uza e palabra juinan di tera a muri na un otro isla.
Papiando di esey, mi ta ripitié, pasobra tin hende ta bisa scucha mi palabranan, pero no mira mi hechonan, tempo cu Señor Vos tabata Ministro di Husticia, V.K.C. di Corsow tempo cu nan a kima cas di Gezaghebber na Sint Maarten, e tabata abay actua na Sint Maarten. Awor jui di tera, di Aruba no por bay un otro isla....

DE HEER E.J.VOS: Persoonlijk feit, Señor Presidente. Mi a bisa ayera caba un biaha cu mi no ta bay interumpí Señor Oduber cada biaha pa loque e ta trece padilanti, pasobra nos no ta haci mucho caso di djé, pero un cos so mi kier verwijs na e hecho cu e loque e ta papiando no ta berdad. Pa motibo cu e sa masha bon mes cu den e Publicatieblad ta Minister Predidente ta esun cu ta weerkorpsen. Pues den e caso aki V.K.C. Minister di Husticia no tin nada di haci cuné.

DE HEER N.O.ODUBER,GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, tristo pa nos tabata tin un Ministro di Husticia cu no sa su trabao. Kende ta responsabel pa orden publico ariba e isla Ministro Presidente of Minister di Husticia ? Laga nos no hari otro, Cuerpo Policial, responsabilidad político ta cay bao di Minister di Husticia. Si e por a cambia den e temponan aki, laga mi sa.

DE HEER E.J.VOS: Señor Presidente, V.K.C. no ta cay bao di Cuerpo Policial.

DE HEER N.O.ODUBER,GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, mi ta bin trankil ariba e asunto aki. Laga e buscá tur moda di sali y bira manera colebra. V.K.C. a bay pa yuda Polis. Kende ta responsabel pa Polis ? V.K.C. no por actua si Minister Presidente no duné permiso. Pero kende ta responsabel pa Polis ? No ta V.K.C. a bay yuda tempo cu nan a kima cas di Gezaghebber ? Señor Vos tabata aya bao na Sint Maarten. Kiko e la haci aya bao anto ? Keiro ? E cu Señor Rufus Mac William, Ministro di e tempo ey di Labor, tabata na Sint Maarten. Laga e bisa awor aki cu e no tabata t'ey tampoco. Kiko e la bay haci anto an Sint Maarten, mira Polis actua di leuw, sconde den kamber di hotel mira V.K.C. marcha ? No bin awe cu circunstancia ta otro diripente jui di Corsow por muri ariba otro isla, pero nos Arubianonan no por bay ariba otro isla.
Esaki ta hipocresia, pa motibo cu ora un persona kier bin hunga mooi weer, bin dramatizá como sifuera nos Gobierno mester manda hende otro isla, ta for di cual statuta e la deducí esey ? Ta nos Cuerpo Voluntario, di e pueblo, y si Ministro decidí di haci un apelacion, ta keda na nos, nada di mester, si nos kier cooperá. Ta algo normal den tur estado unda bo ta haya tanten cu bo ta den un constelacion cu un isla lo por yuda otro den momentonan di turbulencia,pero e ta a base di buena voluntad. No bin akiden bisa cu e asunto aki ta como sifuera nos mester. Pasobra e asunto aki no ta manera e ta splikè y trata na dramatisé pa e hunga ariba sentimento di e pueblo.
E la hunga hopi ariba sentimento di hende y e resultado di eleccion un tempo e tabata pronk cu e tin 2 mil voto, pero e ultimo eleccion e la mira kiko pueblo ta valoté na e manera cu e ta hiba su política. Mi ta deseé hopi exito ainda (y mi ta spera cu e lo por tin), pero e moda cu e ta bay awor aki corre pa responsabilidad: "ami no tabata t'ey, mi no ta responsabel, mi ta den un Kabinet

pero ta Ministro Presidente ta responsabel. Mi ta Hefe di Polis, mi ta Minister di Husticia, mi ta carga responsabilidad político, nan a bay yuda Polis na Sint Maarten, pero awor no t'ami, ta Minister President".
Mi ta kere cu pueblo ta comprendé e cosnan aki bon, nan sa kende a bay Sint Maarten, kende a caba cu V.K.C. cu Polis, pasobra tin hende ta gusta formalidad, Polis rond di nan pa nan mira cu Minister di Husticia a yega aki banda.
Nos no ta den e cosnan ey. Abo no corre p'e. Bo a hacié, admití cu podiser e tempo ey bo no a mira mas leuw cu un dia bo por ta den oposicion, pero awe berdad ta persiguibo. Tocante C.A.V.A., pregunta a worde hací y mi ta bolbe ripitié, cu pakiko lantamento di C.A.V.A. awor ? Con bini Parlamento no a aprobé ?
Den Comision di Reino pa Aruba tin 4 político, cualnan ta Señor Eman, Señor Vos, Señor Croes y mi persona. Nos a representá Aruba cu mandato di Parlamento den trabaonan di Comision di Reino. Mi ta tende cu Comision di Reino ta un grupo di trabao segun Protocol di Willemstad, pero nan ta lubidá cu cada nos bin bek di Comision di Reino ta den un Raadscommissie di Onafhankelijkheid Aruba cu tur político y cu tur locual a worde papiá, greenlight ta worde pidí pa locual a worde cumbini y a worde papiá.
Dia 9 di januari 1980 akiden, mi tabata presente y mi a decidí di pasa den e notanan di e asunto aki como cu mi ta tabata miembro di e Comision pa Defensa, pa mira ta kiko ta kiko cu awe tur hende kier corre pa e responsabilidad pa forma un Cuerpo Voluntario. Pagina 2 di e notanan di e reunion di 30 di januari tení aki na Aruba di seccion di Comision di Reino ta bisa, y mi ta cita for di djé:
"Diverse defensie modellen zijn ter sprake gebracht te weten de Antilliaanse Verdedegings Garde, A.V.G. (di P.P.A.), het versterkte politie-apparaat circa het gendarmerie model, een kustwacht gerelateerd aan een organisatie voor interne circa externe verdediging, alsmede de opzet van vrijwilligers korpsen. Daarbij zijn door de identiteiten voorkeuzen gedaan voor de verschillende defensie modellen. Van Arubaanse kant was men geporteerd voor gendarmerie modellen".
Mi a splika ayera kiko ta un gendarmerie pa no tin ningun equibocacion.
"Aruba was ook voor een kustwacht organisatie met indeling van de hele organisatie bij de gendarmerie. Ook sprak men zich uit voor de vorming van ee Vrijwillige Korps Aruba". Até aki, 30 di januari Señor Eman presente den e reunion, tambe Señor Vos, Señor Betico Croes y mi persona. Awor di unda e pregunta ta bin: di unda e Vrijwilliger Korps ? Kende a lanta Vrijwilliger Korps ? Bestuurscollege di Aruba, t'é a lanta Vrijwilliger Korps ? Até aki. Parlamento di Aruba 4 miembro cu un mandato, cu despues di e reunion aki, e seccion a duna cuenta na Raadscommissie. Mi ta cité y mi ta bay mas leuw y cu lider di delegacion a bisa den e reunion ey pa hendenan por corda kiko a worde papiá. Pasobra nan tambe tiné, pero no ta cumbini nan pa lesé pero ami sí ta bay lesé.
Akinan ta pará Señor Croes den nomber di delegacion di Aruba ta bisa y ta pará den notanan: "De heer Croes wenst in te gaan op de opmerking van de heer Kleinmoedig wat de betrekken tot de opstelling van Aruba tegenover de Arubaanse Ver. Garde. Aruba heeft gekozen voor de gendarmerie model waarover door de heren Lammers en de Waard een nadere studie zal worden verricht. Daarnaast heeft Aruba gekozen voor de oprichting van een Vrijwillige Korps Aruba".
Até aki y mi ta cita, e rapport di Comision di Reino a worde aceptá unanimamente. No ta cuestion cu ta M.E.P. kier lanta Cuerpo Voluntario. Pero unanimamente di Aruba, tur 4 miembro di Aruba, Señor Vos di partido R.U.B.A., Señor Eman na Hulanda, Señor Croes di partido M.E.P. y mi persona a bay di acuerdo cu e rapport di Comision di Reino na Hulanda, augustus aña pasá durante e ultimo sesion. Awor ta di unda cu tur hende haya verstandverbijstering, tur hende a lubidá, kiko nan a palabrá parce tin di e hendenan aki cu a bay cu tas bashi Hulanda y bin cuné bashí, pa motibo nan no ta lesa locual nan mes a cumbini cuné.
Awor eyden mi a cité cu General Lammers, un tal de Waard, un hulandes den cuadro di ayudo technico cu a worde pidí na Hulanda forma un comision cu representante di tur isla, políticonan, Parlamento di Aruba, Raadscommissie Onafhankelijkheid Aruba a manda Señor Vos di R.U.B.A., Señor Betico, Señor Tabaré y Señor Armando

Muyale, cual e ultimo dosnan aki no ta político. Pero Señor Croes y Señor Vos ta político, nan a bay un reunion na Saba bao di e guia di e generaal hulandes Señor Lammers, cu mi a bisa cu ayera e la manda nos un carta y bisa, cu locual ta pará den e statutonan despues cu e la ricibié, poco cambionan chiquito technico ta locual a keda cumbini. Awe no bin bisa, mi no tabata na Saba, kier lesa sí locual a worde cumbiní. E reunion a dura di 10 pa 12 di december 1979. No ta cos jong cu ta ayera a lanta e Cuerpo Voluntario y dia 13 di december 1979 na e Isla Corsow.
Akiden mi ta bay lesa un parti, pa motibo cu e notanan aki tambe ta den posicion di esnan cu awe a sufri di verstandverbijstering, a lubiá tur cos y cu kier tilda cu ta Bestuurscollege a bin cu e idea pa lanta un Cuerpo Voluntario, pasobra ta uzé contra e pueblo. Mi ta cita pagina 5, ta pará Vrijwillige Korpsen. Señor Vos y Señor Betico Croes a bay di acuerdo unanimamente e asunto aki ta aceptá cu e contenido "Algemeen was men van oordeel dat organisatie van parttime vrijwilligers een wezenlijke bijdrage kunnen geven aan de externe defensie en de interne veiligheid". Awor ayera diripente mi ta tende akiden di Señor Vos, cu e ta pro di un Cuerpo Voluntario, pero e la miré den cuadro di defensa externo, pero nada den defensa interno.
No ta Nel Oduber ta bisa, notulen cu e mes a bay di acuerdo cuné. Mi no ta mira, como e ta gusta traha voetnoot, nota di pia, pero no tin ningun voetnoot di djé cu e no ta di acuerdo. Mas aleuw ta pará: Het Vrijwillige Korps Curacao, (scucha bon, parce cu tin hende asina nan tende Vrijwillige Korps Curacao nan a spanta) heeft meerdere malen uitstekende diensten bewezen. De ervaring is dus ruimschoots aanwezig. Deze organisaties zijn kosten efectief opmerkelijk paraat goed gemotiveerd en vormen belangrijke bijdrage tot de ontwikkeling van een weerbaarheidsbesef van de Antilliaanse samenleving. Van Arubaanse zijde, (Señor Vos en Señor Betico Croes) sprak men zich uit voor de vormen van een Vrijwillige Korps Aruba".
Señor Presidente até aki, dia 10 pa 12 di december 1979. Awor di unda e pregunta ta con bin ta lanta Korps awor aki ? Ta cos di 2 aña pasá, no ta cuestion cu ta Bestuurscollege diripente a dicidí di lanta un Korps. Ta na '79 nan a bay di acuerdo, den nomber di Parlamento, pa forma un Cuerpo Voluntario. Mas aleuw ta para:"Ook van Boneriaanse zijde was er positieve belangstelling voor de part time vrijwilligers. Zij had in eerste instantie als organistie voor rampen bestrijding". No bin puntra awe di unda e idea aki ta ? No bin bisa cu ta un Vrijwillige Korps di M.E.P. of por ta cu Señor Vos ta considerá su mes ainda den M.E.P. E momento cu e tabata na Saba por ta cu tabata momentonan agradabel cu por ta e la lubidá pensamentonan a cambia y cu no mester lanta e Korps. Pakiko awor ? Mi ta sigui cita for di e notanan aki, pagina 9, ta pará exactamente bao di punto e:
"Gezien de lange tijd die de opbouw van een Antilliaanse Defensie zal vergen is een spoedig begin noodzakelijk".
Ta Nel Oduber a bisa ? Señor Vos y Señor Croes a bisa cu un spoedig begin ta noodzakelijk. Kier meen cuminzá di december 1979 mas pronto posibel cu un Vrijwillige Korps Aruba. No bin puntra awor ta pakiko a cuminzá cuné.? Tin hende cu papia bunita pa pueblo tende nan awe, cu ta M.E.P. a lanta e Cuerpo aki, Señor Vos, ate aki, mi por saca copia partié pa tur hende pa nan lesé, pasobra por ta locual ta poní akiden e no ta lesé bon, mescos cu e no ta lesa e statuutnan bon. E tin problema pa comprendé loque tin ariba papel, pasobra e ta custumá di papia mas liher cu loque e tin di scirbi, pero si esey ta e caso, semper nos ta dispuesto pa duna asistencia.
Mas leuw ta pará: "Daarbij is tevens nodig een Antilliaanse deelname in beleid in - en uitvoerende zaken die de defensie betreffen". Ta bisá akiden cu ta necesario pa un participacion Antiyano den casonan di maneho y ehecucion di asuntonan cu ta regardá defensa.Mi ta kere cu e asunto aki mihor nos poné ariba un papel y partié pa tapi hende pa nan lesa cu hendenan awe diripente ta lubidá kiko nan a haci, kiko nan a contribuí na djé.

Strañami ora mi ta tende, especialmente Señor Kock cu tabata Statenlid, cu ta bisa cu e Bestuurscollege aki kier C.A.V.A. bao di Minister Presidente.
P.P.A. su historia ta tristo, tempo cu nan a participá, (nan ta bisa participá, pero mi ta kere cu e palabra mas concreto pa nan tabata hunto y yuda forma un mayoria pa tin Gobierno) locual cu nan a contribuí na djé ta centralizacion y miedo pa e pueblo di Aruba haya poder cu por ta un dia e pueblo aki lo por coy su propio destino. Prueba di esaki. No bin bisa e pueblo cu Movimiento Electoral kier manda poder pa Ministro Presidente. Staten di Antiyas ta e órgano mas halto cu ta regardá nos defensa interno.
Nos Parlamento segun nos Eilandenregeling no ta autorizá pa e defensa externo Hulanda, segun articulo 43 ta Hulanda ta responsabel. Awor na 1965, nan a contribuí den Parlamento di Antiyas pa bin cu un ley cu a sali publicá den Publicatieblad # 84 di e mesun aña, la worde trecí na vigor 18 di mei 1965, e tempo ey nan tabata participá den e Gobierno Central, pa centralizá e asunto aki. Kiko ta e problema anto ? Manera mi a bisa, nos a señalá e problemanan aki. Nos a bisa mester bin cambio di ley pa bo duna e Cuerpo mas poder, y e cambio aki ta Staten lo mester bin cuné. Pero no bin awe, como sifuera cu abo no a contribuí pa centralizacion di e asunto aki, pa motibo e tempo ey lo tabata cumbini nan, pasobra e tempo ey ta un federacion nan tabata visualizá, apesar cu nan a mira kiko a pasa cu e federacion di e British West Indies Islands, pero e tempo ey nan a visualizá un nation building Antiyano, por ta nan a pensa un brug entre Aruba y Corsow y a bin cu e ley aki di e forma cu si bin un weerkorps na Aruba, un Cuerpo Voluntario, lo e ta cay bao di diferente permisonan cu lo e ta rekerí di e Minister Presidente. No bin den e Parlamento aki y haci como sifuera ta Bestuurscollege a laga traha statuutnan cu nos ta pone den djé pa duna e Minister President poderman. Loque ta pará den e statuut ta di acuerdo cu e ley aki di 1965, motibo cu nos no por traha un estado di derecho, nos lo mester obedecé ley. Esey no ta nificá cu nos no por percurá pa haya cambia e ley cu ta perhudicá nos den e asunto aki. Manera mi a bisa ayera, no bin awe si haci como sifuera cu ta e problema, pero ta leynan existente ta e problema, y e leynan aki Movimiento Electoral di Pueblo no a contribuí den ningun manera pa centralizá e poder aki den nomber di Gobierno Central. Ora cu nos a trata e asunto aki y especialmente ora ta worde trecí padilanti constantemente cu Bestuurscollege ta esnan cu kier a manda e statuut mas liher cu ta posibel.
Manera mi a lesa awor ey, prueba ta, esnan cu ta necesario mas pronto ta posibel lanta e Cuerpo Voluntario. Ora bo ta cumbini algo for di december '79, mi no ta kere cu bo por papia na aña '81 cu ta di unda e rapidez pa diripente haya pasa e acto di e Cuerpo Voluntario. Mi a bisa con nos a yega na e statuut. T'asina cu Bestuurscollege na 18 di augustus 1980 a instituí un grupo di trabao pa studia e problematico y bin cu un concepto di statuut pa Bestuurscollege. Nos a hinka, den nos opinion, expertonan cu ta capaz ariba e tereno aki y mi ta kere, di acuerdo cu e posibilidadnan cu nan tabata tin segun ley, nan a traha un statuut, cu den nos opinion ta bon. Pero semper ora ta trata casonan huridico, por tin cambio por tin cosanan cu lo por worde redigá mihor y bo por cambianan pa motibo di consecuencia políticdo, esey no tin nada di haber cu e aspecto huridico.
Mi ta bolbe bisa y ripitié pasobra keto bay mi ta tende e manera cu nos ta worde buscá moda di pidi pueblo lanta contra e Gobierno, cu nos tin miedo di enfrentá pueblo, ta bin mamamento di gay cu referendum, ta kende a bay New York asercá un bureau pa tende un referendum, bin Aruba tanto tamtam, conferencia di Prensa, y te awe nada ?Por ta cu e firma nan no a pagué of por ta cu e firma a bisa nan, boso sa kiko no organizé pasobra boso ta perdé. Pasobra ta di aña '77 M.E.P. a sigui crece y na '79 cu tur e tildamento cu tabata tin cu e partido aki tin tendencia comunista. Awor bisa algo y trata na staaf e cu prueba, ta hopi dificil y esey ta problema cu hopi hende. Pa motibo cu ta facil pa bisa akiden cu nos lo por tin e tendencia ey, pero sino por staaf e cu prueba. Biniendo ariba esey, mi ta bin ariba djé pa motibo cu hopi nomber di hende cu no por defende nan mes, tempo cu Señor Bisshop tabata na Aruba tabata tin deferente político cu tabata invitá, nan tabata tin miedo di enfrenté, papia cuné,

pasobra critica un hende anto bo no kier enfrenté den un debate, den un discusion, mi ta haya prueba di cobardia y falta di respet pa e ser humano como cristiano cu bo ta criticá. Pasobra cu un hende no ta presente y bo kier tildé di tur sorto di acusacionnan, anto mi ta haya como Parlamentario bo mester warda e momento apropiá, y e momento apropiá a presentá na Aruba na luna di maart. Pero e tempo ey a para un banda, grita pero no a enfrentá ningun hende pa tende realidad. Awor kier haci como sifuera e pueblo aki no ta comprendé bon kiko ta kiko. Macambanan, manera ta worde bisá door di partido di oposicion A.V.P., ami ta prefera di bisa hulandesnan, a balia nos, segun Señor Eman, cu nos ta bay di acuerdo cu loque Hulanda a tece padilanti. Ora bo ta den deliberacion, si nos no tabata tin mester di Hulanda mi no ta kere cu nos mestera pasa den tanto tramite cu awe nos ta papia di un Cuerpo Voluntario. Si nos tabata un nacion poderoso cu nos mes por tabata tin nos defensa y un propio Cuerpo cu por tabata tin tareanan militar tambe aserca, un gendarmerie y nos tabata tin e medionan financiero lo nos por a bisa Hulanda, lubidá nos no tin mester di bo. Pero ta net esey a trece fundacion di C.A.V.A. cumé ora cu Hulanda a bisa: mi ta dispuesto pa cooperá cu bosonan como isla, pero boso demostrá den ki forma boso por cooperá cu otro y mi cooperacion cu boso tanto fincanciero, technico y material, ta basá ariba kiko bosonan por cumbini cu otro.

Take it or leave it. Esun cu ta grita duro tempo di campaña mantené paspoort hulandes, educacion hulandes, tur cos hulandes no por bin awe y tribi di bisa, cu nos ta balia manera e hulandesnan ta toca, pa motibo cu ora bo tira e acusacion aki e ta bin bek pa bo. Tumé bek, nos ta bisa. Ora nos papia ariba tereno estatal di aña '50 di e 12-8, mi ta tende awor aki den Parlamento tur ora: sí, pero e tempo ey no ta nos a bay di acuerdo, pero ta Hulanda a imponé ariba nos. Awor kiko esey ta ? Hulanda a balia nan Hulanda a blinddoek nan, ta kiko Hulanda a haci e tempo ey ? Mi a rondea den tur buki historico di Aruba , mi no a encontrá ningun caminda manifestacion of protesta. Por ta e motibo, pasobra ta Hulanda a imponé. Di unda ta bin awor cu ta Hulanda lo por ta imponé ariba nos ? Kiko ta e hecho cu por keda demostrá cu Hulanda lo a imponé ariba Movimiento Electoral di Pueblo ? Historia si ta prueba na aña '50 y esey ta Señor Eman mes ta bisa, cu no ta nan, pero ta Hulanda a pone nan aceptá 12 - 8.

Nan ta bisa cu tin hende ta sufri di Venezuela fobie, pero na Aruba sí tin hende ta sufri di loke Señor Bob Lopez Henriquez a bisa (y no ta mi palabra) macamba fobie. Pasobra 12-8 den buki di historia mi no a tende di protesta, mi no a tende nada apesar cu e tempo ey nan a busca tur moda di tiré ariba otro hende. Awe e políticonan hoben cu a studia a dura hopi y cu nan mester a pasa bon den buki di historia pa nan a caba, nan mester por sa con e cos ey a bay, aceptá cu e tempo ey e partido A.V.P. a aceptá loque ta persigui nan te awe y lo keda persigui nan pa semper den historia, cu nan ta esnan cu a cambia e Staatsregeling, unda cu awe nos tin bringa bao políticonan di Corsow pa haya dentralizá. Pa motibo cu nan ta 12 y te awe 12 ta mas hopi cu 8. Nan por a comprendé esey, ni sikiera e tempo ey nan por a bringa pa keda den un pari igual di e forma ey cu e otro islanan, cu ningun isla lo tabata tin e mayoria.

Pero awe sí ora ta papia di reparticion di asiento, diripente ta bin, no nos ta papia di e asunto ey pasobra Corsow ta un isla mas grandi cu nos y realidad ta bisa cu nan tin mas hopi hende cu nos, dus mas asiento. Mi no ta contento di tende exresionnanasina. Manera mi ta bisa y mi ta bolbe ripitié, China lo tin mester di mas poder cu tur nacion na mundo, pasobra e tin mas hopi hende.

Si esey ta e pensamento bisami, pasobra e ora nos por deliberá y nos por discutí. No bin awe y busca moda di corre pa responsabilidad cu ta persigui bo. Pasobra e partido cu hamos a gana un eleccion na Aruba. Mi no ta corda cu mi por a mira un victoria di 21 asiento, 10 + 1, 8 di Staten, di 5 di e partido A.V.P., esey ta nan trayectorio político. Ayera mi ta tende Señor Eman ta papia di mentalidad. Nos pueblo tin un mentalidad sano, nan sa den man di kende nan ta hinka e poder. Dios duna mi bida, como cristiano, mi biba mira si e hendenan aki un dia ainda lo por tin e ilusion di gana un eleccion na Aruba,

mi ta duda esey. Por ta cu mi ta mira nan cu yen di splinter partij forma un calicion ey lo ta hopi familieberaad mester tin pa yega na decision, y mi ta deseá nan, si un dia nan yega asina louw, di awor tur clase di exito.
Pasobra nos a bisa nos a bin democraticamente, no bin cu nos tin miedo di enfrentá e pueblo pa un referendum, pa motibo cu nos a bisa na mas cu un ocasion, ta nos ta e partido cu a enfrentá e pueblo y mi tin sigur cu nos keto bay ta goza di e confianza di e pueblo.
Awor si bo ta pidi e pueblo lanta contra un Gobierno, mi a yega di tende di instigacion, tin hende a yega di bay será pa opruiing. Mi ta kere cu a bira tempo pa e hendenan aki midi loque nan ta papia, pasobra si bo ta tende na emisoranan local si pueblo mester lanta, mi no sa cu ta for di soño, por ta cu nan votadornan ta na soño, pero e pueblo aki ta lantá pueblo sa kiko e kier y den ken su man e poder ta. No ta manera nan ta kere cu nos lo por tin como meta cu C.A.V.A. por oprimi ningun sorto di pueblo, pa motibo cu den e fase transitorio e C.A.V.A. t'ey pa duna servico, asistencia y den oranan di calamidad pa protehá locual nos pueblo ta posee..Y nos a bisa, si por yega e ocasion cu asistencia mester worde duná pa mantenecion di orden publico y si e permiso necesario worde duná, cooperacion lo worde hayá di e Cuerpo.
P'esey mi a haya masha straño na e manera cu henter e reunion aki a bay, como sifuera ta Bestuurscollege ta autor di henter e asunto di C.A.V.A Mi ta kere cu e asunto aki ni mester worde ripití mas. Esnan cu ta bay reunionnan cu ta haci convenionan como político, pa ora nan bin bek bisa berdaderamente,mi a cumbini cu tal cos, pero awor aki mi pensamento lo ta otro. Lo mi kier a mira modificacion. Tur respet, ta algo cu por sosodé den circumstancianan di bida. Pero no bin akiden haci como sifuera cu ta e Bestuurscollege ta esun cu kier bin cu e Cuerpo Voluntario. Hopi asunto mas, pero mi kier bay detayes di loke a worde trecí padilanti cu no tin nada di haber cu e Cuerpo Voluntario. Pasobra segun tur e articulonan cu tin den statuut no tin ningun problema si tin problema huridico a base di ley y kier cambio, ta den Staten mester pidi pa cambia e leynan aki di e forma ey mas poder por worde duná na e Cuerpo. Nos a bisa, nos ta dispuesto pa haya manda e asunto aki pa Raadscommissie Onafhankelijkheid Aruba, di e forma esnan cu tabata tin e mandato por den Raadscommissie Onafhankelijkheid Aruba, nan por bin bisa kiko ta e motibo cu diripente awe nan no ta mucho pro pa e Cuerpo Voluntario mas. A worde hopi bisá tambe di e abuso. Mi kier a terminá citando algo di concepto di traha. Pa motibo cu mi a tende di miembronan di oposicion cu Bestuurscollege aki lo ta abusá, mi a tende Señor Vos bisa di abusador. Abusador ta esun cu a hiba V.K.C. Sint Maarten y awe kier bisa cu e no a hibó. Esey nos ta yama abusador. Corre pa responsabilidad. Pasobra si e hendenan di Corsow tende cu t'é a hacié, por ta cu awe e lo ta mal mirá na Sint Maarten. Pero awe diripente ta Ministro Presidente, Señor Juancho Evertsz e tempo ey lo a manda e hendenan y e tempo ey e tabata non actief, pero e tabata na Sint Maarten. A worde bisá traha pa e pueblo aki. Si tin un Gobierno cu ta traha, ta nos. Nos ta traha pa e pueblo. Mi a bisa factornan cu no ta den nos man, mi no por controlá algo cu mi no tin influencia ariba djé. Por ta cu tin hende ta koester e ilusie ey, por ta cu nan ideologia ta tendencia capitalista, cu tin comerciantenan grandi cu ta wardando na boca di rieuw, pa dia nan bin na poder pa yuda nan. Ohalá cu nan tin tur e cen pa solucioná tur e problemanan di e Isla di Aruba. Si bo mira nos historia, desde aña '50 cu ayudo pa desaroyo Hulanda a yuda e islanan aki, pero despues modernisacion a hinka e Gobiernonan di e tempo ey den problema, ora cu a bin modernisacion. Y di e tempo ey e pueblo a ripará y Gobierno a trata di versificá, per si bo no tin materia prima bo ta keda depende di influencianan externo. No trata awe di sera wowo pa e influencianan externo. Pasobra nos como isla cu ta importá masha hopi, ta sufri msha hopi di influencia. Awor tur gobernacion tin hende cu sa mihor. Pasobra nan ta bisa na hulandes, esnan cu ta corre boto mihor ta na tera, y tin piscadó cu a bay pisca pero cu nunca a coy un pisca. Mi ta kere cu tin miembro den oposicion ta esey ta nan meta.

Pa motibo cu carga e responsabilidad y wanta e consecuencia, hopi hende no ta gusta. Nos a ripará esey den C.A.V.A. Bay di acuerdo,pone bo punto di vista, bin akiden papia bunita cu ta otro. Pero pa no tende Bo hopi, mi kier cita concepto di traha, pasobra mi ta kere pa hopi miembro di oposicion, mi a bisa ayera, un hende cu ta cobra como cristiano y no ta traha, ta abusador y den concepto di Bijbel e ta un ladron. Un hende cu ta traha na Gobierno ta cobra tur luna y e no ta na trabao, e ta cobra p'é, manera mi a bisa den concepto di oposicion cu lo por ta insinuá e Bestuurscollege aki, como abusador, mi ta yamé ladron. Pasobra segun Bijbel e ta cobra placa cu e no tin derecho ariba djé. Awor concepto di traha. Tin hende cu a studia cu beca cu no kier bin cumpli cu nan deber, pero mi kier lesa e concepto di kiko ta traha. Na Spaño, permitimi. "Trabaja Ud. mucho ? Si Ud. es una de las personas que a menudo se siente cansado o con flohera es bueno que recuerda los apuntos del escritor F.J.L.M. que dicen: El año tiene 365 dias de 24 horas, de las cuales 12 están dedicadas a las noches y hacen total de 182 dias, por lo tanto sólo quedan 183 días habiles menos 52 domingos. Quedan 131 días menos 52 sabados, quedan un total de 79 días de trabajo. Pero hay 4 horas diarias dedicadas a la comida que hacen un total de 60 días lo que quiere decir que quedan 19 dedicados al trabajo. Pero como Ud. goza de 15 días de vacaciones, solo le quedan 4 días para trabajar, menos 3 días de permiso que Ud. utiliza por estar enfermo o por tener deligencias que hacer. Sólo le queda 1 dia para trabajar, pero este día es precisamente el día internacional del trabajador, por lo tanto no trabaja".
Señor Presidente, mi kier a terminá. Pa esnan cu ta acusá, mi ta dispuesto pa ripitié y tambe esnan cu tin e concepto di traha y e concepto di flohera.
Te asina leuw, Señor Presidente.

<u>DE VOORZITTER</u>: Danki, Señor Oduber. A keda anunciá 2 mocion di Señor Nisbet y Señor Eman.

<u>DE HEER E.J.VOS</u>: Señor Presidente, mi tambe a anunciá un di e mocionnan, cu nos tabata tin cla pa nos entregá y discutí encuanto di cancelá ehecucion di e opdracht cu Bestuurscollege a duna e Notario. Pero considerando e hecho cu Bestuurscollege a sucumbí caba bao di e presion cu oposicion a pone ariba djé, cu e decision a cay pa no ehecutá e opdracht cu a worde mandá pa Notario, nos no ta kere ta necesario pa nos entregá e mocion ey.
Awor nos ta laga solamente pa entregá 1 mocion y mi kier a lagué esey over na mi colega di oposicion Señor Eman.

<u>DE HEER J.H.A.EMAN</u>: Señor Presidente, nos tambe di Partido di Pueblo Arubano, A.V.P., nos ta full di acuerdo pa no entregá mas e promer mocion cu nos tabata tin intencioná pa entregá, ya cu Bestuurscollege a dicidí di trekke terug e opdracht na Notario. E di dos sí naturalmente mester worde entregá y esey ta trata e expresionnan hací tanto door di Señor Bislip y Señor Croes encuanto e bienvenido di ehercito Cubano na Aruba. E ta bisa:

<u>M O T I E</u>

De eilandsraad van Aruba, in openbare vergadering bijeen op 20 mei 1981;

<u>O V E R W E G E N D E :</u>

-dat gedurende een exposé van de Heer B. Nisbet, tijdens de tweede ronde van het agendapunt "C.A.V.A.", toen deze naar een artikel verwees, verschenen in een Nederlands blad onder de kop "Cubaanse bevrijdingsleger welkom op Aruba" (verklaring van de Heer G.F.Croes), de Heer Marco Bislip, waarnemend fraktieleider van de M.E.P. zich op luide toon heeft geuit in de zin van "waarom niet";

-dat toen de Heer Nisbet in zijn verder betoog naar deze uitdrukking van de Heer Bislip verwees, deze de Heer Nisbet interrumpeerde met een persoonlijk feit en na het woord verkregen te hebben van de Voorzitter van de Raad zijn hierboven genoemde uitdrukking rechtvaardigde met de bewering, dat wij in een democratie leven en dat iedereen derhalve op Aruba welkom is;

-dat voorts de Heer G.F.Croes nogmaals bevestigde dat het Cubaans bevrijdingsleger nóg welkom is op Aruba indien Nederland, Amerika, Mexico, Colombia en Venezuela Aruba niet bijstaan in het verkrijgen van haar onafhankelijkheid;

B E S L U I T

Te protesteren tegen de uitdrukking van de Heer Bislip en Croes, beiden leden van de M.E.P. waarnaar hierboven wordt verwezen en deze ten strengste af te keuren.
En gaat over tot de orde van de dag".

E ta firmá pa tur e miembro di oposicion presente.

DE VOORZITTER: Señor Nisbet tabata tin uno tambe ?

DE HEER B.J.M.NISBET: Señor Presidente, di parti di fraccion di Partido Patriotico Arubano nos a anunciá esun cu nos lo a pidi Bestuurscollege pa trek in e carta cu a bay pa Notario. Pero ya cu Bestuurscollege a mira cu e argumentacion di oposicion tabata na su lugar, nos no ta bin cu e mocion aki mas. Nos a logra nos meta.
Danki.

DE VOORZITTER: Danki, Señor Nisbet. Nan ta bay multiplicá e mocion y mi ta schors e reunion pa algun minuut.

- - - - - - - - - - -

De geschorste vergadering wordt hervat.

DE VOORZITTER: E reunion a ser reanudá y na e mocion entregá pa varios miembronan di oposicion. Palabra ta na Señor Nisbet.

DE HEER M.BISLIP: Señor Presidente, un punto di orden. Di parti di fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo nos ta pidi un schorsing di mas of menos 10 minuut pa nos studia e motie aki un rato

DE VOORZITTER: Concedida.

De vergadering wordt even geschorst.

- - - - - - - - - - -

De geschorste vergadering wordt hervat.

DE VOORZITTER: E reunion ta ser reanudá y palabra ta na Señor Nisbet.

DE HEER M.BISLIP: Señor Presidente, mi kier a pidi un punto di orden atrobe tocante e mocion aki. Nos a bay un rato y wak e mocion aki, Nos no por trata e mocion aki, pasobra e ta carecé di realidad.

Ningun momento mi a mencioná e palabranan aki y mi kier a bin cu un Voorstel van Orde, pa nos draai e tape aki bek, pasobra tambe den Prensa mi a lesé awe mainta y esaki no ta cuadra cu berdad.

DE VOORZITTER: Kiko no ta cuadra cu berdad Señor Bislip ?

DE HEER M.BISLIP: Cu "op luide toon" mi a uit mi mes in de zin "waarom niet". Mi kier pa draai e tape aki, na unda cu mi a bisa, "pakiko no ?" Mi kier tende esaki.

DE HEER B.J.M.NISBET: Un punto di orden, Señor Presidente. Manera nos tur sa, ora un orador ta papiando su mike ta sendí. Mi persona tabata na palabra, Señor Marco Bislip a grita den sala, pakiko no ? E parti ey naturalmente no ta ariba tape. Ta ora mi persona a bisa, cu Señor Marco Bislip a bisa e palabranan "pakiko no", e ora asunto ey a bin den picture ariba tape. E la confirmé tambe door di su persoonlijk feit, ora e la bay splika pakiko e kier meen "pakiko no". Esey ta ariba e tape.

DE HEER M.BISLIP: Ora cu Señor Nisbet a reacioná ariba mi persona, e ora mi a reacioná bek ariba djé, cu no ta berdad cu mi a mencioná asina.
P'esey mi ta haci un apelacion ariba Bo, pa nos draai e tape bek na unda mi por mencioná e palabra.

DE VOORZITTER: Bon, mi ta schors e reunion un rato.

De geschorste vergadering wordt hervat.

DE VOORZITTER: E reunion ta worde reanudá. Señor Eman .

DE HEER J.H.A.EMAN: Señor Presidente, un punto di orden. Den pasado varios vez di banda di oposicion a ser puntrá na Señor Presidente pa drei e tape di nobo pa nos demostrá na cierto cosnan cu a worde bisá y te awor semper e la worde nengá.
Awe solamente ariba proposicion di Señor Marco Bislip pa e tende cu é tabata sa cu e la bisa cu nos tur akiden a tende cu e la bisa, tóch a worde duná permiso pa drei e tape bek. Nos no tabata tin nada contra. Nos ta contento cu e tape a worde gedrei y cu a comprobá cu Señor Marco Bislip a bisa locual a ser poné den e mocion aki, pero si nos ta spera den futuro cu si di banda di oposicion bin e peticion pa drei un tape bek, mes rapido e tape lo worde gedrei bek. Masha danki.

DE VOORZITTER: Danki Señor Eman. Palabra ta na Señor Nisbet.

DE HEER E.J.VOS: Señor Presidente, mi tabata kier un punto di orden promer cu Señor Nisbet hiba palabra. Mi kier a haci un pregunta categorico. Locual a tuma lugar awe, esaki ta un precedente cu a worde creá ? Oposicion tambe lo por tin e oportunidad ora cu nos kier pa e tape worde gedrei bek, cu esaki lo tuma lugar ?

DE VOORZITTER: Segun e circumstancianan lo didicí na e momento ey.

DE HEER E.J.VOS: Si e posibilidad t'ey, nos ta contento cuné.

DE HEER N.O.ODUBER,GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, y no ta ningun otro punto di orden, pasobra mesun derecho cu nan tin como Parlamentario, pasobra pueblo a pone mi akiden, mi ta papia ora mi ta haya ta necesario.

Lo siguiente: den pasado na varios ocasion tape a worde gedraai akiden. Straña mi awe, ta tende como sifuera cu tape no a yega di worde gedraai. Mi ta corda cu tape no a yega di worde gedraai oranan largo tempo di Señor Guillermo Trinidad cu Señor Vos, discusion cuenta di cas di pueblo, na mas cu un ocasion.
Loque ta un novum akiden sí ta, cu un hende cu no ta na palabra haci un remarca, anto oposicion ta cohó pa mocion. Ta cuanto biaha remarca ta worde hací door di un hende cu no ta na palabra. Mi ta kere cu bo tin bo derecho pasobra bo no a hiba palabra. Y un persona ta na palabra, bo a haci un remarca fuera y mi ta kere den nos Reglamento ta poní cu bo ta pidi palabra y Presidente ta duna bo palabra. Nos por capta hopi asunto y mi ta kere cu nos ta bira un Parlamento di redashi.

DE VOORZITTER: Mi ta contento cu nos ta realizando esey. Señor Nisbet ta na palabra.

DE HEER B.J.M.NISBET: Señor Presidente, promer cu mi bay over na mi discurso ariba e mocion cu a worde entregá, mi kier a participá na pueblo Arubano cu no por a tende e tape ora e la worde pasá cu cla cla ariba e tape nos por a tende voz di Señor Marco Bislip bisando "pakiko no".
A worde entregá di banda di oposicion un mocion den cual oposicion ta pidi Parlamento di Aruba pa protestá contra expresion di tanto Señor Marco Bislip y Señor Betico Croes lider di M.E.P. cu a expresá nan mes den e sentido cu Cuerpo Militar Cubano lo ta welkom pa bin Aruba. Ayera durante mi discurso refutando algun expresionnan cu a worde hací door di Diputado Nel Oduber, esta cu di parti di oposicion nos lo kier pa Grenades , Cubano bin Aruba y di parti di oposicion nos no kier manda Arubano bay muri, pero nos kier pa Cubano bin etc.,etc.
Mi a presentá e declaracion cu mi tin den mi man aki, un declaracion di lider di Movimiento Electoral di Pueblo cu ta bisa: "Cubaans bevrijdingsleger welkom op Aruba", Cuerpo Militar Cubano, bonbini na Aruba.
Ta bon pa cita parti di e entrevista cu lider di M.E.P. pa nos sa den ki direcion nos ta bay y pa nos sa tambe como Parlamento di Aruba, cu nos mester protestá fuertemente contra e tendencianan di expresionnan aki. Ta pará akiden, "De kans op een militair treffen tussen Nederland en Cuba wordt theoretisch steeds groter. Maar het wordt pas echt dreigend als Betico Croes, strijder van de onafhankelijkheid op Aruba, zijn woorden in de praktijk gaat brengen: Als het volk van Aruba te lang op de proef wordt gesteld met het roepen om onafhanklijkheid zou ik zelfs een aanbod van Cuba om het eiland vrij te maken niet afslaan. Ik zou zo'n aanbod gretig aangrijpen om mijn volk te geven wat het toekomt. Woorden van Betico Croes die extra hard klinken tijdens een vredige wandeling langs het fraaie bijna witte strand van zijn eiland. De tengere welbespraakte leider van de onafhankelijkheidspartij M.E.P. op Aruba, zwakt zijn woorden niet af, hij verduidelijkt ze.Uiteindelijk kan het me niet schelen welk land Aruba helpt bij het krijgen van de Onafhankelijkheid".
Aki mi kier a mustra den ki sentido e expresion di lider di M.E.P. a worde hací na aña '77. Awor ora cu mi tabata refutando e declaracion of e ponencianan di Diputado Nel Oduber, di parti di Señor Marco Bislip y nos tur a tendé ariba e cu a worde pasá awor ey, a worde bisá "pakiko no". Despues nos a sigui e la bin clarificá su palabranan y e la bisa, cu nos tin democracia na Aruba, cu otro palabra e Cuerpo Militar Cubano ta welkom aki na Aruba. Segun e reunion a sigui su curso, lider di Movimiento Electoral di Pueblo a pidi pa clarificá su mes y e ora e la bisa cu e la expresá su mes berdad den e sentido ey den pasado na cierto periodistanan internacional, cu si Hulanda, Merca, Mexico, Colombia of Venezuela no yuda Aruba cu su independencia, nos lo aceptá y e Cuerpo Militar Cubano ta welkom pa bin na Aruba. Den e ultimo lunanan, nos por a mira locual nos tabata sinti den pasado. Nos por a mira con e partido Movimiento Electoral di Pueblo ta bayendo den un rumbo sumamente straño y nos como Parlamento tin e deber di sali na vanguardia di nos pueblo.

Manera nos a expresá ora un diputado cu ta alavez Waarnemend Gezaghebber ta bay expresá cu un dicator comunista ta su soul-brother, nos mester por puntra nos mes, si e persona aki merece di ta den e funcion. Ora un persona manera e diputado concerní ta expresá su mes den su discursonan ultimo tempo, muy en especial den Congreso di M.E.P. contra política Americano, contra e Gobierno di Ronald Reagan nos mester puntra nos mes, kiko ta pasando ?
Ora nos mira e tendencianan cu ta biba den e partido Movimiento Electoral di Pueblo, tur of mayoria di e resolucionnan cu a worde pasá den e Congreso di e partido aki, nos como representantenan di pueblo mester puntra nos mes, ta unda e partido M.E.P. Kier hiba nos ? Ora nos ta mira cu envez di keda Aruba, ta viaha conhuntamente cu un dictator comunista pa otro paisnan, envez di dedicá atencion na gobernacion di Aruba cu su problemanan, nos como representante di pueblo mester puntra nos mes, ta na unda Movimiento Electoral di Pueblo kier hiba nos ? Awe nos ta tratando un mocion sumamente serio. Un mocion unda nos como representantenan di pueblo ta sali na vanguardia di nos pueblo. Pasobra e ultimo añanan a worde bisá na varios ocasion y nos tur conocé e palabranan, nos ta bringa pa libertad di Aruba, e lucha di Aruba, e lucha sagrado, e libertad di Aruba. Hopi persona ta lubidá e berdadero significacion di e palabra libertad. Pasobra libertad ta significá cu cada ser humano tin e derecho di por pensa pa su mes. E derecho di por huzga pa su mes e diferencia entre bon y malo, berdad y mentira. Cada ser humano mester tin e derecho democratico di por expresá, a base di su pensamento, pa ken e ta vota den eleccionnan democratico. Teniendo cuenta cu esaki, teniendo cuenta cu den ultimo añanan nos ta mira e política Cubano, cu unda nan worde invitá pa yuda, berdaderamente nan ta bay yuda Pero e momento cu nan infiltrá cu nan coy mando ariba baranca den bo pais, nan no ta sali mas. Ora bo ta tende e lider di Movimiento Elecotral di Pueblo ta bisa, nan ta welkom pa bin Aruba, pero esey no kier meen cu nos ta aceptá nan ideologia.
Hopi paisnan den region a aceptá yudanza di Cuba y seguramente poco poco e paisnan den region a cay bao di e dominio di Cuba y via Rusia. Nos ningun momento ta kere cu expresionnan den e sentido cu Cuerpo Militar Cubano lo ta welkom na Aruba, ta na bienestar di e pueblo Arubano.
Mi kier a cita aki expresionnan di lider di M.E.P. cu a sali den Telegraaf na maart 1977: "In een Onafhankelijk Aruba is er geen plaats voor communisme. Met deze ferme uitspraak hakte de arubaanse politicus Betico Croes eergisteren avond handig in op de beroering die in de Antillen is ontstaan door de flirt enkele weken geleden van de Curacaose partij Frente Obrero, met afgevaardigen uit Cuba.
"Nos tur ta corda na 1977 manera ta worde bisá tabata tin un freimento aparentemente entre cierto miembronan di Frente di Obrero y representantenan di Cuba, y e tempo ey e lider di M.E.P. a expresa cu aki na Aruba y den un Aruba independiente no tin lugar pa comunismo. Y e articulo ta sigui: "in een onafhankelijke Staat Aruba kan de economie alleen vooruitgaan, vindt Betico Croes. De Lago raffinaderij blijft. De toeristen blijven komen en de bereidheid tot investeren van buitenlandse ondernemingen zal toenemen. Bovendien zal de eventueel aan te boren aardolie voldoende opbrengen om de toekomst zonder zorgen tegemoet te zien. Juist een handhaven van de banden met de andere Antillen is gevaarlijk voor Aruba, beweert Betico. Het communistische gevaar staat voor de deur en kan via Curacao ook Aruba bereiken. Dan zou de lago wel eens kunnen verdwijnen dan zou de toeristenstromen wel eens kunnen ophouden, houdt Betico het Arubaanse Volk voor". Expresionnan di e mesun lider di Movimiento Electoral di Pueblo na '77 unda e ta bisa tene cuidao cu e representantenan di Frente Obrero, pasobra via Corsow comunismo lo por drenta, pa motibo di freimento cu representantenan di Cuba. Señor Presidente, ayera 4 aña despues e mesun lider político ta declará un biaha mas cu si acaso Hulanda, Merca, Colombia, Venezuela of Méjico no yuda Aruba pa logra su independencia cu e lo aceptá pa e cuerpo Militar Cubano bini Aruba.

Nos ta kere cu personanan cu ta sinti cu nan mester sali na vanguardia di nan pueblo, ningun momento nan por aceptá expresionnan asina. Sin duda e mocion awe cu nos ta trata lo mustra pueblo di Aruba si den M.E.P. tin personanan cu ta sali pa nan propio opinion. Si den M.E.P. tin personanan cu ta mira primeramente interes di Aruba y nan pueblo.Partido M.E.P. a logra haya e apoyo di e pueblo Arubano pa nan por tin 12 asiento den Parlamento di Aruba. Tanto nan lider di fraccion, lider di partido, como e Waarnemend Señor Marco Bislip a expresá cu nan ta di acuerdo cu e ponencia cu e cuerpo Militar Cubano ta welkom pa bini Aruba. Awe door di vota pa e mocion cu a worde presentá door di partidonan di oposicion nan lo mustra nan pueblo cu berdaderamente nan ta sali na interes di e sernan humano cu a pone nan den Parlamento di Aruba. Ningun momento nos ta spera cu nan tur lo sinta keto durante e tratamento di e mocion aki, pero cada uno lo sa di sali pa nan responsabilidad, lo sa di sali y duna nan opinion ora llega e momento di vota y protestá contra expresionnan hací door di Señor Marco Bislip y Gilberto Francois Croes, cu nan lo haci esaki debidamente, asina saliendo na vanguardia di bienestar di Aruba. Señor Presidente, e mocion aki sin duda alguno ta un prueba pa nos pueblo si e partido aki merece nan confianza of teniendo cuenta cu tur e mal gobernacion cu ta tumando parti y di cual tin pruebanan ta bin padilanti den ultimo lunanan cu pueblo di Aruba lo sinti si e personanan aki mester bay mas pronto posibel. Nos ta spera cu cada Parlamentario di M.E.P. lo sa ora e momento yega di vota na bienestar di e pueblo Arubano pa vota contra expresionnan di Señor Marco Bislip y Gilberto Francois Croes cu a bisa cu cuerpo Militar Cubano ta welkom pa bin Aruba, cu nan lo cumpli cu nan deber na bie- nestar di e pueblo, cu conhuntamente seguramente den e Parlamento aki di e 21 miembronan di Raad si tur ta presente, 19 lo vota y condená e expresionnan aki na bienestar di nos pueblo. Te aki den primera tanda di parti di fraccion di Partido Patriotico Arubano. Danki, Señor Presidente.

DE HEER R. LOPEZ-HENRIQUEZ: Señor Presidente, ayera durante e tratamento di e punto di agenda C.A.V.A., ora Señor Gilberto Francois Croes, lider di Movimiento Electoral di Pueblo, a haci uso di palabra, ela dedicá mayor parti di su tempo na splica e importancia pa Aruba di e hecho cu partido M.E.P. a bira miembro di Copal.
Señor Presidente nos no por a weita, no obstante cu nos a studia tur e reglamentonan di Copal, e importancia di e hecho aki, pero enbista cu Señor Croes y su partido a duna tanto importancia né nos no tin nada contra di declará awe publicamente cu nos ta felicitá partido M.E.P. y su lider pa e acontesimento aki cu nan a bira miembro di otro organisacion mas.
Sinembargo, nos kier a haci un apelacion fuerte ariba e partido pa si tin mas organisacion, mas club, mas sociedad cu nan kier bira miembro di djele, pa pura caba cu tur e cosnan aki, pa al fin al cabo nan por cuminsá traha un poco na interes di e pueblo. Señor Presidente, nos ta bay trata awor un mocion presentá pa miembronan di e fraccionnan di e partido di oposicion cu ta referí na dos declaracion hací den e sala aki durante e tratamento di e punto di agenda C.A.V.A. Mi ta di acuerdo cu un remarca hací y mi ta kere Señor Diputado Oduber, cu en principio un remarca hací door di un miembro di e Parlamento aki cu no ta na palabra, como reaccion ariba un discurso di un otro miembro di Parlamento cu sí ta hibando palabra, normalmente no ta razon pa reacioná ariba dje. Si ta asina anto ta continuamente lo tin reaccion den e sala aki pasobra nos sa cu ta custumber tanto di partidonan y miembronan di fraccion di Gobierno, como di miembronan di partido di oposicion pa a haci remarcanan mientras cu otro Parlamentarionan ta papia.
Sinembargo, Señor Presidente, nos no por coy e remarcanan aki como un hecho ..., como un hecho isolá cu a cambia tur e circumstancianan y tur e cosnan cu ta pasando den e ultimo tempo y mas ainda ora e remarca aki a worde hustificá despues cu un declaracion di e persona cu a bise cu awe desafortunadamente a nenga,

a chicken-out su declaracion, pero cu a worde comprobá cu tape cu enberdad e la haci e declaracion aki. Mi ta bisa e momento ey e remarca aki a bira mas serio, di e momento ey e remarca a haya razon pa partido di oposicion protesta fuertemente. Mi a bisa caba cu nos no por wak na e remarca aki ni esun di Sr. Marco Bislip ni esun di Señor Croes como remarca isolá. Nos mester wak e den e contexto di varios sucesonan cu ta pasando na Aruba y cu a bin ta pasando durante e añanan.
Y ora nos bay analisá tur e sucesonan aki, nos ta yega na dos posibilidad, y mi kier a elaborá riba tur dos posibilidad.
E promer posibilidad ta cu enberdad partido M.E.P. y especialmente su lider, Señor Croes, ta serio den e realizacion di e lucha pa trece independencia y establecé un Gobierno independiente democratico pa Aruba. Esey ta e promer punto di vista. Y mi kier a bisa cu tin indicacionnan fierte cu ta den e direccion ey e cosnan ta bay. Pero Señor Croes den su afan, den su entusiasmo pa realizá e lucha aki, hopi biaha cu su palabranan ta mucho mas rapido cu e celebro, ta haci cierto cosnan cu por zona descabellá. SP por ta enberdad cu Señor Croes den e realizacion di loke e ta yama e husto causa di e pueblo, a weita cu tin hopi estorbo den su caminda di parti di Hulanda, di parti di Partidonan di Corsow entre otro Movimiento Antiyas Nobo, e partidonan aki a forma un obstaculo denrealizacion di e independencia di Aruba. Y tur e elementonan aki cu ta strobando den opinion di Señor Croes e realizacion di e independencia y ta razon pa Señor Croes haci viaha na diferente parti, hunto cu otro miembronan di partido pa bay purba haya cierto garantianan di otro paisnan, pa yuda realizá e independencia di Aruba. Awor semper bo ta tende cu caminda cu Señor Croes a bay e la haya cooperacion, na Costa Rica, na Venezuela, na Colombia na O.A.S.,na State Department mi no sa na unda mas, tur caminda cu ela bay, e la bin bek y e la bisa cu tur hende a primintié cooperacion. Toch ta necesario pa Señor Croes adelantá y bisa si encaso ningun di e paisnan no duna cooperacion nos ta dipuesto na buské hasta na Cuba......

DE HEER G.F. CROES: Persoonlijk feit. SP, mi ta kere cu A.V.P. tabata den un "winterslaap", nan ta papiando di un declaracion di 1977,awe nos ta na '81, 4 aña pasá, esey so mi kier a trece y den mi discurso lo mi trecé mas detayá.

DE HEER R. LOPEZ-HENRIQUEZ: Señor Presidente. Ningun winterslaap. Loke mi ta haci recapitulando e historia di e lucha. Si Señor Betico Croes lanta for di soño, anto scucha mi palabranan, anto lo e ripará cu ta un recuento mi ta haciendo di e historia di e lucha di Aruba su independencia.

DE HEER G.F. CROES: Persoonlijk feit, Señor Presidente. No solamente comoquiera Señor Henriquez a trece algo for di tur contexto, pero ora cu mi a duna cualkier declaracion despues di 1977, en vista di cierto misionnan. Señor Lopez-Henriquez si acaso cu e ta drumí lantá of lantá e ta na soño y ta usa un expresion di 1977, poné den e dia di awe.

DE HEER R. LOPEZ-HENRIQUEZ: Señor Presidente, e expresion ey a worde ripití ayera durante e reunion door di Señor Marco Bislip y Señor Betico Croes mes, Awor si Señor Betico Croes tambe kier "chicken-out", nos ta bolbe pasa tape pa weita si ta berde,sí of no.Nada contra. Señor Presidente, en todo caso mi ta bisa cu mi ta mira e asunto di Cuba aki como un escape pa Señor Croes, por si acaso tur e otronan nenga di duna nan cooperacion.

Loke Señor Croes ta haci e ora ey ta cay den un malesa, mi ta ripití den un malesa, den cual e mundo henter ta bibando den e momento aki. Ta e malesa di "het doel huldigt de middel". E fin ta hustificá tur e medionan.
Esey hustamente ta e malesa di cual henter e mundo aki ta sufriendo na e momento, y si nos wak tur e actonan terrorista cu ta tumando lugar na e momento aki, tur ta basá ariba e mes hecho ta hendenan cu pensamento cu ta e fin ta hustificá e medionan.
Tiramento ariba Papa Juan, ta e fin ta hustificá e medio. Un homber cu pa cierto gruponan ideologico den e mundo aki a bira un peliger. E no por worde bringá cu palabra, mester maté. E fin ta hustificá e medionan.
Un homber cu kier convencé su enamorado cu e ta un heroe. E no tin otro manera pa hacié, e ta tira Reagan pa hustificá cu e ta un heroe. Bomnan ta worde poní tur caminda na e momento aki, matando hendenan inocente na Merca door di un grupo chikito apenas dos of tres porciento cu ta lucha pa independencia di Puerto Rico. E fin ta hustificá e medionan. Mester mata hende inocente pa proba cu Puerto Rico ta den un lucha pa su independencia.
Esaki ta un error grave y ta un malesa cu henter mundo ta sufriendo actualmente. Un cos cu Señor Croes ta lubidá si encaso su intencionnan ta bon di enberdad acceptá e ayudo di Cuba, pero no acceptá su ideologianan, of Señor Croes ta sobrestima su mes, of e ta subestima e Cubanonan y e comunistanan. Y historia a proba Angola, Grenada, Nicaragua, tur ta paisnan cu a pidi ayudo di Cuba pa logra loke nan tabata kier. Pa hustificá e fin, nan a usa e medionan ey. Awe ata Cubanonan na Nicaragua ata Cubanonan na Grenada, ata Cubanonan na Angola. Cubanonan y e Rusianonan, comunistanan no sa bin pa yuda y bay bek. Nan ta bin pa yuda y keda.
Y mi ta kere ta bon pa Señor Croes como homber cu por pensa, e tin e capacidad pa pensa e cosnan aki, pa den su afan pa logra e independencia di Aruba e no bay cometé e errornan grave cu tanto otro paisnan den mundo a cometé.
E segundo posibilidad ta e lo siguiente. Ta posibel y mi mester declará publicamente cu mi ta pidi y reza pa esey no ta e caso, pero ta posibel tambe cu den e mente di Señor Croes a existí semper e idea di algun dia implantá ariba Aruba un sistema dictatorial comunista. Hopi biaha ora e cosnan aki worde trecí dilanti, y Señor Croes mes a contradecí na varios oportunidad, cu e no ta nada simpatizante pa e ideologia comunista, cu e pueblo aki enberdad hamas y nunca por sucumbí pa comunismo, mi ta bisa ki dia nos a tende for di boca di Fidel Castro promer cu e la tumba Batista, cu e tabatin intencionnan comunista? Ki tempo nos a tende for di Maurice Bishop cu e tabata comunista. Te awe Maurice Bishop tin e curashi di nenga cu e ta comunista. Te awe e ta bisa cu ta e ta e gran libertador di pueblo di Grenada, pero tur hende sá cu Señor Bishop ta mes sino mas comunista cu Fidel Castro.
E problema cu nos tin aki ta cu contrario na hopi otro ideologia cu ta exponé nan mes publicamente, comunismo ta traha den oscuridad di anochi. Comunismo ta penetrá na e forma di mas hipócrita cu nos por imaginá nos. Generalmente comunistanan ora nan ta penetra nan ideologia ta cuminsá na hasta critica comunismo, pa desgabé, pa hura na tur cos di mas sagrado cu nan tin cu nan no ta comunista. Pero una vez cu nan haya e poder den nan man, una vez nan ta bon sintá den e silla y cu no tin nada mas, cu nan tin e pueblo bon dominá, anto e ora ey ta declará publicamente sí nos ta comunista, sí nos ta afiliá cu Rusia y cu e comunismo Leninista-Marxista. Esey ta e peliger di e comunismo. E oscuridad bao di cual nan ta traha. Y hopi biaha ora nos papia di e cosnan aki hendenan ta bin serca nos y ta bisa: Bo ta kere cu un homber manera Betico Croes, un homber cu ta biba bon, bisti bon core den bon auto, come bon, cu tin tur su coneccionnan, cu ta paga belasting (manera Señor Nel Oduber ta bisa) bo ta kere un homber asina por ta comunista? Y nos ta bisa hustamente ta esey ta e farce di comunismo.

Hustamente t'ey e peliger di comunismo ta sinta. Pasobra esun cu ta kere cu Fidel Castro ta keda un dia sin come un bon steak, of keda sin bebe un bon botter di biña, of keda sin huma un sigá cara, pasobra e pueblo ta sufri, lubidá! Esun cu ta kere cu Maurice Bishop ta bay drumi cu stoma bashí, pasobra su pueblo ta drumi cu stoma bashí,"forget about it". E top di comunismo, e lidernan di comunismo ta e personanan cu mihor ta biba na mundo. E hendenan cu a bay Cuba ta conta nos cu ora Fidel Castro mester asistí na cualkier funcion e ta bini den Rolls Royce pa bin na e funcion, mientras cu su pueblo ta cana pia abao pa bay asistí na e funcion.
Na Rusia ora tin Congreso di partido bay para wak tur e autonan cu ta bin pa trece e lidernan di partido. Autonan grandi y di mas luhoso cu bo por imaginabo na mundo. E hendenan aki no ta hende cu ta sufri. Pero sí nan ta mustra e pueblo cu nan ta bay salba e pueblo, pasobra e pueblo ta sufri y mester bin un sistema comunista cu ta salba e pueblo, cu ta trece husticia social pa e clase social. Pero e husticia social ta conta unicamente pa nan so. Fidel Castro no ta para den rij pa dianan largo pa tuma un par di zapato pa aña. Fidel Castro no ta para dianan largo den rij pa haya un carson pa su famia. Fidel Castro ta bisti bon. Prueba ta cu un homber di apenas tabata pisa un 80, 90 liber den Sierra Maestra, awe ta yega casi 300 liber di peso. Esey ta e hendenan cu ta declará cu nan ta bay sacrificá nan mes pa pueblo. Ta pesey e argumento cu Betico Croes ta biba bon, Betico Croes ta bisti bon, Betico Croes ta paga belasting, Betico Croes ta come bon p'ami y ningun hende cu conocé kiko ta comunismo por ta argumento pa excluí pa un vez y pa semper e hecho cu Betico Croes por ta comunista. Mi no kier pretendé ningun momento awe pa declará cu Señor Betico Croes ta comunista. Hamas y nunca lo mi haci e declaracion tanten cu mi no tin prueba. Dia mi haya prueba, si mi haya prueba, lo mi bisé cu boca abierto pa tur hende tende.Pero sí mi ta bisa na esunnan cu continuamente ta hala atencion ariba e hecho cu Señor Betico Croes ta nenga, cu su partido ta nenga, cu e homber ta biba bon cu esey no por kier meen cu hamas e por ta comunista, ningun di e argumentonan aki no ta conta. Wak rond di nos, wak e topnan di e paisnan comunista con nan ta biba. Y ta un grupo so nos ta sacrificá: e pueblo. No e lidernan di comunismo. Esey ta e berguensa di comunismo. Nan ta infiltrá den oscuridad nan ta nenga nan ideologia pa haya un chens di penetrá, y ora nan penetrá nan ta lubida tur e promesanan cu nan a haci na nan pueblo. Cosnan similar ta pasa cu dictaduranan derechista, pero e problema ta cu den dictaduranan derechista tur hende sa cu e hendenan ta capitalista. Nan sa di antemano cu nan ta capitalista y nan ta duna tur indicacion cu nan ta bay ta un Gobierno derechista, y nan ta dispuesto hasta di declará di antemano cu nan ta bay forma un Gobierno totalitario derechista. P'esey mi ta kere cu a bira tempo pa nos play open card cu otro. Laga Señor Betico Croes splica kiko ta kiko. Si enberdad ta asina cu Señor Croes ta haya cu e fin ta hustificá e medionan y ta pesey e ta haci cierto declaracionnan, e ora ey mi ta recomendé pensa ariba e consecuencianan di e hecho aki, wak tur e ehempelnan cu nos tin rond di nos. Mi ta ripití nan Nicaragua, Angola, Grenada, e mesun Cuba, caminda Fidel Castro a yama e Rusonan bin yudé, ata nan ey. Awendia tin mes Rusiano ta biba kizas na Cuba cu tin na hopi otro pais di Europa. Mi kier a advertí cu e puntonan aki ta puntonan pa nos pensa riba nan.
No pa nos no saca nos conclusionnan ainda, pero ta bon pa nos tin nan den nos cabez y wak den ki direccion Aruba ta bayendo. Y ta pesey declaracionnan manera esaki no por y no mester hamas y nunca hiba aprobacion di un Parlamentario responsabel cu ta cuida pa futuro di su pueblo. Pesey declaracionnan asina cu e hereito Cubano ta bon bini na Aruba, ta declaracionnan cu merecé desaprobacion total di tur persona cu tin e pueblo y e isla aki na pecho.
Masha danki, Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Danki, Señor Lopez-Henriquez. Palabra ta na Señor Vos.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, manera mi a splika despues cu Gobierno a caba di contestá den segunda vuelta di tratamento di e punto di agenda, cu nos no tabata tin e necesidad mas di entregá un mocion, caminda nos ta pidi Gobierno pa hala atras e ordo cu e la duna Notario pa asina ey nos por haya e oportunidad di revisá e proyecto di e Cuerpo Arubano Voluntario promer cu esaki worde ehecutá. Pero sí durante e tratamento di e punto di agenda ey a surgi cierto expresionnan cu preferiblemente nos lo no kier a papia ariba nan. Mi ta bisa esaki pa motibo nan ta expresionnan cu ta perhudicá nos isla. Expresionnan cu tin un contenido masha negativo pa cu e comunidad aki. Awor den e mocion aki cu nos a presentá conhuntamente e tres partidonan den oposicion, nos a pone cu nos ta protestá contra e expresionnan di Señores Bislip y Croes, tur dos miembronan di e partido M.E.P., expresando ayera den e sala aki cu militarnan cubano ta bon bini ariba e isla di Aruba. Señor Presidente mi no kier....

DE HEER G.F. CROES: Persoonlijk feit. Atrobe nos ta tende y scucha con palabranan ta worde trocí. Verbalmente manera Señor Vos e no ta cuadra cu berdad. Mi ta bini despues di Señor Vos na turno y lo mi refuté.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, si mi no a expresá correctamente locual Señor Croes a bisa lo mi tabata kier a sa anto kiko e la bisa pa mi no sigui expresá algo cu no ta correcto. Lo mi mester sigui expresá loke mi a bisa pa motibo cu loke cu ta poní y mi kier a pidi Señor Nisbet, mi colega, si e por a pasami loke cu tin. Pa motibo cu aki, mi ta kere, ta cu documento nos mester traha pa asina tur hende por comprodé nos bon. Den e revista aki ta poní "Cubaans bevrijdingsleger welkom op Aruba". Awor pa e poco hulandes cu mi sa mi kier a traducié, cu e Cuerpo Militar Cubano ta bon bini na Aruba, nos por bisa envez di bon bini ta welkom riba nos isla di Aruba. Esaki ta expresionnan cu Señor Croes mes a haci den pasado y cu e la ripití ayera.

DE HEER G.F. CROES: Ayera caba mi a bisa Señor Presidente mi no ta responsabel pa loke un periodista ta formulá. Mi a expresá den ki contexto mi a haci cierto expresion despues di Señor Vos lo mi bay na palabra y lo mi bini extensamente ariba dje.

DE HEER E.J. VOS: Señor Prsidente, ya cu awor ey nos a pasa e tape ora cu un di e personanan a nenga caba, lo mi ta di acuerdo si bo ta di hiba di gusta pa bolbe pasa e tape pa nos mira kiko Señor Croes a declará ayera.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, no ta necesario comoquiera mi mes ta bin ariba dje ora di mi turno.

DE HEER E.J. VOS: E la chicken-out, e la hala atras. Mi ta comprende, pasobra e la riparé kiko a pasa cu su colega un rato pasá, e sí no kier core e risico ey, Señor Presidente. Pero loke mi kier a trece padilanti ta cu e colega di dje mi no ta tumé na malo ora e expresá su mes manera e la expresé ayera: pakiko no e militarnan cubano no por ta welkom ariba nos isla, pasobra nos ta un isla democratico. Mi no ta tumé na malo pa "om mijn moverende redenen". Mi no kier bay den detayes kiko ta e motibonan cu mi no ta tumé na malo. Pero sí mi no ta kere cu Señor Croes no ta realizá consecuencianan di su expresionnan. Pakiko mi ta bisa esey? Pa motibo cu Señor Croes sa bon cu ora e expresá su mes den e sentido cu militarnan cubano ta bon bini ariba nos isla, esaki tin un reflejo masha negativo pa nos isla. Y esaki ta locual nos ta lamentá, pasobra e no ta un persona cu bo por bisa cu e no sabi e consecuencianan di su expresion. Y ta eynan justamente e peligro di e expresion aki ta. Pasobra nos por a sinti diferente expresionnan hací den pasado, y muy recien di Señor Croes.

Exprsionnan cu ta pone e futuro di e isla aki na peliger, pero nos sa cu e expresionnan aki ta worde hací cu cierto metanan.
Awor nos ta puntra nos mes: Si encaso Señor Croes ta haci cierto expresionnan cu militarnan cubano ta bon bini na Aruba, anto mi ta puntra mi mes ta pakiko nos ta invertí tanto placa den turismo? Ta pakiko comerciantenan ta invertí tanto placa ariba Aruba? Pakiko nos ta busca proyecto, siendo cu di antemano nos ta bisa aki boso por invertí ariba nos isla, pero tin un posibilidad cu mañan militarnan cubano lo por bin bezet e lugar aki. Y aki nos ta weita, no solamente e peliger aki, sino nos ta weita tambe cu esaki lo caba cu e bienesta[r] di e lugar aki. Lo e caba cu e tranquilidad cu tin ariba e isla aki, y lo e caba cu e futuro di e isla aki. Lo ta esaki Señor Croes kier meen cu despues di independencia di Aruba e ta sali for di política? E kier meen cu e ta proclamá e isla aki independiente unilateralmente cu ayudo di su soldánan cubano y despues e ta laga cay? Manera mi a bisa den pasado nos ta corda Segunda Guerra Mundia con Hitler cu su compinchinan a maltratá y mata judieuwnan na cantidad. Despues di esey nos a tende di un tal Señor Simon Wiesenthal cu a forma un grupo y e la cana busca e malhechornan aki te den Sur-America pa asina nan por worde hibá bek na nan lugar y presentá dilanti Husticia. Nos ta kere cu esaki ta algo pa e lider di M.E.P. pensa bon ariba dje. Pasobra cu bo no por hinka e isla aki den un perdicion, bo no por caba cu e economia di e isla aki cu bo expresionnan, cu bo actitud, anto despues busca manera pa bo bay laga e pueblo aki bisando: mi a cumpli cu mi meta, Aruba ta independiente, awor e resto ta na bosonan. Nos ta considerá cu den e caso aki nos no por permití tal cos. Nos no por toleré, ban mira pa nos acepté. Awor nos ta comprondé cu tin diferente miembronan di e partido ey ta realisando kiko nan ta cooperando cu ne. Nos ta comprondé esey. Toch nos ta kere cu locual nos trece padilanti den e sala aki mester ta algo cu por sende un luz den cabez di e personanan aki. Pasobra hopi di nan, mayoria ta tata di famia, personanan cu tin nan famia y nos ta duda cu e personanan aki lo kier acceptá cu lo bay sosodé cu nan famianan loke ta sosodiendo awor aki na Cuba cu famianan cubano. Nos ta duda esey. Awor ora cu expresionnan aki worde hací, ora e actitud di Señor Croes di M.E.P. worde weitá en relacion cu loke e ta expresá, anto nos ta bisa cu a yega e momento pa e pueblo aki cuminsá splica Señor Croes (mi ta kere e la haya e mensaje caba, pasobra no tin un siman cu e ta para full na Aruba mas, keto bay e ta áfó gastando nos placa di belasting) pero e ta coriendo pa e pueblo caba manera nos ta sinti. Pero esey no ta suficiente pa motibo cu e por cometé errornan grandi den exterior comprometiendo nos pueblo y cu mañan e pueblo aki lo sufri e consecuencianan. E hecho cu ta bini cu un Resolucion di C.O.P.A.L., manera nos colega Señor Virgilio Kock a cualifique ayera un Resolucion di Cocoyoco, algo insignificante manera nos colega, Sr. Lopez-Henriquez a bisa: si ta miembro di tur club internacional M.E.P. kier bira haci lihé cuné pero cuminsá na weita con por alivía e otro pueblo aki cu boso ta poniendo forza, cu ta poniendo peso ariba su lomba mientras boso mes ta bibando den un situacion asina priviligiá, pa motibo cu cada ken ta decidí cu nan sí ta percurá pa nan mes y pa nan famia. Pero nos mester bisa cu kende cu actua di mala fe cu e pueblo aki, kende cu actua di mala fe cu cualkier pueblo, tardi of tempran nan mester para y wanta consecuencianan di nan actonan. Tardi of tempran pueblo ta realisá cu ela worde usá pa un meta pa cual pueblo sigur sigur lo no kier a duna su cooperacion. Ora nos sinti, por ehempel loke a worde expresá den e Conferencia Internacional di e partido aki, ora cu nos weita con un dictador sin escrúpulo cu ta oprimiendo su pueblo ta worde cualificá como soul-brother door di un miembro di e Gobierno di miembro di
M.E.P., ora cu nos ta tende expresionnan di camaradanan den e Conferencia ey, ora cu nos ta tende expresionnan encontra di Presidente Señor Turbay Ayala di Colombia, Señor Luis Herrera Campins di Venezuela y Señor Ronald Reagan di Merca, nos ta puntra nos mes ta ki direccion e personanan aki kier coy?

Tur paisnan amigo, paisnan cu nos relacion ta masha bon cu nan, nan a dicidí di atacá.
Awor nos ta puntra nos mes kiko ta e intencion di e partido aki anto? Kiko ta e intencion di e partido aki cu delaster un pais cu nos comercialmente ta afiliá cu nan, nan ta atacá como sifuera cu e paisnan aki por a haci algo contra e pueblo di Aruba. Y aki nos lo mester realizá y spierta e pueblo pasobra cu e direccion cu M.E.P. ta hiba e isla aki ta un direccion cu e pueblo aki lo no kier sigur sigur. Nos por bisa cu na aña 60, aña 59 ora Fidel Castro a drenta Havana-Cuba ningun momento e cubanonan por a pensa cu Fidel Castro aki lo por hinka nan pueblo den un perdicion. Señor Presidente Bo persona ta testigo na aña 60 cu nos tabata cu un delegacion deportivo na Cuba y e propio militar cubanonan ta puntrabo:Boso ta weita algo di comunismo ariba nos isla? Bo ta bisa no mi no ta weita nada di comunismo. Enberdad nos no ta weita nada di comunismo. Pero un par di aña despues, na un mesun encuentro deportivo na Costa Rica y despues na Puerto Rico bo ta tende con e cubanonan aki ta papia di Cuba, con nan ta puntrabo si bo por regala nan tal cos pa nan bay nan pais bek cuné, pasobra aya nan no tin. Con nan ta mustrabo con nan ta biba den e pais ey. Anto e ora ey bo ta puntra bo mes, ta esaki ta e direccion cu e partido M.E.P. aki kier hinka e pueblo di Aruba? Comunismo no ta anunciá su llegada. Pasobra nos ta sinta caba, ora cu e Gobierno aki a cuminsá pone peso ariba lomba di e pueblo aki, nos tin hende ariba nos isla cu no por paga nan awa, cu no por paga nan luz, cu no por paga nan gastonan diario, hendenan cu ta biba den miseria, manera Señor Croes a bisa cu tin un situacion doloroso ariba nos isla, ta e situacion doloroso aki ta crea e neishi pa comunismo. Ta e situacion doloroso aki, cu e mesun Gobierno ta crea ta e causa cu mañan e pueblo aki lo por drenta den un direccion cu e no ta deseá di drenta. Mescos cu Cuba a drenta, pasobra ningun cubano por a weita padilanti con nan lo bay biba bao di un dictador cu ta bay oprimí nan. P'esey pakiko nos mester warda te e momento cu pueblo no por soportá mas? Awor aki caba nos sabi, y esaki ta palabranan di Señor Croes ora e mes ta bisa cu tin un situacion doloroso ariba nos isla. Awor ta ken a causa e situacion doloroso aki? Ta A.V.P. a causé? Ta P.P.A. a causé? Ta R.U.B.A. a causé? Ta M.E.P. a causele, door di imponé medidanan impopular ariba e pueblo aki.
Naturalmente nos di partido R.U.B.A. a spierta e pueblo: no soportá mas, trece un cambio, sino mañan bo ta wanta e consequencianan. Pueblo a dicidí, ariba peticion di Señor Croes, cu nan lo duné e ultimo oportunidad manera e la pidi nan pa e bay den Gobierno Central, pa e realizá e independencia di Aruba. Pero kiko a sosodé? Ta realizá e independencia, cu ni descentralisacion e no por bringa pa nos logra, ni traspaso di poder e no por bringa pa nos logra. E ta bisa "Don Martina no kier". Ta pa bo e pueblo a vota. Ta bo mester carga e responsabilidad. Pueblo no a vota pa Don Martina. Pueblo di Corsow a vota pa Don Martina.E pueblo di Aruba a vota den su mayoria pa M.E.P.Carga e responsabilidad y traspasá e podernan, cu tin den man di Gobierno Central pa e isla aki. Lo ta pa Don rabia y pa nan mester sali for di Gobierno Central. Absolutamente! Ta esaki ta esunnan cu ta sacrificá nan mes pa e pueblo aki. Ta esaki ta esunnan cu 24 ora pa dia ta disponibel pa e pueblo, pero no den exterior. Pasobra nan no ta biba ni 24 ora aki riba drechi. Ta viaha ta viaha tur siman ariba custia di e pueblo aki. Ta p'esey nos no ta comprondé con awor aki nan di nan banda envez di weta con nan ta bay solucioná e problemanan cu nos tin den nos nos pueblo,ta buscando mas problema pa nos pueblo. Pasobra e expresionnan cu soldanan cubano ta bon bini ariba nos isla, ta expresionnan cu ta trece mas problema pa nos pueblo. Expresionnan cu ta causa cu personanan cu ayera kier a invertí, awe ta cambia di opinion, pasobra nan ta bisa si encaso e risico aki mi ta bay core door di inverteer placa ariba Aruba, anto mihor mi wantele un rato. Expresionnan aki ta refleha un falta di sentido di responsabilidad.

Nos por a tende e mesun expresionnan aki na '77 a causa cu den un entrevista cu television hulandes Don Romulo Betancourt e homber grandi di Accion Democratica (cu conhuntamente cu M.E.P. awor aki ta forma parti di Socialistanan Internacional) a declará si encaso mester bini un base militar cubano na Aruba, Venezuela lo percurá unilateralmente pa evita esey. Esaki ta expresionnan di Don Romulo Betancourt e tempo ey. Awor un entrevista ey pasá te na Hulanda kiko e ta reflehá? E ta reflehá cu aki mandatarionan, políticonan grandi di otro paisnan hasta nos por bisa ta falta respet pa nos pueblo. Door di ken? Door di expresionnan di e político cu ta bisa cu e ta yamá pa realizá e independencia di Aruba, esta Señor Croes. Mi ta bisa expresionnan........

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, nunca mi a bisa cu mi a worde yamá pa realizá e independencia di Aruba.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, mi ta contento di tende e expresion ey cu nunca e ta considerá su mes yama pa realizá e independencia di Aruba.

DE HEER G.F. CROES: Persoonlijk feit, Señor Presidente. Señor Vos a bisa cu Señor Croes ta bisa cu e la worde yamá pa realizá e independencia di Aruba. E persoonlijk feit ta cu Señor Vos no ta papia verdad, pasobra nunca mi a expresá cu mi a worde yamá pa realizá e independencia di Aruba.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, durante e campaña político Señor Croes a pidi pueblo e mandato pa e drenta Gobierno Central. Ela bisa e pueblo dunami e ultimo oportunidad pa mi bay den Staten y realizá e independencia di Aruba. Anto ainda e no ta yamá pa realizé of ta core e kier core pa e responsabilidad aki.
Naturalmente nos a sintié caba den varios ocasion e la core pa e responsabilidad ey. Manera nos por a weita na Hulanda con Don Martina ta pone ordo ariba nan, nos ta sinti cu e ta core pa e responsabilidad ey. Awor nos ta puntra nos mes si M.E.P. ta considerá cu treciendo soldanan cubano ariba nos isla, nan por cumpli cu e deseo di e pueblo? Pasobra na Cuba no tin libertad. Soldánan Cubano nan bin Aruba, nan por duna nos locual cu nos ta deseá? Absolutamente. Pasobra soldánan cu ta oprimiendo nan mes pueblo, nan mes sanger, ta kiko ta pa nan bay oprimí otro pueblo? Y esaki nos ta condená y rechazá categoricamente.
Nos sa cu den pasado tabata tin personanan di M.E.P. cu a bay den exterior, cu a bay Cuba y tambe nos sabi cu cierto momento e ayudo a worde pidí na Cuba, pero cierto momento tambe nos a tende cu e Cubanonan a bisa cu nos ta bin haci e cura limpi, pero nos ta keda pa mantené limpi. Esaki ta e expresionan cu nos por a tende.
Pesey nos ta condená e hecho cu ayera den e Parlamento aki e instancia mas halto den nos comunidad, Señor Croes ta ripití e palabranan di cuatro aña pasá, caminda e ta bisa cu soldánan cubano ta bon bini ariba nos isla.
Aki nos ta ripará claramente un falta di responsabilidad, pero cu tin un indicacion. Nos a ripará caba cu e persona aki ta considerá su mes como Hefe den Gobierno. Nos ta ripará caba cu tur loke e Gobierno aki haci, é por tuma un decision y cambia e situacion.Nos a ripará caba cu hasta carta cu ta worde mandá pa Bo persona Sěñor Presidente no ta jega, pasobra e Hefe di Gobierno ta bisa: mi ta tené atras. Y e ta declará publicamente cu e ta tené atras tambe. Y kiko a pasa? Un ambtenaar e ta, kiko a pasa, a tuma medida contra dje? Nos a manda carta, nos no a haya ningun contesta. Esaki ta un indicacion cu e persona aki a cuminsá dicta caba riba e propio Gobierno aki. E hecho cu ela declará cu te mester bini pa enterverí entre e sindicatonan cu Gobierno ta pasobra e ta considerá cu su Gobierno no por, dunando nan un brevet di onvermogen.

Te unda nos mester bay? Te unda nos mester laga e asunto aki yega? Ta p'esey nos ta bisa: personanan cu ta sostené e Gobierno aki, pa nan cuminsá realizá pa nan mes, cu kiko cu pasa ariba e isla aki cu M.E.P. ta e causa, nan tambe ta complice den dje. Y cierto momento Gobierno aki cometé cualkier acto cu e pueblo aki, si e partido cometé cualkier acto cu e pueblo aki, no ta solamente e lider ta respondabel, pero tur cu ta respaldá e lider aki tambe.
Te asina lue, Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Danki, Señor Vos. Palabra ta na Señor Gilberto Croes.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente nos por a scucha exponentenan di oposicion den nan cruzada nacional pa por inculcá den e pueblo cu Movimiento Electoral di Pueblo lo tin tendencia comunista. Dilanti di eleccion 1979, eleccion cu a pasa unda partido A.V.P. a bin cu 4 asientos, partido P.P.A. cu 3 asientos, R.U.B.A. cu 2 asientos cu 1000 y pico votos y cu Movimiento Electoral di Pueblo cu mayoria absoluto den e Eilandsraad aki, unda cu nan no a laga ningun modo inutilizá, television, radio cu tabata tin un delegacion cu a bay Cuba na 1977, cu nos ta comunista anto ata pueblo a papia. Movimiento Electoral di Pueblo a keda e partido mayoritario, cu e mayoria absoluto y cu Señor Vos, awe brazá cu P.P.A. y A.V.P., a keda oposicion, den minoria y cu e ambicion desproporcioná di Señor Vos hamas por a worde realizá y cu día pa dia R.U.B.A. ta desapareciendo for di e telón política.
Ora nos ta papia di credibilidad, esaki té! Pasobra awor ey nos por a tende Señor Vos ta bisa e cuestion di Rómulo Betancourt cu te awe ta un lider indiscutible di Accion Democratica, Accion Democratica conhuntamente cu Movimiento Electoral di Pueblo ta miembro di Social Democratanan Internacional y un di e sponsernan mayor di Movimiento Electoral di Pueblo pa drenta internacional Socialista. Anto Señor Vos ta papia di camarada cu a worde papiá na e reunion na Sheraton durante e conferencia Internacional? Na Oslo mi a haya e carta di R.U.B.A., unda e ta cuminsá cu "Comrades"......

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, persoonlijk feit. Nos por producí tur carta loke cu a worde bisá na e Conferencia di M.E.P., pero esaki nos kier pa Señor Croes bin cuné como prueba, pasobra tur loke cu e ta bisando ta un mentira pa scapa su curpa.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, mi secretarianan ta buscando e file di Oslo, na unda Partido Reformistanan Unie pa Bienestar di Aruba, manera nan ta yama nan mes, a aparecé ariba agenda di Socialist Internacional di Oslo hunto cu Frente Obrero, anto e partido ey a worde rayá. Señor Vos a firma un carta di aplicacion na Socialista Internacional. Mi tabata presente den e reunion, anto ora cu a worde puntrá na Partij van de Arbeid tocante di Partido Reformistanan Unie pa Bienestar di Aruba, e reaccion di Partij van de Arbeid tabata como sifuera e no ta partido. Awor e carta cu ta cuminsá cu "Comrades" pa bira miembro di Internacional Socialista......

DE HEER E.J. VOS: Persoonlijk feit, Señor Presidente. Nos kier pa Señor Croes producí e carta ey, pasobra nos sí por producí loke a worde bisá den Sheraton.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, mi tin aki: Juli 8, 1980 Dear Comrades, Please find attached a summer-report of the proceedings and decisions of the Socialist International Bureau meeting held in Oslo on June 12-13 of 1980, to reject applications from the Frente Obrero y Liberacion 30 di mei, and from the Reformistanan Unie pa Bienestar di Aruba from the Netherlands Antillies

It was agreed, however, to discuss the posibilities of consultative membership for the Movimiento Electoral di Pueblo and the Movimiento di Antiyas Nobo at the next bureau meeting".

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, awor e "Comrades" ey, ta na ken nan a adresseer e, no ta na Señor Croes.......

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, pero cu honor mi ta worde yamá "Comrades" den e Social Democrata Internacional, despues cu Movimiento Electoral di Pueblo a worde gescreen, despues cu Movimiento Electoral di Pueblo a worde evaluá y a demostrá cu ta un partido a base di un organisacion democratico. Anto awe cu honor Ben Carlsson, no solamente e ta yama nos "Comrades", pero e ta sali for di Londres y e ta bini aki na Aruba pa presenciá un Conferencia di e prestigioso partido político Movimiento Electoral di Pueblo. Awor Señor Presidente, naturalmente.......

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente mi kier pa Señor Croes, of e ta producí caminda e la bisa cu partido R.U.B.A. a scirbi "Comrades" ariba e carta, of e ta hala su palabra atras.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Awor cu e partido Reformistanan Unie a worde hayá mucho lihé, manera e exponente di Partij van de Arbeid a haci. Un banda, Señor Presidente.......

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, nos kier pa e contestá y rectificá loke cu e la bisa.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, ya cu e partido R.U.B.A. no a worde aceptá den Internacional Socialista pa Señor Vos worde yamá "Comrades" laga-mi yama Señor Vos akiden, den su aspiracion pa bira miembro hunto cu Movimiento Electoral di Pueblo, "Comrade Vos".

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, e no a halé atras ainda. E mester halé atras.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, ta un insulto na Señor Vos cu un hende ta yamé "Comrade"?

DE HEER E.J. VOS: Sí, pami sí, Señor Presidente, pami sí.......

DE HEER G.F. CROES: Anto, Señor Vos no sa de que se trata.
Pakiko partido R.U.B.A. a aplicá pa bira Internacional Socialist?

DE VOORZITTER: Señores, laga nos keda cu calmo.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, na e Conferencia di M.E.P. nos a manda un carta pa nan, wetando tur loke cu ta tumando lugar. nos no ta interesá mes mas. Ta nán a invitá nos. Nos no ta interesá mas. Pero nos kier pa e hala su palabra atras, pasobra ta un engaño e kier a bin cu ne akiden.

DE VOORZITTER: Mi ta schors e reunion un rato.

------------Na de schorsing------------

DE VOORZITTER: E reunion ta ser reanudá. Señor Eman tin razon. E tin palabra.

DE HEER J.H.A. EMAN: Danki, Señor Presidente. Mi punto di orden ta lo siguiente. Segun mí den e desarollo di e reunion aki ariba un cierto momento un di e Parlamentario nan ta na palabra y a anunciá cu algo a sosodé y cu a manda busca prueba pa mustra tur e Parlamentarionan aki cu locual e ta papia ta berdad. Awor ami como Parlamentario pa e proceder di e reunion aki, ta puntra e Parlamentario na palabra como mi a mira cu e stuknan a worde trecí pa haya un copia di e prueba, pa nos tur haya wak, anto laga e sigui elaborá ariba locual e tabata elaborá.

DE VOORZITTER: Danki, Señor Eman. Señor Croes.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente. Mi no a referí cu e partido R.U.B.A. a haci un aplicacion pa Internacional Socialista. Mi tin gana di weta copia di e carta ey. Despues cu e carta a worde tratá, anto e partido a worde scrutiná, a bin e Conferencia na Oslo, unda ami tabata presente: "To reject", pa rechazá aplicacion di Frente Obrero y Liberacion 30 di mei, y di Reformistanan Unie pa Bienestar di Aruba, cu ta e partido R.U.B.A. di Señor Vos y pa continuá e discusion di posibilidad pa membrecia consultiva di Movimiento Electoral di Pueblo y di Movimiento Antiyas Nobo, cual a worde hací despues na November na Madrid, y nos a bira miembro. Awor, Señor Presidente.......

DE HEER J.H.A. EMAN: Punto di orden, Señor Presidente. Nos a yega na un acuerdo cu e proceder di e reunion tabata ta cu Señor Croes a anunciá cu e tin carta cu partido R.U.B.A. a manda pa solicitá pa bira miembro, anto ariba e carta ey tin scirbí "Comrades" mi kier aplicá. Ela manda busca e carta ey. Awor e carta ey nos kier wak.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, mi ta di acuerdo laga nos mira e carta ey. No tin prueba mas palpable cu e relato di e bureau meeting di Internacional Socialista na Oslo, unda partido R.U.B.A. a aplicá. Señor Presidente, lagami bisa esaki. Ami a haya inzage di e carta. Pa tur e insinuacionnan cu ta worde hací na adres di Movimiento Electoral di Pueblo den cual Maurice Bishop ta miembro, Señor Vos su partido Reformistanan Unie a haci un aplicacion. Pa ser exacto na januari 1976 Señor Vos, Señor Efraim de Kort y mi persona y mas funcionario di Movimiento Electoral di Pueblo a entregá den man di Hans Janicek na Londres un carta unda nos ta cuminsá "Comrades". Awor aparentemente e palabra "Comrades" ey ta malo.......

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, mi kier pa Señor Croes producí e carta ey tambe. Producié y mustra cu ta poní "Comrades" ariba dje.

DE HEER G.F. CROES: (vervolg) Señor Presidente, nos tin henter e file. Awor un otro cos, si acaso na Oslo e partido R.U.B.A. a worde admití den Internacional Socialista, den e prestigioso organisacion aki, y e partido R.U.B.A. lo a worde elevá di un partido cu no ta nificá nada pa un partido cu ta nificá algo, anto ta con Señor Vos lo a worde adresá. Pues esaki ta solamente pa demostrá, con awe den nan cruzada nacional pa purba trece den pueblo como sifuera Movimiento Electoral di Pueblo ta comunista. Anto na 1977 ora di accionnan, ora cu tabata tin tur rond aki agentenan y mi ta ripití, ora nos ta mandando telex pa tur parti di mundo, ora nos pueblo a worde humillá, ora cu Riot Comando a worde mandá ariba nos pueblo, ora cu nan a habri tiro ariba nos pueblo, un pueblo cu ta lucha pa su libertad, ora cu e partido P.P.A. ta sintá na otro banda di mesa ta manda Riot Comando y ta pa oprimí e pueblo pa trapa e derecho di auto-determinacion di nos pueblo, anto na e momentonan di accion ey, Señor Vos ta scondí ta haci su B-B-Q manera nan ta bisa y partido A.V.P. tabata ausente.

Pakiko awe nos ta worde cualificá di cumunista pa spanta e pueblo? Pasobra nan no a participa den e proceso ni A.V.P. no a participa den e di ultimo diaz aña. E proceso di ultimo diez aña, nan tabata ausente. Nan tabata ausente na e Himno y Bandera, nan tabata ausente na e Referendum, nan tabata ausente na e accionnan. Awor nan ta purba cualificá nos como sifuera nos ta comunista. Dilanti di eleccionnan a bay television haci uso di otro funcionario, un funcionario bao di A.V.P. cu a bay cu un miembro di Staten na un Conferencia na Rusia na 1966. Partido A.V.P. a manda un delegacion di dos funcionario na Rusia, anto awe Movimiento Electoral di Pueblo ta comunista.
Movimiento Electoral di Pueblo ta social-democrata. Ban cuminsá cu democracia. Democracia ta cuminsá den bo partido, na unda tur ser humano ta igual. Partido A.V.P. por bisa esey? Tin igualidad den partido A.V.P.? Cualkier jioe den e pueblo aki cu demostrá su capacidad por bira lider A.V.P.? A.V.P. no ta acepté, pasobra A.V.P. ta considerá e partido como propiedad y comokiera cu miembronan di A.V.P. tambe ta worde considerá como propiedad, ta p'esey A.V.P. hamas por haya afiliacion Internacional. Te dia cu nan bin cu structura y Statutnan democratico, unda e principio fundamental di sernan humano ta worde reconocí, e principio di igualidad, unda nos tur ta igual, unda no tin descriminacion ni di religion, ni di color, ni di clase social.

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente, persoonlijk feit, como cu e ta papia di e lider di e orguyoso Partido di Pueblo Arubano, A.V.P., y pa ilustrá locual Señor Croes repetidamente ta bin cu ne no ta berdad, aki den sala Señor Rudy Frank ta sintá cu tabata lider di Partido di Pueblo Arubano.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, mi tambe tabata miembro di Partido di Pueblo Arubano te dia cu lidernan a elegimi como lider di partido A.V.P., 24 di januari 1971. Anto ora a cuminsá un caso dilanti di Huez como di Señor Eman a declará dilanti di Huez, unda cu Señor Benito Giel y mi persona mester a presta huramento, cu hamas, ni Señor Dominico Guzman Croes, ni Señor Betico Croes por bira lider di A.V.P., pasobra nan no ta ni ruman, ni jioe di e lider. Anto e ora Huez Rechter Frenkel a contestá Señor Eman, awe nos no ta biba den e era di dinastia."
Papiando di derechonan fundamental, aki nos ta haci discrepancia nos ta haci distincion den sernan humano.......

DE HEER J.H.A. EMAN: Persoonlijk feit, Señor Presidente. Como lider di e partido orguyoso Partido di Pueblo Arubano, A.V.P., mi mester corregi locual Señor Betico Croes ta bisa y mi ta consehé pa e lesa e Vonnis di Huez cu a bisa cu e reunion cu Señor Croes a tene cu sú hendenan, no tabata un reunion di lider di A.V.P., y p'esey Huez a batié ariba su dede, y a bisé: E no ta lider di A.V.P., e por ta lider di un grupo di dje, pero no di A.V.P. Esey ta e realidad y ta bira tempo pa realizá kiko ta worde papiá akiden.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, ta tur e sentencia di Huez nos mester bay lesa, pero esaki ta bon pa Señor Fefe Bareño y Señor Adri de Palm, ya cu Señor Bobo Henriquez por worde acceptá den e circulo di e partido. Pero ta bon pa e sentencia di Huez resoná den orea di Señores Fefe Bareño y Adri de Palm, pasobra otro persona no ta worde reconocí, usa sí nan ta usa otro persona. Anto e propio abogado di mi e dia ey, cu ta un persona cu semper a exponé su mes como un miembro di A.V.P. a bisami: "Awor cos a sali na claridad. Betico boso dal bay numa lanta partido, pasobra akiden boso no ta pertenece. Papiando di un situacion democratico y ohalá Señor Eman tabata presente, pakiko mester bay sconde awor aki den fractiekamer.

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente, Persoonlijk feit. Mi a haya un jamada di telefoon di un hende cu a bisami alafin realidad ta saliendo, pero kizas Señor Croes kier ripití, kiko e la bisa y cu mi mester a tende.

DE HEER G.F. CROES: (vervolg) Awor ora nos ta papia di social-democracia por ta cu Señor Roberto Lopez-Henriquez cu sí ta biba den afluencia, lo deseá pa esunnan afluyente, e riconan bira mas rico den nos comunidad, anto pobernan keda bira mas pober. Política social ta cu tur ciudadano cu ta gana mester paga belasting, anto pa e placa bini den caha pa yuda e pobernan.......

DE HEER R. LOPEZ-HENRIQUEZ: Persoonlijk feit, Señor Presidente. Mi kier a bisa cu Señor Lopez-Henriquez en todo caso no a bira rico door di política, pasobra Señor Carlos Marquez mes a constatá cu promer mi a drenta política mi tabata tin cas, boto, auto y hopi cos. Door di política hopi hende a bira rico . Señor Croes mes ta un di nan.

DE HEER G.F. CROES: (vervolg) Pues, Señor Presidente, nos política social-democrata, unda tur jioeden nos pueblo ta worde reconocí, unda tin igualidad den Enseñanza, igual oportunidad. Mi no kier referí na e incidente entre ami Señor Eman y ami den Plaza Hotel den presencia di Parlamentarionan, pero cu tipicamente ta un mente di políticonan di un pensamento cu ta reflehá desigualdad cu tin cierto grado den sociedad, cu ta haci distincion di clase social, desigualdad, no tin igual oportunidad pa e Enseñanza, etc.
Y Movimiento Electoral di Pueblo ta e partido cu ta bringa pa husticia social. Anto awor cu nos partido a worde scrutiná huridicamente a base di organisacion, y ideologicamente a base di pruebanan y cu nos partido a worde admití na Internacional Socialista y awor na e Conferencia permanente di partidonan di America Latina, anto awor aki nan ta bisa si tin mas clubnan nan haci lihé. Nos no ta ningun afaná pa clubnan social. Nos ta afaná den haya partidonan prestigioso den un organisacion pa juda nos pa realizá e causa di nos pueblo.
Ariba e mocion mes nos por a ripará cu a worde trecí un relato den corant di Hulanda "Cubaans bevrijdingsleger welkom op Aruba, verklaring G.F. Croes". Mi a bisé ayera, mi ta ripití y mi ta keda para tras di mi palabra.
Na 1977 ora nos tur tabata den nos angustia, den nos desesperacion. Ora cu partido P.P.A. a manda Riot Comando ariba nos. Ora cu nos pueblo den su ansia di libertad a aglomerá dilanti warda di Polis, unda bidanan di hende tabata na peliger y unda nos a demostrá cu hamas nos lo sucumbí, pero cu nos lo mantené nos caracter pa keda lucha pa libertad di e pueblo aki, nos a manda telex pa Merca, Colombia, Estados Unidos, Mejico etc. Pa mundo liber. Nos no a haya contesta. A worde puntrá: kiko nos haci awor? Anto un di e agentenan a puntrami: Si acaso boso haya asistencia di paisnan di otro ideologia pa boso realizá libertad di e pueblo di Aruba, boso lo acepté? E contestacion cu mi a duna e tempo, y cu te awe mi ta para su tras ta: "Independencia di Aruba, Libertad di e pueblo aki na promer lugar. Nos a acudí serca mundo liber pa realizá e berdad di e pueblo aki pero si acaso paisnan di otro ideologia mester yuda nos pa realizá libertad di e pueblo aki, nos lo acceptá nan ayudo, pero esey no ta nificá cu nos lo acceptá automaticamente nan ideologia!
Awor hopi biaha ta worde bisá kiko ta nificá ayudo? Militar, unda ta para? Pasobra ta pará den e corant Hulandes? Mi a haya un publicidad hopi biaha negativo na Hulanda. No pa motibo cu ta Betico Croes of Movimiento Electoral di Pueblo. Ta pa motibo cu na Hulanda nan no tabata kier a reconocé e derecho di e pueblo di Aruba pa e bira liber. Anto na un manera desastroso den tur corantnan na Hulanda te na 1977 nan tabata scirbi negativamente ariba nos.

Kiko nos ta weita awe? Gracias na e expresionnan ey cu Merca, Venezuela, Hulanda nan wowo a habri. Y no ta berdad tampoco cu Romulo Betancourt a bisa cu si Cuba establecé un cuerpo militar ariba e islanan aki, pero Romulo Betancourt a bisa cu Venezuela lo no para man cruzá si comunismo mester infiltrá ariba e islanan, sea Bonaire, Corsow of Aruba. Si nos mester bay tras di e partidonan di oposicion cu ta carecé di tur ideologia, unda cu e deseo ta pa laga riconan keda bira mas rico den e comunidad aki, y laga pobernan keda bira mas pober, unda nan kier weita desigualdad den clase social, unda cualkier mucha humilde no por haya igual oportunidad den enseñanza. Anto esey ta e fuente di comunismo. Awe ta worde papiá di e dictadura di Maurice Bishop. Pero nos no ta tende nan criticá Pinocchet. Nos no a tende nan criticá Viola na Argentina Viola cu ta e sucesor di Videla. Nos no a tende nan critica e regimen militar cu Herman a worde elegí pa e pueblo y a worde poní un banda. Nos no a tende nan criticá e ayudonan na Salvador y na Nicaragua, pero ta solamente pinta Movimiento Electoral di Pueblo como sifuera e ta comunista.
Mi kier a bisa aserca cu no solamente e mocion aki ta carecé di tur seriedad, pero nos ta weita cu oposicion ta den un cruzada nacional loke nan a fracasá na 79, pa duna nos e titulo di ta comunista. Pero nos ta bisa"Vox Populi Vox Dei", nos ta laga pueblo husga nos. Diez aña nos a demostrá cu hechos con nos a hiba e causa di e pueblo aki, nos sinceridad pa cu e pueblo.
Señor Presidente, mi kier a anunciá den nomber di fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo cu e mocion aki no vale la pena mes ni pa trata, pues cu nos lo bay contra e mocion.

DE VOORZITTER: Danki, Señor Croes. Mi ta suspendé e reunion te mayan mainta 9'or.

DE VOORZITTER: Mi ta reanudá e reunion, y debí na cierto circumstancianan mi ta suspendé te awe tardi 4'or.

Op 21 mei 1981 schorst de Voorzitter de vergadering om 09.01 tot 16.00.uur.

De Vergadering wordt hervat door de Voorzitter om 16.45uur.

(vervolg op bladzijde 9-113).

DE VOORZITTER: Mi ta reanudá e reunion y mi ta pidi disculpa cu mi no por a cuminzá net 4'or. E promé mei ora ta ariba peticion, e otro diez minuutnan cumplie do deberes.
Palabra ta na Señor Eman.

DE HEER J. H. A. EMAN: Señor Presidente. Mi kier a cuminzá cu un palabra di gradecimiento na Minister Van der Kuyp, cu tabata asina bon di duna nos miembronan di Staten di Aruba oportunidad pa bin bek awe merdia, awe tardi den un avion cu ela charter, pasobra esun cu a worde gecharter pa e miembronan di Staten mes bin tabata tin un fallo cu no por a lanta. Tambe mi kier a gradecí e Presidente di Staten, cu tabata asina bon pa haci un apelacion ariba Señor Presidente, pa wanta e reunion aki un rato pa via di e fallo técnico di e avion, cu a causa cu nos miembronan di Staten di Aruba a llega un tiki mas laat Aruba. Y alavez mi kier gradicí Señor Presidente mes, cu no solamente awe mainta a schors e reunion pa duna nos e oportunidad pa nos asistí na e tratamento di un mocion importante aki, pero tambe a warda mei ora mas pa e avion baha.
Ayera nos por a mira locual nos por considerá e fiasco di Marco. Durante e tratamento di e punto di agenda CAVA, a worde trecí padilanti cu den pasado e lider di MEP a declará cu e militarnan Cubano ta welkom na Aruba, anto Señor Marco Bislip a haya necesario pa haci e pregunta pakiko nó, pakiko e militarnan Cubano lo no ta welkom na Aruba. Tur hende aki presente a tende bon clá cu Señor Marco Bislip a bisa esaki, pero toch fiasco di Marco Señor Bislip a haya necesario pa nenga cu ela bisa tal, pa nenga rotundamente cu loke ela bisa pakiko e Cubanonan no ta welkom y ela insistí pa e tape di e reunion ey worde gedrei bek. Esaki Señor Presidente a permití, y bon clá nos tur por a scucha con Señor Bislip tabata puntra pakiko nó.
Señor Presidente, normalmente locual Señor Bislip ta bisa den e sala aki no ta worde considerá di importancia, y sigur no di importancia cu nos lo bay referí na dje. Si no tabata den e caso aki cu probablemente ela haya instruccion pa nenga cu e por bisa tal, pasobra como fractieleider den e Parlamento aki ela mara henter e partido na e expresion cu e ehército Cubano lo ta welkom na Aruba. Esaki ta ilustrativo pa e partido MEP den su situacion actual. E asunto a bira pió ora cu e lider di MEP a decidí di confirmá e expresion cu ela hací algun aña pasá cu e cuerpo militar, e ehercito di Cuba, ta welkom na Aruba. Oposicion a dicidí di entregá un mocion caminda nos ta desaprobá fuertemente e expresionnan haci tanto door di Señor Bislip, como Señor Croes cu militarnan Cubano ta welkom, bonbini na Aruba. Nos ta kere cu e mocion cu nos tin ariba mesa awor aki ta un di e mocionnan di mas importante den e historia di e Parlamento Insular di Aruba aki. Si worde votá pro of contra door di e Parlamento aki, lo bay dicidí un parti grandi di nos futuro.
Señor Presidente, den mas cu un ocasion, nos a splica kiko e desaroyonan ta na Aruba. Kiko ta sosediendo politicamente na Aruba. Nos tin un partido MEP cu a haci promesanan grandi na nos pueblo. Libertad, libertad na 1981. Independencia, e causa, e lucha, a roga nos pueblo pa di ultimo bez duna e partido MEP e confianza pa di e forma ey e partido MEP por realisá e deseo di e pueblo di Aruba.
Y kiko nos por mira, Señor Presidente? Nos por mira cu via e canalnan normal, via e canalnan di conferencianan, MEP ta fracasando.
Nos a mira con MEP a kibra e Frente Nacional Arubano, e opinion conjunto cu nos tabata tin na Aruba y na principio, a bay di acuerdo pa keda bao di Gobierno Central den e constelacion estatal pa diez aña. Esaki lo ta un traicion completo na e pueblo di Aruba, lo ta algo completamente contrario na e promesa cu a worde hací na nos pueblo.
Pero kiko nos ta mira? E partido MEP a cuminsá realisá cu ela fracasá den e canalnan normal. E ora ey e pregunta ta serca cada un di nos na Aruba. E partido MEP desde cuminzamento no tabata tin ningun intencion, pa realisá e independencia di Aruba.

Desde cuminzamento e partido MEP, a usa sentimiento di nos pueblo solamente cu un proposito: coy poder y keda na poder.
Cu un propositó cu ta enriquecé e miembronan di e partido MEP mes. Esey ta un posibilidad. Un engaño desde cuminzamento. Un engaño completo na nos pueblo sin ningun intencion pa realisá locual e pueblo di Aruba ta deseá.
Pero no sin mas cu nos por aceptá cu esey ta e caso.
No sin mas nos por sali for di e punto di bista cu e partido MEP ningun momento tabata tin intencion pa realisá locual cu ela primintí.
Nos mester sigi pensa y analisá kiko ta sosodiendo, anto e ora nos ta bin na wak kiko aki na Aruba ta tumando lugar diariamente.
Nos ta ripará cu sistematicamente e partido MEP ta instigando den nos pueblo, un grupo contra otro.
E clase obreril contra comerciantenan. E hendenan cu ta biba den districtonan contra esnan cu ta biba na San Nicolaas, cu ta biba na Playa.
Sistematicamente e partido MEP ta trata di kibra e union laboral, e sindicatonan. Sistematicamente e partido MEP ta trata di dentra den e sindicatonan y kibra e union di e sindicatonan. Señor Presidente, nos ta ripará regularmente con e partido MEP ta intimidá e prensa liber. Con prensa liber ta wordè menasá ora nan publica cierto cosnan cu ta contra locual MEP ta haci. Ademas nos a ripará con e partido MEP a cuminzá di custumá cu pueblo cu no tin eleccion mas. Con e partido MEP a bin introducí e idea cu lo no tin eleccion directo mas, sino un grupo chikito lo bay dicidí pa e pueblo. Si nos sigi awor aki e pueblo ta sufriendo bao di un peso imenso, cu e no por carga mas. Refiriendo na awa, luz, number di auto, brandstofclausule, pesonan cu a worde poní ariba lomba di nos pueblo door di e partido MEP. Esey Señor Presidente, ta e situacion na Aruba.
Awor nos ta referí na e ehército Cubano.
Caribe ta worde considerá como e di dos centro di un posibel encuentro entre e bloke Oriental y e bloke Occidental. (Oost-blok y West- blok) Caminda nos ta bibando, mundialmente ta worde considerá como un di e teritorionan mas peligroso den mundo pa un encuentro tuma lugar. Coleganan a trece padilanti caba, ora Comunismo drenta, e no ta anunciá su llegada. E ta sluip-moordenaar. E sistema ta bay masha poco poco, e mester cria tur e circumstancianan, e mester cria tur e elementonan, pa e por drenta. Anto si nos analisá locual cu mi a caba di haci, esey ta e elementonan cu ta necesario pa riba un cierto momento lidernan político bay cerca nan pueblo y bisa nos no por aceptá esaki mas, nos mester cambia e sistema pa e pueblo bay biba bon, pa e pueblo bay gosa.
Nos por a tende e lider di MEP ayera bisa cu e sistema na Aruba awor aki ta, cu e capitalistanan ta bira mas rico y mas rico, y e pobernan ta bira mas pober y mas pober. Ilustrativo pa e mentalidad cu ta reinando, pero esey so ainda no ta suficiente, pasobra ora e sistema Comunista drenta e mester di cierto personanan cu tin confianza den e pueblo, pa e por drenta. Y e personanan ey ta worde bon escogí.
Nos no ta papiando di un campaña político chikito, nos ta papiando di cosnan mundial, cosnan grandi, posicion stratégico. Anto e ora ey bo por ripará con ariba un manera masha científico, y sabí e bloke Oriental ta bringando e bloke Occidental. Nan mester di personanan cu tin cierto caracter, pa por drenta, y si nos analisá e caracternan di e dirigentenan di e partido MEP, ta exactamente manera scirbí den buki, schoolvoorbeelden: hendenan cu ta gusta orgullo, cu ta gusta poder. Esey ta e tipo di hendenan. No hendenan modesto. Hendenan cu tin bon talento pa papia cu pueblo, cu tin talentonan artistico pa menne e pueblo, anto cu tin e complehonan necesario, pa combencé e pueblo na un cierto momento. E caracter tambe t'ey. E ora e punto ta bin padilanti: sí, pero MEP no ta comunista. Berdad, MEP no ta Comunista. Coleganan di oposicion a splica caba, nan ta gusta biba bon. No tin ehempelnan mas capitalista cu nan mes, auto grandi, cas grandi, bon placa, no tin ehempel mas capitalista cu nan. Pero a worde splicá caba, cu ora bira dirigentenan den e sistema Comunista, nan ta riquisimo, nan ta biba bon.

Otro argumento cu ta worde trecí padilanti, si tin un cierto di validez. Berdad. Ni Venezuela, ni Merca lo permití pa comunismo drenta aki. Pero si nos analisá, atrobe con sistematicamente, científicamente, poco poco manera un "sluipmoordenaar", e sistema aki ta drenta, ni Venezuela, ni Merca, no ta ripará, y nos tin varios ehempel, con esaki a sosodé.
Y pesey mi ta kere cu e punto cu nos a llega awe, den e Parlamento aki, no ta laga lugar pa duda mas. E Parlamento aki awe, mester bay decidí si nos un dia por aceptá, cu Cubanonan ta bin trapa nos suela aki. Si Cubanonan cu ideología, pasobra nan no ta laga ideología cas y bin cu arma só, lo por bin baha ariba Aruba, pa bin tuma over e sistema liber democratico cu nos tin. Y esey ta poní den e mocion aki. Nos como Parlamento ta bay aceptá cu un dia nos lo tolerá presencia militar Cubano ariba nos Isla.
Señor Presidente, nos a llega riba un punto, cu si acaso e mocion aki no haya mayoría den e Parlamento aki, cu mester bay busca camindanan pafó di Aruba. A llega e momento pa nos como partidonan den oposicion, mester bay alertá Merca, Méjico, Colombia, Venezuela, Hulanda etc. cu ta 18.000 voto ta sosteniendo e partido MEP na '79. Oposicion tin 14.000 su tras. Locual kier meen cu si 2.000 votador schuif di un banda pa otro, ela tabla. Cu e diferencia aki hamas por ta posibel, cu un partido lo por condená e pueblo di Aruba.
Y e tempo a llega si acaso e mocion aki no pasa den e Parlamento aki, pa nos no carga culpabilidad mañan, pa mañan ningun di nos juinan por bin serca nos y bisa boso a drumi, boso a keda papia den Eilandsraad, mientras cu MEP cu su amigonan den exterior tabata preparando e atake ariba Aruba.
Si e mocion aki, cu ta desaprobá presencia comunista Cubano na Aruba no pasa durante e reunion publico di Eilandsraad aki, e ora pasonan lo mester worde tumá, pa alertá Merca, pa alertá Méjico, Venezuela, Colombia, Hulànda, kiko ta sosodiendo aki na Aruba. Pasobra nos no por sigi permití e partido MEP sistematicamente bay den un direccion cu nos pueblo no ta deseá.
Señor Presidente, e partido MEP ta cabando, e partido MEP ta mira su fin ta llegando, y e partido MEP a bira un partido cobarde, pasobra aunke cu nan a anunciá dos bez tras di otro cu nan lo asercá e pueblo, puntra e pueblo aprobacion pa nan maneho, dos bez tras di otro nan a core, nan a cobardiá pa no enfrentá nos pueblo.
Nan kier introducí militar ariba nos, nan kier busca ayudo Cubano ariba nos, pero nan tin miedo di bay serca e pueblo y puntra e pueblo kiko e pueblo ta pensa di nan. Y den e situacion aki nos no por aceptá esaki mas. Dictadornan manera Bishop, a bira amigonan personal di e dirigentenan di MEP. "Tell me who your friends are" y mi ta bisabo ken bo ta, y esey ta e desarollo aki na Aruba.
Bo tin un punto caminda partidonan politiconan por bringa otro, pero bo tin un punto caminda cu interes general, interes di e nacion completo ta cuminzá traha y esey ta caminda cu nos a llega awor. Interes general, interes nacional di henter Aruba ta at stake. Y no mag ta asina cu nos tin 12 miembro di Parlamento di cual 11 ta sconde tras di lomba di lider. Ora e cos aki bay malo nan no ta bay busca solamente e lider, nan ta bay busca cada un di bosonan cu ta representando e pueblo, na cada uno di bosonan nan ta bin presentá e cuenta, y tene cada uno di boso responsabel. E sistema cu e ta traha ta, manera mi a bisa, cientifico.
Mi ta kere y mi ta combencí cu tin hopi di e miembronan di MEP sintá akiden inocentemente, cu a worde combencí simplemente cu algun argumento esaki ta politica partidario, esaki ta politica barata, esaki ta politica djies pa gana voto.
Señor Presidente, mi ta pidi cada miembro di e Parlamento aki pa realisá bon kiko ta sosodiendo na Aruba. Pa realisá bon cu locual ta sosdiendo ta absolutamente inacceptabel, y si manera nos a bisa e mocion aki no pasa, e ora nos lo bay tuma pasonan pa alertá mundo kiko e partido MEP ta haci.

Ayera e discurso di e Presidente di MEP cu a decae den un speech yen di gaña-
mento, papiando cos cu nos mester rectificá al instante den e reunion aki.
Señor Presidente, e partido MEP a bira un partido cu a perde rumbo, e ta manera
un barco cu ta drief los, pero nos aki no por aceptá pa e partido MEP hiba Aruba
den un desgracia. P'esey nos ta insistí pa e mocion aki pasa, y ban spera cu 19
votos contra dos, pa asina mundo realisá cu Aruba ningun momento lo por pensa
di aceptá ariba e suelo Arubiano, laarsnan, bootsnan di soldánan Cubano, pa bin
trapa derechonan di nos pueblo di Aruba. Cada uno den e Parlamento aki ta res-
ponsabel.
Señor Presidente, te aki den promé tanda.

DE HEER M. BISLIP: Señor Presidente, despues di a scucha palabranan di Señor
Eman mi ta duda cu e mes lo ta kere loke ela papia.
Mi ta kere cu despues cu mi camarada Señor Betico Croes a papia y a desbaratá
e lider di AVP, emocionnan a lanta y ela tira un speech cu mi ta duda cu e mes
lo por keré.
No ta di awe, no ta di ayera cu a cuminsa cu un campaña cu Movimiento Electoral
di Pueblo ta comunista. Na aña 1979 henter un campaña, pero masha fuerte a wor-
de hibá contra Movimiento Electoral di Pueblo. Te hasta cierto corantnan cu ta
afiliá na cierto partidonan politico aki den Antiyas a hiba e campaña aki te na
nos hermana pais vecindario Venezuela pa purba di daña nomber di Movimiento
Electoral di Pueblo hunto e tempo ey cu Movimiento Antiyas Nobo, MAN. Tur esaki
e pueblo di Aruba a desbaratá pa motibo ainda mi ta corda bon clá cu durante di
campaña Señor Bob Lopez-Henriquez, (cu awe ta bolbe grita den e sala aki tocan-
te Comunismo) tabata exigí na radio tur dia pa e zogenaamd comision di Movi-
miento Electoral di Pueblo cu a bishitá Cuba, pa duna cuenta na pueblo. A des-
baratá MEP dia y anochi y te hasta corantnan local, emisoranan local a bringa
nos partido MEP. Pero nos partido tin un ventaha grandi, y e ventaha grandi cu
nos tin ta cu e pueblo di Aruba conocé nos hendenan, nos ta hendenan di pueblo,
y ta pesey e pueblo a duna nos e mandato. Awe nos ta representá den e sala aki
cu 12 miembro e mayoría absoluto cu mester pa gobernà e isla aki. Y despues
di tur e insinuacionnan falso, especialmente di parti di AVP, awe ainda MEP ta
cu e gobernacion aki y pueblo ta cu MEP.
Loke mi a mencioná, no solamente di partido AVP, pero tambe di partido PPA. Nos
mester a core un campaña fuerte, no solamente pa realisá e independencia di
Aruba, pero tambe nos campaña nos mester a desbaratá mas tanto e insinuacion-
nan falso cu a bin padilanti. Nos mester a bringa tres partido den oposicion,
Prensa y radioemisoranan aki na Aruba. Pero nos a mustra cu nos partido ta ven-
ce. Y nos lo sigi logra esaki den futuro, pasobra e pueblo tin confianza den
MEP.
Señor Presidente, tambe mi a tende Señor Bob Lopez Henriquez mencioná cu tin un
malesa actualmente ta andando den mundo. Pero e malesa principal cu tin awe, cu
e mundo aki a bira cabez abao, ta e malesa di facistanan, capitalistanan. Y
awe nos por bisa esaki, pasobra nos sa cu Señor Lopez Henriquez den e sala aki
ta representantá e grupo di facistanan, y esey a worde bon demostrá durante
último simannan cu a pasa, esakinan solamente busca modo di desbaratá nos par-
tido. Pero manera mi camarada Señor Betico Croes a mencioná "Los perros ladran
y la caravana pasa". Y esey añas nos ta miré, y nos lo sigi miré tambe.
Señor Presidente, un insinuacion un poco baho sí mi a haya den e sala aki, ta
ora Señor Virgilio Kock ta mencioná tocante cu tabata tin un acto di traicion
den Staten, caminda cu tabata tin un incidente dia cu nos a trata e asunto di
AOB. Na un manera traicionero ela haya poco konopi. Señor Presidente, mi taba-
ta presente eynan y mi ta kere ....

DE HEER V. KOCK: Persoonlijke feit, Señor Presidente. Na promé lugar mi no a
papia ainda ariba e mocion aki.

Na di dos lugar mi kier trece padilanti cu mi a mencioná diferente biaha caba, e palabra trincion y mi ta keda ariba djele.

DE HEER M. BISLIP: (vervolg) Nos ta tratando te ainda punto di agenda di CAVA, aunke esaki ta e parti di mocion, y den esey ela mencioná trincion. Señor Presidente, ora nos bisa acto di trincion, ta ora un hende dalbo un golpi di patras.

DE HEER V. KOCK: Persoonlijk feit, esey ta exáctamente loke a pasa.

DE HEER M. BISLIP: (vervolg) No, Señor Presidente nos tur sa con Señor Virgilio Kock ta sintá den Staten cu lomba pa muraya. Señor Presidente, te hasta mi por bisa na e momento ey, cu ta gracias na mi persona, cu mi por a kita Señor Betico Croes for di Señor Virgilio Kock, pasobra promé biaha cu Señor Betico Croes a mandé un golpi e te hasta heré cu ela haya chens, pero ela tira un poco boftá y Señor Betico Croes a cuminzá tiré poco konopi. Y te awe ni danki mi no a haya pa esey.
Señor Presidente, pero mi kier a djies refutá e casonan aki pa pueblo no kere otro cos. Tambe den e sala aki un bez mas ora nos ta papia di artista na podium, nos por a mira Señor Vos, homber sabí abogado, pero cu a fracasá den bida, ta papia ainda di partido RUBA. Mi a worde hasta bisa door di un colega di Señor Vos cu partido RUBA ya no ta existí mas. Pa e no mencioná e partido RUBA mes den e sala aki, pasobra ya partido RUBA ta riba papel, ni Partijraad e no tin mas.

DE HEER E. J. VOS: Señor Presidente, un Persoonlijk feit. Mi kier a duna un declaracion enfaticamente. Partido RUBA t'ey y partido RUBA t'ey pa keda, aunke MEP kier of MEP laga di kier.

DE HEER M. BISLIP: (vervolg) Mi kier a pronosticá algo awe den e sala aki Señor Presidente, y mi tabata kier pa e pueblo di Aruba husga esaki si no ta berdad cu partido RUBA lo no existí aki dos aña, y cu Señor Vos lo bay ariba lista di AVP, si e worde aceptá.
Pakiko na aña '77, net dilanti di un Referendum asina importante, na unda e pueblo di Aruba mester a bay tuma un desicion, pa bisa si en realidad e pueblo aki kier su independencia, net na e momento ey Señor Vos, a busca tur manera pa stroba e tempo ey e referendum di pueblo di Aruba. Y awe nos por ripará, y esey mi ta bisé cada biaha cu mi papia, mas e grita den e sala aki, mas voto e ta perde, pasobra pueblo ta husgé. Y pueblo a husgé. Pasobra ora e ta para grita pa pueblo husga MEP, ela hacié for di aña '77, y pueblo ta husgando MEP y keto bay nos ta sali e partido mayoritario aki na Aruba.

DE HEER E. J. VOS: Señor Presidente, Punto di orden. Mi ta kere Señor Bislip kier meen cu pueblo lo bay vota pa hendenan capaz manera é.

DE HEER M. BISLIP: Señor Presidente, aki nos ta mira mentalidad di hende den nos comunidad, y ami ta kere sinceramente den esaki, cu nos mester tin un igualdad den nos pueblo. Un igualdad, no solamente den posicion, y enseñanza, pero un igualdad den nos pueblo pa cada homber den e pueblo aki worde reconocí como persona y como hende. Si bo ta un panadero of un obrero of un abogado, cada un di nos mester tin e derecho aki. Y pesey gracias na nos miembronan di MEP, miembronan di Eilandsraad aki tin e derecho di ta representa tur sector di nos pueblo. Tur sector di nos comunidad, no solamente pa nos representá cierto hendenan cu ta kere cu nan tin un mentalidad di sabí, pero esey ta un malesa. Señor Vos tin dos malesa, pero ban papia dje malesa di sabí. Nos a ripará cu e ta sabí.

No solamente esey, un colega di dje te hasta na radio tur dia e ta sinta coy un enciclopedia dilanti, mescos Señor Vos ta kere cu e ta un enciclopedia cu ta cana, y ta duna instruccionnan na pueblo, manera cu e pueblo ta hende bobo. Tur hende ta hende bobo. Y si bo tin un mentalidad asina manera Señor Vos a mencioná, anto pueblo ta husgabo, pasobra mayoria di nos pueblo ta proletariërs, mayoria di pueblonan na mundo ta proletariërs. Y ta Proletariernan ta decidí ken ta goberná nan.
Señor Presidente, pesey mi ta protesta fuertemente ora Señor Vos ta haci insinuacionnan asina baho den e sala aki. Mi no a haya oportunidad pa papia tanto ariba e punto di CAVA, pero sí mi camarada, Señor Nel Oduber, a papia intensamente ariba esaki, a demostrá e mentalidad cu Señor Vos tin. Na unda é, hunto cu Señor Betico Croes, a lanta CAVA y despues bisa ta awor MEP ta bin cu e organisacion aki pa atrapá nos pueblo. Nan ta kere cu nos pueblo ta bobo, nos pueblo no ta lesa, nos pueblo no ta mira television, nos pueblo no ta scucha radio. Esaki ta mentalidad baho di cierto personanan. Señor Vos ta desbaratá CAVA. Pero tempo cu e tabata minister, e ta bay cana den eerste rij na Sint-Maarten, anto solamente pa bisa "kijk mij, kijk mij". Mescos cu Señor Eman a bisa awor ey, nos por saca e conclusion mental di hendenan hambrá pa poder, hambrá pa haya e stoel ey pa sinta, hambrá pa goberná. Pero laga e pueblo decidí esey, laga e pueblo duna boso e derecho ey, nan lo bay Merca, nan lo bay Venezuela, nan lo bay etc. etc. manera e ta purba di bisa, cu ta nan ta bay busca un manera di intervení pa asina kita e poder di e pueblo aki. Pero e pueblo ta cu MEP, y ela demostrá esey. Cuidao cu e pueblo, pasobra esnan cu ta bin haci insinuacionnan falso den e sala aki, nan lo worde castigá pa e mesun pueblo. Nan a worde castigá caba manera mi a mencioná awor ey, ora cu na '77 nan a core un campaña asina baho, asina contra MEP. Pero e pueblo aki sá husga y nan a husga pa e partido aki sigi goberná e pueblo aki.
Señor Presidente, ora nos ta papia di insinuacionnan tempo cu MEP tabata tin un Congreso aki na Aruba, promé cu e Congreso aki cierto diario aki na Aruba, un matutino a cuminzá un campaña fuerte, pasobra nos no kier a bay na su amén. Pasobra tabata tin un persona cu a bin bishitá Aruba. No solamente bin bishitá Aruba, e persona aki, pa colmo ta nací na Aruba. Ningun corant aki na Aruba por dominá MEP, nos a demostrá esey den pasado, pasobra nos no ta traha bao presion di ningun, ni di comerciante ni di ningun corant. Nos a demostrá esey, y nos a gana e eleccion, aunke semper mayoria ta contra nos, esta corantnan, y Camara di Comercio. Te hasta a bin un boycot contra MEP cu nan lo no sostené nos barbeque, nan lo no cumpra caarchi di barbeque. Pero kiko a sosodé? E pueblo a sacrificá nan mes y saca maske ta algo, pa nan por a cumpra un caarchi di barbeque y esey tabata un di e barbequenan di mas grandi cu nos a mira den historia di MEP. Te hasta nos a duna e pueblo, no solamente e hendenan sabí, pero e pueblo proletario di tur sector di nos comunidad, e oportunidad di atendé e Congreso aki, di scucha y mira pa nan mes, kiko ta sosodiendo. A bin un boycot, especialmente di parti di partido AVP y cierto grupitonan facista, pasobra nan ta representá e grupito facista aki na Aruba. Tur biaha ta placa ta worde hincá pa cierto persona organisá marcha di protesta. Y kiko a sosode? Nan ta papia cu no tin democracia na Aruba. Dia 18 di maart, dia nos pueblo ta conmemorá su himno y bandera, y cu tabata un fiesta grandi aki na Aruba, permiso a worde duná pa tene un manifestacion. Na e corantnan local, na e representantenan di e facistanan, tambe na e bishitantenan nos a demostrá cu e Gobierno aki ta un Gobierno di democracia y a duna un oportunidad cu lo fracasá. Pero cierto corantnan a scirbi cu e demostracion tabata un cos masha grandi. Te hasta dia di e manifestacion y anochi e conmemoracion di Himno y Bandera a pone den corant con grandi e manifestacion contra Señor Bishop ta. Esaki ta colmo de los colmos. E pueblo a acudí, e pueblo sa kiko tabata pasando. Ta worde gritá den e sala aki: Comunismo, etc. pero e pueblo sa kiko ta pasando. Pero nos no ta bay tras di e mentiranan baho y falso aki.

Te hasta ta worde poní den spot e ultimo dianan aki, pa motibo cu un tal persona, mientras cu e tabata papiando ariba un publicacion cu a sali cuater aña pasa, durante un Perconferentie, y cu tabatin un revolucion aki na Aruba. No cu revolucion armá, pero un cambio radical cu tabata tin aki na Aruba, ora cu Partido Patriotico Arubano, PPA, a traicioná e pueblo di Aruba, y a bay den Gobierno Central lagando e mayoria di e pueblo afor, anto e pueblo a lanta, e pueblo a protestá. Ora cu nan a bisa cu ta imposibel pa nos haci uso di articulo 26 pa bay Hulanda, Hulanda te hasta a bochorná Aruba e tempo ey, cu no por haci uso di e articulo ey. Anto e ora sí e porta a habri.
Pakiko? Pasobra e pueblo a demostrá su corahe, su boluntad. Pero kiko a sosodé? E tempo ey e pueblo di Aruba a worde atrapá. Y e momento ey e pueblo tabata sclama pa arma, e pueblo tabata tin necesidad pa arma. Kizas ta gracias na Dios cu e pueblo no tabata arma, pasobra kizas otro cos lo a sosodé.
Ora cu e declaracionnan kizas a worde duná, nos mester coy e momento cu e cos aki a sosodé ....

DE HEER J. H. A. EMAN: Señor Presidente, un punto di orden. Mi ta kere cu ta importante pa e orador aki duna un declaracion, pakiko e ehercito Cubano ta welkom na Aruba. Mi kier a puntra Señor Presidente locual e Parlamento aki ta treciendo padilanti tin algo di haci cu e mocion cu nos ta tratando.

DE VOORZITTER: Bon e ta riba dje y e ta cerca di llega e mocion caba.

DE HEER M. BISLIP: Señor Presidente, mi ta protestá cu Señor Eman kier bin bis bisa, Marco Bislip representante eligí door di mayoriá di pueblo, kiko e mester bisa den e sala aki. Aki nos ta mira mentalidad di personanan hambrá pa puesto, hambrá pa llega na poder. Pero nunca nan lo llega. E pueblo lo zorg pa esey. Aña '77, ora Señor Benedict J. M. Nisbet Violenus tabata papia tocante di ....

DE HEER B. J. M. NISBET: Punto di orden, Señor Presidente. Mi kier pa Señor Marco Bislip prueba cu ami a nace Violenus. Otro mentira. Si ta personal nos ta bay baha pa Bevolking. Señor Presidente, mi ta para ariba esaki.
Señor Marco Bislip a bisa algo awor pruebé. Hala bo palabranan atras. Señor Presidente, mi kier pa e breng su palabranan terug. Señor Presidente, Señor Marco Bislip a bisa un cos awor ey, ela insinuá un cos. Mi ta para ariba pa e bewijs e anto.

DE VOORZITTER: Allright, sintabo e ta bini cu su prueba si e tin. Sintabo trankil. Señor Bislip siguibo.

DE HEER M. BISLIP: Señor Presidente, mi tin derecho di papia den e sala aki Señor Benedict Jocelyn Montgomerry Nisbet geboren Violenus, a bisa durante cu e tabata zwaai cu e entrevista den cual Señor Betico Croes parce a duna un declaracion na aña '77 (cuater aña pasá) den Prensa Hulandes. E momento ey Señor Presidente ....

DE HEER B. J. M. NISBET: Punto di orden, Señor Presidente.
Señor Presidente, Señor Marco Bislip a bolbe ripití un insinuacion. Awor mi kier puntra pa e prueba su insinuacion. Pasobra e cos aki ta hopi serio pami. No ta coy loco esaki.

DE VOORZITTER: Señor Nisbet, e no a caba di papia ainda. E por prueba promer cu e caba. Siguibo Señor Bislip.

DE HEER M. BISLIP: Señor Presidente, e momento cu nos tabata tratando e punto ey, camarada Nisbet ....

DE HEER B. J. M. NISBET: Punto di orden, Señor Presidente mi ta protestá. Nos no ta camarada akiden. Mi no ta camarada di ningun hende.

DE HEER M. BISLIP: Señor Presidente, compañero of colega Nisbet.

DE HEER B. J. M. NISBET: Compañero of colega.

DE HEER M. BISLIP: Señor Presidente, compañero Nisbet tabata papiando ariba un declaracion den un corant hulandes cu Señor Betico Croes a haci. E momento ey mi tabata combersando cu mi camarada Señor Marquez, anto mi a tende Señor Nisbet mencioná cu Cubanonan y Grenadesnan no ta welkom na Aruba.
Señor Presidente, berdaderamente, nos tabata combersando, anto mi a bisa, pakiko nó? Mi kier pone enfasis ariba esaki, pasobra ningun momento mi a bisa cu ehercito Cubano ta welkom na Aruba. Y e tape por a proba esey. Ningun momento mi persona, den e sala aki, por a bisa e palabranan cu ehército Cubano ta welkom aki na Aruba. Pero si mi por a lesé den un diario. Y aki nos ta mira ki nivel periodismo na Aruba ta. No ta importami, Señor Presidente. Nos a custumbrá cu esaki. Añanan largo tabata tin campaña contra MEP. Presion a worde poní pa mi camarada Señor Maurice Bishop no bishitá Aruba.
Señor Presidente, tur insinuacionnan falso contra e persona aki te hasta ta di lamentá di tende di parti di AVP, manera nos por a tende na un radioemisora na Corsow, cu un partido cu a bay cu un lema den campaña "Ban cas bek" anto un persona ta bin cas bek, Aruba, na unda ela nace, y e no ta welkom.
Señor Presidente, nos por a mira te hasta e marcha di protesta zogenaamd cu facistanan, capitalistanan a paga. Paginanan grandi tabata sali den corant. E persona no ta welkom. MEP ta comunista. Pero mi a bisa caba, nos pueblo a reaccioná, nos pueblo a demostrá.
Pero e acto di cobardia mas grandi cu mi a haya tabata ora cu e oportunidad a llega pa e personanan aki haya oportunidad na unda pueblo den su totalidad, personanan liber no manera a worde bisá despues, ora nan a mira cu e tabata un éxito, a haya e oportunidad pa enfrentá e persona aki na Club Boneriano na San Nicolaas, unda nan por a haci tur clase di pregunta.
Señor Presidente, no tabata tin lugar pa pone hende mas den e club ey. Nan a carga e persona aki. Pakiko? Pasobra cierto personanan di e isla di unda e persona aki a bin, sa kiko ela haci pa nan. Mi no ta sali na defensa di e persona aki, cada isla, cada pais, cada hende tin e derecho di escohé e Gobierno cu nan kier. Esey mester keda un derecho fundamental di cada pueblo. Mescos cu MEP Señor Presidente, ...

DE VOORZITTER: Señor Bislip, como Señor Bislip ta llegando na fin, lo mi kier a puntra Señor Bislip si locual Señor Bislip a bisa awor ey di Nisbet geboren Violenus, Señor Bislip por probé of Señor Bislip ta halé atras, of tin cu rayé for di e notulennan.

DE HEER M. BISLIP: Señor Presidente, rayé for di e tapenan. Mi no ta halé atras.

DE VOORZITTER: Pero bo por probé, Señor Bislip?

DE HEER N. O. ODUBER: Mi punto di orden ta, Señor Presidente, si ta papia di locual un orador mester worde probá, Señor Eman ta papia di enriquecé, di districto contra districto. Mi kier pa e tambe probé. Bin cu prueba ya e ora nos por discutí.

DE HEER M. BISLIP: Señor Presidente, mi tin derecho den e sala aki di hiba palabra. Señor Presidente, si acaso esaki no ta berdad den e sala aki, mi no ta castigable. Si acaso mi mencioné pafo ta otro cos.

Mi tin cierto indicacion cu esaki ta asina, pero ta mi derecho, Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Señor Bislip, no ta bon pa bo ta usa cosnan personal akiden y trecenan, comokiera cu bo kier meen bo ta den reunion, bo por bisa tur cos.

DE HEER M. BISLIP: Señor Presidente, tabatin personanan cu tabata den tempo di guerra den army hunto cu tata di Señor Nisbet y a bisami esaki.

DE HEER B. J. M. NISBET: Mi kier a puntra kiko Señor Bislip kier insinuá? Pasobra cu ki faam bo nace, ta mesun ser humano bo tá. Pero ami a nace Nisbet, esey mi kier para ariba. Y Señor Bislip no mester malusá su derecho cu e tin como Parlamentario pa insinuá cos. Pasobra nos tur ta hende homber akiden cu carson bistí. No bin insinuá otro cos.

DE HEER M. BISLIP: Señor Presidente, mi ta kere cu den segunda tanda lo mi bin especialmente ariba loke a worde mencioná tocante Señor Bob Lopez-Henriquez cu ta defensor di facistanan den e sala aki, fulminá contra pueblonan manera Nicaragua, Cuba, Guatemala.

DE HEER J. H. A. EMAN: Señor Presidente, aunke e no ta un persoonlijk feit. Mi kier a bisa cu Señor Bob Lopez-Henriquez no ta presente den e sala aki pa defendé su curpa.

DE HEER M. BISLIP: (vervolg) Señor Presidente, pesey mi ta kere di parti di MEP, hamas y nunca nos por aceptá un mocion cu tin asina insinuacionnan falso cu nos lo kier na e momento aki, cu e Cuerpo Militar Cubano ta welkom na Aruba. Señor Presidente, mi kier pone esaki bon clá, pasobra cu nos ripará aunke Señor Nisbet ta bisa " no ta tur homber ta bisti carson", pero den e sala aki palabranan ta worde trocí y ta worde mal usá. Pesey Señor Presidente, mi ta kere cu nos ningun momento ta sali na defensa di Comunismo, pero sí nos como representante di e pueblo aki, e partido cu ta representá mayoría di e pueblo di Aruba, nos tin e derecho di nos propio existencia, nos tin e derecho di determiná nos propio posicion. Nos tin e derecho di determiná con nos ta biba y ken nos kier pa governá nos, Señor Presidente.
Masha danki.

DE VOORZITTER: Danki Señor Bislip. Palabra na Señor Virgilio Kock.

DE HEER E. M. de KORT: Vraagpunt, Señor Presidente. Promé bo sigi mi kier a puntra Bo un biaha mas, si Señor Vos ta hala e palabranan cu ela usa den Parlamento atras of si bo ta rayanan?

DE VOORZITTER: Mi ta rayanan. Señor Kock ta na palabra.

(vervolg op pag.9-123)

DE HEER V. KOCK: Señor Presidente, na e momento aki nos ta tratando un mocion, entregá pa miembronan di oposicion, unda ta worde proponé pa protestá contra e expresionnan cu Señor Marco Bislip, miembro di M.E.P. a trece padilanti. Mi talere cu e mocion aki eigenlijk mester tin un otro mocion su tras atrobe pa loke Señor Marco Bislip a trece den primera buelta tratando e mocion. Pero nos por trece padilanti, cu nos por bisa "Que bajo" "Que bajo es una persona".
Nos no ta bay comentá hopi ariba loke ela trece den primera buelta di tratamento di e mocion aki. Un cos so nos por trece padilanti cu a worde probá, cu e mocion aki ta trata e expresion di Señor Marco Bislip cu e ta bisa cu e no tin nada contra pa troepanan di Cuba bini Aruba, nos por bisa cu aki ela nengele, pero ora ela papia, ela usa e palabra camarada, un palabra cu Comunistanan ta usa ora nan ta contra cu otro, ora nan ta referí na otro. E la mencioná e palabra camarada, camarada......

DE HEER M. BISLIP: Camarada, Señor Presidente, ta worde usá pa partidonan Social-Democrata. No Comunista.

DE HEER V. KOCK: Señor Presidente, esaki tabata un persoonlijk feit of un punt van Orde? Akinan a worde trecí padilanti como prueba den primera buelta, ora Señor Marco Bislip a papia di camarades, camarada, den diferente idioma, nos ta comprendé cu esey ta e palabra cu tur Comunista ta usa, podiser e Social-Democraatnan, mi no sa si nan tambe, pero tur Comunista ta usa ora nan contra cu otro, y ora nan ta referí na otro.
Asina ta eigenlijk mi mester stop di papia aki pasobra e mes a trece su prueba. Pero tin mas cos cu nos por trece padilanti na Hulandes nan ta bisa "Een kat in het nauw maakt rare sprongen" y nos por bisa cu Señor Marco Bislip a pega un barco durante e tratamento di e reunion tocante e Cuerpo di Asistencia Voluntario di Aruba. Y awor aki pa e salba su mes di e barco pegá ela bira mas personal cu personal.
Pero laganos bay trata loke den e mocion a worde trecí padilanti.
Ela grita akiden na boz halto cu nos tur por a tende despues ora nos a draai e tape, esaki a pone mi pensa mesora ariba un persona cu a bisa mescos cu Señor Marco Bislip. E persona aki ta Presidente di Afganistan.
Ela trece padilanti: Pakiko e trupanan di Rusia no ta bonbini na Afganistan? Mesun palabranan. Y kiko a pasa ora cu ela trece padilanti cu e trupanan di Rusia ta bonbiní na Afganistan? Diripente e Rusonan a bini y te ainda nan t'ey. Nan ta matando jiunan di e hendenan na Afganistan, Nan ta haciendo un abuso completo na Afganistan. Nan tin actonan di criminalidad na Afganistan. Nan ta haciendo un abuso completo na Afganistan.
Nan tin actonan di criminalidad na Afganistan y cu armanan masha criminal ta bini contra hendenan sin arma y ta matanan ariba mercado manera nos ta lesa den corant.
Sigur awor aki e Presidente tin duele ora cu ela bisa e trupanan di Rusia ta bonbiní na Afganistan. Pero esey no ta tur, loke Señor Marco Bislip a trece padilanti ta mescos tambe loke e presidente di Angola a haci.
E President di Angola a bisa cu e trupanan di Cuba ta bonbiní na Angla. Kiko a pasa ora e trupanan di Cuba a bay Angola, y te ainda tin un parti di e trupanan di Cuba na Angola, (Africa) un pais hopi leu for di Cuba. Eynan tambe nan ta matando jiunan di hende, nan ta usando nan armanan criminal, nan ta haci abuso completo na e pais cu no ta di nan.
Esakinan a ponemi pensa ora Señor Marco Bislip a trece e palabra "Bonbini e trupanan di Cuba na Aruba". Awor normalmente ora bo trece esaki padilanti e dos ehempelnan aki, bo ta puntra bo mes tambe, Señor Marco Bislip lo ta bisa cu e trupanan di Rusia tambe ta bonbini na Aruba?

Mi tin di contestá na e pregunta aki, cu esaki ta automaticamente. Pasobra e trupanan di Cuba cu a bay Angola a haya e armanan di Rusia, a haya technische bijstand di Rusia. Asina ta nos por concluí cu ora Señor Marco Bislip a trece padilanti cu e trupanan di Cuba ta bonbini na Aruba, di Rusia y e technische bijstand cu ta worde duná.......

DE HEER M. BISLIP: Atrobe di partí di oposicion nan ta sigi insinuá falsedad den e sala aki, esta cu mi a bisa cu trupanan Cubano ta welkom na Aruba.

DE VOORZITTER: Danki, Señor Bislip. Señor Kock sigiBo.

DE HEER V. KOCK:(Vervolg) Dus nos kier trece padilanti cu ora bo pega un barco bo mester wanta e consequencia y ora e trupanan Cubano bini Aruba, manera Señor Marco Bislip a trece padilanti cu nan ta bonbini y nan lo haya ayudo technico di Rusia, y nan lo haya armanan criminal di Rusia. Y ora nan bin aki, mescos cu e trupanan di Rusia na Afganistan, mescos cu e trupa di Cuba na Afganistan, mescos cu e trupanan di Cuba na Angola, nan lo keda hopi tempo. Kiko lo bay pasa na Aruba ora e trupanan Cubano bini?
Ora cu e trupanan Cubano bini nan ta bay haci mescos cu nan a haci na Angola. Nan ta bay mata jiu/di hende, nan ta bay usa armanan criminal contra e pueblo, y nan ta bay haci violamento di derechonan humano.
P'esey trupanan Rusiano ta bonbini na Aruba volgens Señor Marco Bislip.
Pero den e temporada aki nos kier trece padilanti cu ta parce cu den politica tur e personanan cu ta usando e nomber di Marco ta pegando barco. Na Corsow nos a ripará esey y awor aki na Aruba. Y p'esey nos por trece dus, e refrein ta "politiconan cu nomber Marco, ta blo pega barco".
Señor Presidente, ora Señor Marco Bislip den su defensa, ora cu ela trece padilanti cu e, promer e tape a bisa cu ela trece e palabra pakiko nó, despues awor aki den primera buelta mi ta spera cu e ta bisa cu e tin duele cu e la usa e palabra ey, cu eigenlijk e no kier meen e, cu tur hende por haci un fout den su bida, ela haci un fout, Esey mi a spera. Pero awor aki kiko ela trece padilanti? Insinuacion masha baho, nombernan di miembronan di Eilandsraad e ta trece padilanti, y tambe ta trece e palabra "Proletariërs" cu "Pueblo di Aruba ta un pueblo di Proletariër".
Esey ta hacimi pensa ora mi lesa un buki, pa mi ta na haltura kiko ta comunismo, pasobra ora mi tende tanto insinuacionnan akiden, mi kier a wak kiko esaki kier meen, y mi a ripará den e ideologia Comunismo cu ta e abusamento di e Proletarionan.
Señor Presidente, esey mi por trece, y esaki ta un otro prueba. Mi a spera cu Señor Marco Bislip lo bisa tur hende por haci un fout den su bida. Mi a haci un fout.........

DE HEER M. BISLIP: Persoonlijk feit, Señor Presidente. E palabra proletario ta algo cu nos a siña den e mundo di sindicalismo. Confederacion Latino - Americano de Trabahadores a siña nos e palabra personanan di Middelklas nos ta llamanan na Spaño "Proletario".

DE HEER V. KOCK: Señor Presidente, ora Señor Marco pega un barco y e trece padilanti e palabra proletario, cu ta un palabra cu nan ta usa casi tur dia na e paisnan Comunista, mi no por yuda. Mi ta djies referí na e palabranan cu ela trece padilanti.
P'esey den promer instancia ela haci dos fout.
Ela haci e fout di under-estimate e tecniconan cu a traha e edificio aki.

Tempo cu e edificio aki a worde trahá a worde trecí padilanti door di e Bestuurscollege na e momento ey, cu ora un persona papia den microfoon, un otro persona por lanta y pidi un punt van orde, y pa e ta riba e tape, e persona su microfoon no ta sendí, ta p'esey a worde proponí pa pone un microfoon hopi skerpe, (y esey ta esun colgá na e plafond) pa nota tur cos riba e tape cu ta worde bisa. Y nos tin e prueba, Señor Presidente. "Pakiko nó" a sali clá, clá ariba e tape.
Esey ta su promer barco cu ela pega. Esaki ta di dos. E di tres ta cu ela bay masha baho, Señor Presidente.
Asina tá ela haci un "triple shot" di fout, Señor Presidente.
Señor Presidente, si bo wak e ideologia cu Senor Marco Bislip ta kere hopi aden, e ideologia di socialista, nos por trece padilanti cu na paisnan manera Grenada (cu Señor Bislip a defendé e lider di e pais ey, cu ta Señor Bishop) ela defende e persona ey masha bon mes nos por bisa cu Señor Bishop a haci un cos bon na Greneda. Ela ripará cu tin hopi hende cu no por lesa ni scirbi. Anto e ora ela proponé pa e hendenan di 18 aña pa 30 aña nan por haya les liber pa nan siña lesa y scirbi.
Y awor mi ta bay mustra den un les kiko nan ta siña e hendenan cu no por scirbi ni lesa na Grenada. Exercise C; ta bisa"Let us read. We are one people. We are from Grenada, Cuba, Aruba and Martinique. We are one Caribbean People". Despues e les ta sigui, "fill the missing words" nan ta bolbe pone atrobe y nan ta laga Aruba afó, y bo tin di llena den Aruba. Nos por trece hopi prueba di e ideologia cu Señor Marco Bislip ta kere aden. Pasobra ora cu nan ta bisa cu partido M.E.P. tin ideologia Comunista mi no a kere esey, pasobra mi ta spera cu esey no ta berdad. Pero hopi biaha , hopi cos a worde publicá mi no a kere, pero awor aki cu Señor Marco Bislip a papia, ela trecé mas duidelijk ainda. Anto e ora bo ta bay wak kiko nan a bisa den pasado den e corant, por ehempel na Venezuela, "El Caribe . Para 1981 Curazao y Aruba serán independientes de Holanda y gobernadas por Fidelistas".
Señor Presidente, mi Spaño no ta asina bon, pero mi a comprendé si kiko ta scirbí akinan. Con ello Fidel Castro irá completamente el circulo entorno a Venezuela y se verá una situacion geo-politica muy comprometida para la década del '80. Los dolores de cabeza vienen del hecho objetivo de que las Antillas Holandesas presenciaron el siete de julio pasado, el triunfo de partidos fuertemente influenciados por Fidel Castro". Señor Presidente, ora mi lesa e cosnan aki, antes mi no tabata kere den nan. Pero awor aki cu Señor Marco Bislip a papia, menciona palabra "camarada" tur eseynan, y defendiendo Señor Bishop etc. mi ta bisa, ta kiko por tin berdad den esaki. Si esaki ta berdad, Señor Presidente, nos ta den peliger. Tambe nos por trece padilanti cu nos tur sabi cu M.E.P. ta hunto cu M.A.N. den Gobierno (Don Martina), anto akinan nan ta bisa "Como hombre fuerte de la politica de las Antillas Holandesas, Don Martina pro-Castristas anuncia la formacion de un Gobierno controlado por su partido, el M.A.N. y por el M.E.P. de Betico Croes tambien un radical de izquierda que se mantiene en contacto con Fidel".
Señor Presidente, ora bo lesa e cosnan aki, e spanto ta bira mas grandi y grandi den e pueblo. Mi no a kere e cosnan aki, pero ora Señor Marco Bislip a papia mi ta kere sigur cu esaki a pone e pueblo spanta.
"Tres islas del Caribe están a punto de entrar en la órbita de Fidel Castro. Merced al descuido de nuestra disolúpta diplomacia en la región."
Señor Presidente, cu mi poco Spaño mi ta comprendé cu esaki sigur, sigur ta masha comprendibel pa e pueblo.

Awor si ta esey só, podiser Venezuela ta exagerá, nos ta den Antillas Holandés, dus nos ta den un Reinado Hulandes, nos ta worde representá door di e Koninkrijk y eynan bo tin e Ministro di Buitenlandse Zaken, cu ta Minister van der Klauw cu ta representá nos te ainda, anto ela bay Venezuela aña pasá, anto na Venezuela ela bisa lo siguiente:"Venezuela bezorgd over invloed Cuba.
Van der Klauw is voornaamste onderwerp van gesprek, zowel met zijn Venezolaanse Colega Jose Alberto Zambrano Velasco als met Presidente Herrera, was de situatie in de Caribe. Nederland is in deze geagiteerde zone geinteresseerd, omdat de Nederlandse Antillen er liggen, die volgens Van der Klauw, Nederland tot een buur van Venezuela maken. Zowel Den Haag als Caracas hebben groot belang bij de stabilisering van de Caribishe situatie, vanwege hun gedeelde overtuiging dat de invloed van Cuba tot staan moet worden gebracht."
Esaki ta Ministro van der Klauw. Ministro di Buitenlandse Zaken cu ta representá e Koninkrijk der Nederland. Nos tambe ta aden te ainda. Ora bo lesa e cosnan aki mi no ta bay excitá, mi no ta bay grita, pasobra ora bo lesa un cos cu ta deprimente asina, bo mester lesé cu un stem baho pa e simpel motibo cu esakinan ta pone hende krop.
Esakinan ta cosnan cu eigenlijk bo no tin gana di lesé, mi no kier kere.
Awor aki si bo bay lesa tur esakinan bo ta pensa den bo mes: ta na unda nos ta bay? Pasobra tempo cu PPA tabata na poder ela trece Turismo pa e isla aki, ela traha hotel, cu nos tur ta mira como prueba aki. Te ainda e Gobierno di MEP no a traha un hotel pa Aruba, pero e Gobierno unda PPA tabata gobern á a traha tur e hotelnan aki na Aruba. Y si nos bay trece trupanan Cubano aki mescos cu Cuba nos Turismo ta cay. P'esey semper, pero semper lo keda contra Comunismo, contra Castrismo of con ta llama e cosnan ey. Aki ta worde trecí padilanti door di e miembro di MEP cu den nos Gobernacion e hendenan rico ta bira mas rico y e hende nan pober ta bira mas pober.
Nos por bisa cu den e tempo aki di Brandstofclausule tur e cosnan cu a subi, etc, etc, etc, e hendenan pober ta bira asina pober cu eigenlijk nan no ta pober mas, pasobra eigenlijk pober ta un bunita palabra. Y mi tin di trece padilanti tambe cu hendenan rico no ta birando mas rico, pero nan tambe ta birando pober. Esaki ta loke MEP ta haciendo actualmente. Ora cu un Ministro di MEP trece padilanti cu un auto di 8 aña mester paga 20% mas di aseguro esaki ta bay haci net e pober persona cu tin un ato bieuw, un carioca pa e bay pisca, eynan e mester paga 20% mas di seguro. Ta net contra e homber chikito esaki ta.
Esakinan ta cosnan cu sigur sigur nos mester advertí e pueblo.
Nan ta trece padilanti cu Aruba a back up MEP, y Aruba lo keda back up MEP, y asina elo keda gobern á.
Pero na Cuba e pueblo a back-up Fidel Castro, y mira con nan ta pará awor aki.
Na Nicaragua e pueblo a steun e Sandinistanan, pero mira kiko a pasa awor.
No tin nada mas di bisa ayanan.
Na Grenada e pueblo a back-up Bishop, pero mira kiko a pasa awor. E pueblo no tin nada mas di bisa.
Nos por trece pasobra tin mas ehempel, mi no por a corda nan uno, dos, tres.
Pero aki tin poco ehempel, cu den e Parlamento aki cierto cosnan a worde bisá, cu eigenlijk nos mester tin berguenza cu nan a worde bisá. Nos mester tin verguenza cu cierto hendenan a bisa cosnan cu eigenlijk nan a bisé door di emocion. Mi ta kere cu ta mas caballero di Señor Bislip pa e bisa: Bo sá mi a pega un barco, mi ta trek e palabra in, ta humano mi ta.
Mi ta kere henter oposicion e ora ey lo bay di acuerdo, pasobra e ora bo ta un caballero. Bo ta un homber. Pero no purba defendé, atacando personalmente e miembronan di oposicion uno pa uno. Ta hacimi corda mescos cu e otro Señor Marco, ora e descubri cu e la pega un barco, ela cuminsá atacá e otro hendenan personal.

P'esey Señor Presidente, laganos spera cu Marco lo no pega mas barco.
Masha danki.

DE HEER P. P. KELLY: Señor Presidente, na e momento aki ta trata un mocion cual tin proponí como desicion pa protesta contra di expresionnan di Señores Bislip y Croes, kendenan ta pertenecé na e partido di MEP y kendenan a haci algun expresionnan cu akinan ta worde tratá.
Nos por a tende tanto di Señor Bislip como di Señor Croes, cu locual ta e ideologia Comunismo nan ta contra pe tuma lugar, of pa e infiltrá aki na Aruba. Enfaticamente esaki a worde expresá door di nan esta cu nan ta contra. Y mi kier expresá di mi parti cu mi ta enfaticámente contra e ideologia Comunismo, y en particular aki na Aruba. Si otro pueblo kier aceptele, nos tin di accepta e deseo di e pueblonan, pero aki, ami como persona, mi kier bisa mi ta contra.
Y nos por a scucha con Señor Bislip y Señor Croes a bisa cu nan ta contra esey. Pues na e momento cu nan ta declará cu nan ta contra e ideologia Comunismo pa Aruba, mi ta kere cu e mocion aki no tin contenido.
Y hasta mi por bisa nos por a scucha bon clá, con e personanan aki a expresá nan punto di bista, pero imaginá cu Raad lo mester bay protestá contra expresionnan, anto mi ta puntra ta con lo cuminzá anto? Ta cada cu terminá un reunion lo mester bay aprobá cantidad di expresion y actitud di e miembronan di oposicion.
Mi ta kere cu tempo ta hopi costoso, hopi trabao ta worde hací. En particular mi kier bisa, di parti di BC e tempo ta hopi costoso, pasobra tin hopi proyectonan, tin hopi trabaonan util pa comunidad pa traha enbez di sinta akiden y scucha e palabranan y trata un mocion pa wega politica.
Naturalmente, Señor Presidente, talvez tin miembro cu no ta traha den dia, nan no tin nada di haci, pero si ta cobra sueldo, y talvez nan tin e boca di mas grandi akiden pa criticá otro, mientras nan no ta wak e bíga cu ta den nan wowo, y mi no ta bisa e splinter p'esey mi kier bisa na momento cu nos bay pa desaprobá, anto nos mester cuminsa desaprobá diferente actitud. Anto ora mi puntra bón ken ta tira e promer piedra.
Na momento cu Señor Bislip y Señor Croes a duna un splicacion cu nan ta contra e ideologia Comunismo, mi ta kere cu e mocion aki no tin contenido y mi ta bisa pa participá na un wega politica, mi ta bay contra e mocion aki. Eigenlijk mihor tabata cu e mocion aki ni a worde tratá. Y si acaso no ta asina, mi ta weita Señor Bislip eynan cu si e no ta contra e ideologia Comunismo, e pidi un persoonlijk feit y bisa si e ta contra.

DE HEER M. BISLIP: Persoonlijk feit Señor Presidente, En realidad mi kier pone enfasis ariba esaki, pa no crea e impresion manera ta worde hungá den e sala aki. cu nos ta pro e ideologia Comunismo y cu tambe mi a mencioná cu trupanan Cubano ta welkom.
Señor Presidente, mi kier pone enfasis un biaha mas, y esaki no ta nada di "Chicken Out", manera nan kier bisa, pero esaki ta realidad cu a sosodé den e sala aki.

DE HEER P. P. KELLY: (Vervolg) Señor Presidente, awor mi kier bisa cu Señor Croes a trece padilanti cu AVP den pasado a manda un delegacion Rusia.
Mi no a tende ningun momento un persona di AVP lanta para y protestá. Cu otro palabra nan sí ta aceptá cu nan sí por, y nan sí mag. Y nan sí kier protestá ariba un expresion, mientras nan sa masha bon cu e personanan no kier meen tal cos.
Señor Presidente, te ainda mi no a tende ningun persoonlijk feit, y si bin ta pa camuflá.

Señor Presidente, mesun cos nos por a tende Señor Eman ta bisa MEP a cobardiá y no a tene un referendum, mientras cu a anuncia dos biaha cu ta tene referendum. Mi kier bisa AVP tambe a grita cu ta tene un referendum, Señor Bob Lopez Henriquez a worde manda Merca pa bay papia cu instancianan pa bin organisé.
Y si mi no ta equibocá e referendum a worde tení, pasobra Señor Eman di cu nan no ta cobardiá, pero e resultado lo tabata asina pober cu e no a worde publicá. Of cu esaki ta un di e otro mas di e tanto accidentnan di Señor Bob Lopez Henriquez pasobra 13 ela pasa hopi tempo caba, cu kizas tambe a fracasá, y mientras nan sá esey nan ta bolbe pone/den su man pa e bolbe fracasá riba e Referendum.
Señor Presidente, talvez nan por splica nos di e resultado di e referendum.

DE HEER J. H. A. EMAN: Persoonlijk feit, Señor Presidente, Nos no a tene un Referendum, pero nos kier a bay tene un sondeo den e pueblo encuanto eleccion indirecto. E derecho di voto cu partido MEP kier a kita. Pero mirando e desarollo den Conferencia di Mesa Rondó, cu esaki no ta bay pasa ni kiko haci, e no ta necesario mas. Pero sí ta necesario pa puntra e pueblo si e kier aceptá locual MEP a llega na un acuerdo cuné.

DE HEER P. P. KELLY: Señor Presidente, na e momento cu bo ta bisa cu AVP sí lo percurá pa hací un sondeo.
Señor Presidente, ela worde hací? Mi kier ilustra cu bo ta criticá un partido cu a anuncia cu e ta bini cu un referendum y no a tené mientras abo tambe ta un cu a anuncia uno y bo partido no a tené.
Señor Presidente mi kier meen tin seriedad, of no tin seriedad?

DE HEER J. H. A. EMAN: Persoonlijk feit, kizas ta bon pa mi spliké un rato toch. Nos kier bay puntra e pueblo si e kier perde e derecho di voto sí of nó, pasobra nos ta contra pa e perdé. Pero ya cu e no ta bay door mas, no ta necesario pa bay na e pueblo. Contrario na locual MEP ta haciendo, cu sí ta necesario pa bay puntra e pueblo kiko e pueblo ta pensa. Mi ta kere cu Señor Kelly cu ta un diputado, por trata e asunto aki riba un nivel mas serio.

DE HEER P. P. KELLY: Señor Presidente, direccion di e reunion aki ta den bo man, pero personalmente ami ta constatá, cu no ta trata nada di persoonlijk feit na e momento ey.

DE VOORZITTER: Señor Kelly a invitá Señor Eman pa duna un splicacion.

DE HEER P. P. KELLY: Señor Presidente, e tin un segundo ronde, mi no a bisa awor aki y fuera di esey no ta ami ta dirigí e reunion.
Señor Presidente, mi ta kere manera Señor Eman a bisa cu nan a tene e sondeo of nan a busca instancia, pero Señor Lopez Henriquez atrobe kizas door di su actitud no tabata tin confianza di e instancia pa yuda AVP, pesey nan no a bin. Pero mas bien mi ta kere cu esaki a tuma lugar, pero resultado ta pober cu nan no kier a publicá.
Señor Presidente, mi ta sigi. Mientras cu Señor Eman tabata atacando Señor Betico Croes den su ausencia barbaramente e ta draai, e ta critica un otro miembro den e caso aki Señor Bislip, cu ta criticá Señor Lopez Henriquez den su ausencia. Aki nos ta weita mentalidad di un persona cu ta bisa "Un era nobo a cuminzá. Un persona cu ta kere cu e ta bin cu boca grandi y hasta mi ta weita akiden con tin biaha e ta papia cu Bo persona comosifuera Bo no ta un Eman Bo no ta nada p'e.

E mentalidad oy ta reina den e persona aki, como sifuera e ta mas cu delaster un hende akiden.
Mi kier bisa cu no tin cos mas bonita cu ora bo tin respet pa tur persona, duna cada persona su respet debido.
Mesun cos nos por a tende con Señor Vos tabata criticá Señor Bislip "Bo no tin educacion".
Señor Presidente, tur hende den nos comunidad a bay universidad?
Nos pueblo ta consistí di hendenan hopi bon studiá ariba un nivel y tambe di esnan cu kizas pa un of otro motibo no a haya e oportunidad di bay school.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, persoonlijk feit.
Absolutamente, Ningun momento mi a bisa cu Señor Marco Bislip no tin educacion.
Mi a bisa un hende capaz manera Señor Bislip.
Señor Presidente, un hende capaz mi a llamele.

DE HEER P.P. KELLY (Vervolg): Mi ta kere Señor Marco Bislip por bisa kiko Señor Vos a bisa. Ami mes a tende aki mientras cu e ta papia cu Señor Bislip na e momento cu e tabata acusele cu e no tin educacion, ki mishé ta miembro di Parlamento.
Señor Presidente, mi kier bisa, otro cos cu ta duna un impresion di un persona su mentalidad nos por weita con Señor Vos ta haci wega, mientras cu tin seriedad.
Señor Presidente, na momento cu e ta expresá esey y conociendo Señor Vos mi ta bisa cu aki nos mester bay.................

(vervolg op blz. 9-130).

DE HEER E.J. VOS : Senor Presidente, ta duel mi cu Senor Kelly ta bay den e direccion ey, pero no ta nada, e mag sigui. Pero e mester percura si pa mi no bira dono den terenonan cu e no kier.

DE HEER P.P. KELLY, (Vervolg) : Senor Presidente, na momento cu nos ta papia di nos partido Social Democrata, tur persona den nos comunidad ta conta. Ki poco educacion cu e por tin, ki clase di trabao cu e tin, pero e ta conta, y nunca mi ta kere mi por a tende di ningun miembro di nos partido expresionnan como si fuera cu tin personanan den nos comunidad cu ta menos cu nos. Nos sa, y ta un hecho cu nos ta sali for di un famia humilde, y pa nos e personanan aki bal mes tanto cu nos, pasobra den e mundo aki tur hende mi ta kere ta igual. Nos por sigui bay ariba diferente punto mas, pero mi ta kere cu den cortico mi a ilustra loque ta trata e mocion y e mentalidad di e miembronan di oposicion di e manera con nan ta expresa.
Anto mi ta puntra, pa cada expresionnan mester bin cu un mocion? E hecho cu nos ta forma mayoria, nos por bin cu delaster un mocion pa worde aproba akiden y pa desaproba cualkier actitud. Tambe cada miembro tin e derecho di expresa loque cu e kier. Por ta cu mi ta diferencia di opinion cune, pero esey no ta kite di expresa loque cu e kier.
Aunque mi ta bisa cu den e caso aki Senor Bislip y Senor Croes no ta meen loque ta para den e mocion aki. Nan a bisa enfaticamente cu nan ta contra e ideologia comunismo.

DE HEER J.R. FRANK : Senor Presidente, nos tin ariba mesa un mocion den cual Raad mester mas aworo dicidi si ta protesta contra expresionnan asina aki den Raad door di 2 miembro di e colega aki cu ta pertenece na e partido cu ta na mando na e momento aki. Pero segun mi e mocion aki ta bay mas leuw, no solamente pa protesta contra cierto expresion, pero tambe pa una vez y pa semper nos den e Colegio aki, separa for di nos na un manera absoluto cu no ta laga ningun duda atras un filosofia politica cual ta ajeno na locual semper nos a conoce ariba e isla aki. Pasobra ta masha facil pa bay experimenta cu cualkier filosofia izquierdismo. Pero nos tur sa cu un isla chiquito manera Aruba cu un economia cu ta depende casi pa 50% completamente di turismo y tambe pa refineria y crudo di cierto paisnan, esaki mester worde conserva den un filosofia politica cu no ta trece na peliger e desaroyo di nos economia na e momento aki y tampoco den futuro. Den e mundo aki bo conoce hopi pensamento politico. Bo conoce izquierdistanan extremo, y mi ta kere nos cu tin un profundo stimacion pa democracia, ta na su lugar pa nos bay scoge e caminda di meymey. Den e parti cu ta keda entre un izquierdismo extremo y un derechismo extremo, ta den e hokki ey nos mester bay stipula e politica cu por worde hunga aki na Aruba. Den e hokki aki, mi ta kere cu tin lugar pa basta pensamento politico basa ariba un democracia bibo.
Mi ta kere enberdad por tin lugar den e hokki aki pa un politica, sea cu e ta pragmatico, sea cu e ta liberal, sea cu e ta cristian democratico, sea cu e ta social democrata. Ora cu nos bay flirt of bay experimenta cu locual a trece hopi tristeza aki na mundo, ora cu nos sigui haci expresionnan cu kizas por nifica un invitacion pa cualkier poder di e ala izquierdismo extremo aki na mundo, laga nos pensa dos vez promer cu nos pega un barco, y asina pone un pensamento eroneo y lague un banda pa manan e no crece bira un monstruo cu por guli nos completamente. Poco tempo ey mi por corda durante e Congreso di Socialistanan Internacional aki na Aruba, tabata tin di banda di partido di Gobierno como excuus pa mira den e corant cu Venezuela tambe tabata tin den su seno e presencia di un Maurice Bisshop. Pero nos no lubida cu Venezuela cu ta un poder grandi no por tin ningun miedo pa por laga un persona drenta den su seno kizas conversa cune, sea un zakelijk gesprek of cualkier conversacion, pasobra mi ta kere cu un musca lo no tin influencia ariba un aquila, manera

Venezuela ta.
Pasobra si e musca ey trata di haci cosnan peligroso cu e aquila pa elemine, mi ta kere cu e aquila aki tin hopi mas forza, e ta devora e musca aki y e ta lague na werki, e ta come of e ta kita bida for di dje.
Tambe nos a experimenta cu de vez en cuando tin e lider di un pais comunista cu ta bishita Merca of ta bishita China of e lider Chines ta bishita p.e. America, pero no lubida cu ta dos podernan grandi ta contra cu otro y asina tur tres sabi con leuw nan por bay y tur tres ta eynan pa trata di kizas hiba un conversacion pa kita cierto miedo den e mundo aki. Pero esaki no ta nifica cu e partido grandi ey ta bay tuma over e pensamento politico di e otro poder grandi. Pero si ta peligroso ora un pais of un isla chiquito di apenas 63mil hende bay flirt of bay haci expresionnan cu por nifica un invitacion pa cualkier poder comunista pa bin ariba e isla aki, y esaki lo ta hopi peligroso, pasobra nos lo ta e musca para banda di un aguila cu ta Cuba. Nos lo ta un musca tambe banda di un musca un poco mas grandi, den e caso aki Grenada y bo no sa nunca ta con e pelea aki lo caba. Den mundo aki tin hopi pais, cu unavez nan a haci esfuerzo pa yega na cierto afiliacion cu e banda izquierdista extremo aki, despues esaki a casua hopi problema den e pueblo pa nan deskita nan mes di e cierto podernan aki. E mundo aki ta yen di ehempel. Nos sa loque ta pasando na Polen, p.e. caminda e sindicatonan ta bringando pa mas libertad cu nan no por haya bao di un poder izquierdista extremo, comunismo. Nos sa kiko a pasa p.e. den hopi otro paisnan p.e. Bulgarije na Europa. Na e momento cu e Rusianonan a worde yama na 1880 pa nan yuda e Bulgaronan contra e Turconan, na e momento ey cu nan a yega cu nan a kibra e forza Turco y a corre cu nan, for di e tempo ey te awor aki e Bulgaronan ta sufri bao di e presencia di un poder Rusiano cu despues tempo di Tzaar a pasa over pa un poder comunista. Na e momento aki nos tur sa con e bida ta den e paisnan aki. Ta p'esey, ta hopi peligroso pa sigui na e manera aki pa e worde repiti hopi vez. Nan a cuminza na ana '77 haci cierto expresionnan, hasta algun persona mester a haci un viahe den exterior pa bishita cierto paisnan y nan a sigui ripiti cierto expresionnanora cu ta cumbini nan mes. Laga nos unavez y pa semper trata di mira e realidad pa no bay experimenta cu ningun sorto di pensamento politico cu ta ajeno na locual nos conoce aki y trata na yega na e maximo felicidad, basa ariba un democracia bibo aki na Aruba, cual cu nos conoce te na e momento aki. Pasobra, tin un proverbio cu ta bisa: "Wie met pek omgaat, wordt ermee besmeerd". Awor tin posibilidad cu ora bo yega na afilia bo mes na cualkier organizacion internacional cu ta hiba un cierto filosofia politica y bo kier complace cada vez cu bo camaradanan den e organisacion, cu a lo largo kizas tambe bo ta tuma over e malesa di pensa eroneo of pensa cu cada biaha ta bay den un filosofia extremo izquierdista.
Nos sa cu no ta solamente den e paisnan di tercer mundo esaki ta pasando awe en dia, pero tin casonan tambe na e momento aki hasta na Europa, caminda esnan cu conoce e politica di antes no ta comprende mas na e momento aki kiko e ala izquierdista di hopi partido politico na Hulanda ta haciendo na e momento aki. E tempo cu p.e. un Atley tabata goberna Inglatera, hasta e persona aki despues cu a retira for di politica, pa su meritonan politico a worde eleva den e sociedad di esnan cu ta worde yama e adel di Inglatera.
Hulanda tambe un tempo tabata conoce un Dr. Drees despues di guerra, cu tambe ta un social democrata, pero no uno cu ta bay den extremo, cu a trece e lugar aki ariba pia despues di segunda guerra mundial.
Pero si bo tira un vista na e momento aki ariba cierto partidonan na Europa, p.e. na Hulanda cu tin den nan seno personanan cu cada dia, cada ana of cada temporada cu nan partido bay den gobernacion ta hibando e mesun pais aki na e rand di un bancarota, cu nan kier trece tur cambio, cu a lo largo bo no ta haya cu nada mas no ta keda. Hasta poco dia ey mi por a lesa den un revista hulandes, ta kiko p.e. e ala izquierdista di e partido P.V.D.-A. ta pensando pa e futuro di Hulanda na e momento aki.

P'esey un biaha mas pensa bon p.e. cuanto refugiado tabata tin 1 ana pasa for di Havana-Cuba pa Merca, ± 150 mil hende a busca un refugio. Pensa ariba hopi otro paisnan cu ta sufriendo na e momento aki y laga nos trata di no bay experimenta of trata di experimenta un filosofia cu nos sa cu lo trece perdicion pa e isla aki.
Senor Betico Croes no ta den e sala aki awe tardi, pero como ta palabranan y cosnan cu e la trece padilanti den su discurso den primer ronde, den cual e partido R.U.B.A. a worde ataca di a manda cierto cartanan pa socialistanan internacional, den cual e aanhef di e carta aki tabata di "comrades", pa casualidad mi tin den mi man aki e carta cu a worde manda pa e Directiva di partido R.U.B.A. na ana '79 pa e organizacion aki. E carta ta cuminza cu "Dear Sirs", ningun caminda den e carta aki ta aparece e palabra di "kameraad" of "comrades".
Tambe un biaha mas pa enfatiza nos a bisa cu den e carta aki cu a worde manda pa e organizacion aki, tin solamente un peticion pa ta observador na tal organizacion, nos no a pidi mes pa bira mimebro, solamente como observador.
Tambe despues cu Senor Betico Croes a pega un barco y a bisa cu e partido R.U.B.A. a manda un carta na ana '80, locual no ta berdad, e carta a worde manda na '79, y despues cu e no por a produci prueba di loque e la bisa, e la menciona cu Senor Watty Vos, Senor Efrem de Kort, Senor John van der Kuyp y e, despues cu nan a viaha pa Inglatera, nan b a presenta un carta cu tambe lo a cuminza cu "Dear Comrade" y cual carta tamne lo a worde firma door di Senor Watty Vos. Esaki tampoco ta berdad. Pasobra e copia di e carta aki tambe ta den poder di nos y e carta aki tambe ta cuminza cu "Dear Mr." y e carta ta consisti di 3 pagina y ningun lugar e palabra ta aparece den tal carta.
Esaki ta solamente pa ilustra cu ora bo bisa algo den seno di Eilandsraad y bo no tin prueba, no trata di hunga un wega, p'asina trece cierto personanan den un luz negativo. Pasobra esaki no ta berdad.
Awor e palabra kameraad, comrade, manera esaki a worde uza awe tardi door di Senor Marco Bislip ta un palabra cu ta worde uza cada biaha entre e personanan cu ta pertenece na e partido comunismo. De vez en cuando bo ta tende sindicatonan ta yama otro camarada, pero den e sala aki no tin sindicato. Nos ta akiden representantenan di pueblo cu ta afilia na 4 partido y ningun momento mi no a tende ningun lider politico di cualkier partido social democrata socialista yama nan mes den exterior kameraden. Awor e hecho cu cada biaha p.e. e nomber di Senor Bern Carlsen ta worde menciona akiden, hopi biaha e nomber di Willy Brandt ta bin padilanti, hasta a worde bisa ayera tardi akiden, cu na momentonan cu Bern Carlsen tabata tin e carta di peticion di R.U.B.A. pa bira observador na tal organizacion, e lo a haci un senal cu un representante di e partido socialista di Hulanda y e persona aki a haci cu su man, na un manera cu no trate mes. Si esey ta e caso, mi ta kere cu cualkier dia cu nos topa cu e persona aki, nos lo puntre cu ta berdad cu esey tabata su actitud na tal reunion. Si encaso mes esaki tabata berdad, mi ta kere cu e miembronan di socialista internacional anto no conoce e etica den e mundo aki, cu cada peticion aunque cu e sali negativo, mi ta kere cu lo ta na su lugar pa dune un trato manera tur hende sa haya. Si encaso mes cu e contesta ta negativo, anto lo a "sier" e organisatie aki pa manda un contesta na esnan cu a haci e peticion aki. Pero segun mi ta comprende te na e momento aki, ni e cortesia nan tabata tin di manda un respuesta ariba e peticion cu a worde haci.
Awor Bern Carlsen (un Sueco) cada biaha su nomber ta worde menciona como sifuera ta un sorto di Dios ta aparece bo dilanti. Mi ta kere cu e ta mesun persona di e mes carni, sanger y weso cu cada uno den e sala ki. Kizas naturalmente den nan seno caminda cu bo ta haya di e personanan ta bin di paisnan mas grandi cu Aruba of di un partido hopi mas grandi cu cualkier otro partido akiden, nan por menosprecia cualkier sorto di organisatie.

Nos sa tambe cu hopi biaha ora un poder grandi manda yama e personanan aki, sea cu nan ta Minister President di Hulanda, di Zweden, di Denemarken, di unda cu ta, solamente un di nan semper a mustra caracter y tabata hiba su mes politica, esaki tabata e Presidente di Francia, De Gaulle y Valerie Giscard D'Estaing, pero cada uno di nan ora un Carter of un Nixon of un Reagan halza su voz y yama nan "op het matje", nan ta corre bay y eynan tambe mi ta kere cu e trato cu nan lo haya, kizas nan ta sintiele ora cu nan mes trata cualkier peticion di cualkier partido politica cu kizas den nan wowo no tin e derecho di bira miembro di tal organizacion.
Pero asina bo ta sina conoce personanan, bo ta sina conoce organizacion y esaki mi ta bisa na nomber di mi persona, mi ta contento cu nos di R.U.B.A. no a bira miembro di tal organizacion. Pasobra e socialistanan internacional ta creando na e momento aki un sorto di politiebureau, pasobra nan tambe tin cierto pensamento politico pa eherce na e mundo aki. Enberdad, "wie met pek omgaat, kan ermee besmeerd worden".
Masha danki.

DE HEER N.O. ODUBER : Senor Presidente, mi kier a bisa Senor Rudy Frank cu no ta "besmeer", pero "besmet", pero no ta nada, ta bon cu mi a yude un tiki.
Nos ta sinta akiden cu un mocion, Mi a analisa e mocion aki y mi no ta technico, pero ora bo no ta algo bo ta busca pa haya sa. Mi ta considere algo serio, apesar cu ayera mi a bisa redashi, y Bo di cu redashi ta hopi dia caba tin akiden, pero ta bay bin ariba dje cu poco prueba cu mi tin, y cu mi ta haya sumamente peligroso cu nos Eilandsraad ta worde guia segun Reglamento di orden. Esun cu kier palabra ta pidi palabra. Senor Presidente ta concede palabra si ta necesario, pero ta stranami cu nos por haya un mocion ariba un persona cu no ta na palabra pa haya desaproba loque e la bisa, sin e tabatata na palabra na e momento ey. Pero technicamente, y esunnan cu no kier kere por find out, ta posibel cu un hende cu ta papia akiden awor aki y cu foefjesnan technico por laga un otro zonido sali y laga e microfoon cogele como sifuera t'e a bise y despues draai e tape, bo no tin prueba cu e a bisa esey, y nos por haya nos cu sorto di problemanan asina. Mi kier alerta solamente cu technicamente e ta posibel! Sigur sigur e ta posibel. Manan bo por haya un hende ta na palabra, un hende ta pasa banda di dje y bisa algo e tape ta coge, e homber ta bisa: no ami no a bisa asina, draai e tape. Y berdaderamente bo ta tende cu esey ta sali den e tape, pero e no ta bisa kende ta na palabra na e momento ey. Pero ya cu un mocion a worde entrega, ta obliga nos di tratele y discutiele y analisa pakiko e contenido t'asina.
Nos a ripara cu tur e asunto aki ta draai ariba comunismo. Senor Bob Lopez Henriquez a papia di ideologia. Tin diferente ideologia den bida y mi ta kere cu cada partido y cada pueblo ta liber pa scoge e Gobierno cu e merece y e ideologia cu e ta kere cu e por goberna su pais mihor. Den nos concepto nos ta bisa cu e ideologia social democrata ta e ideologia mas adecuado, mirando cu nos ta un pais den desaroyo, nos ta depende keto bay di ayudo financiero y technico di e Madre Patria Hulanda, pa e motibo cu semper nos ta parti di e Reino como casi 300 ana, y awor aki nos ta na caminda pa para ariba nos mes pia.
Manera mi a bisa ayera, mi ta considera un mocion ariba un persona cu no ta na palabra y cu no ta na turno na e momento ey, y hopi biaha manera mi colega Diputado Senor Kelly a bisa, tur sorto di remarca ta worde haci akiden y nos lo t'aki den pa hopi dia si mocionnan den tal direccion mester worde trata, un mocion asina no ta na su lugar, pa motibo cu na Aruba no tin lugar pa comunismo. Awor tin hende ta bisa, comunismo no ta laga bo sa cu e ta bin. Comunismo ta un ideologia, ta practica bo ta practica e

ideologia den realidad. Problema mundial ta cu diferente ideologia cu nan ta predica di ta den practica y nan no ta realize. Mi ta duda cu aki na Aruba por tin lugar pa comunismo.
Mi a tende akiden hopi acusacionnan, tur sorto di asunto a worde treci padilanti, delaster un. Tur cos cu a sosode ultimo tempo, aumento, peso, carga ariba lomba di e pueblo ta Movimiento Electoral di Pueblo.
Mi a tende Senor Kock den su declamacion, pasobra e loque cu e ta haci akiden ami ta yama declama bisa cu e ley di aseguro ta di Movimiento Electoral di Pueblo.
Mi a bay y mi a busca e ley P.B. 1977 no. 4, cu a sali publica dia 23 di december 1976, mi no sa cu Movimiento Electoral di Pueblo por tabata den Gobierno na '76. E ley aki a worde contra firma pa nada menos cu Minister di P.P.A. Senor Leo Chance y Minister di Financiën Senor Max Croes y Minister di Transporte Senor Voges. Awor laga nos no subestima e pueblo aki su inteligencia cu ta Movimiento Electoral di Pueblo. Ata e papel aki y ayera mi a tende di prueba, mi a dicidi di bay wak ta cual Staten a pasa e ley aki, cual ta e Gobierno. A resulta cu ta e Gobierno di P.P.A. Awor tin hende akiden cu diripente a rabia masha ariba e palabra camarada. Mi ta tende awor ey Senor Rudy Frank bisa cu ta den paisnan comunista e palabra aki ta worde uza. E ta worde uza den ehercito, den sindicalismo. Mi no ta kere cu e ta kita nada for di un hende y den e organizacionnan di sindicato y tambe den organisacionnan di socialista internacional, e momento cu bo worde acepta como miembro, bo ta bira camarada. Awor tin hende ora nan no ta miembro logicamente nan ta dal e "Dear Sirs", pa motibo cu nan no ta miembro. Pero ta duel nan si, pasobra mi ta haya bo tin un partido, bo tin un ideologia, bo ta bisa cu bo partido ta social democrata, bo tin un organisacion respeta mundialmente, y di repente bo ta tende cu e organisacion no bal nada. Mi tin un carta aki firma pa Senor Vos dirigi na nos partido, tempo di e Congreso y mi ta bay lesa parti, pasobra ta parce cu awor aki tur cos mester worde proba y no locual cu nan ta bisa. Pues mi ta lesa un parti di e carta p'ami ilustra locual mi kier bisa.

DE HEER E.J. VOS : Senor Presidente, den e caso aki mi ta prefera pa Senor Oduber lesa e carta completo pa e no sake for di su contexto. Lese completo pa e pueblo sa kiko ta poni den e carta.

DE HEER N.O. ODUBER : Senor Presidente, desde ki tempo Senor Vos ta bin bisa un Parlamentario kiko e haci? Pueblo a ponemi aki. Mi no ta den su school, si e ta den school, lague den school .....

DE HEER E.J. VOS : Un punto di orden, Senor Presidente. Loque mi a bisa ta cu mi ta desea.

DE HEER N.O. ODUBER : (Vervolg) Senor Presidente, tin hopi hende tin deseo di bay cielo, pero nan no kier muri. Tempo cu e tabata den M.E.P. mi ta corda den un di e viahanan Senor Vos tambe tabata hunto cu nos, nos a bay Londres serca Hans Janitscheck pa papia ariba cu partido Movimiento Electoral di Pueblo di Aruba lo por bira miembro di Socialista Internacional.
No ta awor, ta ananan largo, mi ta tende Senor Frank ta papia di Drees na Hulanda. Promer persona cu a bin cu Social Democrata na Hulanda ta Troever, unda cu nan ta bisa cu bienes den e pais mester worde mihor reparti, y unda cu e obrero lo mester haya e derecho cu e merece den un pais. Awor strano ta, cu tanto malo e palabra ta zona awor. Si e carta ey a worde acepta, anto awe nos por a yama otro camarada. Pasobra den Social Democrata ta asina ta. Den ehercito hulandes tambe ta kameraden nan ta yama otro. Y den sindicalismo. Mi ta haya strano cu ta directamente ta dune etiketa, bo ta comunista pasobra

bo a uza e palabra ey. Nos a ripara den diferente medionan di comunicacion cu mescos cu na '79, nos a bira comunista. Y lo no ta strano cu nos tende manan di Camara di Comercio cu nos ta comunista, cu tin biento comunista ta waya pasobra tempo di orkaan ta yegando aki banda atrobe. Mi ta kere cu e pueblo aki sa mihor. Nan a toca "cuando sali de Cuba". Te ainda nan no a yega, delaster sorto di forma nos a worde bochorna. Pueblo a duna e partido cu nos ta representa 18 mil voto. Tin persona cu a grita 2 mil voto ariba mi nomber, e campana ta "no soporta mas", M.E.P. ta comunista, cuanto voto bo a haya? Awor e hendenan ey ta democraticamente nan a vota. Nan ta escoge e partido cu, den nan opinion, lo por goberna nan pais. Tur e problema ta pa e palabra camarada. Diripiente Senor Vos su partido no kier ta miembro mas di socialista internacional, pasobra como sifuera nos ta yama otro camarada, ta un partido comunista. Ta un organizacion cu tin afiliacion, con cu bo kier yame, tendencianan comunista.
Mi a tende Senor Bob Lopez Henriquez bisa ayera cu paisnan comunista ta mescos cu paisnan goberna gewoon, manera Aruba, unda bo ta haya hendenan rico ta come bon, bisti bon y bo ta haya tambe hendenan menos afortuna.
Mi ta kere cu dia e mundo aki yega asina leu, e idealismo cu nos tur ta desea y ohala nos tur contribui na dje, cu tur hende lo por haya e derecho cu e merece, mi ta spera cu nos lo t'ey pa pasa den esey y por ta cu esnan cu ta di buena voluntad contribui cu esey. Pero no bin y trata na splika e pueblo cu e ideologia social democrata ta lia cu comunismo. Pasobra awor ey mi a papia di tin hende cu diripente si e organizacion a acepta e carta "Dear Sirs", e la haya contesta "Dear Comrades", pero esey no tabata e lugar. Mi no ta gusta bagatelisa y bisa, cu e ta un partido chiquito, p'ami tur partido tin derecho di existencia y pa cada votador di nan, nan tin nan valor. Si mi kier bisa cu ta stranami di tende awe tardi di Senor Rudy Frank cu respet pa e organizacion aki a mengua. E la elabora ariba dje. Den e carta cu mi tin mi dilanti aki tocante e aplicacion di e partido R.U.B.A., cu Senor Betico Croes a trece den publicidad y den e carta cu Senor Vos a manda pa e lider di Movimiento Electoral di Pueblo tempo di e Congreso e ta pone cu door di esaki nos respet pa dicho organizacion a mengua.
Awor si bo tin respet pa un organizacion strano cu awe diripiente ....

DE HEER E.J. VOS : Un punto di orden. Senor Presidente, tin mas motibo eyden cu nos a pone, weitando e publicacionnan den ultimo tempo den prensa internacional, esey tambe ta un di e motibonan. Pues lo mi a desea si e Senor diputado por a lese pa pueblo tende.

DE HEER N.O. ODUBER : (Vervolg) Senor Presidente, mi no ta popchi di cuerde di Senor Vos. Mi no kier produci loque e kier tende. Pueblo ta tende mi. Mi ta duda cu e pueblo kier tende, manera e pueblo kier tendemi. Loque mi kier bisa ta, door di esaki nos respet pa dicho organizacion a mengua. Strano ta awe tardi cu diripiente e organizacion aki no ta bal nada mas, nos no ta interesa pa bira miembro y tur eseynan, esaki mi ta yama hypocresia. Bo a pidi pa bira miembro, segun Croes, ami no tabata presente na e reunion ey, bo a worde "licht bevonden", manera nan ta bisa na hulandes. Bo no a bira miembro. Mi a tende di Senor Frank cu te awe nan no a haya un carta. Mi ta di acuerdo cu nan cu eticamente nan mester a haya un contesta. Mi no kier bay den dje pasobra mi no tin ningun informacion ariba esey. Solamente mi kier bisa bo kier a drenta e organizacion, pasobra bo no a drente, diripiente e organizacion no ta bon y ningun hende no por yama bo "comrades". Esaki ta hipocresia.

DE HEER J.R. FRANK : Senor Presidente, un punto di orden. Jugoslavie

tambe a laga politiebureau Sovjet-Ruso un tempo y e la bay ariba su so.

DE HEER N.O. ODUBER : (Vervolg) Senor Presidente, segun nos Reglement van Orde por pidi persoonlijk feit y e ta haya palabra. Mi no a menta su nomber ora mi a bisa awor aki cu diripente e respet a mengua. Pero awe tardi mi a tende Senor Eman y mi ta kere cu ta bon pa straight e, su boca a bira mucho grandi. Mi ta kere cu macaco sa cual palo e ta subi, pero e palo aki lubida di subie. Diripiente M.E.P. ta un partido cu ta solamente ariba sentimiento di pueblo e kier traha. Ayera mi a tende ta ilustra cu Senor Frank por tabata lider. Nunca mi ta gusta conta loque un hende a conta mi personalmente. Mi tabata tin conversacion cu Senor Frank ariba A.V.P. un tempo, pero lo mi no kier bay divulga si Senor Eman, con e cos aki a bay, ni con e otro cambio di lideratum. Pero e partido di oliarquia, pasobra asina e partido ta cu pertenece na un famia awe, a bin haya ta bon y bin bisa, personanan como diputado enriquece nan mes, Movimiento Electoral di Pueblo ta trece pueblo contra pueblo, Movimiento Electoral di Pueblo den districto. Puntra personanan den ana '50, ora ta papia di districto contra districto, mi kier sa cu e la studia buki robez, e bukinan cu e la lesa graag mi kier fia nan. E bukinan di historia di Aruba, historia di su partido. Awe mi ta tende districto contra districto. Tur hende sa e historia tristo di e partido ey. Awe ta Movimiento Electoral di Pueblo ta traha ariba sentimiento di e pueblo aki, nos kier comerciante contra comerciante. Nos ta respeta tur hende, pero nos kier pa respet bin di dos banda. Nos no kier hunga mooi weer. Si bo saca cabez bisa kiko bo ta, no hunga como sifuera bo ta "non-afiliated politically", anto bao di man bo ta hunga e weganan ey. Nos tambe tin amigo tur caminda. Nos ta tende con hopi cos ta bay. No ta strano si nos tende manan atrobe telegram y e cuentanan cu Movimiento Electoral di Pueblo a bira comunista.

Historia politico y politica ta movecionnan den un comunidad. Movecionnan social y cos sa cambia. Awe nos ta mira un oposicion, hunto nan ta actua, ta bin cu tur sorto di insulto y mi ta bisa, cu ohala oposicionnan por coy un ehempel na Senor Frank manera e la papia. Pasobra mi a bisa semper, cu nos ta paga cu e mesun moneda. Politicamente nos no tin miedo di ningun batalla.

Awe despues di a tende Senor Eman y Senor Vos grita boca duro, mi a bay awe merdia y mi a bay den mi papelnan bieuw ora mi a ripara cu a bin mocionnan di redashi, mi no a pasa den tur, mi a djies tene un preludo con hendenan di oposicion ta pensa di otro y mi tine cumi, e titulo ta "E saya di shishi", pasobra ta esey tin akiden e ultimo dianan aki, anto akiden ta para literalmente: "Aunque nos ta convenci si cu Vosje haya un tiki mas practica, facilmente e lo surpasa su mes pa e bira e mihor cangador di saya di Aruba, posiblemente di Antiyas of hasta di henter Reinado Hulandes". Pamfleta di P.P.A. mi no sa ta un di e 3 miembronan ey a scirbie, pero nan a scirbie y awe nan ta hunto netchi sinta banda di otro. No ta Senor Nel Oduber a bisa, mi no kier uza e palabra (geboolsd) pasobra mi ta haya falta di etica ora mi tin cu bay degenera mi mes y papia insultante asina. Awor ta ey e shishi di caya a cuminza, cu e mocion aki. Awor mi ta sigui cu e shishi. Den corant La Prensa, (no un corant amigo di M.E.P.) diasabra 5 di mei 1979, despues di eleccion a sali un articulo, opinion Arubano, titulo Reformista. Ora bo ta papia di reforma mi ta spera cu tin reformacion sigur na Aruba. Manera Senor Eman ta papia tur ora era nobo. Pero e ta traag van begrip. Pa tempo cu su era nobo yega e ta cu pensioen, si e haya pensioen, pasobra pa bo haya pensioen bo mester traha.

Awor na Hulanda nan a yega di papia un tempo di duna studiantenan, pa nan studia semper di nan bida pa nan no cana haci dano, pensioen. Mi no sa si

Gobierno den su programa por tin esey pa yuda esnan cu un dia por muri di flohera.
Pero mi kier bay na e cangamento di saya, pasobra ta esey e mocion aki ta, cangamento di saya. Awor mi no sa ta kende a scirbi e pamfleta aki, mi no sa cu ta Senor Domi Tromp, of ta Senor Benny Nisbet of ta Senor Virgilio Kock a scirbi asina malo di nos colega di Raad Senor Vos, pero aki mi ta lesa den e corant bao di Opinion Arubano pa motibo cu e no ta un pamfleta di un partido politico, pero analisacion di e campana cu nan a hiba contra nos, di cu M.E.P. ta comunista, cuando sali de Cuba. Exigi, exigi, exigi kiko? Exigi pa e referendum y eleccion indirecto tuma lugar. Paga nan no a paga of nan a bisa nan, boso no tene, boso ta perde. Te awe nada, ni musca no a bula. Akiden ta para literalmente partido R.UB.A., un partido cu nos a mira lanta yen di dinamismo. Mi ta spera mas mihor di nan mirando un campana fuerte cu nan a hiba, apesar cu Senor Vos a bisa cu comerciantenan a lague na calla, hendenan a bira materialista, pero .....

DE HEER E.J. VOS : Senor Presidente, persoonlijk feit. Nunca di mi bida mi a yega di trece padilanti cu comerciantenan a lagami na calla. Nunca di mi bida.

DE HEER N.O. ODUBER : (Vervolg) Senor Presidente, pica cu mi no por tin e redactioneel stuk di Amigoe di Aruba, un verklaring di dje. Tin mas dia cu siman, mi no ta bin cu prueba awor aki, pero mi ta haye un otro ocasion, pasobra ora mi ta bisa algo mi ta bin cu prueba.

DE HEER E.J. VOS : Un punto di orden, Senor Presidente. Con un redactioneel stuk por ta un verklaring dimi?

DE HEER N.O. ODUBER: (Vervolg) Senor Presidente, mire ta kere cu e ta haci grandi. E redactioneel stuk ta naar aanleiding di su declaracion. Tempo cu e la bisa e ta bay organiza e partido totalmente. Esey si mi tin, pero no ta nada, lague, tur cos tin su tempo, no grita demasiado awor aki pasobra awor mi a bay den mi archivo y busca poco di e cosnan aki, pasobra Senor Nisbet a bay busca e corant '77, mi tambe a dicidi di busca poco cos bieuw. Aki ta poni literalmente, mescos cu P.P.A. den R.U.B.A. tambe nan a realiza cu lider su actuacion ta haci hopi diferencia. Aki tambe nos ta kere cu a causa e lider hopi voto (mi mama, kiko e votadornan y e directiva mester a haci?) E asunto di stemadvies di comercio y e diploma di Henny Eman cu a backfire. Ta scirbi akinan, tempo di campana Senor Vos a bisa cu Senor Eman no tin diploma, mi ta spera cu e tin. Lugar despues Senor Eman a bin bunita asina cu su bul, cu firma tur mahos, pero e tin. Awe nan tin mocion hunto contra Gobierno. Mas aleuw ta para akiden, den nos opinion pueblo no a gusta con Watty Vos tabata persigui Betico Croes. Na lugar di su criticanan ariba lider di M.E.P. a sera e gap entre e dos lidernan aki. Senor Presidente, ta buraco grandi tin eybanda, kelder, e la haciele unicamente mas grandi. Esey corant a bisa na analizacion di eleccion.
Senor Betico Croes no unicamente a demostra di ta demasiado popular, (no ta Nel Oduber a bisa, ta La Prensa a bisa cu Betico ta popular), pero e criticanan ariba su persona a refleha envidia y duele. Pica ora hende ta envidia otro como ser humano. Bijbel ta bisa stima bo prohimo, nos como cristiano stima otro y yuda otro. Mi ta lesa akiden cu tin envidia. Na lugar cu e partido R.U.B.A. a tuma su propio caminda, e tabata corre tras di loque Betico Croes bisa y haci. Esey ta berdad, te awe, y no ta partido R.U.B.A. so, tambe e partido A.V.P.. Ami a bay Comision di Reino. Si Betico bisa algo, e tin di bay en contramine, pasobra nan mester sa cu Senor Henny Eman, Shon Henny den pueblo, t'ey.

Pakiko? His Master's voice, den mi bon ingles. Mas aleuw nan ta analiza locual a pasa den e campana. Ta scirbi, ademas di e debatenan, Senor Betico Croes ta trata semper di keda e nice guy (La Prensa a yame nice guy tambe) contra e acusacionnan tin ora antipatico di e lider di R.U.B.A. Senr Watty Vos. En general R.U.B.A. su politica (tende, no ta Nel Oduber a bisa pa e no rabia cumi, kere cu t'ami ta bisa) ta para en general R.UB.A. su politica a ser cualifica den pueblo, (Senor Vos ta papia den pueblo, e no a tende esaki den pueblo e tempo ey) como zeurmento, shishi. Ate aki! Awor aki si e no ta pidi Senor Presidente punto di orden, pero ate aki. Opinion Arubano.

DE HEER E.J. VOS : Senor Presidente, e hecho cu mi ta sinta akiden ta un refleho di respaldo di e pueblo.

DE HEER N.O. ODUBER : (Vervolg) : Senor Presidente, mi a caba di bisa cu mi ta respeta un partido con chiquito cu e por ta, pasobra ta pueblo a pone akiden. Pero loque mi ta lesa akiden ta cu locual e mocion ta shishi. Mi ta spera cu den e segunda tanda aki, hopi hende refleha, pasobra sino nan ta pone mi bay cas coy mi baul. mi no tin un baul manera corant tin, pero mi tin hopi di e informacionnan aki, pero lo mi kier warda con cos lo desaroya. Pasobra si ta bin acusacionnan, nos kier papia di expresion di un persona cu no tabata na palabra cualifica nos como comunista. Na Aruba categoricamente no tin lugar pa comunismo. Nos ta un pais den desaroyo unda esnan cu tin of ta kere cu tin placa mester sina biba cu esnan cu ta menos afortuna. Gobierno su tarea ta pa mengua problemanan den nos comunidad. Awor problema, nan ta bisa na ingles, "if you are not a part of the solution, than you are the problem". Awor pa soluciona problema bo tin cu traha pa soluciona y hopi hende ta cana cu concepto pa soluciona problema, pero no duna nan e problema. Pasobra di biaha bo ta tende, ami no, abo promer. No, nos tur hunto mester trata na soluciona problemanan den nos comunidad. Pero no bin awe manera cu cambio di Statuut pa haya voto. Ata bo a haya voto. Pero awe ta duel mi cu instancianan cu tin biaha ta protesta scirbi cu M.E.P. lo por tin tendencianan comunista. Cambio di statuut, ta ora Hulanda bisa: "het is afgelopen, jongens", anto no tin defensa, ni ayudo, no tin nada mas. Esnan cu ta bisa cu ta sali den pueblo, mi kier mira nan cana rond.
Papiando di paspoort hulandes, mi a caba di haya un documento for di Hulanda cu Hulanda kier introduci Europees paspoort. Anto e ora si, e paspoort blauw, e paspoort corra di Shon Henny cu Senor Elzerman a bisa na augustus '79 na Corsow, ta na peliger. Nos tene cuidao cu nos no bira British subject manera e Britaniconan di e islanan cu ta miembro di e Commonwealth. P'esey mi ta bisa, laga nos stop di trata na tilda otro. Keto bay akiden mi ta cansa di tende nomber di Maurice Bisshop. Mi kier sa cu e homber aki ta bionicman. Tur cos e pober homber aki a haci malo.
Mi a tende akiden tin hende kier hunga mooi weer, pero nan tin tweede ronde. Ora cu Senor Vos ta bisa cu e no kier bisa nada di Marco Bislip "om mijn moverende redenen", ami kier tende e moverende redenen. Pasobra tin hopi hende a studia den bida, pero manera mi a bisa y mi ta termina bisando : ohala cu nan no termina nunca. Pasobra tin, cu unda nan pone nan man, nan ta kibra, bo por drecha bek, pero tin cos cu no ta reparable. Mi ta spierta e pueblo cu esun cu sembra biento lo cosecha orkaan. Esnan akiden cu keto bay ta bisa pueblo lanta, manera A.V.P. a lanta e pueblo tempo e trahadornan di Lago a welga pa un paar di cen, despues manda bajonet ariba nan. Te asina leuw, Senor Presidente.

DE HEER D. TROMP : Senor Presidente, nos ta tratando akiden un mocion entrega pa parti di oposicion pa dicidi cu nos Parlamento ta protesta fuertemente contra expresionnan haci pa Senores Bislip y Croes, tur dos miembronan di M.E.P., y cual expresionnan tabata inclui e.o. cu e ehercito di liberacion

Cubano ta bonbini aki na Aruba. Den e decision di e mocion ta para cu Parlamento ta desaproba e expresionnan completamente. Di mi parti mi kier a trece padilanti cu e mocion aki ta completamente na su lugar y e ta merece respaldo di henter nos Parlamento. Pasobra nos Parlamento mester ta un Parlamento cu ta respeta su mes. Pero loque mi a ripara ta, cu e mocion aki, entrega pa oposicion, a lanta y a causa hopi emocionnan cu a conduci e deliberacionnan den e Parlamento aki ariba un caminda robez. Di mi parti mi kier a haci un apelacion ariba nos Parlamento pa nos tene cuenta akiden, cu tur 21 miembro di Parlamento ta representa henter e pueblo Arubano, cu ta un pueblo pacifico y cu ta un pueblo di cultura. Na promer lugar mi kier a haci un apelacion na nos miembronan pa no haci expresionnan imprudente, pasobra expresionnan manera militarnan Cubano, of ehercito di liberacion Cubano ta bienvenido na Aruba, ta expresionnan cu ta causa mas dano cu nos mes ta kere. Pasobra nos no mester lubida cu turismo ta un di e pilarnan grandi, un di e pilarnan fuerte cu ta trece hopi entrada pa nos pueblo. Un expresion asina aki ta causa dano. Ta pone cu cierto dia, awe bo ta haye den nos corantnan local cu asina vette koppen (asina letternan grandi) cu militarnan Cubano ta welkom na Aruba, manan bo ta haye den prensa internacional y esaki ta causa cu den futuro, kizas den un futuro sercano maske nos no kier, ta bin menos turista aki na Aruba. Nos mester ta ariba nos qui-vive, nos mester tene masha cuidao cu expresionnan asina aki. Na di dos lugar mi kier a haci un apelacion ariba nos Parlamento, pa teniendo cuenta cu nos Parlamento ta e instancia di mas halto den representacion di pueblo y ademas teniendo na cuenta cu nos reunion publico di Eilandsraad ta worde transmiti y ta worde paga cu placa di pueblo, pa nos trata mas tanto posibel pa mantene e nivel aki den nos Parlamento, e nivel cu ta refleha e cultura di nos pueblo y e nivel cu ta cuadra tambe cu e pensamento di e cultura di nos pueblo. Laga nos trata mas tanto cu ta posibel evita loque a pasa diferente biaha awe den dia, cu cierto momentonan nos ta baha na nivel di riool. Danki, Senor Presidente.

<u>DE HEER D.I. LEO :</u> Senor Presidente, scuchando miembronan di Parlamento desde ayera tocante un mocion cu a worde treci padilanti, pa nan condena comunismo, no ta vale la pena, pa un Parlamento manera esun di Aruba perde un cantidad di ora, tratando un mocion cu no tin pia ni cabez.
Un mocion asina aki ora bo kier trate, ta ora cu berdaderamente bo a weita cierto movicionnan den cierto direccion, no redashi. Redashi, mi a yega di bisa akiden, ta bon pa den cierto hanchinan cu ta keda na cierto isla. Y tin miembro di Parlamento akiden cu mi ta kere cu no ta pertenece na un Parlamento, ta pertenece na cierto haanchi unda cu redashi ta worde haci. Nos partido a gana dos eleccion na ana '79 a pesar di un campana fuerte contra dje den diferente corant, radio, hasta algun vez den noticianan na television y e papeluchonan cu ta sali. Na momento cu nan a trece e mocion aki den Parlamento, kier meen nan ta pensando cu nos pueblo ta un pueblo bobo. Mi a yega di bise akiden, cu nan ta trata nos pueblo como hendenan cu no sabi kiko nan a haci na '79. Coriendo dos campana cu tur medio contra nos, nos a gana dos eleccion. Awor nan ta bin cu un mocion. Ta nan ta e personanan sabe lo todo cu ta bisa nos pueblo cu despues di dos ana cu nan a vota cu nan a haci fout of boso ta hende bobo. Y nos pueblo ta humilde, un pueblo cu nos tin respet p'e, un pueblo cu ora e tuma su decision, nos no por tume pa bobo. Ana '71 nos a bay un eleccion despues cu e partido aki a worde lanta, nos a saca 7 representante for di 21, nos no a acusa nos pueblo cu e la haci cos malo. E pueblo tin su derecho di vota, manera cu e ta haya ta bon. Awor despues di 2 ana cu tur sorto di medio, cu campana a worde hiba contra e partido cu ta den Gobierno awe ta comunista, cu ta comunismo nos kier aki riba, cu hende a bay Cuba. E partido a gana eleccion, e la gana dos no uno y tin di nan cu a grita

tanto, cu a haya tanto voto na luna di april, a baha pa luna di juli. Pakiko? Pasobra pueblo no ta kere den e cosnan aki. E pueblo sa masha bon kende nos ta, e pueblo conoce nos bon y nos tin respet pa nos pueblo, esun cu no tin p'ele ta pasobra nan tin cierto envidia cu e pueblo aki ta vota pa nos. Ta esey ta tur e cos, nan no tin mas arma pa bringa laga nan bay bek na ana '79 cuminza cune atrobe cu e partido aki tin afiliacion comunista. Mi ta tende uno ta bisa peligroso pa turista. Despues di e Conferencia di luna di maart ta promer biaha cu den off season Turismo a subi asina hopi. Y cu Senor Presidente sa, asina confianza e hendenan tin awor cu cierto trabaonan lo bay cuminza tras di otro. Cierto construccionnan, pasobra nan ta kere den loke nos ta haciendo. Nos ta comunista of nos ta pensa, anto nos ta sali cu promocionnan pa Sur America? Dia cu nan a bisa cu Senor Presidente a bay cu snoepreisje. Pakiko? Pasobra Senor Presidente su faam ta Figaroa, si e tabata un otro faam, nunca nan no a bisa esey. Ta promer biaha e la sali, ta snoepreisje pasobra su faam ta Figaroa hunto cu Diputado Leo, pasobra nan a lanta di famia cu a traha duro pa bin na algo. Mi bieuwnan a contami kende su famia Senor Figaroa ta. Hendenan cu ta lanta tempran, hendenan cu beca a worde nenga na nan, pasobra nan di laga nan bay haci otro trabao, laga nan bay corta aloë. Pero nan a traha duro y e tata a weita pa nan y nan a studia. Ta un honor. Mi ta bin aki un rato kiko e Gobierno aki ta haci pa nos pueblo. Nan no ta gusta at all pa e Gobierno aki traha pa e pueblo. Aki poco dia mi ta spera cu mi colega Senor de Kort como e tine prepara, pero pa bay publica, kiko e lo haci pa nos hendenan cu tin menos entrada ariba tereno social. Pasobra nos ta kere cu brandstofclausule ta halto, de todo ta subi internacionalmente. Awor ta M.E.P. a subi petroleo, ta M.E.P. ta miembro di OPEC. Mi no sa desde cuando, pero a la bira. Avionnan ta paga fuel halto na vliegveld, ta M.E.P. a hizele. Na Merca nan ta paga fuel halto, ta M.E.P. a hizele. Na Europa fuel ta halto, ta M.E.P. a hizele. Tur caminda fuel a subi na mundo, anto ta M.E.P. a hizele. En todo caso tin cu lo kier yega na e rabo chiquito di M.E.P., pero nunca, nan no por pasobra nan no ta kere den e pueblo. Nan no ta kere den nos hendenan, nan tin miedo pa nos hendenan duna nos e oportunidad, ta esey ta e miedo cu nan tin.

Awe nan ta papia cuenta di pone districto contra districto. Ki dia nos por a tende cu nos ta pone pueblo contra pueblo? Ki dia nos ta bisa un hende cu ta biba na San Nicolaas, no tin chens. Ta imposibel. Ki dia nos ta bisa un hende cu ta biba na Noord no tin chens, cu e no ta haya e oportunidad pa demostra su capacidad? Nunca.

Mescos awor aki un hoben naci na Aruba, a caba su estudio na Hulanda como veterinario. Awor tin cierto hendenan y tin politiek akiden cu no kier pa e hoben aki bin traha na Aruba. Un hoben cu a caba Juliana-school y a caba Colegio Arubano, caba su estudio pa veterinario y e no tin mag di bin traha na Aruba, e no tin mag di ta dieren-arts aki na Aruba. Nos ta tume den servicio, e ta bin Aruba bin traha, asina nos ta. Hende di aki ta haya chens aki na Aruba! Nos a duna despues di '75, mi kier sa un total di 9 estudiante cu a caba estudio di medicina, nos a duna nan oportunidad pa bay specializa, pasobra nos ta kere den nos hobennan. Nos ta trece dokternan Latino tambe. Mi no a weita tanto babel dia un bon dokter, specialista di mucha, a bay. Mi no ta bisa cu esun cu a bin no ta bon, pero dia e otro a bay no tabata tin mucho cos. Keto asina. En todo caso, e dokter tabata di Sur America y un masha bon dokter.

Nos ta duna chens na nos hobennan, esey ta sigur. Ningun momento no ta pasa cu nos no ta duna oportunidad pa bay sigi studia, pa nan bin bek ocupa posicionnan. Comunista esey ta? Comunista ta purba tene mas cos cu ta posibel den un kring chiquito. Tin otro nomber pa esey tambe caminda no tin chens pa hendenan di famia humilde. Nan a cuminza cu e Cuerpo Militar,

nan a sigui bay y awor nan ta cu mocion. Pero manera mi a bisa caba, ta un bari di redashi den e Parlamento. Ta tristo. Boso a purba na ana '79, boso a faya 2 eleccion, boso mester ta convenci cu e pueblo no ta kere den shishidad, e pueblo ta mucho humilde.
Awor nan ta grita brandstofclausule. Aki poco dia Senor de Kort ta bin y presenta un cos pa nos hendenan di pueblo cu menos entrada. Poco siman pasa mi a bisa cu mi ta prefera di bay traha ariba tereno social so, y laga turismo pa otro, pero en todo caso te ainda mi ta cu turismo. Pa nos hendenan cu menos entrada ta bay tin mas cos, pasobra nos ta bezig na e momento aki. Mi ta spera cu pronto tambe, como tin dos hende cu a bay pa bolbe Aruba cu e prijsnan stipula di carni, fruta y cierto alimento cu Gobierno lo mester bay busca pa e hendenan cu menos entrada. Ta comunismo esey ta? Pasobra nos ta bay busca cuminda pa e hendenan cu tin onderstand, cu tin pensioen, cu tin menos entrada. Nos no tin mag di haciele, pasobra e partido ta comunista. E hendenan ey no tin mag di come carni na e prijs halto cu e ta, nan no tin mag di come cierto cuminda pasobra e prijs ta halto. Laga nan keda sin come. No, nos ta bay buskele y nos ta zorg pa nan hayele.
Mi ta corda dia cu mi a papia na television, pa su manan reaccionnan cu t'asina comunismo a cuminsa. Nan a lubida cu na Merca nan tin e sistema di stamp. Dia mi a bay Merca ultimo, mi a busca tur gegevens y mi a bin cu tur cos con e sistema ta funciona na Merca. Ta comunista esey? Pero nan ta use ayanan. Laga nos tambe use pa nos hendenan pober, nan tin derecho y nos ta buske pa nan tambe. Nos ta bay hacie definitivamente.
Nos ta ripara cu e lucha cu e partido a hiba desde '71, ta pone cu hopi hende ta kere cu awor nan kier drenta den e sombra, nan tambe kier lucha. Pa bo lucha bo mester ta un hende cu por traha y cu por haya bo den bataya. Bo mester ta un hende cu no tin miedo. Bo mester ta un hende cu ta lanta tempran mainta, no drumi y gasta placa di pueblo mal gasta. 11 ana cu un estudio y bo ta bin bek y bo no kier traha pa pueblo. No, nos tin mester di hende cu ta traha, lanta mainta pa trabao y gana placa honradamente. Esey nos mester.
Si nos partido mester bay contra cierto cosnan, ta comunismo nos ta. E palabra aki manera mi a bisa na cuminzamento no ta cos ni pa bo gasta bo stem cune, pasobra nos conoce nos pueblo. Aki na Aruba nos hendenan semper tin custumber cu comunismo hamas por drenta. Nos tambe a forma un famia, nos a traha un cas pa nos famia. Anto comunista no por acepta esey, pasobra si bo tin un cas di 2 of 3 kamber y bo no tin jioe den cas mas, e ta bin pidi bo pa kita 1 of 2 kamber for di bo.
Nos a coy ehempel di Celia Cruz, e cantante conoci cu a kima 3 cas na Cuba promer cu e la baha na awa, pasobra cu su sodor, e la lucha pa yega na nan. Te 3'or di marduga e mester a canta, e no por a acepta. Aki na Aruba esey ta e custumber di nos pueblo cu tur hende kier tin su hogar, anto ta con bo ta acepta esaki awor?
Nos partido ta bin cu F.C.C.A. pa yuda 800 famia traha cas. Comunista ta un otro sistema e ta haci, bo no por haya cas. Nos tin e sistema aki y Diputado Kelly a bin cune trahando duro pa e pueblo por haya su cas.
Kende a traha ariba e plan di Village? Nana priminti e pueblo pa 20 ana nan no a hacie. Nos a hacie, ta comunista esey ta?
Nos kier pa e hendenan por haya un cas tambe. Y nos ta kere di duna e hendenan loque ta pertenece na nan.
Cantidad di programa nos a bin cune den Gobierno. Mi a menciona di cas pa pueblo, Arubus cu ta corre den tur skina, hibando hendenan pa hospitaal, hibando e trahadornan hotel y tur otro caminda aki na Aruba tin transporte. Esey ta comunismo?
Nos ta zorg pa e pueblo, esey ta comunista? Mi no ta comprende nada di e asunto aki, pasobra ta cos di hari. Ki mishi comunista, anto ta traha pa

un pueblo asina ki. Uza cabez!. Si boso kier bin cu algo otro, bin cune pa e pueblo por bisa tin e posibilidad berdad. Eynan si nos tin di weita, brandstofclausule, prijs di petroli, ta imposibel. Nan ta critica e programa di agricultura y ganaderia. Pakiko? Pasobra e programa aki no ta pa cierto hendenan. E ta pa e hendenan cu ta kere den dje. No ta bon, tambe ta comunismo? Merca ta e pais cu tin mas agricultura. Den ganaderia tin algun, y alimentos cu e ta produci ta promer lugar na mundo. Mi no conoce un pais socialista cu ta batie den cierto ramo, podiser uno of dos por batie den cierto alimento. Voor de rest no tin ningun pais cu ta batie. Nos ta kere den e sistema cu bo tin cu zorg pa alimento pa bo pueblo, maske cu den nos area aki na Aruba no por produci tur cos, nos no tin e jobida pero nos por haci algo pa nos pueblo si. Esey tambe lo ta comunista. E projecto Shaba tambe lo ta di comunista? Pero laga nos cuminza comprende bon cu ta pa e personanan cu tin menos entrada nos ta traha y parce cu tin hende cu no kier weita esaki. Nan no kier pa nos traha pa e hendenan aki.
Ariba turismo nos ta moviendo ariba tur tereno cu nos por. Nos ta buscando mas linanan pa bula pa Aruba. Esey tambe lo ta comunista! Habri caminda cu hendenan di otro paisnan por bishita nos isla. Otro paisnan cu ta comunista pa bo drenta ta hopi trabao. Mi tabata na Berlin poco luna pasa, pa bo bay Oost Berlin, masha trabao bo ta pasa, nan ta ristra e bus tur caminda, bao di dje. Pero nos por bisa cu nos ta kere den un sistema cu nos partido ta miembro di dje, social democrata. Mester tin un sistema si cu pa e hendenan cu tin menos entrada mester tin cierto privilegio tambe. Pero hopi tin di traha p'e tambe.
Mescos cu na ana '71 nos a cuminza cu esunnan cu no por haya su salud aki, no pa falta cu nos no tin e specialistanan capacita of e hospital no ta bon equipa, pero comoquiera cu e isla ta chiquito y nos no por tin tur specialista y tur equipo ariba tereno medico. Nos a dicidi pa esunnan cu no por haya nan salud aki, nos ta mande un pais na unda e por haya su salud, Sur America, Estados Unidos, Venezuela, Hulanda y otro paisnan na unda nos tin cierto areglo, na unda nan ta acepta e garantia di Gobierno. Kiko nos a haci? Nos a manda di '75 pa '79 614 hende. Pakiko nos a manda nan? Pasobra nan no tin e entrada pa nan haya nan salud aki, anto nos a dicidi di manda nan pa nan haya nan salud pafor. Esey tambe lo ta comunista. Ki dia nos a tende cu na paisnan comunista nan ta manda nan patientnan Houston, Groningen of Utrecht, Paris of otro paisnan? Nan no ta mandanan, pero ta tene nan patient eynan, ningun hende no ta tende nada. Pero nos a dicidi cu na Aruba cierto cantidad di cen ta disponibel pa nos manda hende bay busca nan salud afor. Esey lo ta comunista.
Den diferente ramo mas, tin Containerhaven ta biniendo, telefoon a bira moderno na Aruba. Ta comunista? Paisnan comunista, posibilidad di telefoon ta limita y nan ta scuche tambe. Akinan ta aparato moderno tin. Ta comunista. Pasobra ta pa e pueblo.
Carreteranan cu a worde drecha den e ultimo 6 ananan. Ta pais comunista. Pais comunista no tin auto pa corre of masha poco.
Nos partido a asocia cu social democrata y mester tin un lina pa esnan cu menos entrada. Esunnan cu ta biba hopi leuw y nan juinan mester bay school tin bus y nan por bay colegio y diferente otro school sin problema. Nos a yuda nan diferente tempo cu e busnan di D.O.W., pero nos tin bus awe cu ta corre tur districto pa tur e muchanan aki y nan no tin nodi di perde school. Nan lo bay school debidamente. E mucha homber di Ayo, si e bay school di Ayo y cabe, despues bay school di Santa Cruz of Playa, e ta caba su M.A.V.O. of su HAVO of su V.W.O., e ta sigui sina. Pero e hendenan aki no tin mag, nan mester keda biba eynan, y manera nan tabata bisa tempo di promer, bay corta aloë, bay busca mest, bay piki weso. E sistema aki nos no ta kere den dje, nos ta kere den nos hubentud cu tin chens pa studia, cu tin capacidad

pero nacemento ta pone cu no ta tur por studia mescos cu tur otro. Pero nos kier duna nos hubentud tur un fair chance pa nan por studia, p'esey nos ta yuda nan cu tur sorto di oportunidades cu por tin.
Wak nan bisa cu e isla cu tin e amigo di boso, di unda Bisschop ta bin, tambe ta busca aeropuerto. Nos ta busca awor aki pa traha un terminal nobo. Estudionan a yega, nan ta cla, Bestuurscollege a tuma cierto decision caba. Nos ta spera cu den un periodo corto nos por tin cierto decisionnan pa nos sigui cu nos trabaonan pa un terminal nobo na nos aeropuerto.
Lago ta bay haci un expansion di 250 million dollar. Si nos ta comunista, e ta bay hacie? E no ta pensa mes, e ta hacie pasobra e sa cu nos no ta.
Un hotel ta bay cuminza dia 19 di juni Playa Linda, 220 kamber. Si nos ta comunista nan ta bay traha kamber? Un otro mas cu decision a cay ayera, tambe nan ta bay haciele si nos ta comunista? Imposibel. Awe tardi nos ta bay aeropuerto pa bay ricibi e personanan di Gobierno di Miami cu ta bin cu Eastern. Si nos ta comunista, kiko nan ta bin haci akinan? Nan ta bin, nan no ta bay otro pais. Nos tin un reunion cu nan continuamente, nos ta cana pa busca compania pa bula aki riba. Comunista nos ta.
Saca cos di loco for di cabez, e pueblo no ta kere e cos di loconan aki. E pueblo ta puntra boso, kiko boso ta haci? Boso ta papia un cantidad di cos ariba brandstofclausule. Ki dia boso nan ta bin den Eilandsraad y bisa, t'asina aki boso mester haci y bin cu un mocion na unda por trece padilanti cu asina aki si haciele, nos por scapa 20 cen podiser ariba ton. Un mocion asina mi ta vota p'e di biaha. Pero trece padilanti, na unda cu bo ta pone cu asina aki bo ta salba tanto cen. Trece. Pero bo no por trece e cosnan ey. Cos di redo, comunista peligroso. Tur hende sabi kiko ta peligroso, fascista tambe ta peligroso. Pasobra nan tin miedo pa e muchanan cu ta di famia cu no tabata tin e oportunidad, pa nan studia. Pasobra e muchanan aki tin un cabez enorme y nan ta join otro, nan ta caba di lanta cooperativo etc., y nos ta eens cu esey. Nos ta kere den dje y tin na Aruba caba, supermercado nos ta eens cu e sistema. nos ta eens pa nos agricultornan, ganaderonan, pesceronan y cu nan por yega un dia cu nan ta uni den e sistema aki. Nos a nenga un cantidad di multinacional cu a bin y trata di drenta pa lanta cierto negoshi na Aruba. Nos kier pa nos hendenan por lanta algo aki, duna nan e oportunidad, duna nan e fair chance, pero no corta nan. Pasobra nan no ta pertenece na cierto grupo, nan no tin chance. Pakiko un mucha homber cu ta biba na San Nicolaas no por haya un chance pa bin cu algo? Pasobra e ta aya riba? No. E tin su chance pa hayele. Nos mester por dune e oportunidad, dune tur e chance pa e por demostra kiko e por haci. Ta p'esey mes nos ta dedicando bastante na San Nicolaas y nos ta dedica mas ainda. E clinica na San Nicolaas, mi a tende cu e no a habri ainda. E ta bay habri. Esey tambe ta comunista. Nos no mester a trahe na San Nicolaas, laga San Nicolaas keda sin clinica, ta esey nan kier. No, San Nicolaas ta hayele, cu su ambulance y keda habri 24 ora pa dia. Specialistanan ta bay traha ayanan. Asina nos kier e pueblo. E cosnan aki ta pone bo hari tin bez, pero tin bez bo ta pensa, na unda ta bay? Di ayera ta dedica tempo den un Parlamento, pasobra tin un redo ta corre M.E.P. lo ta comunista.
E cosnan ey ta masha mahos. Nos por sigui cu e trabaonan di Gobierno aki, ta cantidad di cos e Gobierno aki kier haci pa e pueblo, pasobra nos ta kere den un pueblo decente y nos kier duna nan e fair chance. P'esey mes ora mi colega de Kort bin padilanti locual cu nos tin prepara y demas loque cu ta bin pa fin di ana (tambe lo ta comunista) no tin mag di hacie. Pasobra hendenan cu ta haya onderstand cu pensioen no tin mag di haya cierto cosnan, pasobra ta comunista ta duna e hendenan aki. Nos ta kere den e hendenan aki, p'esey nan ta bay haye. Mescos cu e alimento cu nos ta bay zorg pa yega na nan, nos ta bringue y nos ta haye tambe. Den cada districto nos ta zorg cu por tin diferente oficinanan ariba tereno social y mester worde

reparti un sistema cu nos hendenan aki ta bay haya locual nan no tabata tin chance pa haya. Esey ta e programa, pero nan no sa di dje ainda sino nan a yama un reunion y bisa cu ta nan a bin cune. Nan ta laat, pasobra tur cos ta cla y ora cu nos bin cune nos ta mustra pueblo esaki nos a haci pa boso. Pero esey mi ta laga pa mi colega de Kort, e tin e departamento aki. Pero tur locual cu mi a menciona ta pa nos hendenan cu tin menos entrada. Pero esunnan cu tin mas entrada tambe nos ta haci. Pasobra ora cu Gobierno ta gasta den Sur America, na Europa, na Merca, na Canada awor aki nos ta gastando na turismo, esunnan cu tin hopi entrada tambe ta cosecha di dje. Nan venta ta subi, hotelnan ta haya mas turista, kambernan ta yen, nos trahadornan (eseynan ta esunnan cu tin menos entrada) pero nan ta haya e entrada fiho. Diferente grupo ta haya mas entrada, aeropuerto ta haya mas entrada (maske cu no ta A.L.M. ta cobre mas) pero nos ta haya mas entrada, Fls. 10.00 sigur ta bin den caha. Tur esaki ta bay sosode na Aruba. Ta hopi cos ta bay sosode aki riba, pasobra nos ta kere fihamente den dje. Awor nos ta comunista. Bo ta interesa cu e hotelnan ta yen anto? Bo ta interesa cu ta bin hende aki riba? Bo ta interesa pa bay busca otro compania? Bo no ta interesa nada, ta kiko ta importa bo ? Toch bo ta pensa den un ideologia cu manan con cu bay bin, nan keda yuda djies pa tene un cierto nomber den Caribe. Cos di loco. Pero por ta cu tin hende cu tin miedo di djele. Tin hende cu no ta traha nunca, nan tin masha miedo di hopi cos. Pero nos hendenan den pueblo ta trahado. Hendenan cu ta vota pa nos sigur ta trahador, e otronan tambe pa otro partido sigur lo ta trahado, pero tin hende cu mentalidad den directiva di cierto partido cu no ta pensa asina. Nan kier usa pueblo. Nos no ta haci uso di pueblo, pueblo sa kende nos ta, pueblo conoce nos masha bon kende nos ta.
Awe bo ta diputado, manan bo no ta, bo no ta yora. Bo no ta drenta den cierto comisariado pa bo haya kiko .... No, no, nos no ta nada di e cosnan ey, nos no ta gusta e cosnan ey. Si bo no ta diputado, a caba, bo no t'ey mas. Bo no ta miembro di Raad ni di Staten ta bon tambe, pasobra nos por haci hopi sorto di trabao pa cria nos famia decentemente. Esey ta e balor di mas grandi pa un homber, un senora, un dama. Traha, duna balor na su bida pa gana su cen merecidamente y honradamente. Ami nunca di mi bida mi no a pensa di tin 2 of 3 mucha muher ta traha un caminda pami, pa e duna mi placa. Nunca di mi bida. Mi ta traha cria bestia, coba tera, haci tur sorto di trabao, lanta madruga y traha duro. No drumi den dia y haci trabao anochi pa gana placa. Senor Presidente, masha danki.

DE VOORZITTER : Awor nos ta pasa pa e segundo ronde. Mi ta spera cu e reunion ta bay mas al caso y palabra ta na Senor Nisbet.

DE HEER B.J.M. NISBET : Senor Presidente, pa bin bek ariba e mocion cu nos ta tratando y pakiko e mocion a worde treci padilanti door di e partidonan di oposicion lo siguiente. Manera nos ta corda ayera tardi ora mi tabata na palabra, nos trabata treciendo padilanti un declaracaion di parti di lider di M.E.P. haci un paar di ana pasa na prensa internacional, den cual declaracion e lider di M.E.P. a declara, cu e ehercito Cubano, e Cuerpo Militar Cubano ....

DE HEER C. MARQUEZ : Punto di orden, Senor Presidente. Mi ta kere y e ta para akiden tambe y ayera enfaticamente lider di M.E.P. a bisa cu e texto ariba ey ta conclusion di e reportero, no su expresion.

DE HEER B.J.M. NISBET : Senor Presidente, e lider di M.E.P. a acepta locual cu ta para eyden. E la ripitie y si e kier nos ta pasa tape pa nos tende.

DE HEER C. MARQUEZ : Punto di orden. E la bolbe ripiti y e la para su tras cu loque ela bisa na ana '77 tabata simplemente cu si kende cu ken no yuda nos, nos por busca yudanza otro caminda.

DE HEER B.J.M. NISBET: (Vervolg) E otro caminda cu a worde menciona ta estrictamente Cuba, Cuerpo Militar Cubano. E momento cu mi tabata treciendo esaki padilanti e miembro di Parlamento, Senor Marco Bislip a bisa, pakiko no? Despues e la clarifica su expresion bisando, cu nos tin democracia aki na Aruba y nos tabata papiando di e Cuerpo Militar Cubano, cu ta implica cu e Cuerpo Militar Cubano lo ta welkom aki na Aruba.
Despues e lider di M.E.P. a bisa cu tanto palabra, si acaso no haya yudanza di Merca, Mexico, Colombia, Venezuela, Hulanda, anto lo acepta yudanza di Cuba, si ta necesario. E la bisa aserca, pero nos no ta acepta nan ideologia. Pero e la bisa cu ta acepta yudanza di Cuerpo Militar Cubano, si ta necesario. Nos a trece padilanti den e mocion aki cu nos no ta di acuerdo cu e expresionnan aki. Ningun momento nos no a bisa cu M.E.P. ta un partido comunista. Si nos a bisa cu tin indicacionnan masha strano y e tendencianan di M.E.P. di e ultimo tempo. Y nos a trece padilanti e.o. kiko a sosode e ultimo lunanan y tabata tin tambe (nos por yame) e freimento cu e Senor Maurice Bisshop. Mi a lesa ayera un declaracion di e lider di M.E.P. den De Telegraaf di Hulanda, na unda e ta bisa cu pa motibo cu den un partido na Corsow e tempo ey tabata tin freimento entre e partido aki cu representantenan di Cuba, esey so lo por perhudica Aruba.
Awor corda cu bo mes tin freimento, of bo mes ta anda tur caminda cu cierto representantenan di e seccion den mundo cu bo sa cu ta worde cualifica como comunista. Awor den discurso di nos colega Senor Marco Bislip awe tardi e la usa na varios ocasion e palabra camarada, comrade.
Mi kier a lesa primeramente promer cu mi bay over na e speech di Maurice Bisshop na Cuba un paar di luna pasa, mi kier a cita algun palabranan for di A.N.P. encuanto di e curso di Grenada.
"Cuba koers Grenada verontrust Caraibische buren", mi ta cita algun di e cosnan. "Bisshop een 39-jarige in Groot-Brittanië opgeleide jurist heeft Grenada gemaakt tot een paria onder zijn Oost-Caraïbische buren door zijn omhelzing (su brasamento) van Cuba en Castro. Hij voert een ambitieus sociaal-economisch hervormingsprogramma uit, maar moet er politiek een hoge prijs voor betalen".
Cu otro palabra e tin un programa masha ambicioso ariba tereno social economico, pero ariba tereno politico e tin cu paga un prijs sumamente halto.
E ta sigui bisa : "Nu heeft hij vergeten waartoe hij indertijd als oppositieleider opriep : eerlijke verkiezingen en constitutionele rechten. Zijn regering heeft de nieuwsmedia in haar zaak onderdrukt politieke oppositie en heeft het aantal politieke gevangenen in het voorbije jaar vergroot van ongeveer 50 tot 112". Cu otro palabra, na Grenada tambe e mesun Maurice Bisshop aki tin prisioneronan, cu ta prisioneronan politico.
"Onze waardering en vriendschap voor kameraad Fidel Castro is groter en sterker dan ooit, zegt Bisshop. Bisshop, een lange gebaarde man die de guerilla jacket draagt, die het zinnebeeld van zwarte marxisme is in het Caraïbisch gebied, was eregast op het tweede Partij-congres van de Cubaanse comunisten dat in december in Havana gehouden werd."
Ta para tambe : "De spanningen onder de burgers nemen toe. Deels als gevolg van Bisshop's bijna pathologische vrees voor moordaanslagen die hem ertoe bracht zelfs kinderen van 8 jaar op te leiden voor een burgerwacht (un Cuerpo Voluntario tambe) waarvan 1 op elk 5 inwoners deel zal uitmaken".
Cu otro palabra, nan tambe tin un Cuerpo Voluntario cu ta cay bao di dominio di Bisshop, cual segun prensa internacional aki, tin mucha di 8 ana ta worde prepara pa traha den e burgerwacht aki.

Papiando di camarada, seguramente no ta di parti di oposicion Bisshop a worde invita pa bin Aruba pero door di Movimiento Electoral di Pueblo. Camarada ta un palabra, comrade cu e comunistanan ta gusta usa. Nos por a tende nos colega Senor Bislip awe tardi den sala di Parlamento yama lider di M.E.P. camarada Betico Croes y tambe camarada Nel Oduber etc. etc. E mocion aki tin e meta cu nos kier bisa pueblo cuidao cu e tendencia, e rumbo strano cu e partido aki lo kier hiba nos.
Papiando di e speech di Maurice Bisshop di Grenada lo mi kier cita algun di su expresionnan aki na ingles, pa djies mira y mustra e tendencianan, e pensamentonan di e persona aki cu cual Movimiento Electoral di Pueblo ta frei manera e ta worde expresa pa otro partidonan. Cu nan ta viaha links en rechts y hasta nos por tende awe cu ta bay tin un reunion regional di socialista internacional na Grenada, y unda Movimiento Electoral di Pueblo tambe lo mester bay.
E speech na ingles ta cuminsa : "Estimable Comrades Fidel Castro (Camarada Fidel Castro, manera cu Senor Marco Bislip a yama Senor Betico Croes camarada awe tardi, y pa nos tur sabi ora cu bo ta anda cu hende bo ta cuminsa papia mescos cu nan), I bring you today a warm revolutionary greeting from the people of free Grenada. This morning comrades I was addressing a rally in my country to honor international workers day and I left my country sometime after eleven o'clock this morning to travel more than one thousand miles to come to your country. But even if the distance was ten thousands miles, no force on earth could have stopped me from being here today."
Mi kier cita un rato pa nos tur sinti e pensamentonan cu ta worde expresa door di Senor Bisshop : "Certainly we in Grenada will never forget that it was the military assistance of Cuba in the first week of the revolution that provided us with the basis to defend our revolution." Cu ta Cuba a yuda Grenada den nan promer simannan di revolucion. Tambe e ta bisa den su speech : "Your revolution, comrades, has also provided the region and the world with the living legend, with your great leader Fidel Castro. Fidel has thought us not only how to fight but also how to work, how to build socialism, how to lead our country in a spirit of humility, sincerity, commitment and firm revolutional leadership."
Palabranan expresa pa Maurice Bishop, e bon amigo, e soul brother di esnan di Movimiento Electoral di Pueblo.
Lo mi kier a sigui pa nos mustra pakiko e mocion aki a worde presenta door di oposicion. E ta bisa: "They looked at El Salvador and they recognize that while yesterday it was Cuba, Nicaragua and Grenada, tomorrow it will undoubtedly be El Salvador."
Tambe ta worde bisa : "Today we can hear them setting up their price against the revolutionary processes in Nicaragua and Cuba. You can hear them talking about human rights, you can hear them calling for elections, even though they would not understand that our revolution are popular revolution." Cu otro palabra, akiden ta worde bisa cu bo ta tende den e lugarnan democratico ta grita cu na Cuba, Nicaragua y na Grenada mester bin eleccionnan democratico, pero cu otro palabra nan no sa cu e revolucionnan ey ta popular, esey so ta kita e posibilidad pa laga pueblo papia manera cu nos tine aki na Aruba : "Vox Populi, Vox Dei."
Mi ta sigui cita loque e discurso ta bisa :
"We looked to the people of Cuba, we looked to your revolution and your leadership to insure that the revolutionary process in the Caribbean and Central American region continues to go forward with strengths."
Y ora e ta bay caba Senor Bisshop ta bisa :
"Long live the communist party of Cuba", Biba e partido comunista di Cuba ta e palabranan di Maurice Bisshop.

"Long live Comrade Fidel Castro", Biba Fidel Castro, ta palabranan di camarade Maurice Bisshop, cu ta soul brother di Remie Zaandam di Movimiento Electoral di Pueblo.
Y ta door di tendencianan aki cu nos ta mira cu e partido ta bay den un rumbo strano y ta pone cu den Parlamento e representante di M.E.P., Senor Marco Bislip, ta bisa, pakiko no? Pakiko e Cuerpo Militar di Cuba no ta welkom pa bini Aruba? Esey ta pone cu oposicion cu tin cu sali na vanguardia di nos pueblo a presenta e mocion aki. Mi ta spera cu uno y tur, e miembronan di Parlamento, lo sa cu e tin su deber pa cu pueblo y lo no sigui ciegamente e rumbo cu e lider di e partido ta manda e partido, y kier manda Aruba.
Te aki den segunda tanda di parti di fraccion di Partido Patriotico Arubano.

DE HEER R. LOPEZ-HENRIQUEZ : Senor Presidente, apenas un cuarto di hora pasa mi a yega bek for di Corsow y mi mester bisa cu desafortunadamente mi no a tende e comentarionan di Bestuurscollege di tur loque a worde treci padilanti. Mi ta bisa desafortunadamente, pasobra unico cos cu mi a tende na vliegveld ta cu e contestanan di Diputado Nel Oduber, manera custumber, tabata na un nivel sumamente abao. Pero mi no a verwacht nada otro, especialmente referiendo na e dos diputadonan concerni cu a contesta.

DE VOORZITTER : Senor Lopez Henriquez, Bestuurscollege no a contesta.

DE HEER R. LOPEZ HENRIQUEZ : Wel dos miembro di Bestuurscollege anto cu a papia como Raadslid. Como mi no sa kiko nan a papia mi no por bay duna comentario awor aki, te ora mi pone mi mes na haltura. Por lo tanto mi kier a ripiti pa considera tur locual mi a ripiti den primera tanda palabranan di advertencia serio ariba e asunto aki y lo mi reserva e derecho di bin bek den tercera tanda cu cualkier comentario cu mi por tin.
Masha danki.

DE HEER E.J. VOS : Senor Presidente, den e segunda vuelta mi kier a trece algun rectificacion y aclaracion den locual diferente miembro a trece padilanti. Muy en particular mi kier a pone enfasis ariba e contenido di e mocion cu nos a presenta. Nos a presenta un mocion unda nos kier salvaguardia e derechonan di nos pueblo y cuida nan for di e garra di comunismo. Manera mi a bisa den primera vuelta, comunismo no ta anuncia su yegada. Esey mi a splika y mi a mustra cu Bo persona ta un di e testigonan na ana '60 cu conhuntamente nos a bay cu un delegacion deportivo Cuba, y eynan nos a tende di militarnan Cubano, con nan ta puntra nos, si acaso nos ta weita algo di comunismo ariba e isla. Pakiko? Pasobra hasta e propio militarnan ey no tabata sa kiko tabata e intencion di Fidel Castro. Kiko e homber aki tin den su cabez p'asina ey e hinka e pueblo di Cuba den perdicion. Kiko mi a bisa? Un paar di ana despues tanto na Costa Rica como na Puerto Rico, ora cu nos a bolbe bay den un delegacion deportivo, nos a haya duele di e delegacion Cubano ora cu personanan tabata pidi nos cierto cosnan cu nan no por haya ariba nan pais. Nan tabata pidi nos cos di bisti y cos di usa, pa motibo cu nan no tabata haya nan aya ariba nan isla. Anto kiko nos mester deduci for di esaki?
Ta imposibel cu nos por tolera, ban mira pa acepta cu soldanan Cubano bin penetra ariba e suelo aki. Den esaki no ta importa nos, cu e partido mayoritario durante e ultimo eleccion tin personanan den su seno cu ta declara cu nan ta acepta soldanan Cubano ariba nos isla. No ta importa nos, loque cu nos ta haci aki ta salvaguardia y nos kier cuida e interesnan di nos pueblo. Y si nan ta kere pasobra nan ta e partido mayoritario, te awor aki te na e ultimo eleccion anto nan tin e derecho di trece soldanan Cubano ariba e isla aki, mi ta kere cu nan no sabi kiko ta e peliger cu nan ta

hunga cune.
Nan no sabi pa motibo cu kizas nan ta under-estimate, nan ta sub-estima e peligro cu esaki ta encerra.
Te awor aki nos turismo ta bay bon. Nos turismo ta bay bon como algo logico, evolucionario ariba nos isla. Naturalmente nos mester promove tambe, y nos a ripara den pasado con Senor Delwin Gomez, como diputado, tabata promove nos turismo, despues e partido ey a vota pa e baha. Despues di esey nos a ripara cu a stop di busca e mercado Sur Americano y awor nos ta tende cu e mercado Sur Americano mester bay explore atrobe pa nos haya mas turista. Pero si e tempo ey a sigui anto e lo a suavisa e trabao.
Pakiko mi ta trece esaki? Pasobra nos sabi cu expresionnan cu ta worde haci, cu soldanan Cubano ta bonbini ariba nos isla, ta duna e personanan cu kier bin como turista ariba e isla aki miedo. Naturalmente esaki no ta stop di un dia pa otro, pero si e ta bay duna a personanan aki miedo y e personanan cu kier inverti nan placa ariba nos isla, e ta duna nan miedo. P'esey nos kier a descarta completamente tur clase di cortina di huma, cu e partido M.E.P. kier sconde e asunto aki. Pa motibo cu de kern van de zaak, locual cu aki ta al caso, nos ta considere di suma importancia. Di suma importancia pa motibo cu nos kier cuida e interesnan di nos pueblo. A strana nos masha hopi di parti di partido R.U.B.A. y di parti di oposicion, y esaki ta algo cu mi kier ripitie, mi no kier cita nada cu e personanan di M.E.P. a trece padilanti, pasobra mi no kier contribui na ningun cortina di huma, solamente mi kier a menciona algo cu nos colega Senor Leo a trece padilanti.
Senor Leo a trece padilanti cu un cantante Cubana, Celia Cruz, a kima su propiedadnan ariba Cuba promer cu e la bandona Cuba, p'asina e estado no coy nan. Ta pakiko Celia Cruz a kime? Ta pakiko e la bandona Cuba? No ta pasobra Cuba a bira comunista ? No ta pasobra soldanan Cubano ta oprimie? No ta pasobra soldanan Cubano no ta respeta su propiedad, ta p'esey e la kima nan? E la prefera di kima nan pa nan no goza di nan, ta p'esey e la hacie. E mes soldanan Cubano ey nos kier acepta arin e islanan aki? E mesun soldanan Cubano ey cu ta pa motibo di nan un cantante asina intresante pa e isla ey ta bandona su isla, kimando su 3 casnan? Anto e mesun Cubanonan ey nos ta acepta aki, pa bin oprimi nos? Anto aki nos ta weita cu M.E.P. a perde nocion di realidad, pa motibo cu aki claramente uno ta contradeci otro. Pa motibo cu dos ta bisa, soldanan Cubano ta welkom ariba nos isla y otro ta bisa cu ta imposibel acepta esey pa motibo cu Celia Cruz a kima su casnan na Cuba, pa motibo cu e soldanan aki kier a coy e casnan pa nan.
P'esey nos ta considera cu ta nos deber y nos obligacion di bringa y sali na vanguardia di e pueblo aki.
Naturalmente nos por a tende cu Gobierno tin tur clase di projecto pa saca e pueblo aki for di den e garra di necesidad cu e pueblo ta den awor aki, pa alivia e pueblo di tur e peso cu tin ariba su lomba. Pero pakiko a pone e peso ariba su lomba anto? Pakiko Gobierno ta bisa cu e pueblo mester bay paga mas awa. Pakiko e pueblo mester bay paga mas awa, mas luz, mas prijs pa pan, mas gasolin y pakiko e pober cu tin un auto bieuw mester paga tanto porcientos? E la sali den corant caminda un Ministro di M.E.P. ta firma den Gobierno Central caminda un pober cu tin un auto di tanto ana, mester paga 20% mas pa e seguro general. Pakiko Gobierno no ta absorba e parti ey anto, e 20% ey? Pasobra ta e pober ey ta bay sufri di dje. Anto kiko nos a trece padilanti? Cu esakinan ta e causanan cu comunismo por drenta y penetra ariba nos isla.
Naturalmente nos ta considera cu no ta B.C. ta tuma decision pa OPEP su gastonan ta subi. Pero no ta OPEP tampoco ta tuma e decision pa subi e sueldo di diputado y ministro. Ta e mesun Gobierno di M.E.P. a tuma e

decision ey pa salvaguardia posicion di tur su hendenan, pa ora e pone e peso ariba lomba di e pueblo, anto nan si lo no sintiele. Y awor nan kier bin cu un cantidad di asunto pa tapa esaki. Un cantidad di asunto, hasta Senor Croes, lider di M.E.P., ta tuma su refugio pa papia mentira den e sala aki, pa gana e pueblo den e sala aki.

DE VOORZITTER : Senor Vos, laga nos evita e cuenta di mentira y ganamento ey. No ripiti e palabranan ey.

DE HEER E.J. VOS : Mi no ta bay ripitie, pero loque Senor Croes a haci aki ta un acto cu bo mester cualifike cu palabranan fuerte. Pasobra kiko e kier a haci? E kier a haci comosifuera na promer lugar partido M.E.P. na ana '76 ora cu mi tabata hunto cu nan, cu nos a entrega e carta na Londen, tabata tin poni "camarada" ariba e carta.
Promer cu esey e ta bisa, cu partido R.U.B.A. a entrega un carta caminda cu partido R.U.B.A. ta bisa na promer lugar den e carta, Dear comrades, of comrade, camaradanan.
Kiko e la bisa despues? Cu e ta bay produci e prueba. Mi a lague pa e por a produci e prueba, pero e no tabata por anto e la bisa cu e la haya inzage di dje. Ata e carta aki, cu e la bisa cu e la haya inzage di dje y ta poni comrades ariba djele. Ata e otro carta di M.E.P. aki, cu e la bisa tin comrades ariba dje y cu mi ta complice cu comrades ta poni ariba dje, ate aki. Esakinan ta refleho di debilidad y eseynan ta ora cu un hende no tin argumento pa papia berdad, e ta tuma su refugio pa papia cosnan cu no ta berdad. Ami no tin e necesidad ey. Pasobra aki tur cos nos a bin cu prueba. Nos tin prueba cu e speech di Bisshop cu e la lanza na Cuba na unda e ta bisa: "Long live the communist party of Cuba", ta papia pa su mes y caminda e ta adresa su mes na Fidel Castro, "Estimable comrade, Fidel Castro", estimado camarada Fidel Castro.
Naturalmente kizas tin biaha tin hendenan cu ta hunga cu candela, sin sabi cu candela por kima nan. Y esakinan nos ta considera personanan irresponsabel. Irresponsabel den e sentido cu nan no ta realiza consecuencianan di nan expresionnan. Esey ta un di e motibonan cu nos mester para firma y sali na vanguardia di e derechonan di e pueblo aki.
Eleccion '79 ta tras di lomba y mi a mustra cu si e pueblo no a vota pa e partido R.U.B.A., awe partido R.U.B.A. no tin dos representante den e sala aki. M.E.P. a bay padilanti? M.E.P. a perde asiento. Que decir bo no por papia di victoria, bo mester papia cu pueblo a cuminza rechaza bo. Ora bo baha di 13 pa 12, ta muestra cu pueblo a cuminza rechaza bo.
Ariba loque Senor Oduber a trece padilanti, mi no kier trece ningun comentario. Mi no kier bay na e nivel ey. Solamente mi kier advirtie, ora e ta busca den e baul y e ta saca tur e pamfletnan ey, e weita si pa e no topa cu cosnan cu e no tabata tin gana di weita.

DE HEER G.F. CROES : Senor Presidente, mi ta encerra mi mes na e yamadanan di tur esnan cu a haci un apelacion pa nos por tene e nivel di e Parlamento di Aruba aki, loque ta digno di un Parlamento cu a worde bautiza 19 di september 1975. Mi no sa ta kiko ta e satisfaccion cu e ultimo orador tin. Mi no sa cu e tin e satisfaccion manera cu a worde cualifica door di propio oposicion como un nivel di riool, cu kizas e por ta sinti su mes bon den tal ambiente. Nos a demostra cu nos ta traha sinceramente na bienestar di e pueblo aki y mi por encerra mi mes na tur e projectonan cu a worde divulga door di Diputado Leo loque e Gobierno aki a haci.
Kiko nos ta weita? Aparentemente un campana a start. Un campana di comunismo, un campana cu Movimiento Electoral di Pueblo tin cierto tendencia di comunista. Pero ta e mesun campana aki nan a hiba na '79, nan a bay

television, nan a pasa den tur skina di Aruba bisando cu Movimiento Electoral di Pueblo ta un partido comunista. Kiko nos a weita? Pueblo di Aruba a vota pa Movimiento Electoral di Pueblo, pasobra e no ta kere Senor Vos, e no ta kere Senor Nisbet, e no ta kere Senor Eman. Pa motibo cu e unico ambicion, desde e fundacion di R.U.B.A. ta, pa tumba Movimiento Electoral di Pueblo pa nan purba participa den un desaroyo politico cu poco nan por carga merito di dje. Asina partido A.V.P. partido R.U.B.A. cu no tin ningun credibilidad den e pueblo awe ta purba critica Movimiento Electoral di Pueblo di cierto tendencia comunista.

Mi kier a bolbe trece lo siguiente padilanti. Awe en dia aparentemente e palabra kameraad na hulandes, e palabra companero na spano of na papiamento, e palabra comrade na ingles, a bira palabra malo. Mi no sa cu diripente e palabranan aki a bira palabranan malo. Desde cu Movimiento Electoral di Pueblo a worde gescreen door di instancianan internacional y Movimiento Electoral di Pueblo a worde acepta den Social Democrata Internacional y ultimamente atrobe den e confeencia permanente di partido politica di America Latina, pa nos ta un honor di por yama otro companero, na hulandes kameraad y na ingles comrade.

Pero, kiko a causa tanto indignacion di parti di oposicion? Ora mi a trece padilanti cu Senor Vos a entrega e carta di dia 24 di januari 1976, hunto cu mi, hunto cu Senor Efraim de KOrt y hunto cu Senor John van der Kuyp na Hans Janitscheck na London, unda cu nos a aplica pa bira miembro di Social Democrata Internacional.

Kiko tabata e otro indignacion? Ora cu Senor Vos a worde confronta aki preto ariba blanco cu e peticion cu e partido R.U.B.A. a haci pa bira miembro di Social Democrata Internacional y mi a lesa akiden, cu e la worde rechaza. Awor mi kier a puntra, si acaso e partido R.U.B.A. a worde admiti na e institucion, awe Senor Vos lo no ta bisa comrade, kameraad of companero?

Mi ta contento cu Movimiento Electoral di Pueblo a haci historia den Antiyas. Pasobra porfin awe nos ta weita debatenan ariba tereno ideologico. Pero te awe nos no sa kiko ta e ideologia di e partido R.U.B.A. Kiko ta e ideologia di e partido P.P.A. y kiko ta e ideologia di e partido A.V.P. Movimiento Electoral di Pueblo ta un partido di e ideologia social democrata. Nos por weita en general democrata ta e principio democratico cu cada alma ariba e isla aki tin igual derecho. Sea cu bo por ta decendiente di cualkier isla of cualkier pais, sea cu bo por ta di cualkier religion, sea cu bo por ta di cualkier color, bo ta worde acepta a base di igualdad cu tur persona aki na Aruba. Democracia na henter e isla di Aruba, unda no tin descriminacion, unda no tin discrepancia, unda no tin agrupacion, pero unda nos ta papia di integracion di e pueblo di Aruba. Aruba ta asina chiquito, anto e otro partidonan aki ta purba dividi nos pueblo den districto, dividi nos pueblo den religion, dividi nos pueblo den desendencia di otro isla. Kizas den color tambe, anto nos ta bisa un pueblo asina por jega na realiza su independencia. Movimiento Electoral di Pueblo desde 1971 a traha pa integracion di e pueblo aki y ta gracias na e integracion cu nos a hiba, cu awe pueblo di Aruba ta un bloque firme y cu nos a hiba e causa di nos pueblo asina leuw. Pero naturalmente ta un sumpina den wowo di Senor Vos, un sumpina den wowo di Senores Eman, Roberto Lopez-Henriquez y Nisbet pa weita con Movimiento Electoral di Pueblo a uni e pueblo aki, con Movimiento Electoral di Pueblo a bringa contra tur descriminacion, con Movimiento Electoral di Pueblo a bringa pa democratisacion, con Movimiento Electoral di Pueblo a bringa pa igualdad cu tur jioe di e pueblo aki por worde considera como sernan humano igual den un comunidad, loque hamas antes tabata existi. P'esey ora mi ta tende cu Senor Eman a bisa cu Movimiento Electoral di Pueblo a pone pueblo contra pueblo, districto contra districto, su tan afamada lema di "Ban Cas Bek", bo ruman con e ta worde

traduci durante campana? Con Senor Eman kier a hiba e Gobierno bek? Na unda Senor Eman kier a hiba e Gobierno bek? Ta pasobra, cu awe en dia no ta papia di barrera mas, antes por a worde papia di campo y districto, awe henter Aruba ta un stad. Awe no tin barrera mas, awe no tin discrepancia mas y esey tabata e ideal di Movimiento Electoral di Pueblo, unda nos ta pone tur sernan humano ariba e isla aki sinti nan mes igual y unda nos a implanta y a worde acepta pa e pueblo di Aruba un bandera, simbolo di e pueblo aki, unda cu nos tur ta canta Himno di Aruba, como simbolo nacional di e pueblo. Pero esey antes no tabata posibel.
Ora mi tende Senor Rudy Frank tambe ta cualifica e cuestion di comrade, anto ainda e ta sclama, cu ni decensia nan no tabata tin pa haya un contesta bek. Berdaderamente, mi ta bay bisa Senor Ben Carlsen scirbi un carta bek argumenta na e partido R.U.B.A., pakiko nan a worde rechaza for di Social Democrata Internacional. Pakiko e partido R.U.B.A. no por a worde acepta den e organisacion aki.

DE HEER E.J. VOS : Punto di orden, Senor Presidente. E carta cu nos a manda Senor Croes pa e conferencia di M.E.P., nos a dune respondi pa e hibe mescos cu e la trece. T'é tin e respondi, dus ta e mester hibe, e la haye caba.

DE HEER G.F. CROES (Vervolg) : Senor Presidente, hende mester cualifica kiko ta punto di orden, esaki ta cuestion di marcha di e reunion, afhandeling, con cos ta bay den Huishoudelijke vergadering, of no. Ta nifica cu esey no tabata punto di orden. Of nos ta introducie bek anto e ora Movimiento Electoral di Pueblo tambe ta cuminza cu su puntonan di orden.
Nos lo percura anto y nos lo bay trece padilanti cu partido R.U.B.A. cu tabata tan afana y tan deseoso pa bira miembro di Social Democrata Internacional, haya un contesta di Ben Carlsen cu su partido no ta worde considera un partido politico cu lo tin derecho di existencia y cu e no ni por worde considera cu e ta di e ideologia social democrata. Anto e ora pa Senor Vos haya sa cu berdaderamente aunque con deseo e tabata tin di yama Ben Carlsen comrade, kameraad of companero, awor despues cu e haya e contesta ey e no por yama Senor Ben Carlsen comrade, companero of kameraad.
Ora nos ta tende cu Socialista Internacional ta comunista y mi ta completamente di acuerdo cu e expresion di Senor Rudy Frank aki, unda e ta papia di no tin lugar pa ultra izquierdismo aki na Aruba, tampoco tin lugar pa ultra derechista. Pero Senor Rudy Frank ta un homber inteligente cu sa di analisa, e no ta un fanatico. Ora cu nos a tende henter oposicion papia, no ta solamente un descualificacion di Fidel Castro, di Maurice Bisshop. Nos por a tende oposicion papia descualifica ultra derechistanan manera Pinochet cu tin hopi prisonero politico atrapa derechonan humano ultra derechista, un dictador di Viola di Argentina? Nos por a tende nan descualifica tambe di Bolivia unda Hernan Silasuaso a worde eligi, un homber social democrata y e la worde expulsa pa e militarnan cu ta establece awe un regimen derechista?
Nos por a tende otro regimennan dictatorial militar di derecho worde critica pa oposicion? No, pasobra henter oposicion inclusive Senor Vos, Senor Nisbet y Senor Eman ta di ultra derecha. Mi no ta bisa cu nan lo kier establece aki na Aruba dictadura, pero toch tin mentenan cu ta refleha esey. Pasobra nan por bisa .....

DE HEER E.J. VOS : Persoonlijk feit, Senor Presidente. Nos ta considera cu si encaso nos por a bisa ultra derechistanan ta welkom ariba nos isla, nos por worde cualifica pa esey. Pero como Senor Croes a declara soldanan Cubano ta welkom ariba nos isla, nos mester cualifica e hecho ey cu e kier introduci comunismo aki riba.

DE HEER G.F. CROES (vervolg) : Senor Presidente mi ta continua pues unda Senor Rudy Frank a trece padilanti mas of menos den centro, tanto derecho of izquierda, ey nos mester bay. Y nos ta social democrata, pasobra nos kier traha pa e pueblo di Aruba en general. Na promer lugar pa su libertad, pa igualdad di cada ser humano, pa reconocimiento pa cada ser humano y pa socialisacion den e pueblo aki. No unda rico ta bira mas rico dia pa dia y unda pober ta bira mas pober. No unda jioe di pobernan no ta haya oportunidad den educacion, anto esnan di mayornan afluente ta haya oportunidad di educacion. Nos ta traha pa tur ser humano ariba e isla aki, socialisacion, democratisacion y ensenanza di ayudo social etc.
Comoquiera mi no a scucha e discurso di Senor Eman, pero mi a tende cu Senor Eman a ataca ami akiden durante mi ausencia. (Nos tabata tin un reunion di Staten awe y despues mi no por tabata presente). Na e momento cu mi mester ta presente anto mi ta tende Senor Eman ta bin ariba un nivel cu ta baho. Mi ta sigui. No solamente manera e partido A.V.P. ta considera su votadornan y su lidernan como propiedad, pero mi ta bay ariba e expresion unda cu den mente di Senor Eman (esta Senor Henny Eman, no tur Emannan na Aruba), ta worde considera cu no tur hende ariba e isla aki tin igual oportunidad. E mocion aki nos ta bay contra di dje, pasobra no ta vale la pena mas pa perde palabra na un mocion cu ta basa ariba mentira.
Danki, Senor Presidente.

DE HEER J.H.A. EMAN : Senor Presidente, ban bek atrobe na e mocion, cu ta desaproba expresionnan haci door di Senores Bislip y Croes. Kiko e expresionnan tabata? A worde bisa cu si acaso Hulanda, Merca, Mexico, Colombia of Venezuela no juda Aruba realiza su independencia, e ora M.E.P. ta di opinion cu e ehercito Cubano ta bonbini na Aruba. Awor .....

DE HEER G.F. CROES : Senor Presidente, Senor Éman ta ripiti y mi a tende caba door di otro hende na radio ora mi no por a interumpi. Mi ta bolbe bisa, manera mi a bisa na 1977, cu oposicion ta rijkelijk laat, hopi laat. Pakiko te na '81?
Loque mi a expresa den e momentonan di '77, ora nos pueblo tabata den un frustracion, ora nos pueblo tabata den un desesperacion cu nos a manda pidi ayudo di Merca, di Hulanda, di Venezuela, di Colombia y di mundo liber, pero nos no a haya respuesta, anto e ora e pregunta a worde haci : Supongamos si boso mester haya apoyo (mi a bisa apoyo) for di paisnan di otro ideologia? Anto ami a contesta, y mi ta para ariba dje te awe, cu si acaso nos mester haya apoyo di paisnan di otro ideologia, nos ta acepta e apoyo di e pueblo di Aruba. Pero esey no ta nifica cu nos ta acepta nan ideologia. Y ademas un apoyo manera p.e. Cuba a yuda Puerto Rico na Naciones Unidas. Ningun momento mi a referi na apoyo militar.

DE HEER J.H.A. EMAN : Senor Presidente, normal den un caso asina nos tur lo mester ta contento awor aki cu Senor Croes a hala atras atrobe, pasobra ayera e la bisa net otro. E la declara enfaticamente, cu te awe e ta para ariba e punto di vista cu ehercito Cubano ta bonbini na Aruba.

DE HEER G.F. CROES : Persoonlijk feit. Senor Presidente, si Senor Eman kier keda baha na e nivel di rioolpolitiek, nos ta lague. Hamas mi a expresa ni na Prensa, ni akiden, cu e ehercito Cubano ta welkom na Aruba.

DE HEER J.H.A. EMAN (Vervolg) : Senor Presidente, e cos ta cansa hende, ate aki. Grandi scirbi. "Cubaans bevrijdingsleger welkom op Aruba".

DE VOORZITTER : Ban weita senores, si nos ta sigui asina, anto mi tin cu schors e vergadering pa nos sigui e disco aki un otro dia.

DE HEER G.F. CROES :Senor Presidente, pa ultimo vez, manera mi a bisa ayera caba, na 1977 den Prensa hulandes tabata tin un ataque baho contra mi persona, contra M.E.P. y contra Aruba. Esaki ta parti di dje, mi no ta responsabel pa loque un journalista ta scirbi dimi na Hulanda, manera journalistanan ta scirbi di nos tur.

DE HEER J.H.A. EMAN (Vervolg) : Senor Presidente, e punto ta cu exactamente e mesun palabranan a worde ripiti akiden, den Raad. Awor pakiko nos tin temor? Ningun momento nos a bisa M.E.P. ta comunista, ningun momento. Loque nos a bisa ta lo siguiente : E partido M.E.P. no ta bay realiza e locual cu e la priminti. Ronde Tafel Conferentie ta bay bira un fracaso. Corsow no ta cooperando, M.A.N., D.P. no ta cooperando cu M.E.P. pa realiza locual M.E.P. a priminti nos pueblo. Anto e ora nos a bisa; kiko M.E.P. ta bay haci? M.E.P. no tabata tin intencion di realiza locual e la priminti. M.E.P. ta bay gewoon bisa e pueblo: Sorry nos a fracasa nos no por a logra. Of, y ey e punto a drenta, M.E.P. ta bay busca otro canalnan. M.E.P. enberdad ta acepta ayudo Cubano pa realiza e soberania di Aruba, pa realiza locual e Libertador di Aruba a priminti e pueblo di Aruba. Y ey e temor ta sinta. No cu nan ta comunista. Nos a splika cu nan ta mas kapitalista cu bo por pensa. Nan ta gusta biba bon. Esey no ta e punto. E punto ta, cu nan ta fracasando den locual nan a priminti via e canalnan di conferencia, via canalnan di reuni, anto manera nos por a tende, si nos no logra eynan, e ora nos ta bay bula pa eynan, e ora nos kier pa Cuba bin yuda nos. Anto nos ta bisa, cu ta falta di M.E.P. mes si Ronde Tafel Conferentie no trece pa Aruba loque e ta desea. Pasobra ta e mesun M.E.P. ey a kibra e union comun cu tabata tin na Aruba y awor aki ta bisa, si e no logra e ta acepta e ayudo di Cuba.
Anto aki nos ta bisa, e ayudo Cubano ta bin sistematicamente. E ta un sluipmoordenaar cu poco poco ta drenta. Den eerste ronde mi a splika exact ki sintomanan bo ta haya den un comunidad cu ya caba e sistema ta trahando. Cu ya caba e basenan ta worde poni pa manan ora e golpe bin, e no bin diripiente. E no ta bin manera cu tabata sosode den pasado cu tiramento, cu tanks, cu guerra. No, no. E ta bin sluipenderwijs. Y tur e elementonan, e simptomanan ya caba nos tin nan na Aruba. P'esey unbez mas, A.V.P. ta considera e mocion aki di tan seriedad, cu si acaso e mocion aki no pasa, si acaso mayoria den Parlamento vota contra, lo nos aserca e paisnan menciona den e mocion aki y splika detayadamente kiko e desaroyonan ta na Aruba. Pasobra e expresionnan aki a worde haci, henter e pueblo di Aruba a tende cu nan a worde haci den e sala di e Parlamento aki. Fuera di e hecho cu e ta un peliger pa nos industria turistico, pa nos clima di inversion, e ta un peliger grandi cu manan si algo sosode y nos mester bay busca ayudo serca un di e paisnan aki cu nan por tin e impresion cu ta Aruba den su totalidad tabata para tras di e punto di vista cu M.E.P. aparentemente tin.
Unbez mas mi ta mustra ariba responsabilidad di cada uno aki presente. Mi ta alerta unbez mas cu hopi biaha bo no ta mire. Hopi biaha bo ta biba den e impresion cu e cos lo ta imposibel. Nos mes no por tin cancer, esey ta loque tur hende ta pensa di su mes. Ami no por muri, esey ta loque hende ta pensa di su mes. Tur indicacion t'ey y cada uno di e Parlamentarionan aki manan lo mester carga e responsabilidad si algo mester pasa na Aruba. Habri wowo y para desaroyonan negativo na tempo.
P'esey unbez mas, un apelacion fuerte ariba cada Parlamentario huzga, pensa y pensa hopi biaha promer cu vota contra e mocion aki.
Masha danki, Senor Presidente.

DE HEER M. BISLIP : Senor Presidente, mescos mi a cuminza den primera tanda, aki atrobe nos ta mira e mesun actitud di Senor Eman: Hambra pa poder. Pasobra ora bo ta menaza representantenan di pueblo y mayoria (12 representante) di e pueblo Arubiano aki cu si nan mester vota contra e mocion, anto nos lo bay Merca, Venezuela bay mustra nan cu Aruba ta birando comunista. Esey ta democracia.
Cuidao si e personanan asina aki, si manan nan mester haya poder den e pueblo aki. Pasobra cu nan tin solamento 4 asiento den Eilandsraad aki, ya nan ta menaza mayoria di e representantenan di pueblo. 12 representantenan den e sala aki no a worde escogi door di nan mes, ta e pueblo a pone e personanan akiden y nos ta representantenan di e mayoria di e pueblo.
Awe den e sala aki nan ta haci como sifuera (pasobra awe mayoria biaha ta nomber di Senor Bisshop a worde uza den e sala aki) como sifuera bo ta weita un pelicula di Frankenstein. Manera un persona cu su presencia aki na Aruba a spanta un pueblo. No cu mi ta sali na defensa di e persona aki, aunque e ta un Arubiano naci na Aruba, kizas un persona cu a demostra cu e la nace na Aruba kizas awe ta p'esey e ta un gran lider di su pueblo.
Manera mi a bisa, cada pueblo tin e derecho di exigi y eligi e Gobierno cu e ta desea. P'esey mi ta kere den libertad di cualkier pueblo den e region aki y tambe den otro regionnan. Un cos si mi no por acepta cu ta worde bisa cu Movimiento Electoral di Pueblo ta instiga contra sindicatonan. Nos por a ripara cu durante cu Movimiento Electoral di Pueblo for di ana '71 cu e la worde funda te awe a trae un bon amistad y bienestar cu sindicatonan aki na Aruba. Pasobra kende ta e votadornan ? Ta e trahadornan, ta e pueblo y e pueblo a escoge Movimiento Electoral di Pueblo. P'esey mi ta kere y mi ta sigur di esey cu ora nos haya e representacion den e sala aki di e mayoria di e pueblo, ta e pueblo trahador a vota pa Movimiento Electoral di Pueblo.
Ta worde papia di comunista, pueblo di Aruba tene cuidao, manera ta un fantasma ta pasando rond. Pero e fantasma aki no ta manera a worde menciona caba. Ta varios campananan a worde hiba fuertemente contra esaki, pero e pueblo no a spanta pa e palabranan fofo di e representantenan di oposicion den e sala aki cu a purba spanta e pueblo cu Movimiento Electoral di Pueblo ta comunista. Unda cu comunistanan ta drenta ta paisnan pober, paisnan cu ta worde atrapa, paisnan na unda hopi biaha hendenan ta biba manera animal. Eynan comunismo ta drenta. Unda personanan ta mira cu cierto grupo chiquito di fascistanan ta ultraha y atrapa e pueblo, eynan comunismo por drenta. Pero na Aruba nos ta den un pais manera a worde menciona den desaroyo. Nos ta un pais avanza. P'esey mi ta kere cu ta dificil, cu bo ta kita un persona manera Maurice Bisshop si e kier bishita Aruba, of haci manera cu ta un pica mortal. Tene cuenta pasobra turista Americanonan no ta bin. Nos a tende esaki hopi ana. Accion di augustus. Den prensa nos por a lesa cu paginan grandi: Ajo desaroyo turistico na Aruba, ajo turismo.
Ana '79 campana a worde cori : Aruba ta birando comunista, M.E.P. ta comunista, ajoo desaroyo turistico. Durante e ultimo congreso di M.E.P. aki na Aruba atrobe ta worde bisa: ajoo turismo di Aruba. Kiko nos ta mira? Nos ta traha cu cifras, nos ta traha cu realidad. Nos no ta traha cu redo den e sala aki. Pasobra hopi biaha bo ta tende cu Maurice Bisshop a bay Cuba, e la duna un declaracion, e la braza Fidel Castro, e la haci un pica mortal. Pasobra Americanonan no kier of kizas Presidente Americano no kier pa e la pasa. Ta su derecho. Nos como humano na e mundo aki nos mester tin nos derechonan. P'esey mi no ta kere cu esakinan ta insinuacionnan y motibonan cu Movimiento Electoral di Pueblo y Aruba ta birando comunista.
Un mocion asina nos ta bisa, manera mi a tende Senor Nisbet papia awor ey, ta parce manera un cos infantil, manera muchanan chiquito ta trece cosnan padilanti y nan ta basa nan mes solamente di papia ariba redo. Mi ta kere

cu ora nos ta papia di comunismo nos ta refresca memoria di Senor Nisbet di e partido cu e ta representa Partido Patriotico Arubano un rato y ta corda bon cla ainda, pasobra historianan cu a worde conta door di personanan awe cu tabata fundador di un federacion na Aruba di trahadornan di Lago na ana '55.
E persona aki ta menciona cu na 1955 Partido Patriotico Arubano tabata un di e partidonan cu a haya fondo di personanan comunista y Aruba no a bira comunista. Na 1970 despues di 30 di mei, kende tabata Promer Minister di Antiyas?

DE HEER B.J.M. NISBET : Punto di orden, Senor Presidente. Senor Marco Bislip ta treciendo puntonan padilanti cu ta sumamente serio. Mi kier a puntre si e tin prueba di loque e ta bisando?

DE HEER M. BISLIP (Vervolg) : Senor Presidente, awor a para bira den e Raad aki ki ora bo bisa algo bo mester trece preto ariba blanco. Ora cu nan ta trece tur nan redo padilanti, nos no ta pidi nada preto ariba blanco, ta historia ta bisa y si e kier den un otro reunion mi ta bin cu nomber di e personanan. Pero no ta bon como etica Parlamentario pa haci esey, pero si Senor Nisbet kier mi ta bin cu esey. Pero na ana 1970 despues di 30 di mei ora cu Ernesto Petronia tabata Promer Minister di Antiyas, ta kende a laga e Dokternan Cubano bin Antiyas? Kende a duna nan permiso, despues cu Senor Amador Nita q.e.p.d. a fayece pa haci un check-up ?
Ta e promer Minister, y di P.P.A. e tabata. Aruba a bira comunista? Antiyas a bira comunista? Eseynan ta fantasmanan.

DE HEER B.J.M. NISBET : Senor Presidente, e dokternan Cubano, si nan a bin, nan a drenta sali, pero ora e Cuerpo Militar Cubano bin, ta pa nan keda.

DE HEER M. BISLIP (Vervolg) : Pero Senor Presidente ta berdad, pasobra Senor Nisbet a bisa nan a drenta y sali. Kier meen cu dokternan Cubano a pisa terra di Antiyas, nan a haci un chequeo cu te awe nos no a tende resultado. Pero tabata bao di mando di Partido Patriotico Arubano, P.P.A. P'esey awe ora insinuacionnan asina aki ta bin, mi ta kere cu nos mester hopi biaha refresca memoria di cierto personanan cu ta haci manera ta pica mortal a sosode den e sala aki. P'esey no purba spanta e pueblo, bin cu insinuacionnan pa spanta, y haci manera cu Aruba den un dia por bira comunista.
Na Aruba no tin lugar pa comunista infiltra; nos desaroyo ta hopi avanza. Nos isla aki un dia cu poder di Dios lo bira independiente, maske con chiquito e por ta, un dia e isla aki mester para ariba su propio pianan y mi ta kere cu e balor cu nos pueblo tin pa bira independiente, nos lo logre sin tin nodi di bira comunista.
Manera mi a bisa, ta paisnan hopi pober, na unda cierto fascistanan, capitalistanan, un grupito, pa menciona, p.e. Guatemala, unda un grupito di hende ta goberna un pais asina grandi y na unda 80% di e poblacion no por scirbi ni lesa, eynan comunismo por infiltra. Pero manera mi a bisa caba, nos como representante y como gobernantenan di e pueblo aki, e partido cu e pueblo a eligi pa goberna e isla aki mester tin e derecho pa dicidi ariba nos propio existencia. Nos mester tin e derecho di determina ariba nos propio posicion y nos mester tin e derecho di determina con e kier bira y cu ken e kier tin amistad y kende lo ta su amigonan. E pueblo aki tin cu dicidi, no otro pueblo mester dicidi pa nos. Anto e ora nos por bisa nos ta un pais independiente. Esaki ta balor humano. Pero lamentablemente bo ta tende den e sala aki expresionnan mezquino, personanan cu nos ta bisa na ingles "narrow-minded", nan no ta mira mas leuw cu nan nanishi.
Partido Movimiento Electoral di Pueblo no ta manera Senor Roberto Lopez

Henriquez ta bisa cu nos por bira miembro di tur clubnan social cu tin na mundo.
Ta hacimi corda expresionan di Juancho Evertsz tempo cu e pueblo aki a dicidi di bin cu su propio himno y bandera: SUBT tambe tin su bandera, Barber tambe tin su bandera, cualkier club di football na Corsow tin su bandera. Eskinan ta expresionnan mezquino, expresionnan di fascismo.
P'esey mi ta kere cu den e sala aki nos pueblo ta huzga y nos pueblo a huzga nos den varios ocasion caba y nos ta keda como e partido di e pueblo aki y mi ta kere pa hopi ana mas. Pasobra mi ta kere cu e pueblo conoce kende ta su representantenan. Masha danki.

DE VOORZITTER : Danki, Senor Bislip. Palabra ta na Senor Kock. E no ta presente.
Palabra ta na Senor Pedro Kelly. No ta presente.
Palabra ta na Senor Rudi Frank.

DE HEER J.R. FRANK : Senor Presidente, den primera tanda mi a trece bon cla padilanti kiko mester worde haci na Aruba pa nos por mantene locual semper desde infancia nos a conoce aki na Aruba. Ta un deseo ferviente dimi cu locual nos a conoce durante tanto ana por worde conserva y mantene pa esnan cu ta bini despues di nos y tambe pa esnan cu lo biba aki den futuro. Aki na Aruba no tin lugar ni pa comunismo y ni tampoco pa ultra derechismo. Esaki mester ta cla pa un y tur den e Raad aki.
P'esey den primera tanda mi a mustra cu hopi enfasis cu ta hopi peligroso pa cuminza experimentonan cu flirtmento cu cualkier filosofia politica cu por ta ajeno na locual nos tin na e momento aki. Y tambe pa experimenta cu ideologianan cu kizas door cu bo ta anda hunto cu nan, despues bo tambe por haya, laga mi bisa, un cierto di e mancha cu e podernan aki ya a conquista den curso di tempo. Mi a bisa Bo, Senor Presidente, "wie met pek omgaat, kan ermee besmeerd worden", y esaki ta un palabra pa adverti cu por ta peligroso ora bo ta anda cu cierto personahenan, kizas bo tambe por cambia di caracter. Ohala, cu esaki no cambia nunca aki na Aruba, pasobra e por trece nos den un abismo di cual nos no por sali. Pasobra ta e destino amargo di cualkier poder, di cualkier pais aki na mundo ora cu yega e momento cu nan ta kere kizas na e otro banda tin algo mihor, y nan tambe bay den e mesun rumbo ey, tur e experiencia cu mundo tin na e momento aki y tur e pruebanan cu nos a haya ta, cu tur e paisnan aki tambe a cay den e mesun abismo, den e mesun mala suerte cu ta topa hopi pais aki na mundo. P'esey mi ta spera cu enberdad e partidonan cu kier eherce un filosofia berdadero social democrata, lo mantene nan mes na e puntonan di principio ariba cual social democracia ta funda. Esaki ta nifica cu bo tin di trata di eherce un democracia bibo " een levende democratie", manera ta worde bisa na hulandes.
Hopi biaha bo ta haya cu tin partido aunque nan a worde admiti den cierto organizacion, pero ora yega e momento pa di berdad practica locual mester ta e teoria y e filosofia di nan pensamento politica, esaki hopi biaha ta comete algu cu ta juist den un otro direccion.
Den e sala aki a costa nos hopi tempo pa por a convence p.e. algun tempo pasa esun cu ta encarga cu deporte, ta kiko ta encerra e filosofia social democrata den tur cos cu tin di haber cu cultura y tambe deporte.
A lo largo despues di un debate basta fuerte y largo, e diputado a comprende y nos por a mira cu e ambiente entre Gobierno y A.S.U. por a cambia. Pasobra alafin nan a comprende kiko ta nifica e filosofia social democrata y con ta ehercele.
Nos ta spera cu enberdad e partido cu ta na mando aki, cu a worde admiti na e organizacion di socialista internacional p.e. mester bay cuminza

di bay duna manera e principio nan ta bisa, inspraak, p'asina yega na un democracia bibo aki na Aruba. Inspraak, hopi biaha e palabra aki ta worde uza y e ta worde priminti, pero ora yega e momento di bay ehercele of di bay duna inspraak, esaki semper ta keda wanta solamente pa esnan cu ta den Gobierno.
Te na e momento aki esaki no a sosode. Pasobra si tin partidonan Social Democrata na e mundo aki cu si a yega asina leuw di bay practica berdaderamente e filosofia social democrata, pero e peligro ta sinta cu ora bo ta haya bo mes den compania di esnan cu te ainda ta miembro di tal organizacion pero ta demostrando un ala cu ta ultra izquierda, esaki manera a worde bisa caba e por implica tambe di e caracter di esnan cu ta sinta eyden nan tambe por worde mancha y cu nan tambe por bay rumbo di esnan cu ta pensa otro.
P.e. nos ta lesa cu aki poco tempo un congreso lo worde teni na Grenada. E persona Maurice Bisshop ta worde defende akiden como cu e tambe ta un social democrata. Pero te ainda esaki no a worde demostra door di Maurice Bisshop, e la demostra juist cu e ta bayendo den un otro rumbo y ta duel mi di bisa, cu lo tin partidonan organiza den socialistanan internacional cu lo ta haya bon di bay un Congreso na tal pais. Pasobra na e isla aki nos no conoce un democracia bibo, pasobra ta un dictadura tin eynan. Te na e momento aki no tin eleccionnan liber pa e pueblo dicidi ta kende nan kier na poder. Ta mescos cu bo tin na Sur Africa, bo tin un partido cu ta yama su mes Christelijke Partij. E partido aki ta eherce un politica cu henter mundo ta contra. Awor mi no por imagina mi mes cu e ta yama su mes un Christelijke Partij y cu p.e. Van Agt of cualkier otro lider politica di cualkier otro partido cristian democrata, Caldera p.e. of cualkier otro lo hinca den su cabez cu pasobra nan a haya un invitacion pa bay un Congreso na Sur Africa di un partido cu ta yama su mes un Christelijke Partij, cu nan tambe lo ta eynan. Pasobra esaki lo ta en contra di tur filosofia pa yega na un democracia bibo. Esaki ta algo cu no por sosode. P'esey mi no por imaginami cu te ainda por tin partidonan social democrata, cu aunque nan ta mira e hechonan nan dilanti, ta sigui defende un persona cu ta encabeza un partido cu tin e poder maximo na un isla, no via eleccion, pero via un coup d'ètat cu a bay cu ayudo di cierto pais comunista den e hemisferio Caribense aki. Nos ta yega tambe na e nomber di Ben Carlsen cu a worde uza hopi akiden. E persona aki mi a bisa caba den eerste ronde, mescos cu Senor Croes, mi persona y e resto di e miembronan di Raad, e tambe ta consisti di carni y weso y di sanger. Kizas e partido di Senor Croes of cualkier partido aki na Aruba por sinti nan mes chiquito compara cu Senor Ben Carlsen, pero e mesun Ben Carlsen ey tambe, si e yega na poder e tambe lo sinti su mes chiquito ora e worde yama p.e. door di e lider di cualkier pais poderoso aki na mundo y cu nan tambe por worde yama op het matje y cu mescos cu mucha chiquito tambe ta bay Washington pa tende kiko Reagan of cualkier persona tin di bisa. P'esey mi no a bisa, cu ta duel nos cu Ben Carlsen no a manda un carta. Pero un hecho cu den e organisacion aki, manera Senor Croes a bisa, cu e ta menciona un carta cu a drenta aden di partido R.U.B.A. y cu un representante di e partido P.V.D.A. lo a bisa, hale un banda. Esaki caba no ta muestra di cortesia, y tampoco no ta muestra di hiba tambe den nan mes seno un politica di respet pa otro. Nos ta contento cu no a yega asina leuw cu nos a worde admiti den tal organisacion. Pasobra esaki kizas por a implica cu nos tambe lo mester a sigi poco poco e rumbo cu e ultranan ta tumando den tal organisacion. P'esey laga nos trata di mantene e isla aki leuw for di e manchanan cu nos conoce den e area Caribense aki. Laga nos trata di haci tur cos cu enberdad ta bon pa e pueblo aki.

Laga nos trata di duna e pueblo aki di come y bebe manera semper e la haya y laga nos trata di tene afor cualkier filosofia politico cu ta ajeno na locual nos conoce te awor aki. Laga nos ser practico. Laga nos trata di hiba nos filosofia politica mas bon cu ta posibel. Pero semper tene na vista cu esaki mester encerra un democracia bibo, "een levende democratie". Caminda e pueblo conoce berdaderamente cu e por habri su boca y critica cualkier politico aki na Aruba ora e ta haya ta bon y e por vota tambe ora yega eleccion, pa e partido y pa e personanan cu e ta kere cu por guie den e futuro aki. No laga nos trata di bay flirt of experimenta cu cualkier filosofia cu no ta bon pa e isla aki. Pasobra nos tambe kier hunga e wega di esnan cu ta un poco mas grandi cu nos. Nos tur sa p.e. hopi estudiante ora nan ta jong ainda, nan no a madura politicamente ainda p.e. mi ta corda cu bo ta lesa den corant cu tin un grupo na un Universidad cu ta Maoista, un ta Castrista, un p.e. ta Titoista. Mi ta corda antes, na ana '50, tabata tin un grupo di Antiyanonan na Hulanda cu ta yama nan mes Peronista e tempo ey. Esey ta wega di muchanan of di hendenan cu ainda ta jong y cu no a acumula experiencia den bida ainda y nan no sa kiko ta pensa.
Pero ora e momento yega cu e estudiantenan caba nan estudio, cu nan establece nan mes ariba nan isla y cu nan tambe a worde tuma como parti di nos comunidad cu ta yuda produci, cu nan tambe a cuminza ta gana salario pa nan biba cune, nan tambe ta pensa cu kizas door di nan experiencia mas laat locual cu nan tabata pensando e tempo ey no tabata bon, nan tambe a cambia y nan tambe a cuminza predica algo otro.
P'esey laga nos spera cu e partido cu awe ta defende cierto hendenan, nan ta jong ainda. Kizas bo por compara nan cu e estudiantenan cu den nan studietijd ta defende cualkier lider politico, pa esaki pa nan tambe lo ta algo pasahero y cu nan tambe por concentra nan mes completamente ariba e principionan cu nan a tuma over, ora cu nan a afilia nan mes na e organizacion di socialistanan internacional. Masha danki.

DE HEER N.O. ODUBER : Senor Presidente, despues di a tende palabranan di Senor Rudy Frank di e estudiantenan cu no a madura, cu a drenta politica, cu a traha, mi ta puntra mi mes, si tin hende den oposicion cu ta tuma parti di e weganan aki ainda pa ta acusa nos di e "ismonan", awor ta comunismo. Mi ta kere cu Senor Rudy Frank a manda un bala den e direccion di Movimiento Electoral di Pueblo pero e "ismo" aki, nan a exigi, nan a campana contra dje, nan a acusa nos di dje, pueblo sa mihor. Nos por corda con tin partido politico cu no kier respeta resultadonan di eleccion. Ora cu Movimiento Electoral di Pueblo na un manera democratico a gana eleccion, lider di partido A.V.P. a bisa na television, cu M.E.P. a gana eleccion pasobra pueblo Arubano tin dorps-mentaliteit". Esakinan ta tendencianan di facismo. Bo no kier respeta, ni acepta cu democraticamente hende no a vota pa bo partido.

DE HEER J.H.A. EMAN : Senor Presidente, persoonlijk feit. Ningun momento. Nunca mi a yega declara algo asina. Pero atrobe mescos cu ayera y antayera nos no ta bay interumpi Senor Oduber cada biaha cu e bin cu cosnan asina. Di antemano nos ta bisa esey, nos no por rebaha nos mes cada bez haciendo esaki. Loque e la caba di bisa, ta absolutamente incorecto.

DE HEER N.O. ODUBER (Vervolg) : Senor Presidente, anto laga e sigui papia anto no. E asunto aki mi a scuche trankilmente sinta un biaha na mi cas. Pero ora e la trece e asunto di districto, anto Senor Croes a bin cu Aruba ta un stad. E cos aki ta haci dolor. Pero laga campana bin, nos lo mira con e cos aki lo desaroya, pasobra na television e la bise, y awe no corre

p'è, no tin miedo. Pasobra Nel Oduber tin bon memoria.
Manera Senor Vos a entrega spada awe nochi, e di: Mihor Senor Nel Oduber bay wak den su baul, e lo encontra cosnan cu e no kier tende y no kier mira. Esakinan ta uno di nan, esakinan so mi ta encontra. Mi ta bin cu nan trankilmente, pero nan ta haci dolor awe. Pasobra ora bo ta rabia cu bo ta bisa despues di eleccion cu mi tin jabi. Jabi di kiko? Cual jabi A.V.P. tin? Master key?

DE HEER E.J. VOS : Persoonlijk feit. Ora cu Senor Oduber a menciona mi nomber, cu Senor Vos a entrega spada. Mi kier a splica cu entrega spada, ta loque Gobierno a haci, loque Senor Oduber a haci ora di bao nos presion nan a hala atras e asunto di C.A.V.A. aki.

DE HEER N.O. ODUBER (Vervolg) : Senor Presidente, ta Senor Betico Croes cu Senor Vos na Saba den Defensie-commissie, no ta Nel Oduber. Mi no a bay Saba, ta ki sorto di spada mi a entrega? Ta Senor Vos mes bao di guia di Generaal Lammers. Por ta cu e nomber lo a haci influencia ariba dje. Awe diripiente Nel Oduber a hala C.A.V.A. atras. Mi ta inventor di C.A.V.A. anto? Senor Vos cu Senor Croes na Saba y den Comision di Reino unanimamente pero awor ta cumbini nan pa trece den pueblo cu ta Movimiento Electoral di Pueblo.
Senor Eman a bisa awe nochi cu M.E.P. no tin intencion di realiza independencia. Cu via canalnan unda nos por reuni na mesa nos no kier, ta p'esey e mocion. E kier hunga Paard van Troye y ta bay bisa Mexico, Venezuela cu Movimiento Electoral di Pueblo tin tendencia comunista. Personanan asina nos ta yama nan traidor. Na cas nan ta tende algo, bire y mal uze, awor ta bay scirbi carta na Presidente di Mexico pa bisa cu na Aruba tin tendencia. Mi no sa con nan lo bay adreseer e carta aki, ta cu "Dear" nan ta cuminza of cu "comrade" ora nan mande Venezuela. Pero mi ta pensa, y mi ta benieuwd si mi por a haya despues un copia, pa nos mira ta kende ta e Paard van Troye na Aruba. Paard van Troye di 8-8 cu A.V.P. a haci 12-8. E tempo ey nan no a manda carta afor. Pakiko Senor Eman no ta papia awe nochi di p.e. dictadornan na Bolivia, dictadornan na Argentina. Nunca mi a tende e partido A.V.P. protesta y bisa cu eynan locual cu ta tuma lugar nos no ta di acuerdo. Pasobra esey ta fascismo, ta den nan straatje. Pero si keto bay, ki ora e ocasion bin M.E.P. ta comunista, M.E.P. ta esaki, M.E.P. ta esaya.
Si Senor Eman kier biba di ilusion, "His master's voice", loque M.E.P. bisa, bini atras, pero bire anto trata na toch bin na publicidad, ta su buena derecho. Pero no lubida, no under estimate e pueblo door di bisa cu e pueblo tin dorpsmentaliteit. Pasobra esaki lo persiguie. E ta papia hopi biaha di prueba, cuidao un dia e tende e geluid aki ripiti pe, anto e ora e lo bisa: No, no mi no ta corda, mi no a bisa asina.
Ami si tin bon memoria, sigur sigur. Dorpsmentaliteit pueblo Arubiano tin, pasobra nan a vota pa M.E.P. Puntra nan, anto despues dal grito, mi tin e jabi. Jabi di kiko? Jabi di Bay cas bek? Kende a bay cu boso cas? 4 Asiento di 21, anto bo tin jabi, y den Staten 2 representante. Ora bo tende e palabranan jabi, mi a yega di tende jabi frances. Pero bo mester analiza kiko ta e significacion tras di e palabra ey. Imagina bo mes partido A.V.P. un dia cu jabi aki na Aruba. Jabi kier meen, nan pone bo tras di tralie. Fascismo. Cu ora nos como sernan humano, nos muchanan di e pueblo trece algo cu por ta cu no ta den nan straatje. Fascismo t'asina, cu nan ta zorg pa bo disparce. Manera Senor Nisbet tabata papia di Haiti. Tom Tom Macoute. Cuidao cu no ta esaki ta nan intencion. Pasobra nunca di nan bida nan no a gana un eleccion. Por ta cu nan ta

mira pa try comunismo un biaha mas. Exigi viaha pa New York, bin tene referendum cu te awe no a tuma lugar. Pakiko?
Awor diripente tur locual ta Cuba ta malo, tur locual ta Grenada ta malo. Kende cu tin cualkier conversacion y relacion na Aruba, ta comunismo.
Un diputado di nan a bay Rusia. Mi a trata na busca un verslag den e dossiernan, con e la conversa si ta na Rusiano, si ta na Ingles, si ta Papiamento. Pasobra e diputado di A.V.P. aki tempo e ta den Eilandsraad nan ta puntre, kiko ta maneho? E ta contesta mescos cu den pasab. Ta esaki bo kier under estimate e inteligencia di e pueblo, cu ta pasobra bo a bay Rusia bo ta comunista, ami hamas lo bisa esey.
Pero no bin awe, pasobra un hende a bin Aruba anto M.E.P. ta comunista. Un hende cu a bisa algo ora e no ta na palabra, capte den un mocion y awr ta bay hunga Paard van Troye, ta bay manda carta pa Mexico y tur e lugarnan ey bisando cu nos ta comunista.
Otro paisnan lo no tin lugar pa hendenan asina. Mira con democratico nos ta. Nos ta djies refuta algo asina.
Ora cu un lider politico ta bay scirbi carta, mi por dune asistencia den scirbi carta, pasobra despues di 11 ana por ta e por pone cosnan cu ta mas malo den e carta. Bo ta menaza akiden, cu si e mocion no worde acepta. Senor Presidente sa ken sa menaza hende? Ta A.V.P., ora e ta bisa cu si e mocion no worde acepta mi ta scirbi carta.
Bay rondea loke nan ta bisa na hulandes "pen-vrienden". Laga A.V.P. bay coresponde unda cu e kier. Nan tin e bon derecho, correspondeer y scirbi cuanto carta. Tene cuidao si, pa no scirbi carta unda bo por haci dano na bo pueblo. Historia a sina tur hende di Paard van Troye. Cuidao ora bo saca menazanan, cu bo ta bay manda carta, cu esaki no dal bo duro manan. Pa motibo cu mi ta kere nos ta cansa di worde yama comunista.
Despues awe mi ta tende, no, no, nos no a bisa cu boso ta comunista, pero cu boso tin tendencianan. Tur e "ismonan" aki, manera Senor Rudy Frank a bisa mucha jong, nan a bay school, studiando ainda, pero tin cu nunca ta caba. Pero e ta bisa, ta un wega e asunto aki ta. Nos tambe ta considere wega, '79 e cos aki a tuma lugar. Awe atrobe ata nos cuanto hora den Parlamento pa trata un mocion cu M.E.P. ta comunista.
Tur locual a worde haci pa e pueblo, tur e desarcyo cu tin, no, ta conta M.E.P. ta un partido comunista. Laga Senor Eman cum suis sigui pensa cu e pueblo aki tin un dorpsmentaliteit. Nos lo mira otro toch, lo tin mas eleccion. Te asina leuw.

DE HEER D. TROMP : Senor Presidente, manera mi a bisa caba den primera tanda, e mocion aki ta papia pa su mes. E ta cla. Ta restami solamente ripiti mi apelacion na e Parlamento pa acepte unanimamente y laga nos trata pa den futuro evita clase di expresionnan asina aki, cu ta desastroso pa Aruba. Danki.

DE VOORZITTER : Danki Senor Tromp, palabra ta na Senor Leo. No ta presente. Asina aki nos a yega na fin di e segundo ronde. Nos ta pasa over pa e tercera buelta. Palabra ta na Senor Nisbet.

DE HEER B.J.M. NISBET : Senor Presidente, di parti di oposicion a worde entrega un mocion, den cual nos ta pidi Parlamento di Aruba, tur e 21 miembronan di Parlamento pa mustra cu berdaderamente ora nan ta papia di digno pueblo, cu esaki ta momentonan pa corda ariba e digno pueblo. Cu ta inacceptabel den e comunidad aki cu por tin representantenan di pueblo ta para tras di expresionnan: Cuerpo Militar Cubano ta welkom pa bini Aruba.

DE HEER G.F. CROES :Senor Presidente, persoonlijk feit. Mi ta kere cu cada

vez cu e palabra aki worde ripiti, lo mi bula lanta pa desmenti categoricamente e expresion aki.

DE HEER B.J.M. NISBET : Senor Presidente, manera a worde bisa ayera, si nos no haya judanza di Merca, di Mexico, di Venezuela, di Colombia, di Hulanda, anto nos ta acepta yudanza di Cuba y Cuerpo Militar Cubano ta welkom. Solamente nos no ta acepta nan ideologia.

DE HEER G.F. CROES : Persoonlijk feit, Senor Presidente, mi ta ripiti loque mi a bisa ayera y awor ey atrobe, cu nos ta acepta yudanza di cualkier pais, apoyo pa realiza nos independencia. Esey no ta nifica cu nos lo acepta tal ideologia. Pero apoyo no ta militar.

DE HEER B.J.M. NISBET : Senor Presidente, locual nos a produci den prensa internacional tabata un declaracion cu ta papia bon cla, Cuerpo Militar Cubano, bonbini na Aruba. Mi ta corda nobo nobo cu mi a drenta Parlamento un di e prome discursonan dimi, un miembro di Parlamento a bisa, Senor Nisbet ta como un mucha cu nan a benta den un swimming pool.
Mi a contesta e dia ey, cu bon landado tambe ta hoga. Pasobra nan ta bay landa den lama cu ta mucho bruto pa nan.
Exactamente ta loque ta sosodiendo cu Movimiento Electoral di Pueblo. Nan no por goberna ni Aruba. Mal gobernacion so nos conoce unda M.E.P. a bay. Ariba tereno Insular y ariba tereno Central mesun cos : Mal gobernacion. Awor nan ta hinca nan mes den tur sorto di organisacion internacional pa tapa nan fracaso ariba tereno di Teritorio Insular di Aruba.
Aki nos ta bisa, cu pa motibo cu bo ta anda cu personanan cu ta conoci di ta personanan comunista, ora bo ta para y papiando ariba un declaracion di Cuerpo Militar Cubano cu lo ta bonbini na Aruba, un representante di M.E.P. ta grita, pakiko no? Ora cu e kier a chicken out y e la pidi pa laga e tape pasa, nos tur por a tende ayera con cla cla ariba e tape e momento cu mi tabata bisa, Cuerpo Militar Cubano, bonbini na Aruba, con e representante di M.E.P. a bisa, pakiko no, pakiko nan no ta bonbini ?
E mocion aki cu Parlamento di Aruba tin su dilanti, nos ta spera cu cada representante di pueblo lo corda na e momentonan aki ariba e digno pueblo Arubano. Ora mi tende cu ta worde bisa cu Movimiento Electoral di Pueblo ta un partido cu no ta descrimina, mi ta corda bek tempo cu mi tabata un mucha, mi tabata wak television un diputado di Ensenanza bisando: "Hodge, Romney, Richardson, Lejuez, nan no por haya beurs, nan no ta Arubiano." Anto awe e mesun persona ta bisa : "Mi partido no ta descrimina."
Te aki den e ultimo tanda, nos ta spera cu cada representante di pueblo lo para pa su pueblo y corda ariba nan palabranan di semper : e digno pueblo di Aruba.

DE HEER R. LOPEZ-HENRIQUEZ : Senor Presidente, awor ey ora e lider di M. E.P. tabata hiba palabra mi no tabata t'ey. Pero si mi tabata t'ey, sigur lo Bo a yama mi atencion y lo Bo a yama mi na orden, pasobra mi no por a laga di hari, pero hari na grandi, ora mi tende Senor Croes ta papia cu e partido M.E.P. ta e promer partido cu a integra tur e gremionan cu ta biba na Aruba, cu e partido M.E.P. hamas a descrimina pa raza, pa color, pa lugar caminda bo a nace, pa placa, ni pa nada.
E cos aki ta cos cu hende mester hari. Berdad ta cu na Aruba ta existi un partido cu a descrimina semper y ta partido Movimiento Electoral di Pueblo.
Mi tin hopi ehempel y mi ta bay duna uno. Na ana '79 Senor Bob Lopez Henriquez a bay den politica. E unico crimen cu Senor Lopez Henriquez a comete tabata cu su lombrishi ta dera na Corsow. Delaster un pamflet di

M.E.P. cu a sali durante di campana tabata menciona e Curazoleno Senor Bob Lopez Henriquez ta drenta den politica di Aruba.

DE HEER G.F. CROES : Senor Presidente, mi ta considera esaki como un persoonlijk feit. Pasobra tin hende ariba lista di Movimiento Electoral di Pueblo cu no ta naci na Aruba.

DE HEER R. LOPEZ-HENRIQUEZ . Senor Presidente, esey no ta kita nada afor di loque mi a bisa. Mi tin tur e pamfletanan na cas y si Senor Croes kier mi por mustre nan. Tur pamflet. Ningun momento a worde bisa ningun di e tanto cosnan di Senor Bob Lopez Henriquez, esta cu e ta fascista, ni cu e ta capitalista, ni cu e no ta paga belasting, ni cu e tin 12 ambachten, 13 ongelukken. Ningun di eseynan. E crimen di Senor Lopez Henriquez tabata cu su lombrishi ta dera na Corsow.
Hare mi por a dicidi ki ora mi mama ta haya weeën pa mi nace, mi ta sigura Senor Croes cu mi ta escohe Aruba.
Pero un partido asina tin curashi di bisa ....

DE HEER G.F. CROES : Persoonlijk feit. Hamas ami a declara of mi a tuma Senor Lopez Henriquez na malo cu e la nace na Corsow. Mi a bisa caba cu ariba lista di Movimiento Electoral di Pueblo tin hendenan cu no ta naci na Aruba.

DE HEER R. LOPEZ-HENRIQUEZ : Senor Presidente mi a bisa e cos aki un biaha caba y mi ta ripitie, den e sala aki un dia cu Senor Croes a rabia Senor Croes a bisami : Abo Curazoleno ta bin aki den un Parlamento Arubiano bin habri bo boca.

DE HEER G. F. CROES : Persoonlijk feit. Hamas mi a haci tal expresion. Senor Roberto Lopez Henriquez por a buske den e notulen, presente n'ami. Hamas mi a bisa tal.

DE HEER R. LOPEZ-HENRIQUEZ : E no ta para den e notulen, e la worde bisa den pauze.

DE HEER G.F. CROES : Senor Presidente, mientras cu Senor Lopez Henriquez ta ripiti tal, mi ta lanta persoonlijk feit, pasobra e ta un mentira.

DE VOORZITTER : Senor Croes mi a pidi akiden pa no uza e palabra mentira mas.

DE HEER G.F. CROES : Pero e ta un engano, Senor Presidente.

DE VOORZITTER : Tampoco no ta permiti.

DE HEER G.F. CROES : Pasobra e ta leuw di ta berdad, Senor Presidente.

DE VOORZITTER : Anto ta otro cos. Sigui Senor Henriquez.

DE HEER R. LOPEZ-HENRIQUEZ (Vervolg) : Senor Presidente, den opinion di Senor Croes e por ta kiko cu e kier, ami ta hura y firma cu ta berdad manera mi yama Lopez-Henriquez.
Un partido asina tin curashi di bisa cu e ta partido cu a integra semper tur hende cu ta bibando na Aruba? Awor mes na e momento aki, atrobe e partido M.E.P. ta descriminando ora cu e partido M.E.P. ta insinua caba cuenta di campo cu Playa y capitalista y hende pober. Esaki ta e wega cu partido M.E.P. ta hungando awor.

DE HEER G. F. CROES : Senor Presidente, akiden ta A.V.P. ta treciendo regionalista y diferencia den districto.

DE HEER R. LOPEZ-HENRIQUEZ (Vervolg) : No Senor Presidente, esakinan ta hipocrecia cu ta tipifica e partido M.E.P. E mesun hipocresia cu a worde expresa cu un entrevista cu Senor Croes tabata tin na television di Venezuela. Senor Croes a worde entrevista aya como Dr. Croes; Doctoor den kiko mi no sa, lo ta Doctoor den demagogia, maske na Venezuela cualkier hende cu tin dashi cu bachi ta "Doctoor". Ela declara ey cu e ta duda cu partido di Senor Bisshop tin derecho di ta asocia cu Social Democrata.
No bin nenge, pasobra mi tin e tape na cas tambe. E la bisa cu e ta cuestiona e derecho di Senor Bisshop di ta miembro di Socialista Internacional. Aki e ta sali y bisa, kiko ta e problema cu Bisshop ? Bisshop ta miembro di social democrata. No ta existi social democrata internacional. Acaso Senor Croes tin miedo di e nomber internacional socialista ? Pakiko tanto biaha mester papia di social democrata internacional ?

DE HEER G. F. CROES : Persoonlijk feit. Mi declaracion ta lo siguiente y te awe nos ta keda cune. Nos ta cuestiona e membrecia di Maurice Bisshop na internacional socialista, mientras cu e no a realiza eleccionnan liber, democracia na Grenada. Ta p'esey na juni ta bin un reunion na Grenada cu ta trata conceptonan di democracia.

DE HEER R. LOPEZ-HENRIQUEZ : (Vervolg) Cuestion ta cu aki si ta worde uza cu Bisshop ta miembro di social democrata, Bisshop ta miembro di Internacional Socialista, anto aya Senor Croes ta bay y ta bisa nos ta cuestiona su derecho di bira. Hipocrecia de primera ora .

DE VOORZITTER : Danki, Senor Lopez Henriquez. Palabra ta na Senor Vos.

DE HEER E.J. VOS : Senor Presidente, naturalmente nos lo tabata tin gana di hala e mocion aki bek despues cu nos a tende Senor Croes nenga loque e la bisa ayera. Cu otro palabra e kier a hala bek loque e la declara ayera.

DE HEER G. F. CROES : Persoonlijk feit. Ningun momento mi a nenga loque mi a declara ayera. Mi a ripiti loque mi a declara ayera.

DE HEER E.J. VOS : Senor Presidente, nos tur sabi cu e la cobardia, e la hala atras loque e la bisa ayera. Mescos cu e la cobardia tambe ....

DE HEER G. F. CROES : Persoonlijk feit. Senr Presidente, den mi vocabulario cobardia no a aparece ainda.

DE HEER E.J. VOS : Senor Presidente, expresion cu actitud ta dos diferente cos. Nos a maak e mee, Senor Eman y mi persona na Sint Maarten. Ora nan a bise hala afor pa ora e bom bula bo no t'ey, e la keda den scoochi Don. Ora cu nos ta papia di riool politiek, nos ta papia con Senor Croes kier a misleid e Raad aki ariba e dos cartanan aki. Caminda e la bisa cu nos a uza e palabra "comrade", ata e dos pruebanan aki.
Pero ta lastima cu un politico manera e mester tuma su refugio papiando cosnan cu ta hopi hopi leuw di berdad. Pero ironia di bida ta, cu awe un persona manera Senor Croes, ta bisa akiden cu e ta e persona cu a trece tur clase di gelederen na Aruba hunto y cu e no ta descrimina. Ta den cual partido mi tabata ta? Ta nos a lanta M.E.P. hunto. Ora nos tres a sali akiden a worde expresa, awor nos a keda 11, pero 11 Arubiano. Asina a worde

expresa akiden. Anto esaki no ta descriminacion ?

DE HEER G. F. CROES : Persoonlijk feit, Senor Presidente. Hamas nos partido Movimiento Electoral di Pueblo a descrimina. Hamas mi persona a descrimina. Si acaso den e Raad aki a worde bisa 11 arubiano, firme manera un baranca, e no tabata ariba ningun nivel descriminatorio.

DE HEER E.J. VOS : E la bolbe corre, Senor Presidente, e la bolbe cobardia, e no por para pa su palabranan. Pero su actitud ta refleha esey.

DE HEER G. F. CROES : Persoonlijk feit, Senor Presidente. Mi persona hamas a papia di 11 Arubianonan manera un baranca. E persona di nos fraccion cu a exprese, no a mente ariba nivel descriminatorio.

DE HEER E.J. VOS : Senor Presidente, ta duel mi cu mi no por pasa e tape di e conversacion di R.U.B.A. cu M.E.P. despues di eleccion '77 durante un reunion cu nos a tene den Dragon Phoenix, anto eynan nos ta haya e prueba. Mi tine. Anto cu Bo permiso mi por pase akiden pa tur hende con e ta descrimina.

DE HEER G. F. CROES : Senor Presidente, mi ta kere cu Senor Vos mester tin e titulo di "canga saya" den e sala aki.

DE VOORZITTER : Esey no ta persoonlijk feit. Sigui Senor Vos.

DE HEER E.J. VOS (Vervolg) : Senor Presidente, mi a comprende cu e no por tuma su refugio den otro direccion mas y trece e palabranan ey padilanti. Pero nos no ta ripiti nan. Ora cu nos ta papia di partido chiquito y di partido grandi Senor Croes mester realiza cu dia nos a bay United Nations na '76, dia nos a bay Panama na '75, nos tur a pasa e verguenza hunto, caminda nos a worde cualifica como un isla cu e personanan aki no tabata na haltura di dje. Awor Senor Croes ta bin papia di partido R.U.B.A./M.E.P. e tempo ey tabata reconoci ? Nos tur a pasa verguenza. Naturalmente mi no ta bay relata tur cos cu a pasa. Pero mi kier pa Senor Croes no lubida cu te '77 mi tabata forma parti di M.E.P. den directiva y tur loque cu a pasa mi a maak e mee. Naturalmente esakinan mi tin den mi file, esakinan ta cosnan cu nos lo no trece padilanti. Pero mi kier solamente pa e sa y pa e corda ariba dje. Ademas dia cu e Partij v.d. Arbeid a declara cu nan no a weita peticion di M.E.P. den Socialista Internacional, nos no a bisa nada. Nos no a cualifica nan cu un partido cu no tin ningun clase di importancia, pasobra den Uyl no tabata tin importancia e tempo ey. Pero un cos mi ta splika si, locual nos a trece padilanti awe, pa nos rechaza e binimento di e soldanan Cubano ariba nos isla. Nos ta keda para ariba dje y nos ta meen e y ki intencion cu e partido M.E.P. kere cu e por haci pa e trece soldanan Cubano ariba e isla aki, di parti di oposicion nos lo para nan. Masha danki.

DE HEER J.H.A. EMAN : Senor Presidente, ora bo yega na un punto halto, y bo cay, bo ta cay duro. Den e dos dianan cu nos a reuni aki nos a mira un partido cu ta cayente y nos ta mira Parlamentarionan cu mester defende un asunto cu nan no por defende y bo ta mira un actuacion pober den e Parlamento aki. Den dos ocasion a worde reta : Ban enfrenta e pueblo den forma di un referendum. Dos bez tras di otro a cobardia. E palabra "Cobardia" segun e lider di M.E.P., no ta aparece den su woordenboek. Cobardia pa no enfrenta e pueblo. Nos ta propone ban tene un referendum anto un di e preguntanan cu nos ta haci na nos pueblo, ta si nan kier pa ehercito Cubano bin ariba

Aruba, of si nan kier pa e partido M.E.P. busca ayudo Cubano pa realiza e deseo di e pueblo? No cobardia, reta, chicken out. Reta, bin Aruba bek, chicken out, esey ta cualificando y esey ta tipificando e partido M.E.P. di awe di 1981. Miedo pa drenta e pueblo. Miedo pa bay serca e pueblo y bay puntra e pueblo, kiko su opinion ta? Y unbez mas promer cu nos bay over na votacion di e mocion aki, mi kier a alerta cu Parlamentarionan no por keda sconde tras di lomba di lider. Cada uno tin su propio responsabilidad. Ora cu asuntonan ta bay malo, nan no ta bay reclama solamente serca un persona, cada uno akiden ta responsabel. Y mi kier pa cada uno realiza esaki bon bon promer cu nos bay vota. Masha danki, Senor Presidente.

DE VOORZITTER : Palabra ta na Senor Kock. E no ta presente. Palabra ta na Senor Rudy Frank.

DE HEER J.R. FRANK :Senor Presidente, mi ta kere cu a yega tempo pa bay over na votacion di e mocion aki y mi ta spera cu nos tur lo bay desaproba expresionnan haci den e Raad aki y pa nos trece un separacion berdadero ariba e asunto con nos kier yega na nos libertad.

DE VOORZITTER : Palabra ta na Senor Tromp.

DE HEER D. TROMP : Geen behoefte.

DE VOORZITTER : Asina aki alafin nos a yega na final di e discusionnan ariba e mocion. Awor nos ta bay trece e mocion na orde. Tin algun hende cu ta desea votacion pa cabez ? Nos ta bay over na vota ariba e mocion. Esun cu ta vóór of ta pro, ta bisa vóór of pro, esun cu ta contra e mocion, ta bisa e ta tegen of e ta contra.

VOOR STEMMEN DE LEDEN : J.F. BARENO, J.H.A. EMAN, J.R. FRANK, R.LOPEZ-HENRIQUEZ, B.J.M. NISBET, F.E.A. DE PALM, D. TROMP, E.J. VOS.

TEGEN STEMMEN DE LEDEN : H. ANGELA, M.I. BISLIP, C.F. BOEKHOUDT, F.H. CROES, P.P. KELLY, D.I. LEO, R. MADURO, C.A. MARQUEZ, N.O. ODUBER, J.C. RASMIJN, H. TROMP.

DE VOORZITTER : E mocion a ser rechaza cu 12 contra y 8 pro.
Asina nos a yega na final di tratamento di e promer punto, nos lo pasa over pa punto number 2. Pero promer cu esey lo mi suspende e reunion pa motibonan di compromisonan gubernamental. E reunion lo worde reanuda Dios mediante dialuna 1 di juni pa 9'or di mainta. Pasa un bon anochi.

De vergadering wordt om 21.45 uur door de voorzitter geschorst tot maandag 1 juni om 9.00 a.m.

Op 1 juni om 9.15 a.m. wordt de geschorste vergadering hervat.

DE VOORZITTER : Mi ta reanuda e reunion cu a keda suspendi dia 21 di mei 1981, y nos ta bay pasa over pa tratamento number dos di agenda, pero promer mi ta haci un sugerencia na Raad pa nos por combina e puntonan 2 y 3 y trata nan hunto, como cu nan ta trata di e mesun asunto y nan tin relacion cu otro. Mi no sa cu Raad ta bay di acuerdo.

DE HEER B.J.M. NISBET : Senor Presidente, di parti di oposicion nos a pidi e puntonan aki separa, pa un motibo pa haya splikacion primeramente di e relato di Senor de Kort y despues bay over na e maneho di W.E.B. Nos tin motibo pa esey.

DE VOORZITTER : Pues en todo caso mi ta retira e proposicion y nos ta pasa over pa e tratamento di e punto number dos.

DE HEER B.J.M. NISBET : Senor Presidente, punto di orden. Siman pasa un reunion a worde yama cu a worde pidi door di miembronan di oposicion. Bo persona a yama e reunion. Bo persona a haya bon pa cierto motibonan schors e reunion. Sinembargo nos di oposicion a pidi punto di orden varios vez e dia ey y Bo persona a haci como sifuera Bo no a tende. Bo a schors e reunion y Bo a cana bay, pa mi no bisa corre bay.

DE VOORZITTER : Senor Nisbet, mi ta exigi un poco mas respet, nos no ta discuti y nos no ta halza boz.

DE HEER B.J.M. NISBET : Senor Presidente, respet Bo ta haya ora Bo duna Raad respet. Mi ta trata Bo cu e mesun respet cu Bo ta trata nos.

DE VOORZITTER : Senor Nisbet, nos no ta discuti ariba e punto ey.

DE HEER B.J.M. NISBET : Punto di orden, Senor Presidente. Articulo 28 ta duna cada miembro di Parlamento e derecho di yama un reunion. Ora 3 miembro di Parlamento yama un reunion, segun nos y segun semper e tabata pasobra mi por a papia cu varios politico y tambe cu ex-Gezaghebber cu articulo 28 ta pa garantiza e miembronan di Parlamento cu yama e reunion, cu e reunion ta worde teni. Ora cu desaroyo di e reunion Gezaghebber como Voorzitter di Raad haya bon schors e pa un rato sin mal uza su prerogativo, esaki por tuma lugar. Bo persona a duna dos motibo siman pasa pakiko Bo a schors e reunion sin duna nos como miembronan di Parlamento e oportunidad di bisa algo ariba dje.
Uno tabata cu Bo a bisa caba cu e siman aki lo no tin reunion pa motibo di trabaonan di gobernacion. Mi kier bisa cu Parlamento ta e instancia di mas halto cu tin. E trabaonan akiden tambe ta trabaonan di gobernacion. Pasobra Parlamento den promer instancia ta goberna Aruba, y e dagelijkse werkzaamheden a worde opgedragen na Bestuurscollege. Pa di dos, Bo persona a participa Raad cu Bo ta haya e caso aki ta dilanti di Huez y Bo no ta haya bon pa e worde trata awor aki.
Nos a ricibi un copia cu Bo persona a ricibi di un abogado, un telegram, den cual e abogado ta pidi Bo persona como Presidente di Raad pa pidi miembronan di Parlamento y mi ta bolbe accentua, pa pidi miembronan di Parlamento pa no comenta ariba e caso mientras e ta dilanti di Huez. Pakiko e la haci asina ? Pasobra e sa cu e no por a stroba e miembronan di Parlamento...

DE HEER F.H. CROES : Senor Presidente, punto di orden. Mi kier solamente trece padilanti ora cu ta trata un reunion, tur Parlamentario mester atene su mes na punto di agenda. Y ora bo trece punto di orden, e mester ta relaciona cu e reunion y e agenda cu tin awe. Loque e la trece punto di orden no ta na su lugar, Senor Presidente.

DE HEER B.J.M. NISBET : Si. E abogado a pidi pues pa pidi miembronan di Parlamento, pasobra e tabata sa cu e no por stroba e miembronan di Parlamento, si nan haya ta bon pa reuni.

DE VOORZITTER : Senor Nisbet, lagami aclarea un cos. Bo tin tur derecho di trece tur bo puntonan dilanti, pero esey ta dia cu mi bay reanuda e reunion ariba esey.

DE HEER B.J.M. NISBET : Senor Presidente, ainda entre awe y futuro nos por dicidi di yama un reunion.

DE VOORZITTER : Sigur cu si.

DE HEER B.J.M. NISBET : Pero Bo persona, manera nan ta bisa, a kita tur derecho di miembronan di Parlamento. Bo persona a obstaculiza Parlamento di funciona y nos mester solucione awor. Pasobra nos mester sa unda nos derecho ta como representante di pueblo. Nos mester sa cu nos por respeta Bo como Gezaghebber, como Presidente di Raad. Pasobra si Bo persona no ta respeta ERNA, si Bo persona no ta respeta miembronan di Parlamento, anto nos no por respeta Bo.

DE VOORZITTER : Senor Nisbet, wanta un rato. Nos ta cla akinan, a caba. Mi a bisa bo caba cu e reunion aki dia di reanude bo ta bin cu tur bo argumentacionnan. Si bo no ta den cuenta di duna respet, ta bo asunto. Pero awor aki nos ta serra e punto di discusion aki. Nos ta bay pasa over na tratamento di punto 2, pasobra manera mi a bisa bo dia cu nos reanuda e reunion ey, bo tin tur oportunidad pa trece tur loque bo tin dilanti.

DE HEER B.J.M. NISBET : Senor Presidente, experiencia cu Bo persona como Presidente di e Raad aki ta pone cu nos no sa ki tempo e cos aki ta worde reanuda. E por ta otro ana tambe. Ata nos tin e maneho social pega dos luna y pico, y e otro reunionnan pega 5 luna.

DE VOORZITTER : Nos ta bay awor aki ariba 2 y 3.

DE HEER B.J.M. NISBET : No, no, no, Senor Presidente.

DE HEER E.J. VOS : Senor Presidente, di parti di fraccion di partido R.U.B.A. nos tabata kier a bin cu dos punto di orden. E promer punto di orden ta pa expresa nos malcontento cu e hecho cu Bo a schors e ultimo reunion cu nos a yama, p'asina nos trata e punto di Kudawecha. Nos ta comprende cu e Gobierno por tin su trabaonan pa haci, pero nos ta kere tambe cu e trabaonan di Gobierno no mester haya prioridad ariba trabaonan di Parlamento di Aruba, cual ta e instancia di mas halto di nos isla. Ademas di esey ora un peticion worde haci na Bo persona, nos ta comprende cu Bo por tin un prerogativo pa schors un reunion cierto momento, pero di otro banda door di schors e reunion aki, articulo 28 di ERNA ta bira un "wasse neus". Esaki ta algo imposibel pa nos acepta. Den pasado tambe esaki a yega di tuma lugar, ananan pasa, pero semper nos a protesta contra e hecho aki, pa motibo cu e hecho aki ta algo cu ta frustra tur e derecho cu Parlamentarionan tin ex articulo 28.

DE HEER F.H. CROES : Atrobe Senor Presidente e mesun punto. No por tin punto di orden si no ta trata e punto di agenda. Akinan atrobe nan ta desvia for di e punto di agenda.

DE HEER E.J. VOS :Loque mi kier a splika mientras tanto ta cu si nos a tene un reunion di Commissie van Overleg ariba e asunto aki, nos no ta haya e discusionnan aki over en weer. Mi segundo punto di orden ta lo siguiente. Durante apertura di e reunion aki, si mi no ta hera dia 27 di april, a

resulta cu nos a puntra, ta di con e reunion aki a worde convoca asina laat. Nos a haya como contesta, cu e reunion aki a worde convoca asina laat pa motibo cu e peticion pa e reunion a yega laat den man di e Presidente di Parlamento.
Sinembargo dia 28 di april '81 nos a haya un carta na nomber di e personal di Registro di Archivo firma door di 3 persona prominente di e departamento ey, caminda nan ta bisa lo siguiente. E carta ta dirigi na "Presidente interino di Parlamento di Aruba, Senor R. Zaandam, Presente. Den medio di Prensa nos por a lesa cu Senor Zaandam a declara den Parlamento cu e motibo di e tardanza den e caso di e peticion pa e reunion di Eilandsraad di ayera mainta, lo ta sinta na e Departamento di Archivo. Esaki ta completamente fuera di berdad. Hecho ta cu e carta a drenta dia 15 di april ultimo pa mas of menos 4'or di atardi y ni 5 minuut despues dicho carta a ser manda pa e Presidente. Si tabata tin fayo otro caminda, nos no por yuda y admiti esaki abiertamente y senala e error unda e la ocuri. Ademas nos ta bon na haltura cu peticion pa un reunion di Parlamento ta mara na un termino y ta tene debido cuenta cu esaki."
Ora nos a ricibi e carta ey, nos a manda un carta pa Senor Presidente interino ariba mesun dia, firma pa e lidernan di fraccion di e partidonan den oposicion.
Como cu e motibo cu nos a worde duna cu e convocacion a bin laat no ta valido mas, nos kier a puntra, kiko tabata e berdadero motibo cu e reunion aki no a worde convoca na hora? Tambe si e Presidente interino a expresa su excuus, su disculpa na e empleadonan cu e la ofende den e caso aki?

DE VOORZITTER : Danki, Senor Vos. Tocante di e carta ey y e yamada mi por ta masha corto. Mi ta contento cu den nan carta e ambtenaren a bisa cu e carta a worde ricibi diarazon por ta dia 15 pa 3'or y mey. Pero mi ta haya sumamente strano, si nan tabata sa cu ta e carta ey, con mi por a haya e carta sera diamars mainta dia 21 den un map serra? Esey ta e cos cu a sosode. En todo caso nos ta pasa over pa punto number dos y palabra ta na Senor Roberto Lopez-Henriquez.

DE HEER R. LOPEZ-HENRIQUEZ : Senor Presidente, nos ta bay trata awor punto dos di agenda cu ta menciona relato di Diputado Senor de Kort, ariba su viaha na Hulanda, especialmente tocante di e projecto di Aquanova.
Nos por cuminza puntra nos mes, si e punto di agenda aki, manera e la worde treci adilanti, ta correcto? Nos ta puntra nos mes, si nos miembro di e Parlamento aki tin derecho di trece y pidi un reunion y stipula como punto di agenda, relato door di Senor de Kort tocante su viaha.
Esaki especialmente mira den e luz di cu derechonan cu nos tin cu ta ancra den nos leynan. E derechonan ey mes ta worde atrapa e.o. door di Bo persona. P'esey nos ta puntra nos mes, si nos tin derecho di stipula cu awe dia promer di juni Senor de Kort lo mester bay duna un relato di su viaha.
Mi ta kere cu nos mester interpreta e punto di agenda aki mas bien den e sentido, como sifuera cu nos ta bay pidi Senor de Kort pa duna un relato awe dia promer di juni. Mi ta spera cu Senor de Kort lo acepta e punto di agenda ey, den e sentido cu mi a trece dilanti. Pakiko nos a pidi e punto di agenda aki?

DE HEER G.F. CROES :Un punto di orden. Nos tin como agendapunt verslag di Diputado de Kort encuanto di su viaha na Hulanda relaciona cu e projecto Aquanova. Despues tin un otro punto di agenda, beleid di Bestuurscollege inzake W.E.B.
No ta mihor si nos laga Diputado de Kort duna un verslag di su viahe promer cu

nos cuminza papia y despues como toch tin un otro punto di agenda cu ta trata e beleid inzake W.E.B., trata nan hunto. Si acaso cu oposicion por bay di acuerdo cune, nos ta gana tempo.

DE VOORZITTER : Mi a papia e cos ey dilanti, pero nan kier papia apart ariba dje.

DE HEER R. LOPEZ-HENRIQUEZ (Vervolg) : Senor Presidente, si Senor Betico Croes a duna mi un chens pa mi caba di papia anto e la wak cu hustamente ami personalmente ta bayendo den e direccion ey. Mi ta ripiti, cu nos a pidi Senor de Kort duna un relato ariba su viaha awe, y mi a bisa caba cu mi ta spera cu e lo interpreta e punto di agenda den e sentido ey, pasobra nos sa, y mi ta kere cu esaki ta un cos cu ningun hende no por sconde, cu nos tin masha hopi problema cu e projecto di Aquanova.
Nos sa, cu maske no ta tur cos ta relaciona cu e projecto aki, cu nos tin masha hopi problema cu suministro di awa, cu mientras prijs di awa ta subi cada dia mas, e awa ta bira cada dia mas sushi. Nos sa cu tin performance test pa tuma lugar y cu no a tuma lugar. Performance test cu a faya etc. etc. Nos sa cu tin parti di e projecto cu mester worde ehecuta ainda. Cu ta dudoso si nos por bay di acuerdo pa sigui cu e ehecucion di e projecto aki. Hopi biaha ta pasa, y desafortunadamente mi mester bisa, cu ora diputadonan ta haci viaha pa exterior pa bay conversa cu autoridadnan hulandes over di projectonan aki na Aruba, ta for di corant miembronan di Parlamento mester bay lesa ta kiko tabata e resultado di nan discusionnan cu partidonan na Hulanda.
Esey mi ta lamenta, pasobra e promer instancia cu mester haya informacion di diputado despues di Bestuurscollege naturalmente, ta e Parlamento aki. Parlamento mester haya e informacion cla y conciso ta kiko ta e problemanan, cual ta e discusionnan cu a tuma lugar y kiko ta e resultadonan, pa di tal manera e diputado of e Bestuurscollege concerni hunto cu Parlamento purba haya un solucion pa e problemanan cu ta agobia nos pueblo.
Ami por a lesa den corant ayera pasobra ta ayera mi a bin bek, cu tin hopi problema cu suministro di awa. Nos por a lesa tambe cu Lago lo mester bay importa awa, mi no sa den ki aspecto tur e cosnan aki ta cuadra cu berdad, pero ta cosnan cu tin nos sumamente preocupa. Pasobra nos sa cu e momento cu Lago mester bay importa awa, tin clausulanan di boet den contract cu Lago tin cu Gobierno, cu por pone cu si nos no por suministra awa suficiente na Lago, nos lo mester bay paga boetnan grandi y cu lo bay monta na sumanan fabuloso, cu lo mester bay atrobe na custia di e pueblo.
Mi sa cu Diputado Senor de Kort ta "zit met dit project in zijn maag", manera nan ta bisa na hulandes. E la haye hinka den su stoma. No ta un proyecto di Senor de Kort mes como diputado di W.E.B., ta un proyecto di un diputado anterior, pero cu Senor de Kort como miembro di e partido M.E.P. ta carga e mesun responsabilidad cu tur e otro miembronan pa realizacion di e proyecto aki, na unda Aruba defacto a worde uza como coneuw di prueba, door di un compania pa lanta aki un projecto conoci como Aquanova. Nos sa cu e proyecto aki ta un proyecto di un otro diputado, un persona cu tabata diputado e tempo ey y cu entretanto a worde deporta pa Hulanda. Y nos sa tambe cu Senor de Kort ta un persona cu semper den e Raad aki a bisa cu informacion concreto, conciso, realistico y cu ta un persona cu no ta tapa nada pa ningun hende. Pasobra e ta bisa, loque e cos ta y manera e cos ta. P'esey mi kier haci un apelacion fuerte ariba e diputado concerni pa aworo e duna nos un relato completo di su viaha y duna nos ademas e situacion actual di e proyecto, kiko ta tur e problemanan cu Aquanova y kiko Senor de Kort ta weita, como solucion di e problema aki y di ki manera Senor de Kort ta kere cu Parlamento por contribui na soluciona e

problemanan aki, cu ta problemanan serio y di gran importancia pa e pueblo di Aruba.
Mi kier a haci un apelacion fuerte ariba Senor de Kort, pa aworo despues di primera tanda e duna nos un relato completo. No solamente di su viaha, pero di e situacion actual cu Aquanova, kiko ta e problemanan y cual ta e solucionnan y di ki manera Parlamento por contribui na soluciona e problema serio aki?
Masha danki, Senor Presidente.

DE HEER B.J.M. NISBET : Senor Presidente, di parti di fraccion di Partido Patriotico Arubano nos lo kier a trece lo siguiente padilanti. Nos a yama dia 15 di april ultimo un reunion di Parlamento cu 4 punto di agenda. Ariba agenda mi no por laga di remarca cu awe ta dia promer di juni, 6 siman despues, y awor numa nos ta tratando agendapunt no. 2. Un relato di un viahe di un diputado cu a tuma lugar 8 siman of mas pasa. Aki mi kier a djies demostra cu e Raad no ta funciona manera debe ser. Agendapunt number 2 ta: Verslag reis Gedeputeerde de Kort naar Nederland in het bijzonder m.b.t. Aquanova-project. Nos a trata den e Raad aki henter e historia di e projecto di Aquanova. Di parti di nos fraccion nos no kier solamente benta culpa ariba e ex-diputado cu actualmente a worde deporta y ta na Hulanda. Ta un Colegio Ehecutivo a tuma e decisionnan e tempo ey. E Colegio aki ta carga e responsabilidad. Varios di e diputadonan cu e tempo ey tabata den e Colegio, awe ainda ta diputado pa e Bestuurscollege di Aruba. Ora cu nos a trata e projecto di Aquanova ana pasa den e Raad aki nos a trece bon cla padilanti, cu berdad e projecto aki Diputado de Kort directamente a hayele di su voorganger of di su Bestuurscollege anterior. E tempo ey Diputado de Kort a mustra den e Raad aki un memorandum cu tin un comprendimiento entre Bestuurscollege y Aquanova, y ta a base di e comprendimiento aki cu a sali for di un reunion di dia 24 di april 1980, cu ta bay continua cu e proceso pa asina bay realiza e projecto aki, si of no. E dia ey Diputado de Kort a bisa letterlijk: "A base di e resultado di e garantie-test aki Gobierno ta bay dicidi si nos ta continua cu Planta no. 3 y Planta no. 4 di Aquanova." Pasobra nos tin firma cu Aquanova un contract cu nan di ana '75, '76, anto fuera di e contract di e ana ey nos a firma un protocol, cu ta wijk af un tiki di e contract cu ta bisa, despues di e performance test ariba planta no. 1, Gobierno conhuntamente cu Aquanova, lo dicidi si ta bay continua cu Planta no. 3 y 4. Diputado de Kort a priminti cu e garantie-test lo a tuma lugar na mas of menos januari '81 Nos por a lesa den diarionan local cu e Directie di Aquanova aparentemente lo a nenga di haci e garantie test e tempo ey. Nos kier a puntra Bestuurscollege si esaki por ta berdad y pakiko nan a nenga?
Siguientemente nos a tende cu Diputado de Kort mester a viaha pa Hulanda muy en especial pa trata e projecto di Aquanova. Nos lo kier a tende den e relato di Diputado de Kort ta con e desaroyo di e discusionnan na Hulanda tabata ariba e projecto aki. Kiko tabata e resultado di e discusionnan aki? Y si Bestuurscollege ta kere cu locual a worde logra ta na bienestar di nos pueblo? Muy en especial ora nos ta tende via via, cu a worde dicidi na Hulanda caba cu ta bay sigui cu planta no. 3 y 4, anto cu e garantie-test tambe lo worde haci, pero saltando algun puntonan cu ta stipula den contract encuanto e garantietest.
Nos kier a tende si e puntonan aki ta cuadra cu berdad. Primeramente mi kier sa bon bon splika si e garantie test cu lo bay tuma lugar ta igualmente na e garantietestnan manera stipula den e contract?
Si no t'asina, mi kier un splikacion den e relato di Senor de Kort kiko no ta bay worde haci y pakiko no?

Tambe mi tabata kier un splikacion en extenso, mirando cu e diputado a bisa cu a base di e garantie-test ta bay dicidi si lo sigui cu planta no. 3 y 4, mi kier a puntra si ta berdad e decision a cay na Hulanda cu lo sigui cu 3 y 4, anto e garantie-test lo bay worde haci na banda toch. Cu otro palabra no ta sigui a base di e protocol, no ta sigui a base di e memorandum, segun e understanding cu tin entre Bestuurscollege y Aquanova. Nos kier a sa cu esey ta cuadra cu berdad? Y si t'asina nos kier a tende tambe den e relato e motibo cu Bestuurscollege a wijk af di e relato, si e la wijk af. Den e contract un caminda ta stipula cu si e prijs mester subi mas cu un cierto porciento durante e tempo cu e levering ta laat, cu Gobierno Insular lo mester paga aserca? Nos kier a puntra ta cuanto e prijs ta. Den e relato mi sa cu esey ta un di e puntonan cu a worde discuti na Hulanda, e consecuencianan di e te late levering.
Den e relato di Senor de Kort, si ta posibel, nos kier a tende. Kiko a worde papia al respecto ariba e punto aki y kiko ta e afspraak ? Kende lo carga e gastonan ariba e punto aki ? Manera mi a bisa na comienzo di mi discurso cu ariba agendapunt no. 2 nos lo ta sumamente cortico, nos a sigui e projecto aki cu gran interes. Ta increibel pa nos, cu un Bestuurscollege por a firma un contract manera esun firma entre Bestuurscollege y Aquanova. Nos lo kier mira con nos por salba e pueblo aki di henter e problema cu e gobernacion di Movimiento Electoral di Pueblo a hinka nos pueblo aden, manera varios otro caso cu nos sa di dje. Te aki den primera di parti di fraccion di P.P.A. Danki.

DE HEER G.F. CROES : Senor Presidente, manera mi a bisa awor ey durante di e punto di orden, mas bien mi kier laga e diputado na palabra pa duna un splikacion, un relato di su viaha na Hulanda. Sinembargo ya cu mi por a scucha dos orador awe mainta cu ta tira culpa y ta purba crea un mal imagen di nos Bestuurscollege encuanto e projecto aki, mi ta desea di trece lo siguiente padilanti. Mi a yega di bisa den varios ocasion aki den Eilandsraad, grandi lo ta esun cu por reconoce su errornan.
Den e caso aki, ainda error no a worde comproba. Pero si mester bisa cu tabata tin tempo cu Aruba tabata tin e necesidad di yega na un extension di e produccion, ademas di produccion di awa, ademas di reemplaza un parti di e units bieuw. E tempo ey nos tabata dilanti di decisionnan sumamente dificil. Tabata tin e posibilidad cu e mesun suma nos por a yega na un cu ta produci 8000 ton pa dia, esta pa mas of menos 25 millon. Despues di parti di Hulanda expertonan y tambe politiconan, esfuerzonan a ser haci pa duna e compania di Hulanda aki un oportunidad. Y pa e mesun montante di mas of menos 25 millon, no solamente for di e post Ontwikkelingshulp, pero tambe di e Departamento Economische Zaken di Hulanda cu ta purba incentiva y yuda companianan hulandes, tur influencia a ser haci pa por a yega na realiza e projecto aki, cu ta e projecto Aquanova.
Na e momento ey nos tabata tin dos posibilidad, nos por a continua cu e plantanan multiflash di e compania americano, locual lo a costa nos alrededor di 25 millon florin pa 1 unit di 8.000 ton pa dia (Hulanda a pone disponibel un montante cu tabata suficiente pa por a yega na realiza solamente un unit di 8.000 ton), of nos mester a bay di acuerdo cu e projecto Aquanova pa por a haya pa e mesun montante 16 mil ton pa dia.
Conociendo e backing di e expertonan hulandes y e influencia politica, nos tur por comprende con dificil e tabata pa tuma un decision na e momento ey. Y na bienestar di e pueblo aki, nos a tuma un decision. Nos a worde conseha pa nos expertonan. Nos no ta bay sconde tras di nos expertonan awe, nos ta carga e plena responsabilidad.
Pues promer cu mi bay mas en detayes den segunda buelta, mi ta pidi e diputado atrobe, manera a worde pidi tambe di parti di oposicion, pa duna un

splikacion, ademas si Aquanova a cumpli cu e contrato cabalmente, si of no? Si acaso Aquanova no a cumpli cu e contrato, si nos por yega na cancela e contrato, kende lo para garantia pa e sumanan cu Aruba a hinka akiden?
Na e mesun instante, manera un corant a publica poco dia ey, mi ta kere cu nos mester cuminza pensa ariba alternativa. Pasobra berdaderamente planta di awa, y electricidad ta un planta sumamente vital.
Mi no ta bisa y mi ta laga e diputado na palabra, cu ya Aquanova a fracasa, pasobra ta hopi cos ta worde bisa akiden, p.e. cu e awa ta sushi. Ami ta e ultimo persona cu por bisa cu e awa ta limpi. Pasobra berdaderamente ora cu mi ta habri kraanchi na mi cas, mi ta ripara cu e awa no ta limpi. Pero e problema ta, manera a worde splika hopi biaha, e awa cu ta worde produci ta sali for di e planta limpi, pero aparentemente door di cualkier proceso of cu e tuberianan cu a bira bieuw, awor nos ta den un otro cateclismo esta di un renovacion di e tuberianan. Por ta cu e diputado por a bay mas en extenso ariba esaki. En espera di e contestacionnan nos lo bin bek den segunda buelta.

DE HEER L.J. VOS : Senor Presidente, naturalmente despues cu mi coleganan a haci preguntanan caba ariba e punto di agenda aki, lo mi ta relativamente corto encuanto esaki. Mi kier a encerra mi mes na promer lugar na e preguntanan cu a worde haci caba y mi kier a enfatiza cu nos lo tabata kier un splikacion cla di Senor diputado ariba su viaha pa Hulanda y tur locual cu ta encerra e asunto di Aquanova aki. Pa motibo cu nos ta kere cu e asuto ta birando acuut y e ta acuut caba pa varios tempo y nos ta ripara cu no ta bin un mehoranza den dje.
Sinembargo nos ta tende cu testnan ta worde haci den pura y no segun e reglanan na W.E.B., cual testnan sigur sigur manera e resultado cu nos a tende tabata negativo. Naturalmente durante e tratamento di e punto di agenda no. 3 nos lo bin bek ariba esey. Pasobra nos ta lamenta e hecho cu januari nos a worde priminti cu e performance test di e planta lo worde haci y awor ta resulta cu pura pura tempo cu nos a yama reunion ey, esaki a worde cori mientras cu e no a haya e resultado positivo. Tambe nos kier a enfatiza cu nos por a lesa den corant un discusion basta fuerte entre Senor diputado y e Minister di Asuntonan Economico, caminda e Minister ta bisa cu e control di prijs di combustible ta decision tuma na ana '80 y segun e diputado e minister no a compronde e telegram cu Bestuurscollege a manda pa Raad van Ministers. Pero nos no kier bay den discusion na e momento aki ariba esey, aunque cu esaki ta relaciona cu e punto di agenda, pero nos ta kere cu e lo haya su lugar mas mihor bao di punto 3. P'esey nos kier a limita nos mes pa enfatiza e hecho cu nos kier un splikacion en extenso ariba tur e discusionnan cu a tuma lugar na Hulanda p'asina ey nos tende claramente kiko Gobierno ta haciendo y con leuw nos ta para cu e asunto di Aquanova aki cu ya caba ta bira algo cu ta perhudicando e pueblo di Aruba.

DE HEER J.H.A. EMAN : Senor Presidente, enfaticamente mi kier encerra mi mes na e preguntanan haci door di mi coleganan encuanto e viaha di e diputado pa Hulanda y tur loque ta conecta cune. Solamente mi kier a bin cu lo siguiente. Den "Diario", segun mi di diavierna 29 di mei 1981, ta para cu Gobierno a pidi oferta di Aguachem pa un unidad nobo pa W.E.B. y esaki ta un declaracion di Senor Betico Croes, lider di e partido M.E.P. Nos tur sa ora cos cuminza preta y e diputadonan mes no por sali for di e problemanan mas, manera nos por a mira e tan afamada situacion cu Diputado Grace Bareno den su conflicto cu SIMAR, e ora e diputado di mas halto, e Consehero General ta grijpe in. Awor nos ta puntra nos mes, si e fase aki a yega cu e Diputado Mayor mester grijpe in den henter e desaroyo di Aquanova, cu enberdad ta worde considera cu Aquanova a fracasa y cu mester busca moda

di bin cu un otro sistema cu nos tabata tin anterior caba - Aquachem - mas pronto cu ta posibel pa soluciona e problemanan cu tin' na W.E.B. Pasobra ta strano cu ya caba Gobierno lo a pidi un oferta na Aquachem pa unidad di 6.000 tonelada y e motibo cu esaki ta worde haci ta, pa no keda depende ariba Aquanova cu tur su fayonan y cu mester garantiza e continuidad di e cantidad na Aruba.
Unavez cu Gobierno ta bay asina leuw di puntra prijsopgave y di cuminza busca otro, mientras cu esun di Aquanova ey ainda ta pendiente, pa nos ta visto cu Gobierno ta considera e projecto di Aquanova como fracasa. Claro e ora e pregunta ta bira hopi mas importante. E pregunta cu nos por kita for di e contract cu nos tin cu Aquanova.
Nos tur sa durante un reunion amplio teni ariba e tºpico aki den pasado, nos a question henter e contract cu nos tin cu Aquanova y a worde condiciona cu si acaso e planta no. 1 cu no a duna su performance test ainda, no yega duna resultado manera poni den e contractnan, e ora segun nos tabata tin suficiente base legal pa termina e contract cu Aquanova y bay over na busca otro companianan cu por traha unidadnan pa produci awa pa nos pueblo. Segun rumornan, pasobra e no a worde confirma ainda, nos ta spera di tende di Senor diputado si lo t'asina cu e promer planta a duna su performance test, pero no manera debe ser segun nos a comprende. Alcontrario, E la causa segun nos a comprende hopi problema interno den W.E.B. Pasobra aparentemente e unidad 1 di Aquanova no por a produci ni e cantidad ni e calidad di awa cu a worde garantiza den e contractnan y toch segun cu nos a comprende a worde acepta e promer planta y aparentemente segun cu nos ta comprende nos ta sigui cu e unidad no. 3 y no. 4 di Aquanova.
Nos ta comprende pa e diputado cu ela hereda un problema grandi. Nos tur sa cu masha poco hende kier papia con por ta posibel cu e diputadonan anterior a bay den e contract aki pa evita problema. Pero si acaso e error a worde cometi den pasado pa cualkier motibo, (naturalmente motibonan cu a perhudica nos pueblo), esey no ta kita cu nos mester purba tur nos posibel di drecha loque nos tin di drecha ainda y laga nos no bay trata di scapa cara, trata di haci como sifuera cu e projecto no ta un fracaso, djies pa no perde cara den vista di pueblo. Muy en particular nos ta considera esaki di importancia grandi, pasobra nos tur sa cuanto peso e Gobierno Insular aki a pone ariba nos pueblo, muy en particular conecta cu e compania W.E.B. di Gobierno caminda cu awa y electricidad ta worde produci y cu a worde poni ariba schouder di nos pueblo na un manera absolutamente inaceptabel. P'esey durante di e reunion aki fase pa fase nos lo trata e asuntonan aki y wak unda por tin un manera y nos lo bin cu proposicionnan e ora ey tambe pa suavisa y mengua e peso cu e Bestuurscollege aki a pone ariba schouder di e pueblo, via nos compania W.E.B. Unbez mas enfaticamente mi ta encerra mi mes na tur e preguntanan haci door di mi coleganan y nos lo warda e discurso di e diputado encuanto tanto su viaha pa Hulanda ariba e asunto aki como tur locual ta conecta cune, pa nos wak si acaso ainda nos por salba maske ta algo na bienestar di nos pueblo.
Te aki den primera tanda, Senor Presidente.

DE HEER F.H. CROES : Senor Presidente, ora cu nos a weita e punto di agenda manera pidi pa oposicion, mi ta haya strano cu promer cu e relato cual ta ser exigi pa parti di e diputado di W.E.B. ser duna na Parlamento, ya caba nan kier corre dilanti di hechos y purba bini cu cierto argumentacionnan cu nan no sa ni skiera si e ta poni den e relato.
P'esey, mi ta kere ta mas bien si nos kier tene nos mes como Parlamentario estrictamente na e punto di agenda, mester warda promer e relato di e diputado di W.E.B. y pa tal motibo tambe mi ta atene mi mes debidamente na e punto y despues di e relato lo mi bay mas en detayes. Danki, Senor Presidente.

DE HEER E.M. DE KORT, GEDEPUTEERDE : Senor Presidente, mi kier a pidi Bo un schorsing di 5 minuut.

DE VOORZITTER : Concedido.

De Voorzitter schorst de vergadering voor 5 minuten op verzoek van Gedeputeerde de Kort.

De geschorste vergadering wordt hervat.

DE VOORZITTER : Mi ta reanuda e reunion y palabra ta na Senor diputado de Kort.

DE HEER E.M. DE KORT, GEDEPUTEERDE : Senor Presidente, gustosamente mi ta bay over na duna un relato di loque nos a papia na Hulanda ultimamente, en especial loque ta concerni e planta di Aquanova.
Mi kier a menciona aserca si, cu ta un custumber di Bestuurscollege cu cada biaha un diputado bin di exterior e ta duna un relato completo na College di kiko a worde logra y kiko a worde papia. Si t'asina cu hopi biaha tin informacionnan cu no ta aconsehable pa nan sali den medionan di publicidad pa un motibo of otro cu ta perhudica e posicion di Gobierno na e momento ey. Por bien ta cu un informacion cu mi no kier a revela afor dos luna pasa, na e momento aki no ta importa mas cu e ta achterhaald. Esey ta e motibo cu na varios ocasion ora un diputado of un minister bin di afor, e ta abstene di duna cierto informacion te na momento cu e informacionnan no ta perhudicable mas pa e posicion di Gobierno Insular. Di acuerdo cu e contract cu Teritorio Insular tin cu Aquanova, e plantanan aki di Aquanova mester a worde entrega caba. Por cierto, si mi no ta equiboca, e di 4 planta mester tabata entrega e ana aki.
Pero tur hende sa caba e historia su tras, e background cu nos a discuti na varios ocasin akiden. Pa e motibo ey mi ta bay limita mi mes na e situacion actual, esta e planta no. 1 y e planta no. 2.
Despues cu diferente stipulacion den e contracto no a worde cumpli cune pa cu e entrega dia 28 di april 1980, nos a firma un protocol cu representantenan di Aquanova, cual ta desvia un tiki for di e contract. E ta desvia especificamente pa cu e termino di entrega, y pa cu e performance test di e plantanan 9 y 10. E tempo ey a worde stipula den e contract cu despues cu e performance test worde haci ariba e planta no. 2 y e resulta exitoso, Aquanova mester bay over pa renoba e planta no. 1 of pone e planta no. 1 up-to-date, y pa mas of menos januari, esta principio di e ana aki, nan por haci e performance test ariba e promer planta. E promer planta aki, di acuerdo cu e protocol, mester tin e cualidadnan tanto pa produccion, como warmteverbruik etc., por lo menos igual cu planta no. 10. Cu otro palabra e mester ta minimalmente igual cu e planta no. 10. Mi ta menciona e puntonan aki, pasobra e puntonan aki ta importante pa e background y e discusionnan cu a tuma lugar na Hulanda.
Na januari di e ana aki a resulta cu despues di a haci e planta limpi pa nan por a core e performance test cu e plantanan, e pipanan den e planta no tabata completamente limpi. A base di esey, e Vice Presidente di Aquanova cu tabata na Aruba e momento ey, a bin sercami cu un paar di potret na color cu nan a saca, cu e la mustrami cu e pipanan no ta limpi y cu nan no por haci un performance test cu e pipanan den e condicion ey. Pa motibo cu e warmteverbruik lo ta mas abao, esta cu e ta uza mas stoom y e pipanan ta sushi.
A base di esey a bin un discusion entre nan cu nos, esta Aquanova y Gobierno Insular den cual Aquanova a bisa cu e no ta haci e performance test bao di e situacion ey y Gobierno Insular a bisa nan cu nan mester haci e performance test

Esey tabata e aanleiding exacto pakiko nos a bay papia na Hulanda. Den e contract ta stipula cu ta Aquanova mester haci e pipanan limpi y nos como Gobierno Insular nos ta supply labour. Eyriba a resulta e diferencia di opinion.
Na Hulanda naturalmente e topico central di tur e problema, pasobra nos a discuti varios otro problema pa cu e planta, pero e topico central a draai rond di e hecho di e performance test. Pasobra nos a pone nos mes ariba e punto di vista, y te awor nos ta ariba e mesun punto di vista cu sin un performance test adecuado, di acuerdo cu articulo 9 di e contracto, nos lo no bestel e planta no. 3 cu 4.
Esey ta e punto di vista di Gobierno te na e momento aki. Na Hulada e conversacion a cuminza ariba algun puntonan technico. E la cuminza ariba puntonan di material y cierto claims cu nos tin ariba material cu nan mester paga etc. Esakinan ta detayenan cu pa e techniconan e ta importante, pero pa nos e no ta di e importante ey pasobra ta claims normal cu ta para den e contract cu bo tin ariba bo garantia ariba material di tanto ana y si bo mester reemplaze nan mester pagabo e. E claimnan aki a worde regla pa e plantanan existente.
Mi ta laga e kern un rato, pasobra ariba dje mi ta bin bek mas laat, pero mi ta menciona solamente algun otro punto cu a worde papia pa cu e planta aki.A worde papia tambe ariba optimaliza e planta no. 9 y 10 pa nan logra un produccion mas halto, y e optimalizacion aki mester tuma lugar cu cooperacion di e experto cu nan tin staciona permanentemente aki na Aruba. Cu otro palabra, no solamente e ta bay traha ariba e planta no. 9 sino e mester duna tur clase di cooperacion pa mehora e planta no. 10 pa nos por aumenta e produccion, e planta no. 10 cu ta entrega caba na Gobierno, cual punto tambe a keda acepta. Na e mesun tempo nos a papia ariba training di e personal cu ta opera e plantanan aki. Nan a bay di acuerdo cu te pa fin di 1982 nan expertonan akinan lo train nos hendenan cu cursonan instructivo cu lo worde duna 2 biaha pa ana.
A worde papia ariba e posibel bestelling di planta no. 3 y planta no. 4. Esaki tur cos ta pendiente di e resultado di e performance test ariba e planta no. 9.
Pero si a worde papia cu si e mester duna e resultado favorable, kiko lo bay haci e ora. Cu otro palabra, no t'asina cu manera a worde remarca akiden door di algun miembro, cu Bestuurscollege a bestel planta no. 3 y no. 4 na Hulanda. Ningun momento Bestuurscollege a bestel planta no. 3 cu no. 4. Nos ta pendiente di e resultado di e performance test. Y ningun momento ami lo tuma e responsabilidad ariba mi mes, considerando e problemanan cu tabata envolvi den pasado, pa bisa nan cu nos ta bestel no. 3 y no. 4. Na momento cu e decision ey worde tuma, lo mi tabata kier un respaldo completo di Bestuurscollege, sino lo mi no a tuma e decision ey.
Nos a papia tambe ariba e problemanan financiero di Aquanova. Cu esaki lo mi contesta pregunta cu a worde haci tambe ora cu miembro a puntra, ta kende lo paga e sumanan adicional despues cu e entrega a tarda asina hopi y cu prijsnan a subi na e nivel cu e ta awor aki?
Por cierto cu e punto aki a ser treci padilanti. E gasto adicional pa Aquanova pa entrega di planta no. 3 y planta no. 4 ta worde calcula door di nan na 5 millon florin hulandes. Anto e 5 millon florin hulandes aki, nan ta den discusion y nan ta den negosacion awor aki cu Ministerio di Asuntonan Economico hulandes pa financia un adicional 5millon pa e planta. Pero nota bon, esaki no ta financiamento di Gobierno hulandes na Gobierno di Aruba, sino ta financiamento di Departamento di Ministerio di Asunto Economico na un compania hulandes. Promer cu esey tambe a worde papia ariba e posibilihdnan di planta 3 cu 4 si mester resulta cu e performance test duna e resultado adecuado cu articulo 9.

Nan a desaroya un otro sistema di ingineria awor aki, esta no sistema di produccion di awa, sino di funcionamento di e planta, den cual nan lo por entrega un planta mescos cu nos tin actualmente cual nan tin traha na Hulanda caba, ta djies manda nan mester manda akinan instale of un ingeneria nobo den cual nan ta pone dos unidad di 4.000 m^3, pero cu ta conecta ariba solamente 1 control-room. Cu otro palabra bo no tin control-room pa cada planta. E tin un ventaha pa nan cu nan ta spaar material, e tin un ventaha pa nos cu nos ta spaar personal, pasobra ta 1 control-room bo tin.
Pero si mester resulta cu nos ta bestel 3 cu 4, no tin ningun decision ainda cual di dos sistema lo tuma, pa motibo cu e Directie di planta di awa lo mester analiza e ingeneria promer pa mira si den tur esaki ta permiti pa tin bastante espacio.pa operatornan por traha pa mantenecion di planta etc.
Asina ta cu ariba e punto aki tampoco no tin ningun decision. Ariba e background di loque mi a conta di e incidente di januari a worde delibera ampliamente cu Aquanova na Hulanda ariba esaki. A yega na e conclusion cu e planta no. 9 aki mester haci un performance test completo di acuerdo cu articulo 9. Internamente na W.E.B. a worde haci un test chiquito (mi no ta yame performance test) pa midi capacidad di e planta. Esaki a worde haci di nos parti, pues unilateralmente. Solamente e di dos dia cu nos tabata haci e test aki, nan operator a bin aserca y a yuda nos operatornan pa opera e planta. E intencion di esey tabata solamente pa midi e capacidad di e planta. Cu otro palabra e intencion no tabata pa midi cuanto stoom e ta uza etc. ningun di e detayenan ey di e contract, sino solamente su capacidad.
A base di e resultado ey cu no ta un resultado oficial, e capacidad di e planta no a yega e capacidad di planta no. 10. Cu otro palabra eynan nos ta considera cu e acuerdo di 28 di april 1980 no ta worde cumpli cune, pasobra e ta stipula cu e mester ta por lo menos igual na planta no. 10 locual e no tabata. E capacidad tabata mas of menos 100 ton di awa menos cu no. 10.
Pero esey pa nos ta solamente indicacion, pasobra manera mi a bisa caba ta un test unilateral di nos pa solamente midi e capacidad di e planta. Den e proximo simannan, por cierto mi a participa Aquanova di esaki telefonicamente tambe, nan lo haya notificacion di nos pa nan haya baha e planta, y cuminza prepare pa nos cuminza haci e performance test.
Nos problema tabata na januari, cu nos no tabata tin bastante produccion di awa. Tur hende sa cu nos tin aki weerplants cu ta fecha di 1958, cu 1959 cual tur di nan ta produci hopi menos awa cu nan capacidad awor aki pa motibo di ta asina bieuw. Na januari nos no por a afford pa nan baha e plantanan y hacie limpi manera tabata nan deseo pa cu e pipanan. Akinan mi ta menciona aserca tambe cu e protocol ta stipula cu nan mester haci e plantanan limpi, sin saca e planta for di produccion. E planta mester keda produci awa. Pero esey no kier meen cu nan mester saca e modulen for di produccion, cada planta tin 4 modulen y cada modulen cu bo saca for di produccion bo ta rebaha eynan 800 pa 1.000 ton di awa. E modulen nan por saca for di produccion, pero nan no por paraliza e planta completamente. Nan por saca 1 of 2 cada biaha, pone nan up-to-date y pone nan opera atrobe. Nos lo bay saca un schedule den e proximo simannan basa ariba e necesidad di awa cu nos ta bay tin pa e proximo simannan y di acuerdo cu conversacionnan cu Lago ariba nan necesidad pa e proximo simannan, nos lo bay stipula un fecha pa Aquanova cuminza baha e modulen di planta no. 9 y na e momento cu nan ta cla, pa nan haci e performance test oficial di e planta di acuerdo cu articulo 9.
Si e no cumpli cu e requisitonan di acuerdo cu e articulo aki, mi no ta kere cu Gobierno lo continua cu Aquanova. Si e cumpli cu e requisitonan ey di e articulo 9, nos mester continua cu e projecto. E momento cu bo por termina cu Aquanova, ta e momento cu nan no ta cumpli cu e contracto.
Nos ta mira cu den hopi ocasion a worde treci aki den Raad tambe hopi biaha tocante e material aluminium p.e. cu ta worde bisa cu no ta sirbi, cu ta worde

comi door di salo. Pero e problema ta sinta cu esaki no ta prohibi den e contracto. E contracto no ta stroba esaki.
Senor Bob Lopez Henriquez a puntra, ki manera Parlamento lo por contribui pa soluciona e problemanan aki? Si mi mester duna mi opinion personal, anto mi ta bisa cu Parlamento lo por contribui den e proximo lunanan papiandomenos cu ta posibel ariba e problemanan aki. Laga e desaroyonan tuma lugar y mi ta kere cu no ta bay dura mas cu 3 luna cu lo mester tin un decision definitivo, si ta continua si of no. Loque si mi tin miedo, ta cu informacionnan valioso pa Aquanova por worde duna akiden y nan ta haye, door di cual nan por fortifica nan posicion frente nos, y esey ta loque mi kier preveni. Mi kier preveni cu nos posicion nan dilanti ta worde gezwak, cu nos ta worde forza pa continua cu nan. Mi kier pa e posicion ta tal cu Gobierno ta liber pa dicidi si e no ta haye bao di un situacion den cual nan tin cierto informacion, cu nan por hinka nos den problema cu ne. Mi no ta kere cu e ta bay dura mucho mas pa tin un decision definitivo. E ta keda pa bay mira si nos ta continua cu Aquanova, e ta keda pa mira ainda ta kende ta descontinue. Si ta nan ta descontinue of si ta nos lo descontinue. Mayoria di e preguntanan ya a worde contesta den mi betoog general,specialmente esun cu Senor Nisbet a haci mi. Senor Betico Croes a puntra kende lo para garantia pa e placa cu nos a hinka aden? Si mi no ta equiboca, nos no a hinka nada aden ainda, esta como Gobierno Insular, sino mas bien e placa cu nos tin aden ta placa di Meerjarenplan, esta placa cu nos mester paga bek a lo largo.

DE HEER R. LOPEZ-HENRIQUEZ : Punto di orden, Senor Presidente. Si nos lo mester bay paga e placa ey bek, ta como sifuera un placa cu nos a hinka aden, ta placa cu nos a fiya di Hulanda, pero cu ta nos mester bay pague bek.

DE HEER E.M. DE KORT, GEDEPUTEERDE (Vervolg) : Mi ta asumi cu ta nos lo mester pague bek. Mas aleuw mi a manda pidi conseho huridico ariba e punto aki. Pasobra mi problema no ta cu si mester termina nos mester paga bek, sino nos problema ta cu si Hulanda mester cobra nos bek e totalidad. Pasobra Hulanda a duna e placa aki disponibel pa financia 4 planta y si nos termina na mitar caminda, cu e no ta bay bisa: o.k. e 50% trece bek awor. Conclusion di nos conseho huridico ta y mi kier a quote solamente e ultimo zin "directe financiële gevolgen in de zin van terug vorderen door Nederland zie ik niet. Indirect zal het verloop van dit projekt zijn uitwerking op andere projekten niet missen.: Cu otro palabra nan no ta kere cu Hulanda lo bay cobra nos bek e 50%. Senor Betico Croes a menciona tambe tocante si Aquanova a fracasa, e awa ta sushi. Mi tin mi impresionnan mescos cu Senor Betico Croes tin su impresion, pero pa papia di un fracaso, mi no por hacie awor aki ainda. Na e momento cu nan no cumpli cu e articulo 9 di e performance test, anto lo mi bisa e la fracasa. Na e momento aki mi no ta riska bise asina. Pero si mi ta bisa, cu ora bo ta cana y bo ta mira e planta, bo ta mira e problemanan cu e planta, ni ami y ningun miembro di Raad ta happy pa loque nan ta mira eynan. Tur hende por mira claramente cu tin un problema eynan.
Senor Eman a papia tocante di un articulo den corant cu nos a haci bestelling serca Aquachem y tambe a menciona cu Aquanova a fracasa, y cu nos a question henter e contract di Aquanova algun tempo pasa. Lastimamente cu e contract no a worde gequestioned na e momento cu e mester a worde gequestioned. Esey ta ora cu Eilandsraad a aprobe na 1976.
Aquachem ta lo siguiente : Actualmente nos tin 10 planta na nos planta di awa. Normalmente nos ta yama nan pa number di 1 pa 10. E promer 5 plantanan di weer, cada uno un capacidad di 5.000 ton. Nan ta worde afgeschreven den 15 ana y nan a worde cumpra, e prome na 1958 e siguiente 4 nan na 1959. Cu otro palabra na 1973 cu 1974 tur a worde afgeschreven caba. Mi

ta menciona esaki, pasobra mi no ta haye elegante cu awor aki ta worde acusa cu un diputado di W.E.B. promer cu mi tempo, cu ta Roland Lacle cu t'e a haci esaki, despues a baha na awa bay Hulanda. Pasobra un bon beleid, tambe di e Gobierno di P.P.A., lo tabata pa reemplaza e plantanan aki, tempo cu nan a worde afgeschreven na '73, cu '74. Ta e tempo ey nan a worde afgeschreven. Despues di esey nos tin 3 planta di Aquachem, e planta no. 6 ta 3.000 ton di produccion pa dia y 7 cu 8 ta 6.000 ton cada uno. Nan a worde cumpra no. 6 na 1965, number 7 na 1970 y number 8 na 1971, tambe cu afschrijving di 15 ana. Cu otro palabra na 1965 planta no. 6 di Aquachem a worde cumpra na '65, afgeschreven na 1980. E bestelling cu Senor Henny Eman a papia di dje aki di Aquachem, ta bestelling pa reemplaza planta no. 6 cu ta afgeschreven ana pasa. Cu otro palabra nos no kier corre ningun risico di loque a sosode den pasado cu planta ta worde afgeschreven y nan ta keda den funcion, pasobra nan no por worde reemplaza. Bo por tene den funcion tanten cu bo tin producion aceptabel di nan y cu e operation-cost di dje, e gasto di operacion ta aceptabel. Na e momento aki p.e. e weerplantnan ta produci poco awa y cu gasto hopi halto. Pa e motibo ey nos no a bestel Aquachem pero nos a pidi oferta di Aquachem. Ora cu Senor Eman ta bisa cu nos Diputado Mayor ta corre grijp in pa resolve e problemanan, esaki no ta correcto tampoco. E proposicion pa reemplaza planta no. 6 a bin for di e Hefe di Planta di Awa den un carta fecha dia 7 di october 1980. Ora cu e carta aki a yega na mi lessenaar, mi a hibe na Bestuurscollege y mi a bisa Bestuurscollege laga nos no tuma e decision awor aki, ban warda e performance test di Aquanova, pero e decision pa pidi oferta a worde tuma mas of menos 2 siman pasa. Nos a pidi no solamente oferta pa un unidad di Aquachem, nos a pidi oferta di Aquachem pa 1 unidad di 6.000 ton, pero alavez nos a pidi oferta pa 2 unidad di 6.000 ton denter di 1 ana di tempo. Cu otro palabra si denter di 1 ana nos cumpra 2 unidad di 6.000 ton di Aquachem, ki prijs nos ta haye? Ora e oferta drenta, e momento ey e decision lo worde tuma kiko ta haci, si of no.
E motibo pakiko nos a hacie optional, 2 unidad, tin dos diferente motibo. Na promer lugar nos tin Aquachem no. 7 cual a worde cumpra na 1970, e la caba di worde afgeschreven completamente. Kier meen eynan bo tin un eventual vervanging di 6.000 ton di e planta no. 7 di Aquachem. Pero na e mesun tempo cuenta cu si mester resulta cu no continua cu Aqanova, anto eynan bo por bestel bo di dos planta mesora, hayando un prijs mas barata, pasobra bo a caba di cumpra un paar di luna promer. Esey ta e dos overwegingnan pakiko a pidi dos unidad. Fuera di esey awor lo mi papia en general, pasobra kern di e dienstreis tabata pa papia ariba Aquanova y e kern di e asunto aki den Raad tambe ta Aquanova, apesar cu e agendapunt ta mas general cu nan ta pidi un relato completo. E.o. mi por menciona algun punto bien rapido. Nos a bishita un planta di Wafelen, un pueblecito basta panoord di Amsterdam, cu nan ta splika un sistema di reverse osmose pa produci awa. Eynan nos a pasa full un dia den e plantanan cu Ing. Locheman y cu Ing. Cupido cu a mustra nos e sistema completo. E ta un sistema cu bo ta produci awa potabel na un prijs hopi mas barata cu desalimation process cu nos ta uza aki, esta di awa di lama pa awa dushi. Desalimation ta hopi mas caro como cu den lama bo tin un cantidad di zoutgehalte, cantidad di salo di mas of menos 38.000 p.p.m. locual ta sumamente hopi halto. Reverse osmose bo por rafina loque cu nos ta yama awa brak, bo ta haci e awa potable, pero e problema di esaki ta cu nos grondwater aki na Aruba ta di mes asinaabao caba, cu si bo mester bay aplika reverse osmose pa produccion di awa aki na Aruba, bo ta haya problema cu bo grondwater cu ta keda sak, y mas e sak mas salo e ta bira cu por bien ta cu bo ta end off atrobe cu desalimation. Pero si e posibilidad no ta exclui cu den futuro nos por laga haci estudionan mas profundo di esaki.

Nos a bay na Nieuwlekkerland, na e planta cu ta traha e plantanan di aluminium cu Aquanova ta usa akinan y eynan nos a mira eigenlijk e unidad no. 3 cu ta trahando, no ta necesariamente pa nos, pero nan ta purbando pa bende, e ta practicamente cla poni eynan. Pa e motibo ey mi a menciona un ratico pasa cu si nos mester dicidi ariba e sistema cu nan tin actualmente, nan por ship y instala mesora. Pero no tin decision ariba esaki, pasobra nos ta wardando ariba e resultado di e performance test.
Tambe na KABNA nos a papia mas en general ariba diferente projectonan cu tin pendiente, kiko ta e punto di vista, kiko por worde haci cu esaki y esaya. E consultanan normal cu ta tuma lugar entre KABNA y Gobierno pa cu financiamento di projecto na e mesun tempo nos a pone nan na haltura di e conversacionnan cu a tuma lugar na Rotterdam cu e representantenan di Aquanova.
Esaki ta mas of menos e puntonan cu a worde papia, cu a worde treci padilanti akiden. P'ami conclui lo siguiente : No tin decision pa cu continuacion di planta no. 3 y 4, pero esaki lo worde tuma despues di performance test ariba planta no. 1. Den e proximo simannan lo stipula un schedule den cual Aquanova ta worde notifica pa nan cuminza baha y service e planta pa haci un performance test. Na momento cu esey ta haci y cu nos tin e resultado, na e momento ey decision definitivo lo worde tuma pa cu e futuro di e plantanan aki. Danki, Senor Presidente.

DE VOORZITTER : Danki, Senor de Kort. Nos ta sigui cu e segundo buelta. Palabra ta na Senor Roberto Lopez-Henriquez.

DE HEER R. LOPEZ-HENRIQUEZ : Senor Presidente, mi kier a cuminza pa gradici e diputado Senor de Kort pa e informacion cu e la duna Raad awe mainta tocante di su viaha especialmente en coneccion cu e projecto di Aquanova. Manera nos ta custumbra di Senor de Kort e la trece e informacion aki sumamente zakelijk, correcto, cu ta e cos cu ta distinguie hopi biaha di algun colega diputado di dje.
Promer cu mi sigui ariba e punto aki mi kier a bin bek, como cu e ta relaciona cu e reunion aki ariba e contesta cu Bo a duna Senor Vos tocante di e carta. Sorry, no ta mi intencion di "haal ouwe koeien uit de sloot", pero toch mi a haya un cos strano den Bo contesta, unda Bo ta referi na e carta y Bo ta bisa cu Bo a haya e carta sera ariba Bo lessenaar. Mi kier a sa si Bestuurscollege of Bo persona a haci un investigacion di e diferencia grandi entre e dos fechanan cu Bo ta haya cu Archief y Registratuur ta bisa cu e carta a worde gestempel manda pa Bo oficina, y Bo ta bisa cu Bo a haye sera y a worde haci un investigacion ta kende a hinke bek den envelop y sere pone ariba Bo lessenaar of si e informacion cu Archief y Registratuur a duna lo no ta cuadra cu realidad.

DE VOORZITTER : Mi ta duna Bo como contesta cu ningun momento e carta tabata gestempel cu e fecha di 15 di april pa 3.30. E carta tabata sera sin stempel den un map den mi oficina.

DE HEER R. LOPEZ-HENRIQUEZ (Vervolg) : Ta hustamente ariba esey mi ta bay. Mi ta puntrando cu algun hende a haci investigacion, pakiko e dos comparacionnan aki no ta cuadra cu realidad? Pasobra mi ta haya cu no ta corecto cu un departamento di Gobierno, Registratuur y Archief ta duna informacion cu ta worde haci publico cu no ta cuadra cu realidad, si enberdad e no ta cuadra cu realidad. Y si t'asina cu mi ta haya cu ta taak di Abo como Presidente di Bestuurscollege pa investiga y tuma medidanan apropia pa e cos aki no pasa mas. Un departamento di Gobierno no mester duna informacion cu no ta correcto, cu ta pone Bo persona of e persona lugar di Gezag-

hebber den un posicion cu por worde bisa cu e ta papia cos cu no ta cuadra cu berdad. Den e sentido ey mi kier a haci e remarka.
Despues di a scucha e palabranan di Senor de Kort mi mester bisa, aunque nos no por papia cu enberdad kizas di un fracaso completo di e projecto di Aquanova, tin indicacionnan fuerte cu e projecto aki a yega, casi nos por bisa, na e frontera, caminda cu por worde considera fracaso of exito. Mas bien bo por bisa cu e la pasa e lina meimei, y a helle over na e parti di fracaso.
Mi ta comprende masha bon e punto cu Senor de Kort a trece padilanti cu enberdad hopi biaha ta asina como diputado bo no por trece den publicacion tur informacion cu bo tin, especialmente ora bo ta tratando un asunto asina delicado, manera e cumplimento di un contract. Pasobra enberdad hopi biaha bo bargaining position, bo posicion di deal cu e hendenan aki ta worde debilita door di informacion cu bo ta haya bo obliga di expone den publicidad; esaki naturalmente contrario na argumentonan cu mi ta considera practicamente infantil cu a worde uza p.e. pa no tene un reunion over di Kudawecha, pasobra e Huez por worde influencia. Esaki mi ta kere cu ta un argumento .....

DE VOORZITTER : Roberto Lopez Henriquez mi no por acepta e palabra infantil di Bo.

DE HEER R. LOPEZ HENRIQUEZ (Vervolg) : Mi no a bisa cu ta aBo a trece e argumento padilanti, Senor Presidente. Mi a bisa di argumentonan cu a worde treci adilanti, pa no tene un reunion ....

DE VOORZITTER : Senor Lopez-Henriquez e unico hende cu a papia akiden e dia ey tabata ami, como Presidente.

DE HEER R. LOEZ HENRIQUEZ : Senor Presidente, si Bo ta e unico hende, si Bo a tume pa Bo, mi ta pidi Bo disculpa. Pero ademas di esey, e abogado Lopez tambe a pidi pa no papia ariba dje pasobra e Huez por worde influencia.

DE VOORZITTER : Senor Lopez Henriquez mi kier interveni cu ningun momento ningun hende di afor no tin nada di pidi e Voorzitter di Eilandsraad con actua den Eilandsraad.

DE HEER R. LOPEZ HENRIQUEZ (Vervolg): Senor Presidente, en todo caso ta mi derecho di considera e argumento di Senor de Kort, un argumento mucho mas sano como e ta debilita nos bargaining position, cu un argumento cu un Huez por worde influencia, pasobra e ta publica. Mi ta kere esey ta un ofensa pa un Huez.
Esaki den circulonan comercial enberdad ta un cos sumamente natural. No ta tur biaha bo por divulga secretonan. Especialmente ora bo ta den un bargaining position.
Referiendo na tur e asuntonan cu Senor de Kort a trece padilanti, caminda e la haci un apelacion pa Parlamento papia menos posibel ariba mi pregunta con Parlamento por yuda den e caso aki, mi kier bisa cu naturalmente nos kier tene pa nos mes e derecho di investiga y busca informacion pasobra nos ta akiden como representante di e pueblo y ta bon pa pueblo tambe sa kiko ta pasando. Pero encuanto di divulgacion di cosnan cu no ta na interes di interpretacionnan, mi ta kere cu nos lo acepta e suplica di Senor de Kort pa no forze na divulga ningun asunto cu kizas por debilita nos bargaining position.
Tin algun pregunta cu mi kier a haci y ta lo siguiente : Nos ta papiando ariba e posibilidad eventual di cancela p.e. e funcion di planta no. 3 y 4. Awor ora nos a dicidi di traha planta 1,2,3 (y 4 tabata tin un razon pakiko nos a pidi 4 planta) esey tabata basa ariba e necesidadnan cu nos a weita cu nos ta bay tin den futuro di produccion di awa.

Un di e preguntanan categorico cu mi kier a haci Senor de Kort : aceptando cu e posibilidad por existi ora cu e hendenan aki no cumpli cu e performance test, di cancela planta no. 3 y 4, kiko e consecuencianan lo ta di e cancelacionnan ey?
Esey ta bay hinka nos den problema cu suministro di awa?
Pasobra mi ta comprende cu ta masha facil pa bisa cu nos ta bay cancela planta 3 y 4, pero kiko nos ta bay haci e ora ey? Ta masha facil pa bisa cu nos ta bay pone un otro planta. Pero e ora bo tin di bay cuminza henter un proceso nobo di prijs etc., etc., te pa bo yega na decisionnan over di planta nobo, cu lo mester reemplaza e ora ey e planta 3 y 4 cu lo ta un continuacion di un contract cu ya a worde sera. Dus mi kier sa, si encaso nos mester cancela (manera mi a compronde cu e posibilidad pa cancela ta existi unicamente ora nan no cumpli cu e clausulanan di e contract) pues si encaso planta no. 3 y 4 mester worde cancela, kiko lo ta bay ta e consecuencianan directo pa Aruba? Tambe mi kier sa, si Aquanova door cu nan no ta cumpliendo ariba e suministro di awa p.e. na Lago y como cu nos tin un boete-clausule cu Lago cu nos mester paga Lago tanto placa si nos no por suministre suficiente awa, si mi no ta hera e ta para asina den e contract, si encaso Aquanova ta responsabel pa esaki tambe?
Mi no sa si Senor Croes ta experto ariba e asunto di Aquanova aki, cu tur respet pa Senor Croes, mi ta kere mas e biaha aki den expresionnan di Senor de Kort como un persona meti completamente como diputado di W.E.B. den e asunto aki y mi por a haya e impresion, kizas ta un impresion eroneo, for di loque Senor Croes a trece padilanti, cu den e caso aki di Aquanova atrobe nos a bira un sorto di victima di e chantage di Hulanda encuanto ayudo pa desaroyo economico.
Mi kier a sa si Senor de Kort tambe tin e impresion cu e projecto aki e tempo aya a worde sera cu Aquanova, simplemente como un sorto di presion poni door di Hulanda conecta cu e desaroyo economico cu nan ta dunando.
Nos a weita esey den varios otro oportunidad y nos a weita esey den e caso di Arubus den nos opinion a lo menos tabata asina.
Nos a weite den e caso di Containerhaven. Hopi biaha nos ta weita cu Hulanda pasobra e ta duna ayudo pa desaroyo economico ta pone cierto presionnan pa sera cierto contractnan cu cierto compania.
Awor aki mes prueba ta worde duna ora ta worde papia di probablemente mester bay paga 5 millon y nos ta weita cu ta Hulanda ta bay paga e placa ey na un compania hulandes.
Nos ta puntra nos mes, ki interes Hulanda tin especificamente pa e gasta 5 millon extra pa please of pa paga Aquanova?
Poco dia pasa tabata tin un articulo masha interesante den corant na hulandes over di e asunto aki, over "die dure ballen", e balanan caro cu ta worde toegespeeld entre e politiconan hulandes. Nos kier sa si akiden tambe tin un sorto di chantage di parti di Hulanda envista di e ayudo di desaroyo economico cu nan ta dunando?
For di palabranan di Senor de Kort mi por a medio sinti cu Senor de Kort mes no ta mucho happy cu henter e projecto aki. Cu Senor de Kort mes no ta mucho contento cu henter e contract di Aquanova. Te hasta e la bisa, cu tabata tin un momento cu mester a critica of cancela e contracto na e momento cu e la bin den Eilandsraad, si mi no ta hera na ana '76.
Y p'esey sin pone Senor de Kort on the spot, mi kier a haci Senor de Kort un pregunta categorico, weitando su experiencia cu Aquanova si awe Senor de Kort mester a sera un contract asina cu Aquanova atrobe, si e lo sere?
Un otro pregunta categorico cu mi kier a haci Senor de Kort, especialmente envista di e hecho cu e la trece padilanti cu hamas e lo bay di acuerdo pa Aquanova sigui cu planta 3 y 4 a menos cu Bestuurscollege den su totali-

dad bay di acuerdo cune, mi kier a sa atrobe sin pone on the spot, kiko ta Senor de Kort su opinion personal como diputado di W.E.B. over di e continuacion di ehecucion di planta no. 3 y planta no. 4? Si Senor de Kort su decision ta den Senor de Kort su man so, y si e hendenan aki no cumpli enberdad cu e stipulacionnan legal, cu Senor de Kort ta haya cu planta no. 3 y 4 no mester worde continua irespecto di e consecuencianan cu por tin? Pasobra mi ta realiza atrobe, y mi kier bolbe ripiti cu mi ta realiza masha bon cu no t'asina asina bo por cancela ehecucion di un projecto, pasobra dia cu bo a sera e contract bo a sere pa cierto razonnan especifico. Bo no a tuma 4 planta si bo tabata tin mester di 2, bo no ta tuma 4 planta pasobra tin mester di uno. Bo a tuma 4 planta pasobra bo tabata tin mester di 4 envista di bo necesidadnan.
Mi ta spera cu Senor de Kort a comprende mi preguntanan aki. Nan tabata: kiko lo ta e consecuencianan si 3 y 4 no bay door? Kiko ta Senor de Kort su opinion personal, weitando su experiencia si e lo a sera awe en dia atrobe un contract cu Aquanova despues di tur e mal experiencia cu e tabata tin? Y tambe kiko ta su opinion personal encuanto e continuacion di ehecucion di planta 3 y 4?
Te aki den segunda tanda, Senor Presidente.

DE HEER B.J.M. NISBET : Senor Presidente, mi kier a cuminza den nomber di fraccion di Partido Patriotico Arubano pa gradici Senor diputado de Kort pa su contestanan y pa su forma sumamente zakelijk cu e la contesta e preguntanan. Reaccionnando ariba un expresion di Diputado de Kort, unda Diputado de Kort ta bisa cu tin momentonan cu si e duna cierto informacionnan y nan sali den prensa, nan por perhudica posicion di Teritorio Insular di Aruba, sin duda alguna mi ta kere cu por tin momento cu bo por tin informacionnan cu bo no kier of bo no ta desea pa nan sali den prensa ainda. Pero nos tin un Parlamento aki na Aruba cu ta e instancia mas halto aki na Aruba. Mi ta kere cu e Bestuurscollege cu Senor de Kort ta forma parti di dje, mester cuminza pa respeta Parlamento . P'ami duna cierto ehempel, den e mesun caso di e famoso chickenfarm, nos di oposicion a pidi un reunion interno, un Huishoudelijke vergadering pa nos por a haya e informacionnan. Ora nos a worde pidi pa no duna comentario publicamente nos a mustra nos buena fe, nos a manda un carta pa Bestuurscollege di Aruba di cual Senor de Kort ta forma parti y pidi Senor Boekhoudt yama un Huishoudelijke vergadering p'asina nos haya e informacionnan concreto, sin bay den un reunion publico. Ora esaki no a tuma lugar, nos a bay over na pidi un reunion publico.
Cu otro palabra, Parlamento di Aruba, e 21 miembronan di Parlamento tin e responsabilidad. Manera mi a bisa, Parlamento ta goberna Aruba den promer instancia, Bestuurscollege ta encarga cu e trabaonan diario. Mi ta kere otro biaha cu oposicion of miembronan di Parlamento pidi un reunion interno y cu Bestuurscollege demostra respet pa e miembronan aki, pidi e Presidente di e reunion interno pa yama un reunion, p'asina duna nos e informacion. Mi ta kere cu nos ta hende grandi y nos por carga e responsabilidad manera mester ta y informacionnan cu te ainda ta secreto lo por worde tendi solamente den reunionnan interno. Biniendo bek ariba e contestanan di Senor de Kort, tambe mi kier a reacciona unda Senor de Kort ta bisa, cu den tempo di Gobierno di partido P.P.A. a cuminza negocia cu Aquanova cu intencion pa esaki sigui den futuro, althans asina ami a comprendele.

DE HEER E.H. DE KORT, GEDEPUTEERDE : Punto di orden, loque mi a bisa ta, cu weerplants no. 1 pa 5 cu tin un levensduur - afschrijving di 15 ana, mester a worde reemplaza na '73, '74 caba y pa e motibo ey ami lo no bay over awor aki pa acusa Roland Lacle cu ta su fayo.

Si cada Gobierno a percura pa reemplaza na hora e plantanan cu ta afgeschreven, anto nos no tabata tin problema awe.

DE HEER B.J.H. NISBET, VERVOLG : Anto Senor Presidente, lo mi conteste asina. Si nos tene cuenta cu Gobierno di M.E.P. a pidi cierto plantanan nobo, pa motibo cu cierto planta su afschrijving ta caba p.e. den ana '80, pa bo tin un planta cu ta tuma su lugar, anto mi ta kere esnan cu mester a cuminza traha ariba e plantanan cu mester a bin na lugar di weer-units, na '73 lo tabata e Gobierno cu a goberna Aruba entre '67 y '70. Pasobra e ora bo ta cuminza preparacionnan pa e por bin cla na '73. En todo caso Gobierno di P.P.A. e.o. cu a goberna for di fin di '70 pa '75 a cuminza su preparacionnan pa bestel units convencional di e sistemanan M.S.F.
Cu otro palabra nos a cuminza e preparacionnan aki, Hulanda a bay di acuerdo pa duna nos e financiamento di uno y Gobierno di Movimiento Electoral di Pueblo a deal cu Aquanova y a yega na cierto comprendemiento y pa varios motibo envez di e sistema M.S.F. a acepta e sistemanan di Aquanova.
Tambe ora lider di Movimiento Electoral di Pueblo Senor Croes tabata na palabra, mi a tende expresa algo di e awa sushi cu lo tabata tin. Mi kier bisa solamente cu e red water problems, manera nan ta worde yama ta directamente e consecuencia di e hecho cu Gobierno a contrata Aquanova. Pasobra nos tin un rapport aki, un discurso si mi por yame asina, di un inginiero cu tabata traha na W.E.B. y unda e la duna un splikacion di e red water problems. E tabata asina cu door cu e plantanan cu t'ey, no por worde baha y haci limpi na tempo, pa motibo di e cantidad di problemanan e.o. muy en especial di Aquanova cu bo tabata haya e awa sushi. Te na e momento aki si mi no ta equiboca ta asina, cu e plantanan bieuw, no por worde baha pa haci limpi y si nan worde baha mes e tempo pa duna nan un bon service beurt, manera nan a splika mi un biaha, ta 4 pa 5 siman, y esaki no por. A consecuencia di esaki nos ta haya awa sushi.
Cu otro palabra directamente consecuencia di e hecho cu a acepta e sistema di Aquanova. Nos ta contento di por a tende cu Gobierno Insular di Aruba, Bestuurscollege ta pone su mes ariba e punto, cu mester caba cu e performance test segun articulo 9 di e contract promer cu sigui cu planta no. 3 y 4 y cu esaki mester ta un decision di henter Bestuurscollege.
Mi kier a accentua solamente cu biaha pasa mi tabata tin mi dudanan encuanto si e memorandum of e protocol berdaderamente huridicamente por a vervang e contract. Cu otro palabra cu bo tin un protocol y cu manan no ta worde bisa cu bo tin un contract ainda y nos ta para ariba e contract. Cu otro palabra, cu planta no. 3 y 4 lo mester sigui. E hecho solamente cu bo ta basa bo mes tambe ariba e performance test cu ta stipula den articulo 9, kier meen cu Bestuurscollege ta sigui reconoce cu e contract ta keda existi entre Gobierno y Aquanova.
Aki mi kier a puntra e diputado pa duna mi un splikacion en extenso y muy en especial ariba e zinsnede aki di e protocol: "na acceptatie wordt definitief afgerekend, partijen zullen na de evaluatie van de resultaten van plant 1 en 2 nader afspraken maken over de eventuele voortzetting van het contract ten aanzien van plant 3 en 4." Segun mi e zinsnede aki ta vatbaar pa varios forma di interpretatie. Fuera di esaki mi kier a bisa cu di parti di fraccion di P.P.A. nos lo sigui e curso di e desaroyonan encuanto e planta no. 1 cu mester haci su performance test di aserca pa e simpel motibo cu nos ta kere cu esaki ta un di e varios ehempelnan di e mal gobernacion y e mal decisionnan di e Bestuurscollege cu ta carga e stempel di Movimiento Electoral di Pueblo. Nos ta kere cu e decision ta di Gobierno, apesar cu e la worde aproba den Parlamento di Aruba. Mi kier a recorda tambe cu den ultimo reunion nos a prueba cu varios ehempel

cu e diputado e tempo ey a mal informa Parlamento ariba varios punto.
Te aki den segunda tanda di parti di partido P.P.A. Ariba agendapunt number tres nos lo bin mas en extenso ariba esaki.
Danki.

DE HEER G.F. CROES : Senor Presidente, despues cu e diputado encarga cu e Departamento Water- en Energiebedrijf a hiba palabra, nos por a scucha di parti di oposicion cu e promer criticanan cu a worde lanza den e primera buelta, a worde minimaliza den e segunda buelta. No cu kizas nan ta completamente di acuerdo y cu tur nan dudanan a worde kita, pero e diputado a percura na un manera asina zakelijk pa duna Raad e informenan necesario y ademas te hasta haci un recomendacion masha inusual, pero cu a cay den bon tera serca oposicion tambe, esta cu menos Parlamento papia den e temporada cu ta bin ariba e situacion, menos nos lo bay perhudica e bargaining position di nos Teritorio Insular. Pues pa duna Bestuurscollege e oportunidad di bay minuciosamente weita y evalua cu si berdaderamente Aquanova ta cumpli cu e contrato, si of no.
Manera e diputado mes a contesta, un mal impresion a worde crea door cu mi a papia di fracaso. Mi no a bisa cu tantas palabras cu Aquanova a fracasa, sino mi a menciona cu nos tin un preocupacion y cu si acaso a fracasa, kiko lo ta e consecuencianan.
Mi ta kere cu Senor Roberto Lopez Henriquez a trece tambe padilanti, e eventual fracaso por tin eventualmente consecuencianan financiero of consecuencianan pa suministracion di awa.
Enbista di esaki, mi a haya den Oil and Gas Journal, di e ana aki cu ta papia di Lago Oil & Transport Company. Manera nos ta entera caba, a ser anuncia di parti di Lago cu nan lo bin cu un operating program cu lo bay sali alrededor di 100 millon y entre nan ta worde papia tambe di e modernization of the refiner steam and power generation facilities.
Mi ta kere cu otro empresa manera Lago tambe ta sigui e desaroyo na nos planta di awa y electricidad cu preocupacion. Pero mi ta bolbe bisa, nos no ta tira culpa ariba ambtenaren y expertonan. Nos no ta tira culpa ariba solamente un exponente cu tabata diputado di W.E.B.
Nos ta carga e plena responsabilidad pa e decision tuma.
Awor ey a worde papia di presion hulandes. Nos sa e situacion economico na Hulanda. Anas tras di anas un cantidad di desempleados ta bin ariba plaza. Hulanda ta pasando den un malaise economico. Kiko Hulanda ta purba haci? Na unda cu e ta duna desaroyo economico, ontwikkelingshulp, e ta purba di incentiva e empresanan hulandes pa bin den remarca na unda projectonan ta worde desaroya. Awor e tempo e decision pa nos Gobierno tabata sumamente dificil. Na promer lugar no tabata tin e placa disponibel di parti di Gobierno Insular manera awor aki na 1981. Gobierno Insular lo a haya financiamento den un planta cu produccion di 8.000 ton pa dia. Mientras cu na e momento ey a ser haci un estudio y a base di e situacion lo mester a bin extension cu un planta di 8.000 ton, pero tambe vervanging, reemplazamento di un otro planta di 8.000 ton.
Pues na e momento ey mester tabata tin disponibel un produccion adicional di 16.000 ton pa dia. Awor si Gobierno Hulandes ta para cu su expertonan, no solamente cu e pot di desaroyo economico pero tambe di Departamento Economico pa por yuda nos haya e mesun montante di 25 millon y haya 18.000 ton pa dia, y si tabata P.P.A., si tabata R.U.B.A. of si tabata A.V.P. tur bao di e circumtsancianan ey lo a tuma e mesun decision.
Gobierno di Aruba a base di tur informenan, a base di e situacion cu Hulanda, mi no kier papia di presion directo di parti di Hulanda, pero indirectamente nos no tabata tin otro choice. Awor nos lo kier duna e diputado y Bestuurscollege tur e garantia di parti di Movimiento Electoral di Pueblo cu si

acaso Aquanova no cumpli debidamente cu articulo 9 di e contracto, ora cu nan ta bay haci e performance test, cu Movimiento Electoral di Pueblo ta para tras di Bestuurscollege pa nos anula e contrato aki. Pero na e mesun instante Gobierno tin nos apoyo total pa busca desde awor alternativa. Aquachem a trece e unitnan multiflash cu a resulta sumamente bon. Pero manera nos tin entendi tin mas empresa, tambe hulandes, e.o. Werkspoor cu ta haci entrega di e plantanan aki multiflash. Awor mi kier sa, si acaso Bestuurscollege ta entera cu si tin diferencianan esencial entre e sistema di Aquachem of e sistema cu Werkspoor ta deliver?

E otro pregunta cu mi tin ta, si acaso Bestuurscollege ta na haltura cu si tin firmanan Hapones cu tambe ta produci e unitnan aki di acuerdo cu e mesun sistema multiflash? Comoquiera cu nos por a tende di Bestuurscollege cu oferta a ser pidi, ningun decision no a cay, si oferta a ser pidi tambe pa e posibilidad di 2 units denter di 1 ana, cu si ta bin mas oferta di mas compania pa nos por haya prijsvergelijkingen?

Mi no ta bay contesta awor aki pa Bestuurscollege, pasobra e pregunta di Senor Roberto Lopez Henriquez a worde haci na e diputado. Pero anticipando un decision of e opinion di e diputado, den nomber di fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo nos por bisa cu e experiencia cu nos tin awe di Aquanova, ademas e situacion financiero door di belasting adicional di Lago, si acaso awe na 1981 nos tabata para dilanti di un decision, anto nos lo a acepta e tempo e 25 millon di Hulanda pa un unit di 8.000 ton, y Aruba mes lo a financia un otro planta di 8.000 ton. Pero aki ta "achteraf bakkeleien". Awe nos por bisa tal, pero e ana cu e mester a tuma lugar nos no tabata tin otro choice. P'esey nos fraccion lo cumpli cu e apelacion di e diputado concerni, nos lo bay papia e dianan cu ta bay bini, menos cu ta posibel, pa nos no dana e bargaining position di Bestuurscollege den e caso aki.

Pero si Bestuurscollege por conta cu e respaldo necesario di e fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo, p'asina nos garantiza un funcionamento bon y eficiente di nos empresa vital di utilidad publico, esta e planta di awa y electricidad. Masha danki.

DE HEER E.J. VOS : Senor Presidente, pa cuminza mi kier a gradici Senor diputado pa e contestanan y e relato cu e la duna ariba su viaha pa Hulanda. Na di dos lugar mi kier a bin un rato ariba locual Senor Lopez Henriquez tambe a touch, e punto di orden cu mi a bin cune den principio di e reunion, caminda cu Bo a duna mi como contesta cu e carta Bo a hayele diamars mainta ariba Bo lessenaar sera.

Mi kier a puntra si e carta ey a worde poni ariba Bo lessenaar diamars of no? Pasobra akinan tambe ta trata di credibilidad di e personal y di e Hefe di Departamento di Registro y Archivo. Nos ta kere cu nos mester haya un clarificacion exacto den e asunto aki. Pues e pregunta di mi ta, si acaso e persona aki enberdad a percura pa e carta ta ariba Bo lessenaar of ta diamars mainta e la worde poni? Y di dos pregunta ta, kiko ta e motibo p.e. cu Bestuurscollege no a yama e Huishoudelijke vergadering di Kudawecha?

Mi kier sigui ariba e locual a worde treci padilanti encuanto di e relato di e viaha di Senor diputado pa Hulanda. Ora mi a tende Senor Croes, lider di fraccion di M.E.P. expresa su mes den e ultimo tanda aki, exactamente loque su opinion ta na e momento aki, nos tur sabi cu exactamente e asunto aki tabata asina na ana '75, '76.

Pasobra nos tur por corda e asunto aki, aunque cu ningun hende no kier mustra dede ariba otro, e asunto aki a worde regla door di un paar di personas. Hasta a worde bisa e tempo ey den partido, si e asunto aki fraca-

sa ta corta garganta di tur dos. Naturalmente den e caso aki no por bay asina leuw. Pero si mi kier bisa cu aki naturalmente un decision a worde tuma door di personanan cu a comprometе e Gobierno e tempo ey, y na december '75 e Gobierno ey mester a tuma un decision ariba e contract cu Aquanova, esta dia 29 di december di ana '75.
Pero si mi kier a enfatiza cu den e caso aki no ta asunto cu nos no kier tira culpa ariba e Gobiernonan anterior, pero si ta e caso cu e asunto aki a worde regla cierto momento door di un paar di personas. Ademas di esey nos tur por a tende comentario di esaki, muy probable nos lo bin ampliamente ariba esaki ora cu nos trata e punto di agenda mes, con persona y personanan a worde trata na Hulanda e tempo ey pa por a logra haya e contract di Aquanova aki door di e compania. Nos a tende e contestanan di Senor diputado y un di e motibonan pa cual nos por a tende cu e performance test no a worde teni na januari, ana '81, esta e ana aki, ta pa motibo di sushedad, pues pipanan etc. mester a wrde haci limpi. Esaki ta strana nos enormemente, pa motibo dia 27 di october ana '80 tambe nos a haya e mesun contesta ey, cu limpieza mester worde haci y despues di esey e performance test mester tuma lugar na januari '81.
Awor mi kier a puntra, naturalmente durante di e tratamento di e topico di W.E.B. mes, nos lo bin en extenso ariba esaki, pero toch como Senor diputado a duna esey como contesta, mi kier a haak in mesora y puntra: Kiko ta e motibo cu di october '80 te na e momento aki e limpieza no a tuma lugar anto?
Tambe nos a tende cu e resultado di e test cu a worde cori unilateralmente door di Gobierno, esey ta pa e Gobierno mes e test a worde cori ariba e capacidad. Mi kier a puntra si Senor diputado kier a duna nos contesta ariba e resultado di esaki. Pasobra ora bo ta corre un test ariba capacidad, naturalmente ta imposibel den esaki ignora e calidad. Como e la bisa cu e resultado tabata mas of menos 100 ton di awa menos cu number 10, mi kier a puntra kiko tabata e resultado anto? E resultado ey tabata 3.900 ton, pasobra ta 4.000 ton eigenlijk e number 10 ey ta suppose di produci, esta tur e projecto aki ta basa ariba un totalidad di 16.000 ton, pues 4 di e plantanan un total di 16.000 ton. Nos kier a puntra, kiko ta e capacidad anto cu a worde produci den esaki? Enberdad nos ta di acuerdo cu Senor diputado cu hopi biaha informacionnan valioso por worde treci padilanti durante e reunion di Parlamento cu por fortifica posicion di e otro compania, esta den e caso aki e compania Aquanova.
Di otro banda mi kier a encerra mi mes na locual otro coleganan dimi a trece padilanti, manera cu a pasa den e caso di Kudawecha. Nos ta kere cu Gobierno lo mester pone un tiki mas atencion ariba peticion pa tene Huishoudelijke vergaderingen, reunionnan domestico, p'asina ey nos pone nos mes na haltura di e proceso di e diferente projectonan. Pasobra nos mester por pone nos mes na haltura con ta bayendo cu e projecto, nos mester por haya feed back ariba esaki. Ademas di esey nos sabi, no solamente cu e sushedad di e awa ta un preocupacion grandi pa nos pueblo, pero muy en particular e prijs di e awa ta un preocupacion grandi pa nos pueblo. Mi ta kere ora nos papia di prijs di awa y calidad di awa, esey lo no stroba ningun clase di bargaining position.
Sperando ariba e contestanan aki, lo mi keda asina leuw den e segunda buelta.

DE VOORZITTER : Danki Senor Vos. Encuanto e loque Senor Vos a puntrami di e carta, esey ta e malora ora mi ta bin traha trempan. Pasobra mi kier a caba poco trabao promer cu mi a bin e reunion y mi a haya e carta no ariba mi lessenaar, mi a haya e carta den un di e tanto mapanan, portefeuillenan, cu mi tin hinka tras di mi lomba aki, sera.
Tocante di e asunto di reunion domestico, e diavierna ey mainta Bestuurscollege a tuma e decision pa bay yama e reunion domestico, pero lastimamente

atardi 4'or, m'a haya e carta den cual un reunion publico ta worde pidi ariba e punto ey di agenda.

DE HEER E.J. VOS : Senor Presidente, pasobra ta worde enfatiza cu e carta tabata sera. Ta un obligacion esaki ta cu e mester worde registra promer cu e bay pa Bo persona, of por entrega Bo persona y despues registre?

DE VOORZITTER : E mihor caminda ta, pa entregue na mi Secretaria, e ora mi ta mande abao mesora pa registre. Pero aki nan a hibe abao y pa ki motibo mi no sa, nan no a habrie ni registre.

DE HEER E.J. VOS : Pero hecho ta si cu por tin un posibilidad cu e la worde entrega e dia atardi ariba Bo lessenaar den e portefeuille.

DE VOORZITTER : No, no. Laga mi aclarea un cos. E la worde entrega, segun cu mi tin entendi despues pa Senor Nisbet, pa mas of menos diaranzon atardi. Awor nos nc ta corda con nan a hacie, pero diavierna no tabata tin trabao, diasabra no tin trabao ni diadumingo no tabata tin trabao y dialuna no tabata tin trabao. Diamars mainta pa mi malora mi a bin trempan pa mi kita poco trabao for di man, mi a bin haye den e map ey. Si mi no a bin tempran e dia ey, podiser ainda e ta den e portefeuille. That is it.

DE HEER E.J. VOS : Senor Presidente, ta loque mi kier haya aclaracion ariba dje ta e map ey. Ta diamars mainta e la worde poni ey of tin un posibilidad cu ta diaranzon e la bin.

DE VOORZITTER :No, por ta cu e ta hinka eyden di diahuebs atardi.

DE HEER E.J. VOS : Dus e por a worde entrega diahuebs atardi, pero Bo persona no tabata t'ey na e momento ey cu Bo por a habrie.

DE VOORZITTER : Senor Vos, nan ta trece portefeuille pone eyden na granel p'ami 4'or y mei. Ta mi desayuno di e dia siguiente. Asina e cos ta bay.

DE HEER E.J. VOS : En todo caso, weitando e asunto aki, nos ta kere anto cu e carta aki ta cuadra cu realidad. Naturalmente door di circumstancianan Bo no por a yame mas trempan, pero hecho ta si cu por tabata tin un posibilidad cu enberdad manera e carta aki ta bisa, cu 5 minuut despues dicho carta a worde manda pa Bo persona. O.K. masha danki.

DE HEER J.H.A. EMAN : Senor Presidente, durante e tratamento di agenda number 2, esta e viaha di Diputado de Kort pa Hulanda en coneccion cu e projecto di Aquanova, nos por remarca cu te awor e reunion a bay na un nivel halto y e diputado a demostra cu por ta posibel, aunque cu tin critica di banda di oposicion of di banda di Parlamentarionan, pa toch mantene e contestacion ariba un nivel halto.
Nos ta spera cu esaki e por duna un ehempel na e otro diputadonan, cu manera nos tur sabi no ta tene nan mes na e nivel aki. Al contrario!
Tambe nos mester bisa cu e Parlamentarionan te awor aki a mantene un nivel, cu ta e nivel cu ta suppose di tin den e Parlamento aki.
Mi kier a alerta si, cu nos ta spera cu ora trata punto number 3 di agenda, cu ta toca henter e maneho encuanto di W.E.B. y ora critica fuerte bini di parti di oposicion, cu aunque ta bin critica fuerte, e mesun altitud y actitud lo worde teni den e sala aki, y asina duna e satisfaccion, no solamente na e trabao di tur e Parlamentarionan, pero tambe pa nos pueblo por ta orgulloso di su representantenan den e sala aki.

Nos ta sinti y naturalmente ta comprendibel cu e diputado concerni ta purba di sali un tiki for di e responsabilidad encuanto e projecto di Aquanova, pasobra e no tabata envolvi den cuminzamento di e projecto. Y nos ta comprende tambe cu ta den cuminzamento e errornan a worde cometi.
Si nos ta bisa, cu no mag t'asina cu ta corre pa e responsabilidad aki, pasobra nos ta considere un responsabilidad di e Bestuurscollege den su totalidad.
Nos ta kere mirando y studiando henter e desaroyo encuanto e maneho di W.E.B. cu e consecuencianan, esta cu e prijsnan a subi barbaramente fuera di e falta cu por tira ariba OPEC, cu e responsabilidad no por worde kita for di e Bestuurscollege y tambe for di e diputado concerni. Mi kier a enfatiza, despues di a gradici e diputado pa su contestanan cu nos a keda satisfecho cune si nos por spera cu e performance test, pasobra nos a sali for di un punto di vista eroneo. Nos a sali for di e punto di vista como sifuera cu e performance test lo a baha pa nos por continua cu e contract y asina forza pa e pasa toch. Nos ta spera cu nos por sali di e punto di vista cu e exigencianan cu tabata poni originalmente cu Aquanova plant lo mester produci, tanto ton pa hora durante tanto siman, cu tanto p.p.m. aden, uzando tanto brandstof. Nos ta spera y nos lo kier confirmacion di e diputado concerni, cu no t'asina cu e exigencianan ta bay worde baha. Cu nos ta bay acepta e planta number 1, cu menos tonelada di awa, cu mas p.p.m. aden, of un gran cantidad mas di brandstof, y di e forma aki trata, manera mi a bisa den promer ronde caba, di salba e contract cu Aquanova pues pa no yega na trata di finaliza e contract cu Aquanova. Nos ta spera cu e diputado por garantiza nos esey, cu e exigencianan di e performance test lo keda mescos.
Ademas, nos kier a puntra, aunque cu esey lo bin ampliamente den e punto di agenda number 3, toch un rato den e caso aki como cu e ta conecta naturalmente cu e performance test di e promer planta di Aquanova, si por t'asina pa via di falta di personanan den maneho di W.E.B. cu onzorgvuldigheid lo por bay tuma lugar? Door di e hecho, segun mi por a comprende, cu tabata tin 5 of 6 hende den top di W.E.B., awor aki solamente a resta 2, si acaso esaki por afecta henter e desaroyo encuanto aceptacion di e promer planta di Aquanova? Por lo resto mi ta encerra mi mes na e preguntanan haci door di mi coleganan den Parlamento y alerta caba desde awor, cu tur e puntonan fuerte encuanto henter e maneho di W.E.B., naturalmente lo bin den punto di agenda number 3.
Masha danki, te aki den di dos tanda, Senor Presidente.

<u>DE HEER F.H. CROES :</u> Senor Presidente, mirando e relato extenso duna pa e diputado Senor de Kort mi kier a encerra mi mes na e palabranan di elogio di parti di Senor Roberto Lopez Henriquez na Senor de Kort encuanto e relato aki y tambe encerra mi mes na e peticion di e diputado cu mirando e posicion di e negosacion di nos pueblo, pa wanta cu detayes encuanto di e asunto aki. Te aki, Senor Presidente.

<u>DE HEER E.M. DE KORT, GEDEPUTEERDE :</u> Senor Presidente, gustosamente mi ta bay over na contesta e preguntanan y algun remarkenan cu a worde haci den e segunda tanda aki. Senor Bob Lopez Henriquez a cuminza puntra y bisa lo siguiente, cu e decision pa bestel e planta number 1,2,3, y 4 di Aquanova ta basa ariba e necesidad di awa y kiko lo ta e consecuencianan si mester cancela planta 3 y 4 pa cu e suministracion di awa?
E situacion t'asina cu ora e decision a worde tuma pa cumpra e 4 plantanan di Aquanova di 4.000 ton cada uno, e decision aki tabata basa ariba reemplaza y ariba extende e planta. E tabata basa 8.000 ton pa reemplaza e 5 weerplants existente y un extension di 8.000 ton. E consecuencia si mester cancela e planta 3 y 4 pa cu e suministracion di awa na e momento aki lo ta, cu

Gobierno no por bay over pa elimina inmediatamente e 5 weerplantnan. Cu otro palabra, bo mester di bo extension segun bo necesidad, pero bo no por elimina e planta existente, pa motibo cu bo mester di e awa. Pero si mi por agrega cu si nos mester dicidi a termino corto di busca e promer planta of e promer dos plantanan di Aquachem of cualkier compania internacional, na e momento ey si bo por elimina e promer 5 plantanan, teniendo na cuenta cu planta number 6 di Aquachem ta esun cu e planta nobo mester reemplaza, bo ta tene e planta 6 den funcion mas largo.
Cu otro palabra e scarsedad di awa directo e no ta bay crea, pero si t'asina cu bo no por dismantle, bo no por baha e plantanan existente, cual bo intencion tabata na e momento cu e planta a worde encarga. Tambe Senor Bob Lopez Henriquez a puntra si Aquanova ta responsabel pa e cuenta di awa cu nos tin di paga na Lago di acuerdo cu e contract.
E contract no ta stipula cu nos tin ningun deber di paga Lago awa cu nan importa. Pero si e t'asina cu e contract ta stipula e cantidad minimo di 7.600 ton di awa cual nos mester suministra Lago pa luna.
A sosode den pasado cu nos no por a suministra Lago cu e cantidad necesario cu nan tabata tin mester, cu e consecuencia cu nan a importa awa. Pero den e casonan aki promer cu nan a importa awa, nan a consulta cu nos Director di Planta y nos Director di Planta a duna nan O.K. pa nan a importa awa, pa motibo sino nan mester baha nan rafinage capaciteit, locual nos no kier tampoco. Asina ta, e no ta mara na e contract, mas bien na e nivel moral proba adelanta pa nos planta di awa.

DE HEER R. LOPEZ HENRIQUEZ : Un punto di orden. Como mi no tin tercera tanda mi kier a interumpi Senor de Kort cu su permiso y cu Bo permiso un rato asina. Articulo 6 lid 5 di e contract ta papia di un restitutie cu nos mester duna Lago pa cada m^3, si encaso nos no por entrega nan è cantidad di 200 m^3 pa luna. Nos mester duna nan un restitutie di 25 cen pa cada m^3 water cu diferencia entre e capacidad cu nos mester duna nan. Pues segun articulo 6 lid 5 na ana '79 y di cual mi tin copia aki.

DE HEER E.M. DE KORT, GEDEPUTEERDE : Senor Presidente, e remarke cu Senor Bob Lopez Henriquez a haci aki ta corecto. Esey ta un boete clausule e ta, nos a paga un boete, pero nos no ta paga pa importacion di awa.

DE HEER R. LOPEZ HENRIQUEZ : Mi pregunta den segunda tanda ta, si nos mester paga boet y si Aquanova ta responsabel pa e boet cu nos mester paga Lago pasobra nos no por entrega nan awa?

DE HEER E.M. DE KORT, GEDEPUTEERDE (Vervolg) : Den caso cu nos a mira adelanta cu ta bin problema cu nos capacidad ta hopi abao, nos ta duna nan permiso pa importa awa. Den e caso ey no ta paga e boet. Pero e boet aki cu nos paga na Lago, pa motibo cu no por suministra awa, no ta cobra na Aquanova.
Senor Bob Lopez Henriquez a puntra tambe si e contract cu a worde sera cu Aquanova ta bao di presion di Hulanda e la worde sera, y si no t'asina pakiko Hulanda ta dispuesto pa duna un otro 5 millon pa un compania hulandes na e momento aki? Mi no tin e impresion cu e contract a worde sera bao di presion di Gobierno hulandes. Pero si t'asina cu Gobierno hulandes na momento cu e projecto aki a cuminza bira realidad, a duna un oferta cu tabata sumamente satisfactorio pa Aruba. No solamente satisfactorio den e sentido cu Kabinet Antilliaanse Zaken ta financie 18.2 millon si mi ta corda corecto, pero tambe cu Ministerio di Asuntonan Economico Hulandes ta duna un subsidio na e compania hulandes.
Awor si t'asina cu nos mester tene e dos puntonan aki separa ora cu

Kabinet Antilliaanse Zaken ta duna financiering pa projecto aki na Aruba, Kabinet Antilliaanse Zaken ta duna financiering pa e projecto sec, e no ta mara e exigencia cu ta un compania hulandes mester trahe. Apesar cu nos sa naturalmente e Ministro ta prefera pa nos envolve compania hulandes, esey ta mescos pa e financiering cu nos ta haya di E.E.G. tambe.
Mercado Comun Europeo ki ora cu nan financia un projecto, un di nan condicionnan ta cu tur contratista cu ta estableci den un pais miembro di E.E.G. mester por participa den e aanbesteding. Pa e otro banda nos tin loque mi por yama subsidio di Ministerio di Asuntonan Economico. E subsidio aki su intencion ta, primeramente pa promove exportacion hulandes y na di dos lugar su intencion ta pa crea empleo na Hulanda. E subsidio di Ministerio di Asunto Economico no ta bin pa e pais, e subsidio ey ta bay pa e compania hulandes, kende na su turno tanto door di exporta ta crea deviezen pa Hulanda, pero na e mesun tempo e ta crea empleo pa Hulanda mes. E financiering cu a tuma lugar ariba e projecto di Aquanova ta tur dos hunto, di Kabinet Antilliaanse Zaken pa cu e projecto sec, y e otro, for di Ministerio di Asunto Economico den cual Hulanda ta financia un compania hulandes.
Mi ta asumi cu ta a base di e mesun punto aki ta e punto pakiko e Ministerio di Asunto Economico hulandes awor aki ta dispuesto pa hinka un otro 5 millon den e projecto.
Senor Bob Lopez Henriquez a puntra tambe cu e experiencia cu mi tin cu Aquanova awor aki, si nos lo a sera un contract di nobo cu e compania aki y tambe e ta puntra mi opinion personal ariba e continuacion di e planta no. 3 y 4?
Si t'asina cu na e promer instancia mi ta considere un risico si bo ta bay den un contracto cu un compania nobo y cu un sistema nobo pa na promer lugar reemplaza plantanan existente cu mester reemplaza, na di dos lugar extende un capacidad di 8.000 ton.
Bao di e situacion cu e la worde haci, pasobra nos no por wak e situacion awor aki, nos mester wak e situacion financiero di Teritorio Insular y tur e situacion rond di e projecto na e momento cu e decision a cay, mi ta haye un risico, seguramente e tabata un risico.
Si awor aki ami mester dicidi pa bay den un extension cu un compania nobo, mi no ta menciona Aquanova mi ta laga Aquanova buiten beschouwing awor aki, mi ta tuma cualkier compania nobo, lo mi no tuma e risico di bay den un extension y reemplazamento di 16.000 ton cu un compania nobo. Lo mi percura pa mi split mi risico mas tanto cu ta posibel. Mi por bisa p.e. cu mi ta tuma 8.000 ton di e compania nobo, pero mi kier garantiza mi mes cu un compania cu ta estableci y conoci caba, manera Aquachem of Werkspoor na Hulanda mes, un di e tipo di companianan ey.
Senor Nisbet a papia cu Bestuurscollege mester respeta Parlamento, cu no mag tin secreto pa Parlamento, nos por trata e asuntonan den reunion interno.
Si t'asina cu tin informacion ta perhudicabel si e mester sali pafor. Ta un secreto publico cu loque worde papia aki den Parlamento ta sali den corant manan, na e momento cu e worde papia den reunion di comision.
No solamente cu Parlamento ta representante di pueblo manera Senor Nisbet ta bisa cu nos mester respeta Parlamento como representante di pueblo. Nos ta respete como representante di pueblo, pero Parlamento mester ta consciente tambe cu den hopi caso e no por exigi cu e mester sa delaster un detaye cu por perhudica Teritorio Insular. Eynan tambe tin un deber, no solamente un derecho pero un deber tambe para tegenover di esey.
Despues Senor Nisbet cu gran ironia a bay acusa e Gobierno di 1967 pa 1970 cu ta nan fout cu nan no a bestel e planta na tempo. Lugar pa colmo tabata nan propio coleganan di oposicionnan A.V.P. tabata den Gobierno e tempo ey. Mas aleuw e Gobierno di '70 pa '75 tabata A.V.P.-P.P.A. den cual atrobe ta un diputado di A.V.P. tabata diputado di W.E.B.

DE HEER B.J.M. NISBET : Punto di orden, Senor Presidente. Ora mi a referi na e Gobierno anterior mi tabata kier meen esun di '67-'70 den cual e.o. Senor Betico Croes tabata diputado. Ora mi a referi na '70-'75 mi a referi specificamente y mi a mustra tambe e Gobierno di e tempo ey a haci loque nan mester a haci. Pasobra mi tin prueba cu e dealing pa bin cu e sistemanan convencional a cuminza door di P.P.A. E la worde mitar goedgekeurd door di Hulanda, e dealing di Aquanova ta zuiver deliberacion di M.E.P. Danki.

DE HEER E.M. DE KORT, GEDEPUTEERDE (Vervolg) : Senor Presidente, loque Senor Nisbet kier meen ta e negosacion '70-'75 a cuminza door di Diputado Albertico Arends di A.V.P.
Despues Senor Nisbet a bolbe bay ariba e projecto di Aquanova, e la papia ariba e vuil water cu ta pa motibo di Aquanova awa ta sushi awe en dia, pasobra Aquanova no ta produci bastante awa y nan no por baha planta etc.

DE HEER B.J.M. NISBET : Senor Presidente, punto di orden. Ora mi a referi na vuil water, mi a referi na un expresion cu lider di M.E.P. a haci. Anto e ora ey mi a refute cu un declaracion di un ingeniero di W.E.B. splikando pakiko indirectamente e tabata a consecuencia di Aquanova. No directamente pero indirectamente. Pero den agendapunt no. 3 mi ta bin en extenso ariba dje.

DE HEER G.F. CROES : Persoonlijk feit, Senor Presidente. Na e momento cu mi a referi na awa sushi mi no a bisa cu e awa cu ta worde produci ta sushi. Mi pregunta tabata na e diputado atrobe, si e awa cu ta worde produci y cu ta sali for di e planta no ta limpi, pa motibo cu ora mi habri mi kraanchi na cas, berdaderamente mi no por bisa cu e awa ey ta limpi. Ta nifica, kiko ta e plan y si nos por bay trece cambio den e tuberianan aki na Aruba tambe.

DE HEER E.M. DE KORT, GEDEPUTEERDE :(Vervolg) : Senor Presidente, mi kier a lesa lo siguiente un ratico cual ta na hulandes. Ta un pregunta cu a worde haci akiden den un commissie vergadering di Eilandsraad un paar di ana pasa.
"De vraag naar de oorzaak van vuil water dat in de laatste tijd aan de bevolking wordt geleverd beantwoorden wij als volgt: Het door het Water- en Energie Bedrijf geproduceerde water is als zeer zuiver te kwalificeren. Zuiver water heeft de neiging om alle metalen aan te tasten". Asina e carta ta sigui, e ta un contesta basta largo, no ta mi intencion pa lese completamente pero esaki ta Memorie van Antwoord di Begrotingsbehandeling fecha 23 di juli 1974. Na 1974 no tabata tin Aquanova.

DE HEER B.J.M. NISBET : Senor Presidente, un punto di orden. Si nos ta papia di awa sushi cu por tabata tin promer cu '75, ta bon posibel. Esey por tabata tin su motibonan. Pero nos ta papia di awa sushi cu a bini muy en especial y pa varios luna y te dia di awe pueblo ta haya awa sushi door di indirectamente e contract cu Aquanova a pone cu e.o. plantanan 1 te 8 no por worde baha pa haci limpi y esey tabata tin como consecuencia cu W.E.B. ta manda awa sushi pa pueblo. Esey e ingeniero di W.E.B. a splika bon cla tambe den su discurso.

DE HEER E.M. DE KORT, GEDEPUTEERDE (Vervolg) : Senor Presidente, mi ta compronde cu e ingeniero a splike masha bon. Ta e ingenieronan di W.E.B. a prepara e contestanan tambe pasobra e diputado di W.E.B. no ta bay sinta prepara e contestanan. E awa tabata sushi e tempo, e awa ta sushi te awe y nos ta sinta akinan acusa otro, e no ta yuda pa nada. Mester busca e

solucion p'e. Hecho ta cu di '74 e awa ta sushi y esaki ta e prueba.
Mas aleuw Senor Nisbet a puntra tocante e protocol di 28 di april 1980, especialmente e pasage cu ta bisa lo siguiente :
"Na acceptatie wordt definitief afgerekend, partijen zullen na de evaluatie van de resultaten van plant no. 1 en 2 nader afspraken maken over de eventuele voortzetting van het contract ten aanzien van plant no. 3 en van plant no. 4".
E la pidi mi pa mi splika kiko e kier meen. E promer parti di dje, "na acceptatie wordt definitief afgerekend", esey kier meen cu un afrekening definitivo financieramente entre Aquanova y Gobierno no a tuma lugar ainda. Esey lo tuma lugar despues cu e planta ta acepta despues cu haci su performance test y e voldoet na e eisen di e contract. Ora esey sosode bo ta reken af definitief. Di dos parti mi a menciona caba, ta despues cu e planta haci su performance test di acuerdo cu articulo 9 di e contract, na e momento ey nos lo evalua e resultado y tuma un decision si ta continua cu planta no. 3 y planta no. 4 si of no.
E mesun miembro si mi no ta equiboca ta Senor Henny Eman, a puntra, si nos a baha e exigencianan pa cu Aquanova di acuerdo cu e contract? No, no t'asina e performance test mester worde haci di acuerdo cu articulo 9 di e contract.

DE HEER B.J.M. NISBET : Punto di orden, Senor Presidente, mi kier a reacciona un rato ariba e splikacion di e diputado, cu Bo permiso, mi ta puntra sino mi ta stop di papia?

DE VOORZITTER : No, Senor Nisbet. SiguiBo Senor de Kort.

DE HEER E.M. DE KORT, GEDEPUTEERDE (Vervolg) : Despues Senor Betico Croes a puntra si tin diferencia esencial entre e plantanan di Aquachem y plantanan di Werkspoor, y pakiko no a pidi otro oferta pa prijsvergelijking?
T'asina cu basicamente e sistema di planta di awa di tanto Werkspoor como Aquachem ta igual, pero e motibo cu a worde pidi oferta serca Aquachem ta pasobra nos tin e experiencia caba cu Aquachem. Nos conoce e plantanan di Aquachem y nos hendenan cu mester traha cu e planta sa ta kiko nan tin na dje. Tambe e tin e ventaha cu bo por standardiza bo planta mas tanto cu ta posibel, apesar cu mi ta menciona aserca, cu no mester ta asina necesariamente cu bo ta standariza tur bo plantanan ariba Aquachem. Pasobra si bo haci esey bo ta haya dado momento bo no tin competencia mas y nan por pidi bo cuanto cu nan kier pa un planta, bo tin cu cumpre. Pero e situacion no por t'asina tampoco, cu bo tin weerplants, bo tin Aquachem, bo tin Aquanova awor aki si bo cumpra dos mas, bo ta cumpra 1 Mitsubishi y un Werkspoor, bo tin un variacion mucho grandi e ora. Pero pa un prijsvergelijking no tin nada contra pa pidi oferta na otro compania tambe. Senor Watty Vos a puntra, kiko ta e motibo? Ya na october 1980 mi a declara cu e limpieza di e planta lo tuma lugar na januari. Di ki manera e performance test no a tuma lugar ainda? E performance test no a tuma lugar ainda. Realmente mi por a declare na october y mi por a declare na juli tambe, pasobra semper esey tabata e intencion.

DE HEER E.J. VOS : Senor Presidente, punto di orden. E pregunta tabata relaciona cu algo otro. E pregunta ta relaciona, kiko ta e motibo cu di october caba a worde bisa akiden door di Senor diputado cu limpieza mester tuma lugar pa e performance test tuma lugar. Awe nos ta bolbe tende e mesun contesta ey. Di con e limpieza ey no por a tuma lugar promer?

DE HEER E.M. DE KORT, GEDEPUTEERDE (Vervolg) : Senor Presidente, si nos ta bay bek pa ki tempo mi a declara no ta di october, ta dia 28 di april 1980 caba mi a declara esey di acuerdo cu e protocol. Nos a bisa cu e limpieza mester tuma lugar na januari pa despues di esey nan haci e performance test.

E motibo pakiko e no a tuma lugar ta scarsedad di awa. Nos no ta produciendo awa te na e momento aki nos no ta produciendo bastante awa.
Loque mi a declara den primera tanda caba tabata pa e proximo simannan cu ta bay bin, nos ta bay traha un schedule pa wak con nos por afford laga e planta no. 9 aki baha module pa module pa nan revisa nan, duna nan e limpieza necesario y despues di esey haci e performance test.

DE HEER E.J. VOS : Senor Presidente, e pregunta cu mi a haci Senor diputado cu mi a bisa cu e mesun splikacion e la duna na october, tabata exactamente loque cu e ta bisando awor. Pasobra na october tambe a la bisa cu module pa module por worde baha pa e planta por sigui draai. Pues awor aki nos ta bolbe haya e mesun contesta, pero nos no ta haya e motibo.

DE HEER E.M. DE KORT, GEDEPUTEERDE (Vervolg) : Senor Vos no ta scucha mucho bon. Den promer ronde mi a bisa caba di acuerdo cu e protocol di 28 di april no mag stop e planta di funciona pa dune su onderhouds beurt. E ta bisa cu e planta mester sigui funciona, pero pa nan dune e onderhoudsbeurt necesario, nan por baha module pa module. Cada planta tin 4 modulen, cada cu bo saca un modul for di funcion bo a baha for di funcion 800 pa 1000 ton di awa. Nos no por afford pa saca 800 pa 1.000 ton di awa for di funcion. Esey ta e motibo. Awor aki tampoco. Den e proximo simannan nos ta bay traha un schedule pa wak con ta posibel y no ta exclui e posibilidad cu nos mester duna Lago permiso pa importa awa.
Senor Vos a puntra tambe, kiko ta resultado di e test cu a worde teni pasobra ta imposibel pa ignora e calidad cuanto e tabata etc.?
Manera mi a bisa, e test cu a ser teni tabata un test interno, e unico meta cu nos a hacie ta nos kier a midi su capacidad, nos kier a sa cuanto e ta produci ora bo pone den full funcion, esey nos a bay midi.
Manera mi a bisa e la cay mas of menos 100 ton menos cu planta no. 10, e cifra exacto ta lo siguiente: Planta no. 10 a produci 3771.8 ton, planta no. 9 a produci 3678.3 ton. Cu otro palabra e la produci 93.5 menos cu planta no. 10.

DE HEER E.J. VOS : Senor Presidente, mi por a puntra, esaki ta casi 300 y pico ton bao di su capacidad cu e mester produci anto?

DE HEER E.M. DE KORT, GEDEPUTEERDE : Si, pero mi ta hala Senor Vos su atencion ariba e artikel den e contracto cu ta permiti nan ta te cu 10% bao di e installed capacity. Pero esey no kier meen cu tur cos ta o.k., awor ta e capacidad nos a midi. E punto importante pa Gobierno cu lo spaar placa ariba e energia, stoom. Esey ta e punto importante pa nos.

DE HEER G.F. CROES : Senor Presidente, mi vraagpunt di aclaracion ta, si e 10% ey ta normal, p.e. cu e sistema di Aquachem tambe e tempo nan tabata produci 10% menos?

DE HEER E.M. DE KORT, GEDEPUTEERDE : E contesta cu mi a haya di mi consehero, Hoofd di W.E.B. ta eigenlijk niet. Kier meen e 10% ey no necesariamente no mester t'asina. Pero si e ta para den e contract, cu e ta permiti di acuerdo cu e contract produci te cu 10% menos di e installed capacity cu ta 4.000 ton. Anto den e caso ey e boete-clausule di e contract ta aplicable ariba dje.

DE HEER E.J. VOS : Esey ta nifica anto Senor Presidente cu ta 4.000 ton ta loque nos mester streef pa logra, 10% ta un excepcion.

DE HEER E.M. DE KORT, GEDEPUTEERDE : E 10% bo ta aplika e boete-clausule, e contracto ta pa 4.000 ton.

DE HEER E.J. VOS : Awor aki e planta a duna 300 y pico ton menos di su capacidad? O.k. mi a tende bon anto.

DE HEER E.M. DE KORT, GEDEPUTEERDE : Corecto. Ultimo remarke tabata di Senor Eman. E la haci varios remarke, pero ya den mi discurso mi a contesta nan tur caba. Esun cu mi no a contesta ta tocante di e leiding di W.E.B. na e momento aki, cu onzorgvuldigheid lo por tuma lugar pa falta di hende den e top di W.E.B.?
Mi no sa cu onzorgvuldigheid por tuma lugar. Esaki tur ora por tuma lugar. Feit ta cu nos tin scarsedad di hende den e top di W.E.B. E 5 posicionnan mas clave den e bedrijf aki ta e Hefe di Departamento, despues di dje bo tin e Bedrijfsingenieur, despues di esey bo tin e Chef di Waterproductie y Chef di Electroproductie. Banda di nan bo tin Administrateur cu ta Hefe di full administratie. E situacion na planta di awa y coriente awor aki ta, cu e Director di e Planta ta ausente, e ta Minister. E Bedrijfs-ingenieur ta actuando como Hefe Interino awor aki. Esey kier meen cu e Bedrijfs-ingenieur ta vacante of e mes mester hacie. E Chef Electroproductie a bay cu retiro un paar di ana pasa y e Chef di Waterproductie a bay cu retiro recientemente. E Administrateur tambe a bay cu ontheffing di su functie recientemente. Awor aki nos tin dos waarnemend ta tumando e lugarnan aki, plus nos tin un otro ingeniero, cu ta actuando den e posicion, y nos tin un Administrateur interino cu a caba di worde nombra. Nos a pone publicacionnan den corantnan tanto aki na Aruba como na Hulanda pa busca interesadonan pa yena e vacaturenan existente. A bin varios reaccion. Di Aruba mes nos no a haya ningun reaccion, pero na Hulanda si a bin varios reaccion ariba e posicionnan aki, ariba cual den e proximo simannan mester bay dicidi, pasobra a Hefe ainda ta analizando un pa un pa wak kende ta e persona mas adecuado cu e por uza eynan.
E intencion ta cu e personanan aki lo worde contrata y esun cu nos ta interesa aden nos lo tume ariba contrato di 3 ana of 5 ana. Cu otro palabra nan lo worde treci akinan como ambtenaar den dienst of vaste pensioengerechte dienst pa nos no cubri vacaturenan di estudiantenan Arubano cu nos tin ta studia den exterior actualmente cu mester bin cla den e proximo ananan.
Cu otro palabra e intencion ta cu nos ta bay over pa tuma posiblemente dos den e proximo siman of lunanan, asina cu e adviesnan ta cla, pero ariba un contract di 3 a 5 ana. Te asina leuw, Senor Presidente.

DE HEER B.J.M. NISBET : Graag un vraagpunt, Senor Presidente. Ariba e mesun punto di awor ey, e contesta di Diputado de Kort no tabata suficiente cla p'ami, ora mi a pidie interpretacion di e zin aki "Na acceptatie wordt definitief afgerekend. Partijen zullen na de evaluatie van de resultaten van plant 1 en 2 nader afspraken maken over de eventuele voortzetting van het contract ten aanzien van plant 3 en 4".
Mi kier meen esaki, e zin aki ta exclui e posibilidad cu Aquanova den futuro por keda para ariba e contract, esta cu 3 y 4 ta sigui? Of e zin aki ta voor velerlei uitleg vatbaar?

DE HEER E.M. DE KORT, GEDEPUTEERDE : No, e zin ey ta completamente duidelijk na evaluatie di planta 3 y 4. Cu otro palabra na promer lugar na e evaluatie planta no. 1 cu 2. Na promer lugar planta no. 1 mester bay haci su performance test. Nos mester analisa e performance test di planta no. 1 wak si e ta cumpli cu e requisitonan di articulo 9 di e contract. Ora cu nos tin esey

nos ta coy e resultado di planta no. 1, nos ta coy e resultado di planta no. 2 nos ta wak e y a base di esey nos ta bisa si nos ta sigui, of no nos no ta sigui.

DE HEER B.J.M. NISBET : Aquanova no por bin bek bin bisa a base di esaki nos ta propone pa sigui pero nos lo bin cu algun otro condicionnan, pero e mester worde caba?

DE HEER E.M. DE KORT, GEDEPUTEERDE : Si nan cumpli cu e requisitonan e mester worde caba. Si nan no cumpli cu e requisitonan nos ta liber pa termine.

DE HEER R. LOPEZ HENRIQUEZ : Senor Presidente, mi tabata kier un aclaracion chiquito. Mi a comprende for di diputado de Kort cu nos ta permiti Lago importa awa. Kier meen cu Lago mester permiso ora cu nos no por suministra Lago suficiente awa? Normalmente Lago por haci un apelacion ariba e articulo 6 lid 5. Lago por bisa, boso no por entrega awa, dus paga boet. Pa e boet ey nos no por responsabilisa Aquanova nunca, pasobra nan a faya den nan produccion.

DE HEER E.M. DE KORT : Ora mi bisa cu nos ta permiti Lago importa awa mi kier meen lo siguiente. Lago por importa cuante awa cu nan kier awor aki, basta cu nan ta tuma e cantidad di acuerdo cu nos contract. Si nos por produci y nos ta bisa cu nan tin di tuma minimamente 6.500 ton pa dia, nan mester tume. Fuera di esey si nan kier importa 5 bapor di awa ta nan asunto. Pero ora cu mi bisa nos ta permiti nan importa, ta pasobra den e planning cu nos mester bay traha, posiblemente nos lo no por bay supply nan cu e cantidad necesario.
Anto ora cu nos no por permiti importa e cantidad necesario, loque mi kier meen ta, cu nos ta permiti nan y bisa nan, boso sa kiko nos mester saca modulen di planta no. 9 for di funcion pa 3 siman, un pa un cada vez. Esey kier meen cu boso ta bay haya menos diariamente tanto mil ton di awa, nos ta permiti boso importa un bapor di awa of te cu tanto mil ton di awa ariba nos rekening.
Ta bon pa mi menciona aserca tambe ora cu awa ta worde importa ariba nos rekening, nos no ta paga pa e awa, ta transportkosten so ta paga.

DE HEER R. LOPEZ HENRIQUEZ : Senor Presidente, loque ta keda na e pregunta dus, cu Lago por haci un apelacion semper ariba e articulo y bisa, bo no por entregami 231 mil ton di awa pa luna, dus mi ta cobra placa pa cada ton

DE HEER E.M. DE KORT, GEDEPUTEERDE : Si, corecto.

DE VOORZITTER : Bueno asina aki nos a yega na fin di e segundo ronde ariba punto numero 2 di e deliberacionnan y nos ta pasa over pa e punto no. 3 y palabra ta na Senor Rudy Frank.
Mi ta suspende e reunion te awe tardi 2'or.

De vergadering wordt door de Voorzitter geschorst tot 14.00 uur.

* - *